華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第臺八三〇二號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：孖沙街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。台灣經理處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七七六號

手牽手，共綢繆
置業安居，樂悠悠

荃灣中心

荃灣二弍〇地段

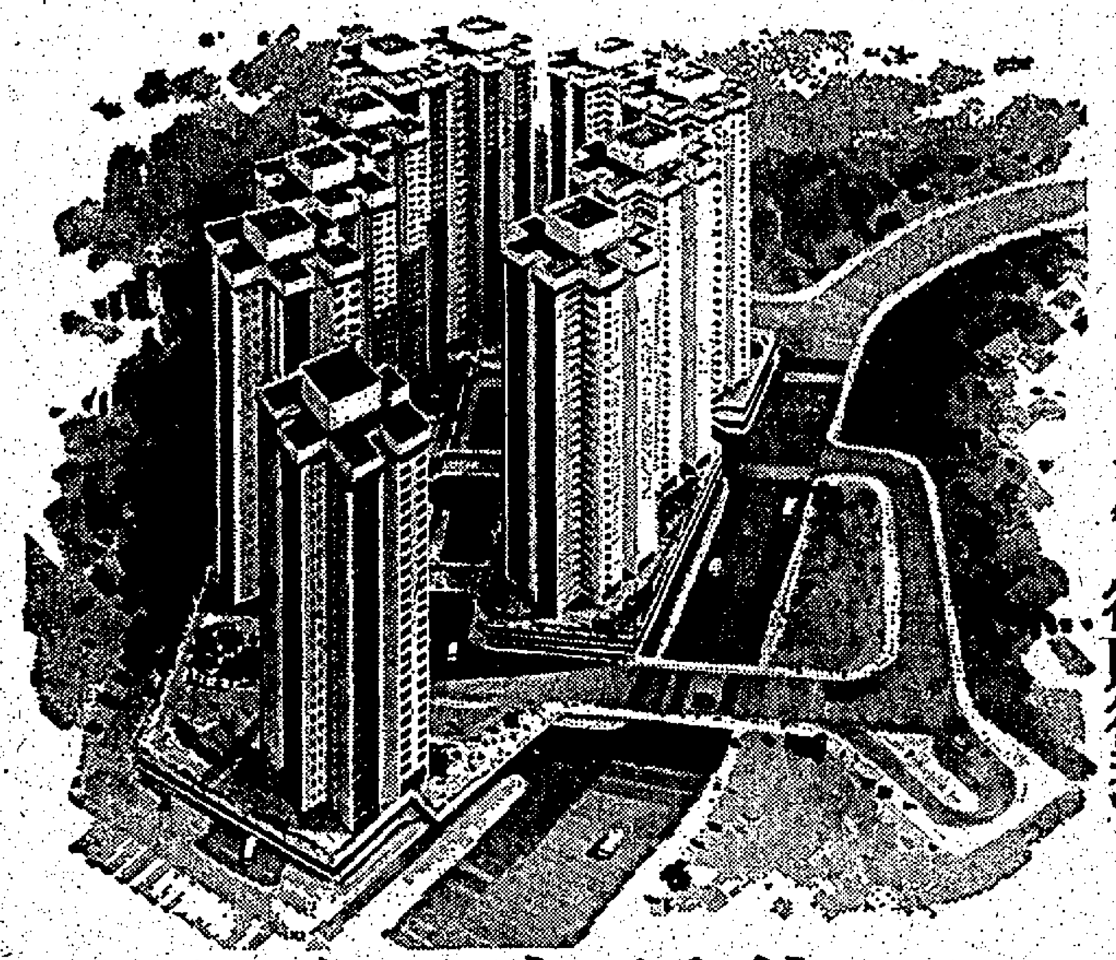
（由青山道中國染廠側斜轉入）

徇衆要求再推出

●安慶樓●重慶樓

●天津樓

仍以特價發售 欲購從速！



兩房一廳祇售

八萬餘起

十二年分期，月供八百餘，平過交租

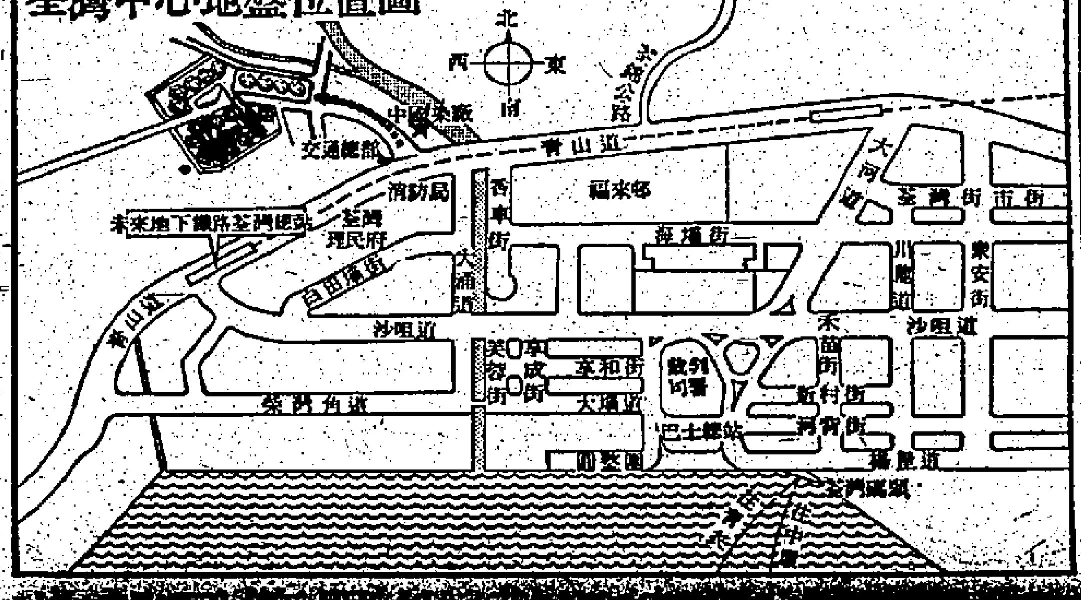
本地盤位於荃灣220地段，在荃錦公路下眺可見，總面積241,107呎，背靠大霧山，面對荃灣海及青衣大橋，勢如龍盤虎踞。青山碧海，朝暉晚霞，優美景色，盡收眼底，憑窗眺望，心懷開朗，居於悠然舒適之環境中，誠人生樂事。「荃灣中心」特別適應顧客的需求而興建，由名則師精心策劃，創新設計，洋樓格式，四面單邊，廳房光線充足，間格實用，每單位由四佰餘呎至六佰餘呎，分兩房一廳及三房一廳兩種，採用風力牆結構，柱位特少，傢俬擺設容易。各項設備巧臻完善。住得舒適是置業者起碼的要求，美好的居住環境，會令你生活倍添姿采。

當你入住荃灣中心時，立即感受到舒適、寧靜和方便。

「荃灣中心」所採用之建築材料與設備，務求美觀實用…

- 外牆鑲砌意大利玻璃紙皮石及上等噴漆。
- 入口處大堂及地台鋪砌雲石或藝術瓷磚，每座鑲有名廠電梯三部。
- 廳房全部柚木地板，厚料鋼窗配美術窗花，窗台用柚木揼手板。
- 浴室裝設名廠顏色浴缸潔具，配混合式排掣冷熱水喉。
- 厨房設有掛牆式厨柜、不銹鋼星盆連柜、不銹鋼面灶柜、抽氣扇、冷熱水喉及預裝入牆石油氣喉。
- 新式防盜系統，閉路電視，中央系統，科學化管理，確保住戶安居。
- 公用電視天線，鋁質活動晒衣架，保持大廈觀瞻。

荃灣中心地盤位置圖



新鴻基地產發展有限公司

中區康樂大廈22樓 電話：5-222083

荃灣地盤售樓處 電話：12-406422（假日照常辦公）

[illegible]

★青山道荃灣交通部路口，備有免費專車接送至地盤

旺角通菜街2A-2M號（鄰近豉油街）

鴻光大廈

三房一廳

十八萬餘起

一成首期，十年付款

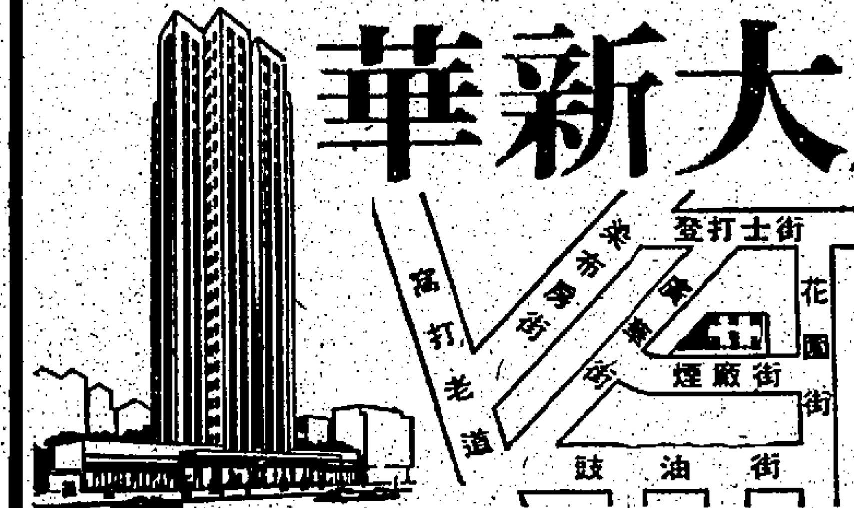
圖則靚，面面單邊・設備好，樣樣齊全

電子防盜系統，暗線電燈、煤氣、公用電視天線、美觀厨柜及灶柜、柚木地板、厚料鋼窗、名廠顏色潔具。外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，華麗堂煌。

地盤售樓處電話：3-848869（假日照常）

旺角煙廠街6-20號（貼近花園街）

華新大廈



旺中帶靜，理想住宅地點

兩房一廳，十三萬餘起

一成首期・十年分期付款

三面單邊，間格四正・高級材料，設備完善

新鴻基 中環康樂大廈22樓 ☎5-222083

華廈置業有限公司 中環雪廠街新顯利大厦97室 ☎5-229162

地盤售樓處假日照常 電話：3-306982

上環威利蔴街8-12號 999年期

星輝大廈

旺中帶靜，鄰近中環，上下班安步當車，兩梯四伙，環境簡單高尚

兩房一廳，十二萬餘起

一成首期，十年付款

免費裝妥電燈線位，新式防盜系統、公用天線、名廠潔具、電熱水爐，碗柜灶柜齊全。門面外牆顏色玻璃紙皮石

售出逾七成 洽購請早！

地盤售樓處5-402556（假日照常）

香港美麗灣，碧荔道623地段，SEC.35號

華麗閣

999年期

鄰近巴士總站 車程15分鐘，可迅達中環

三層高花園洋樓

車位充足

實用面積1145呎至1230呎

售卅七萬餘元起

一成首期，入伙後起供分期，十年付款

高級鋁窗、柚木地板、美國士丹達顏色裙邊浴缸、防盜系統、入牆衣櫃、暗線電燈、煤氣、公用天線。

尚餘少量單位，洽購從速！

地盤售樓處：5-877613（假日照常）

香港柴灣道30號地段（近巴士廠）

新藝工業大廈

面積三仟呎至一萬餘呎

即可入伙

售價低過成本

每呎仍售$117起

二成定金，十二年分期

尚餘數單位 幸勿錯過！

地盤：5-571660（假日照常）

香港永樂東街121-125號

永達工業大廈

鄰近中環，交通方便

單位由401呎至760呎

現貨每呎

$270起

尚餘有限單位 租售均可

地盤：5-439181（假日照常）

賈米森外長在北京宣稱 加國支援北京克服經濟困難

北京對中美關係正常化失望 鄧小平飛越最高峯抵尼泊爾

（法新社東京一日電）日本共同社今天報導，日本希望向中國售賣三座大型電腦，目前只待由美國方面取得許可。日立企業準備於三月間向中國出售一座M一七〇型和兩座M一六〇二型電腦，總值一千萬美元。屆時，電腦將送到北京中央氣象局。通商省一名官員表示，日立企業快將派出一名代表到華盛頓，爭取美國有關的許可。

（合衆社香港一日電）「新華社」報導：加拿大外長賈米森星期二在北京稱：他對大陸經濟發展所遭遇嚴重之問題，深感同情，並保證加拿大將給予經濟支持。賈米森曾聘北京外長黃華去年十月的加國之行，在人民大會堂黃華為他開設的筵席上致詞，賈米森說：「我與北京領袖舉行會談時，對大陸經濟發展的嚴重問題深感同情，加拿大將歡迎與貴國合作，以至在二、〇〇〇年達到貴國之經濟目標。」

（特訊）據東京電台一日廣播：加拿大外長賈米森說：北京領導人對中美關係正常化還未能實現，看來很失望的。賈米森外長卅一日在和北京領導人會談後對記者發表談話，表示這項意見。賈米森外長說，北京希望美國聯合歐洲支持西歐和北大西洋公約組織，但是北京不相信美蘇裁軍協定會有任何意義，他說，北京熱烈盼望最近東越邊界衝突能够迅速中止。北京支持東越兩國直接談判來結束這次衝突。

（法新社尼泊爾加德滿都一日電）副總理鄧小平將於星期五下午此間「中央秘書處」與尼泊爾首相必斯達舉行第一回合正式會談。副總理鄧小平從四川省府成都乘飛機飛越喜馬拉雅山後在上午十一時四十分抵達此地。陪同他的廿五位官員之中有兩外長韓念龍。鄧氏將於二月四日乘搭專機飛越喜馬拉雅山主峯。他將詳細觀察西藏邊疆情況。

北京抨擊蘇聯 派出許多間諜 進入第三世界

（法新社北京一日電）北京官方新聞社今天說：蘇聯的間諜活動是「上乘的反面教材」。新華社報道說：伊朗當局去年十二月把兩個為蘇聯作間諜的伊朗人判處死刑。其中一個是莫哈拉比將軍，他已於十二月廿五日被執刑。與此同時，它提報道法國星期一在巴黎開庭審判四個向莫斯科提供軍事秘密情報的法國人，其中一個頭目的父親竟是蘇沙皇的軍官。新華社在一篇評論中指出說，許多個第三世界國家去年逮捕或驅逐許多蘇聯「外交官」、「記者」等人。該社在揭露蘇聯與第三世界建立關係的「虛偽外表」的同時，指控說蘇聯的間諜活動威脅許多國家的獨立及安全。

新疆自治區召開人民代表大會

（路透社北京一日電）新疆自治區人大已經召開，這是大陸各省各區至今尚未召開人民大會的惟一兩個地區之一，另一個是雲南的江西省，分析專家預料全國人民代表大會將在未來數週內舉行。新疆自治區人大召開的消息乃繼該區政治領袖，也即被視為北京最具權勢的省級領導人之一的賽福鼎被免其黨中各職之後被報導出來的。

（合衆國際社東京一日電）由石油化學部副部長孫敬文率領的北京石油專家代表團，週三抵達東京作十三天參觀日本煉油及探鑽設施。該團是由美國赴日本，他們曾應美國政府的邀請，作三星期視察美國石油工業。這個共有十九名成員的中共代表團，包括探鑽及煉油專家。

爭取人民全力支持 通過巴拿馬運河案

卡特向全國電視廣播

（路透社美國華盛頓一日電）卡特總統今晚（標準時間後晨二時）向全國作電視講話，試行爭取國人支持遭受爭論的巴拿馬運河條件，他目前正為爭取參議院批准該約而努力。參議員多人表示強烈反對政府目前與巴拿馬簽定的有關條約。必須有參院三分之二的議員支持才獲批准此約。依照該約所定，美國在本世紀結束之前把運河控制權交還巴拿馬，但後者必須保障此運河之永久中立性。

（美聯社紐約一日電）週三早上紐約股市微揚，首半小時三十個工業股的道瓊斯指數上昇〇點三五，成七七〇點二七。紐約證券交易所列出的股票名單中，上昇股與下挫股約為四比三。

岳丈舉殯用儀仗隊 筵開卅桌讌弔喪者

安徽警察第二首長被停職

（合衆國際社香港一日電）據北京官方報導稱，安徽省警察第二名頭子因替他的岳丈安排「一個奢侈的喪禮」而遭停職。人民日報說，杜仁龍於去年八月為他岳丈徐東海的喪禮安排樂隊及儀隊，實在是個不良的習慣。該報的評論又批評杜仁龍在三天的喪禮期間，為五百餘名弔喪者擺設三十桌筵席及其他節目。

（法新社北京一日電）十年來一直被中國認為是頹廢的爵士音樂已重新介紹成為中國音樂會的節目內容。新華社今日聲稱，古典爵士音樂「老人河」將由彭江玲唱出（譯音）。她目前正加緊練習。新華社形容她的歌聲既「豐富又圓潤」。並稱這首歌是一首「美國黑人歌曲」。中國音樂會節目內容一日比一日豐富，由貝多芬，布拉姆斯，韋伯以至唐朝作曲家的創作亦一一包括在內，這些作曲家的作品全部遭到「四人幫」所禁。新華社今日報導有關兩個音樂會，一個在昨日而另一個則在星期一於北京舉行，音樂會由去年秋季重新開放的中國國家音樂院所主辦。在音樂會演出的音樂家全部都是最近通過音樂院考試合格的學生，這次演出是十年來的第一次。

波共領袖訪蘇 圖左為波蘭共黨政治局主席吉羅斯基氏，一月卅一日到莫斯科與蘇聯共黨主席布里茲涅夫，在克里姆林宮握手時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

埃及特使訪問北京

（路透社開羅一日電）中東通訊社稱，一名埃及特使今日離開此間赴北京，與華國鋒主席討論中東危機的最新發展。該社說，沙達政府的一名副總理多哈美，明天抵達北京，帶有沙達總統致華國鋒主席的信息。預料多哈美將在數天訪問中與中共領袖舉行會談，討論一切中東發展，包括巴勒斯坦問題，中東衝突，以及阿拉伯和以色列對和平所採取的態度。

西德國防部長里伯被迫辭職

受間諜案件影響

（法新社及路透社波恩一日電）政府一名官員宣佈，西德國防部長里伯今天提出辭職。消息靈通人士今天透露，西德國防部長是因為在國防部進行間諜活動以及非法竊聽，引起一場政治風波，終於辭職。國防部長為了這事遭受反對黨保守黨猛烈抨擊，而政府一發言人已經於上週表示，里伯毫無疑問將會辭職或遭受革職。軍方保安人員於一九七五年在里伯的私人秘書寓所內放置竊聽器。里伯上週對一個調查委員會說，他事前對竊聽事件並不知情。

美聯邦準備制度理事長說 為求經濟繁榮 必須維持美元

（時事社華盛頓一日電）美國聯邦準備制度理事長龐茲，於三十一日辭職，在辭職前，三十日他在美國全國記者俱樂部舉行的午宴上發表演說，強調為了世界經濟的健全繁榮與維持國際貨幣制度，美元價值有加以維持的必要。龐茲指出：在外匯市場上，如果美元不安定下去，則美元資金發生逃避，將使依靠出口國家的貨幣升值，使該國的經濟遭遇重大困難，結果招致世界性保護貿易主義的抬頭。龐茲又指出，加強維持美元價值的對策是：㈠確立削減石油進口的能源計劃。㈡促進企業投資，確立促進外國投資家對美投資的稅制對策。㈢為改善貿易收支，確立必要的通貨膨脹對策與加強企業的國際競爭力等。

美國景氣指數上升百分零七點

（時事社華盛頓一日電）據美國商業部經濟分析局三十一日發表的去年十二月景氣前兆指數綜合指數（一九六七年為一〇〇）為一三五・三，較上月上昇百分〇・七。此項指數是景氣的預測指標受重視。去年十月上昇〇・八%之後，十一月上昇百分〇・四（修正），十二月上昇百分〇・七，呈現增加趨勢。預測今後將順利擴大，此外該項指數增加在去年四月至九月之間，均示超過百分〇・五。

五國石油國家會議 試圖重訂油價

（法新社瑞士日內瓦一日電）石油輸出國家組織十三個成員國中五個今天在此間開會試行恢復重油訂價制度。與會者是該組織中五個最大原油產國：沙地阿拉伯，伊朗，伊拉克、科威特和委內瑞拉。石油輸出國家組織除了給輕油訂下每桶十二點七美元的基本價格以外，對其他品種的價格並沒有作出定價，而多數以含硫磺度高低和密度大小為等的。觀察家認為上述五個最大產油國可能討論油錢計算單位問題，甚至可能考慮今後不僅單獨採用美元，而且將同時用其他強勢貨幣加以計算油賬。

美難擺脫 貿易逆差

（合衆國際社華盛頓卅一日電）美總統的對外貿易談判特別代表史特拉斯今天說：美國永難擺脫對外貿易巨額逆差，除非美國人大事減少石油消耗量。他今天在記者俱樂部中說：美國是世界上耗費石油最大者。他說：美國去年購用價值高達四百二十一億美元的外油，大部份購自阿拉伯國家。他說：美國一九七六年購用的外油也不過只值九十九億美元。

大雪封鎖河流 北地佛萊特市與丹倫比亞之間一條河流——陸斯克軒納，在一座跨河大橋附近的河面被四至五吋長的冰雪一部份所封鎖，位於此河下游的關卡斯特郡正面臨氾濫的危險。緒塞河流的冰雪每塊往往厚達廿至卅吋（合衆社圖片）

社論

聯合國裁軍委員會會議主要課題

聯合國裁軍委員會今年的春季會期，已於一月三十一日起，在日內瓦揭幕，此次會議的時間，預定兩個多月。

去年的裁軍委員會會議，對於全面禁止核子試驗、禁止化學武器等問題，美蘇兩國都幾乎完全沒有表示讓步的姿勢，因此，堪稱近年最缺乏成果的會議。

今年的情勢究將如何呢？綜合最近各方消息和種種迹象看來，似乎也沒有樂觀的道理。不過，聯合國第一次的裁軍特別大會，將於今年五、六月間在紐約召開，由於政治上的必要所逼迫，美蘇均須作出某種形式或程度的讓步。因此，預料對於是否承認派員到現地調查之類的問題，或許可望出現解決的端緒。

在以往十幾年中，對於全面禁止核子試驗問題，美英等西方國家主張：必須派遣人員，到對手國境內調查，以便證明是否確無核子試驗。但蘇聯強調，外國人員進入該國調查，可能乘機從事間諜工作，妨礙國家安全，堅決拒絕。西方卻不以為然。雙方立場不同，各執一詞，遂形成僵局。

東西雙方的專家，對於如何解決上項難題，曾多方設法，大絞腦汁，並將其努力集中於下述一點。這就是，毋須派人到現場調查，即可確知是否發生過核子試驗。

據東京傳來消息，關於「遙控地震波去探知地下核子試驗」一節，日本準備向日內瓦裁軍委員會提出一項建議。東京消息並且透露：日本對於利用地震觀測辦法，藉以探知核子試驗的國際組織，日本早在一九六九年七月參加聯合國裁軍委員會之前，即已熱心支持，可以說是上述組織的促進派份子之一云。據示日本對於國際裁軍問題之重視。

過去幾年，在所有業已開發的科學方法當中，如把各國地震觀測機構所得資料，集一處，予以分析研究，最低限度，也須花費一年的時間，並且未能說是探知核子試驗的有效武器。

最近，日本一個科學技術機構與世界氣象組織（WMO）合作，互相交換資料。結果，日本方面，可在一個星期左右的時間之內，研究出一項探悉世界任何地方是否有核子試驗的方法。因此，日本政府遂向這次裁軍委員會會議提出一個建議，要求希望可能進行各國的共同試驗。

倘若日內瓦裁軍委員會此次會議採納日本的建議，由各國共同進行試驗，並且獲得成功的話，對於東西方因為調查問題，互相爭執而造成的僵局，可望有予以打開之可能。各國一旦簽署全面禁止核子試驗條約，對於核子裁軍，將可向前跨進一大步。

法國雖為聯合國裁軍委員會委員之一，但它過去一直拒絕出席會議，中共雖為核子武器保有國，但是尚未擔任聯合國裁軍委員會委員。這兩點，都稱成核子裁軍工作難以進展的部份因素，裁軍委員會此次會議，對於上述兩個問題，必須予以討論，尋求解決辦法。

除此之外，更緊急重要的是，由於蘇聯核子動力衛星宇宙九五四號之墜毀加拿大，有核子輻射物質，並傳蘇聯尚有十二個核子動力衛星飛行於地球太空軌道，至於美國方面，也承認它在地球太空軌道上佈置核子動力衛星，這許多核子動力衛星，一旦墜毀，整個地球人類就有面臨世界末日的危險。

美總統卡特本星期二會見新聞記者時，描述美國如何監視上週墜毀加拿大北部的蘇聯核子動力衛星，並表示須有更有效的安全防範措施。卡特又說：「我們將樂於完全乘總任何此種衛星的佈署，並將與蘇聯共同努力，以期達成這種目標。」

當被詢及他是否設法勸阻蘇聯勿再發射核子反應器進入太空時，卡特答說：「是的，在地球太空軌道上，不能再有此種裝置，除非有萬全之策，能够防阻任何原子物質再行墜落到地面上，否則，應該全面禁止在地球太空軌道上飛行此種衛星。我寧成此時與蘇聯達成協議，禁止載有原子物質的衛星在地球太空軌道上飛行。我想，這是我們應該努力的一些事情。」

美蘇均為聯合國裁軍委員會委員，現當裁軍委員會在日內瓦舉行之際，對於核子動力衛星飛行地球太空軌道，是否危險問題，必須向其他二十幾個委員國詳細解釋。至於其他委員國，更應採取積極態度，會同美國，要求蘇聯勿再發射核子反應器進入地球太空軌道上去。

不僅如此，裁軍委員會會議，對於業已散佈於地球太空軌道的核子動力衛星，亦應促使美蘇設法將其收回，免致將來造成禍患。

專家證明吸烟有害無益 美國推進反吸烟運動

（中央社譯稿）自從美國公共衛生局長首次發表美國人說是香烟可能對人體有害以後，十四年來，美國政府時斷時續的在推行反抽烟運動——其結果好壞參半，雖然人們現已減少抽烟，而且平均國民香烟消耗量也正在逐漸下降中，然而婦女和青少年抽烟的人數卻當與日俱增，其中少女吸烟的人數所佔的比率，已從一九六八年的數字增加近一倍而達到百分之十六。對上述統計數字感到警慌的美國「衛生、教育與福利部」，於是發起了一項新的運動，希望癮君子戒除此一惡習。該部部長卡利法諾表示：「吸烟的人等于是在慢性自殺」。

一

在戒烟前向來一天要抽上三包烟的卡利法諾，所發起的兩千三百萬美元的運動稱為「美國向來最具有力的反抽烟運動」。他把戒烟作為他健康的十一歲兒子的生日禮物。他的言論似乎要比他所推行的計劃更為有力，他的計劃多半有賴于建議，而非新規定，他提議嚴格限制不准在公共場所抽烟，他說他已要求民航局根本禁止在商用飛機上抽烟，有了美國聯邦貿易委員會的支持，美國「衛生、教育暨福利部」將考慮是否需要在香烟盒上及廣告中加印較強烈的警告詞句，以及是否要為焦油和尼古丁的含量訂定標準。同時「衛生、教育暨福利部」與美國財政部亦將研究是否要藉在香烟上增課百分之八的消費稅。

二

美國政府當局最近就反抽烟運動所作的努力，實際上並沒有使任何人感到高興，香烟研究所駁斥卡利法諾的提議，認為是「禁酒論者心理狀態的產物」，主要栽植烟葉的肯塔基州的衆議院，則要求卡利法諾辭職，反對抽烟的積極人士以及公共衛生專家也同樣不快，他們抱怨道，「衛生教育暨福利部」對于反抽烟運動只打算撥出兩千三百萬美元的經費，實在是杯水車薪，無濟於事。勞夫・納達爾保企業衛生研究小組主任吳爾飛說：「如果政府能花兩億五千萬美元對像猜流行性感冒那種疾病，那麼該花費至少同樣的數字來對抗抽烟。」為數益增的積極人士，也指責政府給予烟草工業六千五百萬美元的農業補助金，對於反抽烟運動可以說是一大打擊。

三

統計數字顯示，吸烟與多種疾病有關。卡利法諾說抽烟是美國主要的，可以預防的致命原因。他並表示，抽烟是導致去年卅一萬人心臟病死亡，七萬八千肺癌死亡，以及兩萬二千人因其他癌症死亡的主要原因。同時「衛生、教育暨福利部」亦宣稱，與抽烟有關的疾病，估計美國衛生醫療費用的百分之十，使美國經濟因生產力之減少，一年損失一百八十億美元。於菸工業再度否認香烟與致癌或其他有害健康的疾病有絕對關係，卡利法諾憤怒地答稱，「就實質言，企圖否認抽烟和健康有關的許多證據的說法，實無異於攻訐科學與眞理。」

由於的確有些證據——然而並非絕對——顯示抽烟者對於不抽烟者可能構成危害，美國反對抽烟的積極人士正致力於維護潔淨的空氣，在他們要求之下，美國已有二十八州限定不准在公共場所抽烟。反對抽烟的人士希望美國聯邦政府更加致力於此一運動，但是似乎不可能大有進展。舉個例，去年，美國聯邦、州及地區自於菸葉產品所獲得的稅收，總數達六十億美元，而美國還從於葉外銷中獲取十五億美元的收入。再舉個例子來說美國南部有六十萬名於農以於草為生。卡特最近曾說他無意刪除能「使那些多勤苦工作的家庭賺錢過活」的補助津貼。

四

那麼，究竟該怎麼辦呢？總統健康顧問波恩認為，制訂嚴厲的反抽烟法令，會侵犯到人民的自由，他說政府唯一的責任是向國人警告抽烟對人體有害。然後讓國人自作抉擇。他的建議是「接受此一事實，即抽烟已成了一種不可抑制的願望」，他並且建議製造危險性比較小的香烟。在此同時，美國「聯邦貿易委員會」正設法再度推出一九七一年的反抽烟電視廣告。該委員會並已控告六十家香烟製造廠商以及二十家廣告公司，使某些癮君子不再算數抽烟。但是如果美國政府眞正認為香烟有害，它就必須面對既要美國人戒烟卻又從旁資助此一照習的基本矛盾現象。（尤淑雅節譯自元月三十日「新聞週刊」）

北京新當權派 不再束縛文藝 可以自由創作

（法新社北京一日電）在文化革命期間停止活動的全國作家協會，一度現在已經恢復，任該會會長的著名作家，前任文化部長茅盾，現已恢復為該會的領導人。人民文學評論在今年第一版中報導該協會於十二月廿八日至卅一日曾舉行一個討論會，參加者約為一百位著名作家及文學家。他們之中多數曾於文革期間受到苛酷的抨擊。八十七高齡的作家郭沫若、致函予討論會，因健康欠佳不克參加而表歉意。人民文學評論透露了許多四人幫倒台以來新文學路綫。該什誌宣佈新文學中「愛情故事」的復現。茅盾以全國作家協會會長身份發表談話時，宣佈曾在四人幫得勢時遭痛罵的文學聯盟及十個中國文學協會在若干省內已經重新建立。他又宣佈文學什誌的復刊。人民文學評論又宣佈委任四名文化副部長協助最近出任文化部長的黃鎮。去年秋季復職的作家夏衍，演說責備四人幫的文學見解，同時宣佈作者具有創作愛情故事的權利。其他最近復職的顯著人物有助理宣傳部長周揚，他在一九六六年以前曾在文化界賦有很大的影響力。他在演說中解釋四人幫倒台後復甦的新「百花」政策的界限。他說，「我們在計及政治局勢之際，必須維護毛澤東在藝術方面的政策，我們必須反對粗野行為和自由主義的趨向，以及發展馬克斯主義的藝術理論，使革命藝術得以在正確途徑上發展」。

毛澤東舊居 供人參觀

（法新社香港一日電）新華社今日報導稱，毛澤東主席的陝西省舊居，最近作為歷史遺跡，開放供人參觀。新華社說，這個在陝西省清平縣的史跡，是毛主席於一九四七年四月至八月曾作居停之所在。這所住宅現在經過修葺，並已安排六十種曾與毛主席有關的物品公開

以埃重開軍事會議 雙方歧見甚大 一時尚難消除

本週末沙達與美總統會談

（合衆社開羅一日電）埃及與以色列現正再度直接談判。但由於雙方立場「差距甚大」，埃及總統沙達認為美國應該介入談判，調和埃、以雙方分歧。這正是反對其中數點。埃、以兩國代表定于今天上午十時，舉行重開軍事談判之第二天會議，談解決以色列撤出埃及之西奈沙漠問題。不過沙達寄望于本週末，訪問華盛頓之行，他將與美總統卡特舉行高峯會談。

一項簡短聲明稱：今天之談判係由埃及國防部長加馬斯與以色列國防部長韋茲曼主持，曾經中斷了兩週。

（法新社開羅卅一日電）官方中東通訊社說：美國助理國務卿阿瑟頓將於本週四離開此間，飛返華盛頓，美國駐埃大使艾爾茨將隨行。

（法新社開羅卅一日電）埃及發言人今天表示：今天（週二）在此間休會，經兩小時會談後，已復開之以、埃軍事談判，將于明天上午國際時間八時（香港時間下午四時）復會。

（法新社華盛頓卅一日電）白宮發言人今天表示：本週末卡特總統與埃及總統沙達在馬利蘭州大衛營舉行之會談，預期不會有若何「重大宣佈」發表，該發言人稱：「大致上，我們預期大衛營將有一個較為寧靜的週末。」國務卿萬斯及國家安全委員會主腦布熱津斯基，均將參與大衛營之會。

以埃會談 第二回合

（法新社拉巴特卅一日電）官方人士今天報導：埃及總統沙達在前往美國，準備於週末與美總統卡特會談途中，將於本週四在此間停留。

（路透社埃及開羅一日電）埃及與以色列今日於此間舉行第二回合軍事會談，會談的主要問題依然是以色列堅持保留西奈沙漠的猶太拓居地。以色列國防部長伊沙韋斯曼與埃及國防部長穆罕默，元都甘尼加馬斯將軍的詳細會談內容，目前無法得

促進兩國合作

沙大使到慈湖恭謁蔣公陵寢

（中央社桃園一日電）沙地阿拉伯王國駐華大使達巴格，今天到桃園慈湖，恭謁總統蔣公陵寢致敬。達巴格以及沙國駐華代辦霍爾爾，由我國外交部禮賓司官員黃武智陪同，今天下午三時三十分，到達大溪慈湖，他們步入靈堂，虔誠的獻上鮮花，行三鞠躬禮，向世界一代偉人總統蔣公，表達他們最崇高的敬意和懷念。

（中央社台北一日電）薩爾瓦多駐華大使艾雷拉，今天下午六時在再保大樓舉行盛大酒會，歡迎來華訪問的薩爾瓦多外交部長馬丁尼斯。行政院長蔣經國，總統府秘書長鄭彥棻，立法院長倪文亞，監察院長余俊賢等政府首長以及各國駐華使節等百餘人參加了酒會。酒會進行至七時，馬丁尼斯部長代表薩國政府以文職官員最高勳章約瑟烏帝大十字銀質大綬勳章一座，頒贈給中華民國外交部長沈昌煥，感謝他對促進中薩友好合作的貢獻。沈昌煥在接受勳章後表示，這不僅是他個人的殊榮，同時也象徵中薩兩國的友好。中薩兩國外長，並舉杯互祝兩國總統政躬康泰，國運昌隆。

蔣經國接見薩外長

（中央社台北一日電）行政院長蔣經國，今天下午在行政院接見薩爾瓦多共和國外交部長馬丁尼斯夫婦等四人。蔣院長對馬丁尼斯部長遠道前來中華民國訪問，深表歡迎，並希望他到各處參觀。馬丁尼斯向蔣院長盛讚中華民國的進步情形，並就當前世局以及更進一步促進中薩友誼等問題，彼此交換意見。蔣院長和馬丁尼斯晤談時，外交部長沈昌煥等在座。

行政院施政報告指出 處境險阻須莊敬自強

（中央社台北一日電）行政院報告指出：世局泯漪，國家處境倚多險阻，但「中興必在至危之地」，愈當國家面臨挑戰的時刻，愈是創造新力生機的時際，我們憑恃莊敬自強的積極精神，不屈不撓的奮鬥決心，必能克服危難，再造中興。立法院第六十一會期，下旬開議，行政院在致送的六十六年度施政方針中，作上述表示。本週項施政方針，是自六十七年七月至六十八年元月底執行，內容包括一般政務，內政，外交，國防，財政金融，經濟建設，交通建設，教育文化，司法行政，及僑務等十項。行政院報告又謂：國家生存與發展的條件，在於國力的培養及全國的必須完成，國家建設已奠下基礎，民族精神力量的凝聚，政府施政的殷切要求，外有所有愛國志士的智慧力量，繼往開來，共同積極致力於國家實践的開發，民族精神的宏揚，而以革新政治，強固國防，繁榮經濟，發展文教與安定社會作為五大要務，集中意志，集中力量，加速消復興基地的現代化建設，藉以外禦橫逆，內固邦本，厚植國力戰力，完成反攻復國大業。

澎湖海豚八尾 專機運來香港

入住海洋公園接受訓練

（中央社馬公三十一日電）澎湖金龍頭海灘的海豚，今天又精選出八尾，專機運送香港的海洋公園，繼續接受表演訓練。這是本月第二批運往香港的海豚。二十日已先運走了八尾，目前第一批「先遣部隊」在香港海洋公園的情況良好，已經完全適應當地的環境。牠們聰明活潑，文靜體人意，深得香港民衆的寵愛。因為牠們的優異表現，使澎湖的海豚，身價日高，也使得後到的第二批海豚，大沾其光，幾天前就有香港民衆，函電交馳，期待牠們早日來臨。一向熱鬧的馬公金龍頭海灘，今天顯得冷冷清清，送別了牠們朝夕相處的伙伴後，剩餘的七尾海豚，算來比較幸運，牠們不必離鄉背井，仍然可以遨遊在故鄉的海洋中。可是今年五月後，西南季風增強，金龍頭風浪太大，不適居住牠們勢必搬家，澎湖縣有人建議在西嶼鄉跨海大橋附近，興建海洋公園，如此不但可以吸引更多的觀光客，增加澎湖縣的稅收也可以使這些海洋中的寵兒——海豚，在自己的故鄉大展長才。

今日本報新聞精華

工業邨批准十公司建廠 工業邨公司經嚴格選擇後，已批准十間公司優先獲地建廠，預料投資總額達一億二千萬元，鼓勵擴展本港工業基礎，提高工業科技水準。（第三張第一頁）

警方公佈去年犯罪率減 刑事偵緝處長關賢就去年罪案紀錄作出檢討，指出去年罪案共五萬一千餘宗，較前年減低百分之二點三。成為五年來最低紀錄。去年眞正搶械案由前年之五十一宗減至廿四宗。銀行被刧案雖增，但一般均屬輕微損失。（第二張第一頁）

大角咀兇殺案拘一疑兇 一九七六年二月八日，大角咀一間戲院附近，一名青年被人刺死，警方年來不斷追尋，卒於最近偵知一名疑兇匿居新界丹桂村一間工廠內，昨下午二時許，警探赴該工廠查問，其中一名工人聞警至，急越氣窗逃遁，一警探發覺，鳴槍一响，該青年即企立不敢動，被帶署查訊，昨晚已被落案，控以謀殺罪名。（第二張第二頁）

捐腎者可移植手術難展 本港兩所政府醫院雖然設備及人材均可進行移植角膜及腎臟手術，但由於捐出器官者甚少，移植手術只能略有幫助。醫務衛生處長呼籲市民支持合作，捐出器官救人。（第三張第一頁）

大廈地下闢作小販商場 市政局議員楊勵賢，昨建議政府訂立法例，與地主及建築商協議，凡建大廈必須將地下單位取銷，改建為走廊供小販商場，方便市民及小販，而政府在批准建築圖則時，准予加建數層，作補償地主的損失。（第四張第四頁）

織布業燈芯絨產量續增 織布業生產品種有較大轉變，燈芯絨產量續增加，本月估達二千萬碼，佔各類布匹生產量比重三成，背這排至五月交貨，單價已告提高。（第六張第一頁）

新界養魚業指責鳥喙食 新界養魚業指陳擴大狩獵區範圍，引致雀鳥啄食塘魚，造成損失，決再要求當局保障該業，彼等對當局毫無設阻嚇器等防止方法認為並不切題。（第五張第四頁）

在職教師訓練課程招生 教署屬下三教育學院在職教師訓練課程開始招生，政府資助或私校全職教師可申請入學，課程分三類，各開兩班，即日間課程為日間給假制兩種。（第五張第四頁）

美在安理會稱韓局未安定 聯合國司令部必須繼續存在

南韓決定讓朴東宣前往美國衆院作供

（合衆社聯合國卅一日電）美國會告聯合國安全理事會稱，南韓內的聯合國軍總司令部，必須繼續存在，直至能夠達成一項新的及更長久的協定以取代現在的休戰之時爲止。美國自一九五○年起即循該安全理事會之請而主持該司令部。美國現對該理事會主席尼日利亞的哈里文，提出關於韓國情勢的報告。美國報告了韓國非軍事區最近發生的意外事件，同時宣稱該朝鮮半島國家仍處於政治僵局中。美國代表爭安勤所提出的該報告書並追憶往事稱，美國國務卿萬斯，前曾建議北韓與中共的一方，與南韓及美國的一方，舉行談判，以達成較長久性的安排。北韓及中共沒有響應此建議。北韓曾申辯稱，南韓並非一九五三年休戰協定的一方，故不能以平等成員資格參加談判，但美國堅持要使任何此種談判必需全包括南韓在內。

美國的報告書並稱：休戰協定仍然是維持休戰的用得着的唯一文件，此刻因南北雙方對話數年來的進步都十分小，及因北韓切斷了南北韓之間的通話熱線之故，保持該休戰協定之事，特形必要。聯合國軍司令部，在任何環境下，均必需繼續負起保持休戰的任務，直至與該半島直接有關的各方共同達成了用以取代的安排或較長久性安排爲止。

（美聯社華盛頓卅一日電）據報導，南韓大使通二告訴衆議院領袖，韓國政府會在「數日內」採取合作態度，令朴東宣在衆議院道德委員會的閉門會議上，就被指在美國會「購買」影響力一事作證。委員會主席費爾特稱，他希望律師會作出安排，使到此宗賄賂醜聞的主要人物能在十日內由漢城前往華盛頓，在上述閉門會議上作證。

台美貿易創紀錄 去年近五十五億

台開放美汽車進口美表歡迎 紡織品協定將第三回合談判

（中央社華盛頓三十一日電）中華民國與美國的貿易在一九七七年達到創紀錄的近五十五億美元，比前一年增加百分之十八。據美商務部發佈的數字說，中華民國在一九七七年中輸往美國價值三十六億八千六百二十萬美元的貨物，同時進口價值十七億九千八百一十萬美元的美國商品。全年的中美雙邊貿易是五十四億八千四百三十萬美元，比一九七六年的四十六億三千四百五十萬美元高出甚多。與美國的其他貿易夥伴相比，中華民國在與美國的貿易量上位居第十三，僅就出口而言，中華民國在美國的貿易夥伴中位居第十。

中華民國對美輸出的增加比自美國進口的增加爲快，達到百分之二十三的成長率。因此，中華民國對美的貿易順差從一九七六年的十三億六千四百五十萬美元增加到一九七七年的十八億八千八百一十萬美元。

（中央社紐約三十一日電）紐約商報日報今天說，中華民國爲美國汽車開放進口市場，對美國汽車製造業來說，是個「好消息」。商報日報在來自芝加哥的一則電訊中說，這是因爲美國國家主要汽車製造商一月中旬的銷售量與一九七七年同期相比，減少了大約百分之十五點三。

該報記者在訪問中華民國國貿局局長邵學錕的談話中報導，中華民國爲美國製造的轎車開放市場，爲的是要縮短十六億美元的貿易差額。

報導引述邵學錕的話說，中華民國自一九七四年以來即不允許外國汽車進口，而這項禁令的解除也只限于對美國汽車的型式和數量都未加限制。」邵學錕同時告訴商務日報說，美國對紡織品及鞋類輸入的限制，已嚴重影響到台灣的有關業者。

（中央社台北一日電）經濟部次長汪彝定今天說：中華民國和美國，將于本月廿三日在美京華盛頓展開第三回合的紡織品協定談判。汪彝定將于本月中旬率團，從台北前往美國，參加這次會談。中美兩國先前簽訂的紡織品五年協定于去年年底滿期，中美雙方曾于去年十一月于華盛頓展開會談，討論簽訂新五年協定的事。雙方因爲對若干細節問題的意見不一致，在華盛頓舉行這次談判，未能達成協議。上月底在台北舉行第二回合的談判，結果雙方仍然未能達成協議，雙方來談判的代表團，已于上週前往新加坡。中美雙方並于上週六，最後一次在台北會談後，決定雙方于本月二十一日起在華府再進行第三回合的談判，預定本月底結束。

泰國外長祝賀高棉自衛成功

金邊電台廣播稱

（合衆社曼谷一日電）曼谷接收到的金邊電台星期三報導，泰國外長邬巴立祝賀高棉成功地把越南軍逐出高棉領土。電台又說，邬巴立的談話目的在使邊境衝突能在「友好及互相了解的氣氛」下終止。

邬巴立星期二會見高棉總理兼國防部長記者布爾波特之時，祝賀高棉人民自衛成功。」廣播又引述邬巴立的談話說「泰國政府及人民祝賀高棉人民成功保衛國家獨立主權。」

蘇司令檢閱寮國軍

（合衆國際社泰國曼谷一日電）永珍電台星期三聲稱，蘇聯地面部隊司令星期二在永珍檢查寮國地面及空軍部隊，其中包括一中隊蘇聯製造的米格十九S型戰鬥機。曼谷收聽廣播聲稱，伊瓦巴甯斯基將軍是國防部副部長，共產黨中央委員會委員，同時亦是所有蘇聯地面部隊的司令，他率領一蘇聯軍事代表團訪問寮國。巴甯斯基在星期日晚抵達永珍。

泰外長訪高棉 談判氣氛友好

（法新社曼谷一日電）金邊電台今天稱，泰國外交部長邬巴立昨日曾與高棉總理波爾布特舉行會談。該電台並稱，是次會談的氣氛友好。邬巴立而在高棉外交部，與高棉副總理兼外交部長英薩利，作工作的商談。該電台又稱，泰高兩國的工作人員，重申他們希望依據一九七五年十月三十一日在曼谷簽署的公報以發展兩國的友好關係。英薩利前在該日正式訪泰。

高棉稱擊退越南軍

國以與泰建立官方關係，泰國政府現應高棉政府之邀，派一代表團抵達了金邊。

（法新社曼谷一日電）金邊電台今天稱，越南武裝軍，於一月廿六日繼續侵入高棉北部的勒坦納萊里省。該電台並稱，侵略者被迫後退，遺下許多屍體及傷者。它又稱，高軍擊獲越南軍的AK四七式來福槍一桿及五枚手榴彈。

兩位劍橋辭典編纂家 已成功發明一具 能讀寫中文電腦

（中央社譯稿）兩位翻以令人置信的劍橋辭典編纂家，已成功的發明了一具能夠讀寫中文的電腦。此一新發明對於瞭解中國來說極爲重要。

中文無疑是世界上最流行的語文，在這個世界上有三份之一到四分之一的人以中文作爲他們的第一語文，說中文的人數幾乎是說英文人數的兩倍。中文是一種詞彙極爲豐富的語文，中文可以極爲生動的表達許多其他語文所難以言喻的微妙差別。但，中文在作爲一種大衆傳達溝通的工具方面，卻有其難以否認之困難。溯自公元前一千四百年起，中文就已使用了約有五萬個左右的方塊字，其中有四千餘字在今天仍被廣泛的使用著。就是這幾千個常用的方塊字，使得機械化幾乎拿它沒辦法。中國的排字工人，今天仍然是用手在一大堆架子上把要排的字逐個的挑出來。中文打字的方式也是極爲複雜繁重的，每打一字就好像是來一次小型的術雜技，就算是一位技術極爲熟練的中文打字員，每分鐘也只能敲打出十個字左右。要發一份中文電報，每個字必須要譯成一個四位數的號碼，號碼是從○○○○到九九九九，然後再把號碼用摩爾斯電碼發送出去；收到電文後再用同樣的方式轉換過來，這個吃力不討好的過程又極易產生錯誤。據說要辛勤的運用中文電碼要十年之久才能成爲一個中文電碼的專家。專家們都認爲從技術方面來說中文的方塊字，是無法應用於電腦中的。

但是，這個方塊字的難題，最近被劍橋大學的兩位辭典編纂家打破了。他們所用的工具是一套兒童的工藝模型玩具火柴和一些繩子。羅伯特，史洛斯，原先是英國皇家空軍的翻譯官，現職爲劍橋大學「中國語言計劃」的負責人。彼得，南卡洛是一位曾受過專業訓練的物理學家，現職是專利代理人，和中文辭典編輯家，富于多種語言的天才。過去六年來，他們從事的編輯工作，有電腦的協助，但假如工作要在本世紀末才能完成。他們一直想假如能夠將電腦來讀寫中文的方塊字該有多好。

他們研究多年，終於成功了。就像許多偉大的發明一樣，一旦把訣竅說明了以後，看起來就簡直如同兒戲，不過正確的說，應該算是天才兒童的把戲才是。因爲中文方塊字，在日常應用上，都在一個一萬字以內，所以在一個一百乘一百的方格表內每個字都可被派定在一個固定的方格內。他們把這一套方法在地質系試驗過，使一具電子計算機閱讀方格中的索引，就像是在做縱橫字謎一樣，橫二十七，縱七十三。這個做法，頗爲粗笨並且極費工夫。要用一架吊車在巨大的方格表上推來推去，這還得指望該系地質學家的耐心。因爲他們還要用這些設備來繪製地圖呢。後來有一天史洛斯把爲他兒子買的一件逗趣禮物——「麥卡諾」兒童工藝模型玩具帶到試驗室中來，史洛斯的小孩到今天還在等著這件玩具呢！

他們突然靈機一動就把這個方格表轉換成爲六十六乘六十六個可以轉動的鼓形物上面，這就可以有四千三百五十六個一平方公分大小的小方格，可以包容常用的四千餘方塊字了。當這個「字鼓」轉動的時候，每一個被選出現的每一行都可一目瞭然，然後再讓上一個水平移動的游標定位器，使每一行上的任何一個字可以精確的定在一定的方格內。這在實際運用上就把所有常用的方塊字轉換成了「每個字有兩個號碼」，號碼的字，或是字盤圖解就可以瞭解，這樣一來電子計算機就可以瞭解，記憶和還原這些每個字有兩個號碼的方塊字。

他們把這項發明稱爲「寫象大十六」，這使人聯想到形象的方塊像形文字，可是他們所發明的簡單得都有點可笑了。但它所造成的影響卻極爲深遠。請看這個新發明的幫助，他們明年就可以出版他們的新辭典而不必等到下個世紀了。英國的「電報及無線電公司」已買下了這項新發明的所有權，並把它改名爲「方塊字譯碼機」，大概在本年年底就可以銷行於市。

這個新發明可以使中文在應用方面發生革命性的改變，其功用不僅是在發送電報或情報印行而已。劍橋大學的「中國語言計劃」正在存系統，每個月輸入二千五百份科技期刊的科技資料，在這一套能適用中文的電子計算機中，這個計劃同時也研究出了一套翻譯系統，能夠成功的把中文翻譯成爲英文，翻譯出來的文章，遂能夠使科學家明瞭其內容。這套方格系統只要略加改變就可以運用在其他意念文字上，蘇丹、香港、日本、韓國和新加坡等地對這項發明都很感興趣，任何事情若能使中國文化較易被外人接受，都可說是極重要的發明。（樊劇萍譯自一月十六日「倫敦泰晤士報」）

舊金山紀事報報導 台北將成爲大花園

屋頂種花見大增加

（中央社舊金山卅一日電）「舊金山紀事報」報導，將來有一天從空中俯瞰台北市，看到的將是一個大花園。報導中說明台北市政府在市府指導及協助下修建的屋頂花園數目正在增加。報導中說，台北市政府工務局在一九七五年開始施行屋頂美化計劃時，僅有三家提出申請；到去年七月底已有三百多家加入這項計劃。但是這項計劃目前還在起步階段，市政府計劃到一九七八年使屋頂花園數增爲七百家，到一九七九年增爲一千家。報導中說，對大部份人而言，屋頂花園是終日工作後的休息處，有些人甚至把它變成賺錢的事業，因爲花園可用來種植蔬菜。

在陽台和住家周圍的空地種植花草和其他植物，其最後目的在于使台北市成爲一個美麗的都市，同時促進居民的健康和衛生。這篇報導在本月廿九日刊出後，頗引人注意，從那天開始，這篇文章已被譯爲中文，刊登在台灣的兩家主要報紙上。

非南部回教綁匪 收取一筆贖金 不肯釋放人質

（法新社馬尼拉一日電）官員於今晚透露，菲律賓南部一批回教綁匪在收取了一筆不明數目的贖金之後，依然不肯釋放一名南韓工程師的人質。僱用該名被擄去的工程師白鍾順（譯音）的美資建築公司總裁卡狄拜仁對法新社表示，綁匪要求更多贖款，並且要求韓國政府支付。

南洋商報前經理 李友成昨天釋放

新加坡政府限制其搬離他處

（路透社新加坡一日電）此間一家華文報紙前任董事經理李友成，未經開庭審判，被扣押五年之後已於今天釋放。李氏是南洋商報股權最大持有者，他曾於一九七三年元月份因觸犯國家內部安全法例而被捕，他涉嫌利用語言問題煽動人民反對政府之罪。今天官方宣佈說李氏雖被釋放，但當局嚴禁他在沒有獲得政府批准之前，不得搬離現址或離開新嘉坡。

爲糾正入超不平衡 汽車等類商品 泰國禁止進口

主要是禁日本貨

（時事社曼谷一日電）泰國政府爲糾正大幅入超的不均衡，三十一日宣佈汽車、摩托車等十八種類約五十種商品暫時全面禁止進口。這是由財政、外交、商業、工業等有關各部代表構成的「出口貿易委員會」爲消除貿易赤字而決定採取的措施。當初一般認爲泰國政府可能是以提高進口稅，來限制「奢侈品」的進口，但結果是採取了禁止進口的強硬措施。一九七六年泰國對外貿易赤字百分之七十，超過對日貿易赤字約二十五億美元，所以這次泰國政府的決定，其主要目的是禁止日貨進口的。又這次禁止進口的商品，主要有汽車、摩托車、葡萄、鮮果、梨、餅干、洋點心、果汁、旅行用品、建築用裝飾用石、化粧及衛生用品（廁所用品）家庭用品（桌子等）等。

越南總理范文同 本月上旬訪緬甸

（時事社仰光一日電）據緬甸當局三十一日透露，越南總理范文同，預定二月上旬訪問緬甸。緬甸總統尼溫於一月三十一日邀請范文同訪問，中共副總理鄧小平在緬甸訪問後不久。中共與越南對立之下，緬甸採取更明確的中立路線，不同盟國的緬甸，對越南總理的訪問及柬卡總統的訪問，均未接到反對的意見。理，小尼溫總統將表示中立外交有關的問題。不同盟的此外，緬甸總統尼溫，潘及金日成等諸國元首也預定今年下半年前往緬甸訪問。

福田四五月間 訪問歐美中東

（時事社東京一日電）日本首相福田赳夫，預定自今春起開始一連串的訪問國外計劃，展開「福田外交」。福田首相訪問國外，預定在日本國家新年度預算案通過確立後，國會會期進入結束階段四月底開始，首先與美國總統卡特舉行日美高階層會談。日期預定在四月底五月上旬的日本黃金週期間，然後出席五月二十三日起在紐約聯合國總部召開的裁軍特別會議。福田首相親信們期待這是日本呼籲廢除核武器及世界裁軍的最好機會。西德總理舒密特也預定前往紐約出席聯合國裁軍會議，因此福田首相希望藉此機會與舒密特總理進行會談，同時實現日、美、西德三國意見的溝通。接着福田首相已決定七月間前往西德波昂出席先進國首腦會談，屆時擬順道前往布魯塞爾與共市委員會主席賈金斯進行會談，此項日程也正在進行研討中。另外，關於福田首相訪中東各國

壹百叁拾年 港粵老酒廠 七年玉冰燒舊酒 每打九十元 歲晚減沽

DIAMOND BRAND 鑽石牌

著名 參朮苓酒 補氣血壯心劑 滋陰養血酒提神養陰

黃廣善堂

如蒙賜顧請電H四三八八三六、四四○三八四 中環文咸東街73號當按址送上

華僑晚報分類廣告 每天弍元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

南華 今天最後 百代公司戲寶 動作生猛 娛樂性強 傻瓜大鬧世運會 傻頭傻腦攪亂運動會 直撞橫衝傻瓜奪金牌

工商日報大讚特讚 一篇極具品味的影評 人狼戀 THE LOVE OF THE WOLF 五粒星榮譽發行 最奇異美麗的傳說 最浪漫傷感的戀情 最佳攝影 最佳配樂 榮獲本屆阿根廷國際電影節最佳影片 最佳導演兩大獎

人狼哀怨淒涼 看來有如敘事詩

引錄一月廿三日工商日報「幕前閒話」

兒童不宜

主題曲 如醉如痴 沙龍攝影 如畫如詩

今天最後 片約所限 依依無限 高潮引退

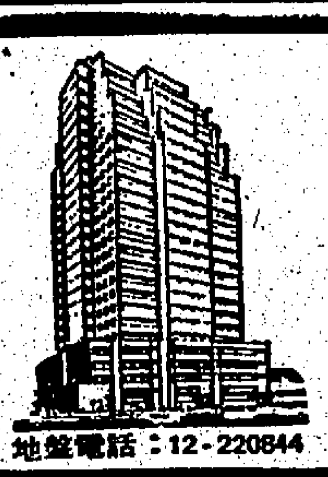
STUDIO TRIPLE A 五粒星最佳影片保證

利舞台 美都影 倫敦

麗宮 最後今天 未看請快 美梅司歐刺佈秘異名 高公幽靈恐神說大片 天師捉妖 影壇鬼才波蘭斯基自導自演 莎朗蒂 傾力合演 吸收日月精華 飽吸凡人血液 桃木劍—無十字架—失月魔—高棺材—傳兵 自吸殭屍血以最驚目心勾魂奪魄之作 百看不厭·千勿錯過 ·兒童不宜觀看· ·明天獻映· 趙趙艷冠軍大喜劇 無能情聖戲嬌娃 東尼寇斯施歐娜·仙烈·碧麗愛主演

隆盛工廠 荃灣德士古道

每單位由1,520呎至17,000呎
全無柱位
伙伙兩面單邊，光線充足



地盤電話：12-220844

即將入伙 ● 現貨最平

分期付款 86 折優待

分期付款 平過交租

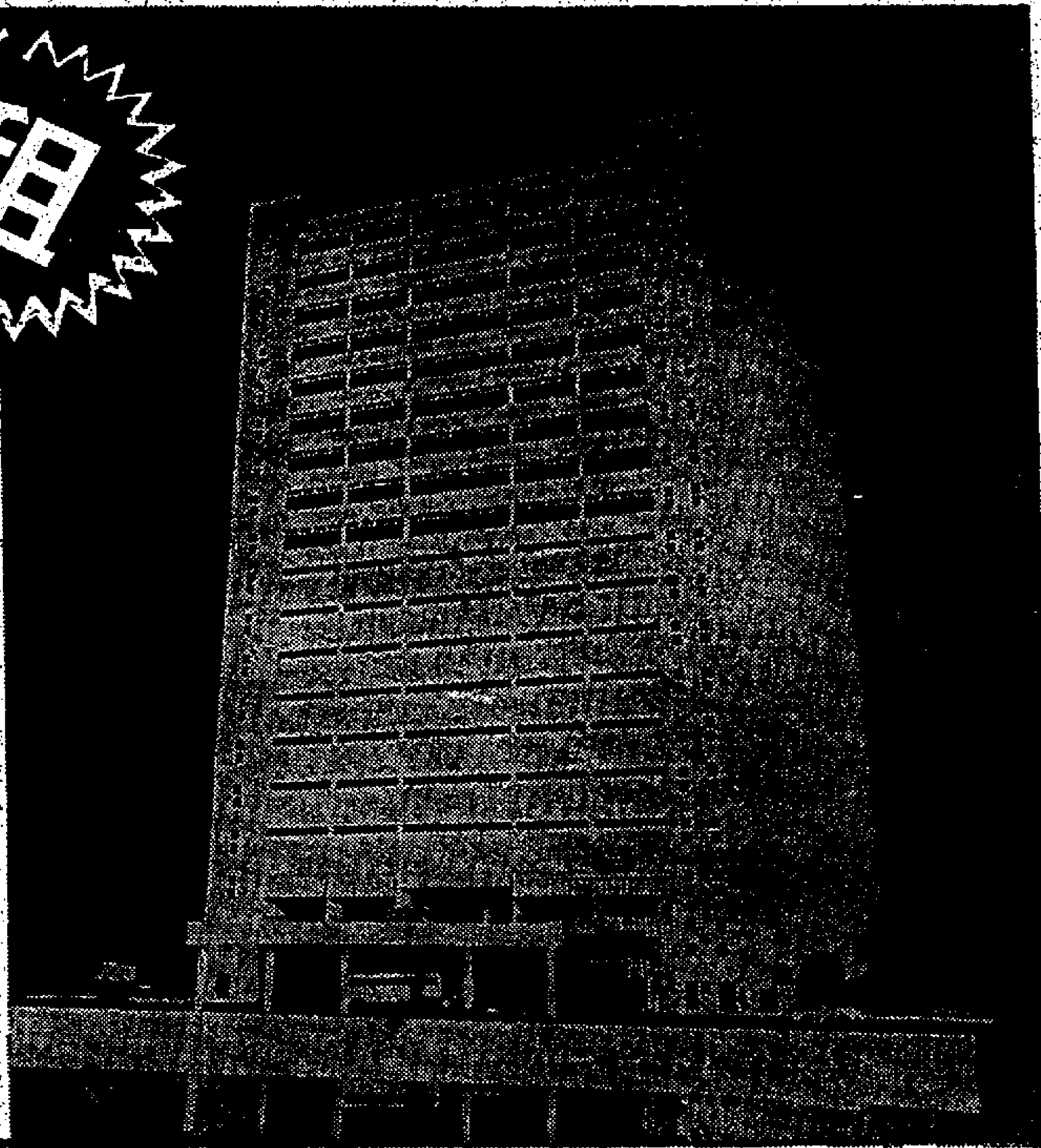
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003（8線）

保華工業大厦

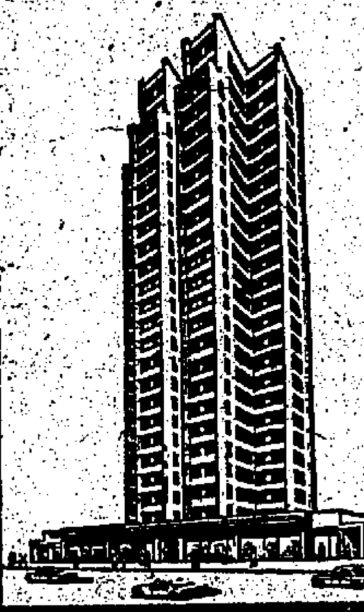
荃灣德士古道221A號

租

- 海陸運輸交通便利 ● 全部現代貨櫃設備
- 防火系統新式完善 ● 客貨電梯共十八部
- 樓底高度達十五呎 ● 負重每方呎三佰磅
- 每層面積三萬餘呎 ● 工廠貨倉用途均可



保華置業有限公司
中環廣東銀行大厦十八樓 電話：5-235107
地盤：12-245176（假日照常）



豐昌大厦

北角和富道38-48號

照建築期付款免息優待辦法：
1. 首期即付20%（九折優待）
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

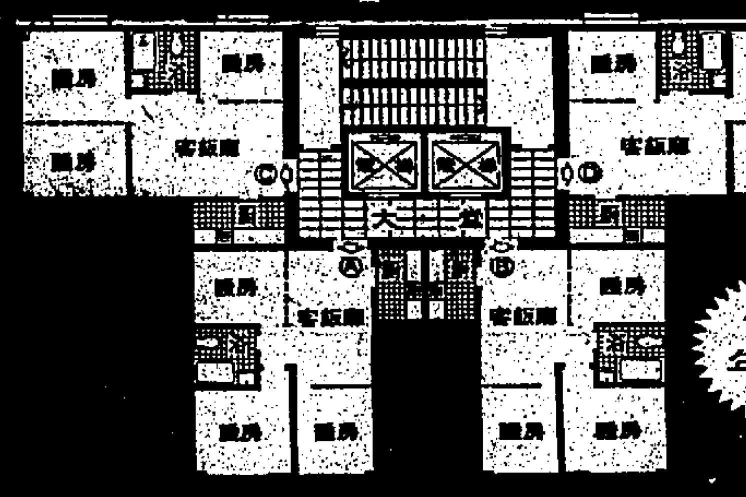
地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
地盤電話：5-783600（假日照常）

旺中帶靜 面海向南 高尚洋樓

一廳三房只售十四萬餘元起

每間只售廿八萬餘元起

恒基兆業



150年期

港九全幢樓宇出售

	面積（平方呎）	
①九龍官塘開源道47號	20,000	售
②九龍西洋菜街2U	900	售
③灣仔洛克道237號地下2,3,4樓	17,110	售
④柴灣金萬豐工廠地下	7,320起	租售
⑤九龍加連威老道25號地下	1,400	租售
⑥灣仔軒尼詩道450號3樓	600	租售
⑦銅鑼灣怡和街40號地下	1,500	租售
⑧銅鑼灣怡和街40號三樓	2,600	租售
⑨九龍油麻地德昌里22號地下	800	租售

電話：5-229162 5-241511

歲晚延長營業時間通告

荷蘭銀行
華比銀行
法國東方滙理銀行
法國國家巴黎銀行
歐亞銀行

為利便往來存款，儲蓄存款客戶交收起見，各總行及分行一律在下列日期延長其營業時間

農曆年廿六（二月三日星期五）至下午六時
農曆年廿七（二月四日星期六）至下午二時

同時謹向各界人士

恭喜發財
並賀新禧

你的錢迅速增加……

定期存款 利息優厚 安全可靠

定期存款
年息八厘

怡東金融有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電 5-229162

FOOD STREET 食街

銅鑼灣食街
全街有得食
全年不休息

中西日式菜式俱備

食街所有食店，農曆除夕延長營業時間至凌晨四點，年初一照常開市

睇完花市
請到食街

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-221583

浸會學院校外進修部／音樂藝術中心

本季課程有音樂，藝術，英文，商業，電腦等。閣下如欲本部寄閱章程，可寫下列表格寄窩打老道224號校外進修部索取：

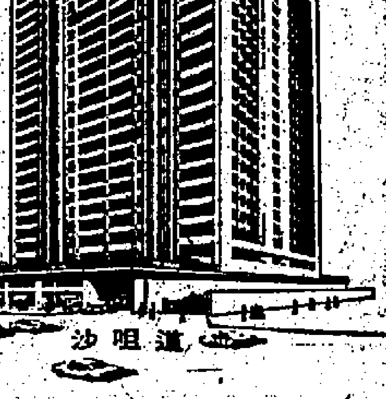
姓名 ＿＿＿＿ 地址 ＿＿＿＿

售價僅為市區住宅四份之一！購買正合時宜
舊地價成本，先有咁平！家庭手工業，機會難再

榮豐工業大厦

荃灣沙咀道40-50號（荃灣理民府後面，近地下鐵總站）

每呎僅售$92元起
平通港九！



每單位由1,640呎至2,539呎
全層25,000呎

工廠每間售十餘萬元起
地下每間售十一萬元起

- 車位充足，運輸暢通 電梯八部，卸貨快捷
- 中間無柱，四正實用 專業管理，安枕無憂

滙豐財務支持，可貸款八成，分十五年付款
每萬元月供120.10元！每呎月供八角八仙起，平過交租

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀
地盤電話：12-432724（假日照常）

恒基兆業

本港新聞

警方公佈去年罪案紀錄
下降百份一多
五萬餘宗罪案成為五年來最低
眞正槍械案減至廿四宗較前年跌一半
銀行刧案雖增加但一般均屬損失不大

（特訊）刑事偵緝處長關賢，昨日在記者招待會中講述有關過去一年來本港發生之罪案數字，及破案率時指出：罪案下降，破案率上升，是五年來的最佳成績。一九七七年內香港的舉報罪案數字爲五年來最低而破案率則爲同期最高。警方接報之罪案總數爲五一，六一〇宗，較一九七六年之五二，八一二宗下降百分之二點三。令人高興的就是暴力罪案下降至一四，七三一，較前減少百分之十，尤其是刧案數字更跌至六年來的最低點。一九七七年內舉報之刧案達六，五二五宗，前年則爲八，八九五宗——一個顯著的百分之廿七下降。換句話說去年每日的平均數字爲十八，而七六年則爲廿四。

從一九七七年度官方發佈的罪案統計數字中，同時可以見到下述各點：

爆竊案數字有輕微之下降，下跌了百分之二，平均每日僅得十五宗；涉及眞正槍械的罪案由五十七宗減至廿四宗，下跌了百分之五十有多；被毀刧案由五十一宗減至廿九宗；只有六宗金行刧案，一九七六年則有廿二宗；銀行刧案增加，由四宗升至十五宗，但全部都屬較小損失，而被刧財物總數約爲五十萬元；被竊財物由六千五百萬港元減少至四千四百萬港元；

兇殺案由八十二宗下降至五十七宗，而破案率則由百分之六十三升至百分之七十；

色情罪行下跌了百分之十九。舉報之強姦案由六十二宗減至五十五宗，但非禮案則上升了百分之三。各類罪案被警方偵破的比率達百分之五十五強。

警方加強行動對付黑社會，導致一，一〇二宗榨取金錢的拘控，二，八七〇次根據會所條例之控訴，一式六名首腦人物被拘捕及科處，打架事件由一一二宗下跌至九十九宗；在一，一三八八宗各類盜竊案中，警方的加強行動偵破了差不多一半；

嚴重毆打案上升了百分之九，但大部份係因這類罪案範圍太廣，包括在鼻上打一拳或在背後揮上一刀；

失業人士犯罪而被拘的比率由百分之三十三點九下跌至百分之廿一點四；

刑事偵緝組主任關賢今日在記者招待會上宣佈一九七七年度罪案統計數字時，強調上述係有賴市民支持的增加，警方在撲滅罪行所用的策略及戰術的改變，及警方對罪犯所採取的主動性行動——不止在刑事偵緝，同時全港各區各分局亦全面性地進行。當然，經濟的改善亦是這個令人鼓舞的情況的因素之一。

他說：實際的罪案情況並不單止由統計數字中反映，同時亦由警方在當地市民，社團領袖、街坊、互助委員會所接獲的報告中及市民的一般態度反映。

「雖然罪案仍是一個嚴重的問題，毫無疑問香港的市民對此已經沒有像三、四年前那樣，連大氣也不敢透一口」。

雖然較近警方須面對一些內部的問題，但這並沒有影響到警方向罪犯宣戰的決心。關氏說：一九七七年後期的數字清楚地說明了此點。例如十二月，該月的全面性及暴力罪行皆有下降，而刧案的數字更爲一九七三年六月以來的最低者。更重要的就是越來越多的市民轉向警方——不單是舉報，同時亦向警方徵求多方面的協助。

關氏指出本地行動小組的成立對偵破很多案件都起了很大的作用。這些小組的目的係對付罪案黑點及發掘情報。

他同時指出現時又有一個警察工作小組在進一步研究報案手續，及於接獲罪案報告後的刑事偵緝初步行動。

他說：「未被舉報的罪案，仍然是一個受臆測的問題，但本人可向各位保證，我們正盡力確保舉報罪案或其他事件的市民不會受到不必要的阻撓。」

「但他們必須明白騷擾案件的舉報手續當然可以大量簡化，但遇嚴重案件時，因爲法律上需要有詳盡及費時的調査，因此費時的手續是無可避免的。」

談及防範性罪案方面，關氏說這方面佔全部罪行百分之十六，和一九七六年的數字大致相同。

關氏說：「防範性罪行的偵破，例如僅有工具以作行竊之用，僅有非法工具、旋鑿、自撬等，通常可避免有更嚴重罪行的發生。」

「問題的要點並非在於統計數字，而在於這種警方行動及壓力對罪犯世界及廣大市民的影響。」

搜捕越柙疑犯林少鐵
警赴筲箕灣仍無所獲

（特訊）警方昨晨出動大批的警員在筲箕灣道十字徑村一帶山頭，搜索一名越柙疑犯，但仍未發現該疑犯的蹤跡，警方已通知港九及新界的警員偵査這名疑犯的下落。

該名疑犯名林少鐵，廿四歲，涉嫌與前日發生在北角區一宗刧案有關而被拘捕，警方人員懷疑該名疑犯是積匪，可能窩藏收贓有賍物，所以在前日下午六時，由一名便裝沙展偕同兩名幹探，押解疑犯返回筲箕灣耀興十字村一七五號C木屋搜査，不料當警方人員在屋內搜査之際，該名疑犯乘警方人員不覺，溜出屋外逃走，沿向山上逃去，後爲警探所見，立即銜尾追逐，並撥電向警署增派人員到場協助，未幾大隊警方人員相至，登山展開搜索，但山頭遼闊，搜索三個鐘頭，仍未發現該名疑犯，只有收隊返署。

疑犯逃走時，身穿一套灰色西裝，赤足，雙手被扣上手銬，他所居住之木屋，與父母及六兄弟同住。（合）

貨櫃工人手袋偷
被判罰款二千元

（新亞社）一貨櫃碼頭工人，偷兩個手袋，爲保衞員揭發報告公司予以拘控，昨解上荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款二千元或入獄兩月作抵。

被告梁錦添，四十歲。被控罪名：一月卅日，在葵涌貨櫃碼頭，偷兩個手袋。

案情透露：一月卅日下午十一時十分，荃灣葵涌貨櫃碼頭兩護衞員在閘口當值，見被告放工出閘，行動閃縮，形跡可疑，予以截査，當場在被告身上搜出兩個手袋，直承係自碼頭偷竊得來，兩護衞員以時值深夜，當時祇將手袋檢回登記，仍將被告放行返家，一月卅一日，將事報告公司，決定報警予以拘控。

恭喜發財請飲施務露酒

雨不灑花花不紅
人不補血體不强

「香港小姐」狄波拉說：
常飲施務露酒
可保健美 活力充沛

為何要補血

紅血球在人體內經常都在消耗中，如日常工作，尤其是女界於月事，懷孕，產後哺乳期間消耗更多，紅血球就算不消耗，在人體內也只能生存一百二十天，因此，我們必需注意紅血球的補充，施務露酒含有製造紅血球的要素——鐵質，常飲施務露酒，可吸收豐富的鐵質，而自然產生大量紅血球，補助血液循環，新陳代謝，施務露酒更含有健胃消化的金鷄納皮，施務露酒係百年老牌純用新鮮葡萄釀造，無麻醉性，不同其他假冒品含有廉價化學酒精。

施務露 SERRAVALLO

維也納大醫院報告服飲施務露金鷄鐵樹酒後病人成績如下：

病人年歲及職業	病狀	治療時間	身體重量 入院前	身體重量 出院後	鮮血球之增加 入院前	鮮血球之增加 出院後
卅歲 縫衣婦	貧血萎黃	六星期	58公斤	64公斤	60巴仙	75巴仙
十九歲 縫衣婦	同右	七星期	42公斤	46公斤	20巴仙	45巴仙
卅四歲 銀匠	同右	四星期	61公斤	64公斤	30巴仙	45巴仙
廿一歲 女侍	同右	五星期	53公斤	63公斤	20巴仙	40巴仙
廿四歲 核數員	同右	五星期	36公斤	43公斤	20巴仙	60巴仙
廿三歲 售貨員	同右	四星期	49公斤	52公斤	35巴仙	60巴仙
十六歲 侍婦	同右	七星期	43公斤	47公斤	50巴仙	80巴仙

「香港小姐」狄波拉說：常飲施務露酒 可保健美 活力充沛

施務露酒飲完數旬後紅血球增加肌肉結實曲線美麗體重增加但不肥胖

施務露酒配合冰凍滾水怡神止渴 宴會美飲

遠東總代理 歐必成有限公司
香港皇后大道中41至47號聯成大廈一樓
電話：五－式三零一九三

荔枝角道少女被殺案
警長供被告自首及落案

（新亞社）旺角荔枝角道，東興大廈梯間少女被殺案，死者男友事後到警署自首投案，被警方拘控謀殺罪名，昨日續解最高法院刑庭審訊，由一名當值警長出庭供述被告自首投案經過，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

案中被告潘成華，廿一歲，機器技工。

警署警長陳耀添供稱：去年四月廿二日晚上八時零五分，被告男子持一黃色膠袋到來警署，自稱曾殺死人，跟着他所持之膠袋跌落地上，彼命近席之一名警員拾起來，查閱見是一瓶藥及一條警皮帶，被告又否認曾飲酒，彼又見被告之手部腫傷，彼乃向他做誡，被告自承曾殺死一名女子，警員又在被告身上找到一個天星小輪公司工作證及一張請帖，彼後來電通知偵緝探員到來，由被告帶到去兇案地點，後又命警員將被告戴上手銬，半小時後，彼在值勤室接到探員回答，證實上址確曾發生兇案。

青年男子搭霸王火車
判警誡罰堂費五十元

（新亞社）一青年男子，乘搭霸王火車，爲稽查發覺，報警予以拘控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判予警誡了事，但付堂費五十元。

被告香振民，二十八歲，住九龍旺角道九十七號四樓。被控罪名：一九七八年一月廿七日，在沙田九廣鐵路乘搭火車，不購車票。

案情透露：一月廿七日下午一時五十分，被告由沙田乘搭火車出九龍，將抵旺角車站之際，稽查來到，發覺被告未有購票，而身上祗得一角，乃報警予以拘控。

日本TEAC第一音響社長
抵港考察業務

曾創多項「全世界第一」紀錄之日本TEAC「第一音響」名牌社長 KATSUMA TANI 谷勝馬先生、副總經理 NORIO TAMURA 田村憲郎先生及經理 MASAO MORITA 森田正男先生經於昨日專程抵港考察及拜訪其總代理大昌貿易行有限公司，商討有關業務發展及其他事宜。

第一音響自委任大昌貿易行爲其本港總代理後，業務拓展迅速，加上該行一貫「顧客至上，服務第一」優良作風，第一音響用戶更可得到最佳保養維修服務，確保無後顧之憂。

圖爲第一音響社長谷勝馬（中）、副總經理田村憲郎（左二）、經理森田正男（右二）及大昌貿易行總經理老洪鈞、副總經理李文照、鄭冠炎經理及顏毓麟襄理合攝。

破獲製興奮毒劑案
拘兩男一女共被控兩罪
女不起訴釋兩男子准十萬保釋

（新亞社）警方毒品調査科人員，去年十一月廿二日下午七時廿分，根據所得消息，突擊搜査九龍廣播道范信達道眞能閣一住宅單位，被獲一個製造非他明興奮劑機關，檢獲大批製造興奮劑之化學儀器，及化學藥物，大量硫酸及高錳酸鉀等，當場拘獲一名男子，事後一少婦又向警方自首，經嚴密調査後，被落案提訴，其後警方再拘獲一名涉嫌與案有關之男子，一併予以檢控。在提訊過程中，女被告獲省釋，警方對她不起訴，而兩名男被告昨再解中央裁判署，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，紀斐士法官聆畢全部證供後，裁定兩被告均表面證據成立，並諭將案轉解最高法院定讞，仍准被告以現金五萬元，兩名人事共十萬元，以被告則以十萬元（現金人事各半）分別保釋外出候審。

在外候審期間，首被告每日須到警署報到兩次，次被告則每日須到警署報到一次，兩被告均須交出所有旅行證件由法庭保管。

警方於初次搜查時，曾透露搜獲之物品，主要爲如製成興奮劑，運往日本出售，時值逾一千五百萬元之巨。

兩被告名：（一）黃有良，卅七歲，商人；（二）李國榮，四十五歲。分別被控兩項罪名：（一）控兩被告於去年十一月廿二日，在九龍廣播道范信達道第二期九樓其中一住宅單位，製造毒品或藥物，未經醫務衞生署批准；（二）單控首被告同時同地，身爲上址租用人，而容許作爲製毒。

荃灣中學書畫比賽
昨在葵盛會堂展出
一連三天免費參觀

（特訊）由荃灣文藝展業協進會所屬文娛促進委員會，與荃灣文化促進會聯合舉辦的「荃灣區中學書畫比賽展覽」，昨（一）日已移至葵涌葵盛邨展出，免費供衆在葵盛社區會堂一連展覽三天，參觀。

此項展覽於上月在荃灣雅麗珊社區服務中心展出時，參觀者甚衆，尤以青年學生佔多。荃灣理民（市鎮）徐均平爲此繼續巡迴展出，主辦兩機構特安排繼續在葵涌區居民衆多的葵盛再次展覽，以便切磋而發揚書畫的藝術。（亦）

持星洲假護照來港
影片商判囚緩刑罰四千

（新亞社）一影片商人，因藏有一本曾經非法塗改之星加坡護照，由馬尼拉返港時，爲人民入境事務處人員搜獲，將其拘控，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄六個月但准緩刑兩年，另罰款四千元。

被告劉晉文，卅七歲，影片商人。被控於一月卅日，在啓德機場藏有一本曾經非法塗改之星加坡護照。

案情透露：人民入境事務處人員，根據線索於案發日在啓德機場，當被告由馬尼拉返港時，特別將其全身及行李搜查，檢獲一本星加坡護照，該護照原有之照片，已改爲貼上被告之照片，做誡下，被告承認該護照是於去年三月在星加坡以二千元購來然後貼上其本人之照片，是爲需方便在東南亞一帶旅遊時使用，人民入境務處人員遂根據所得證供，將被告落案提控。

離港旅客 敬請垂注

德高保險有限公司機場新辦事處
竭誠爲各界辦理一切
旅遊保險，快捷簡便

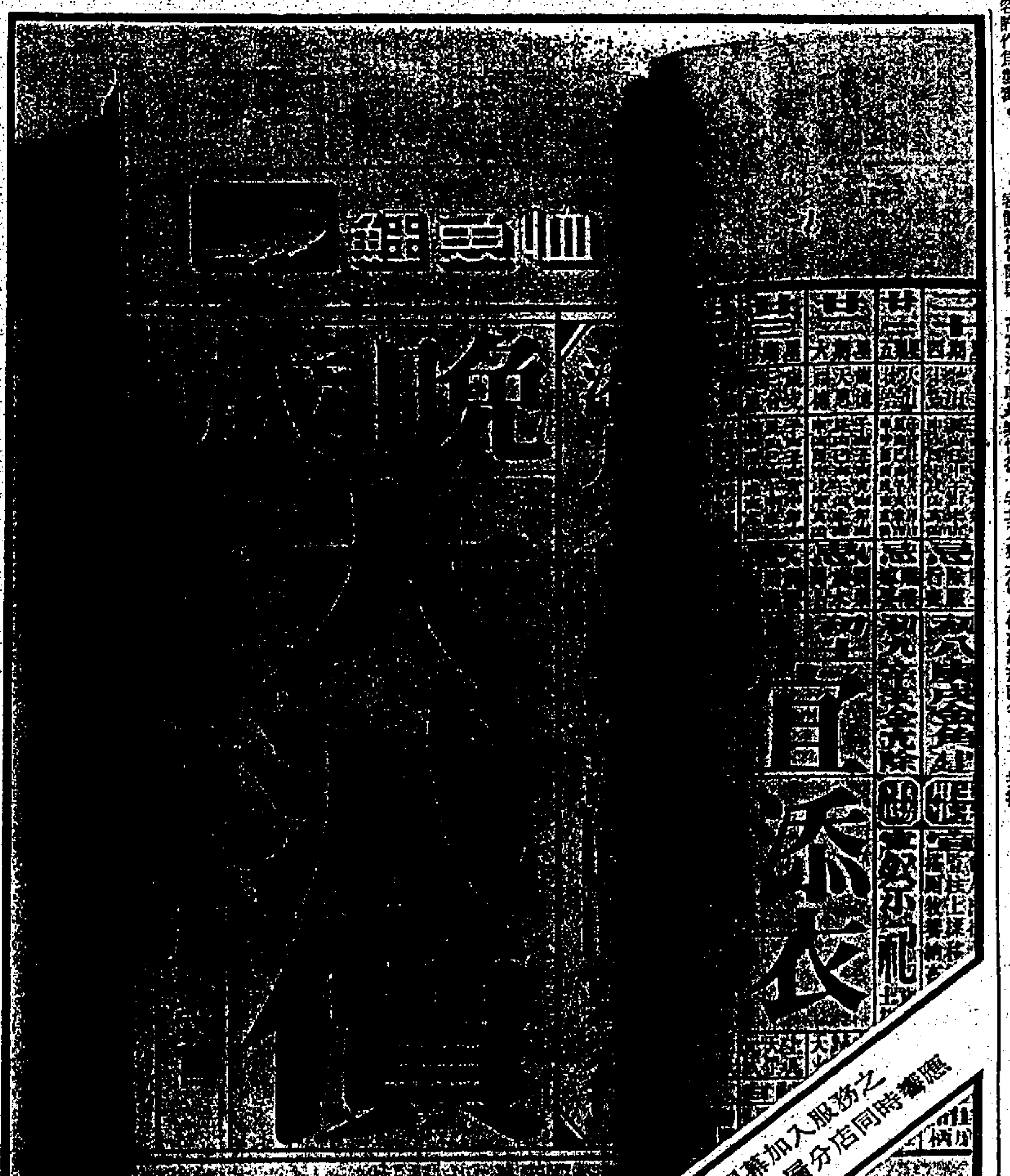
德高機場辦事處設在
啟德機場離港候機室新翼
（面對第17號及第18號離港閘口）

總辦事處：
德高保險大厦
香港洛克道一號
電話：5-281321
電報掛號：HX73055
專用電報：TUGUINSURE

啟德機場新設辦事處：
歡迎駕臨或致電垂詢
電話：3-8297717
辦公時間
配合各班機班次，以方便
離港旅客爲準。

各項有關旅遊之保險：
• 飛行意外保險
• 旅遊意外保險
• 旅遊傷病保險
• 全年意外保險

保險在德高 心安萬事好



一年前大咀角戲院附近兇殺命案
拘獲一疑兇
昨晚落案控以謀殺罪名
探隊昨赴新界丹桂村工廠捕獲

（特訊）新界洪水橋丹桂村，昨午發生一宗鳴槍事件，一隊警察總部探隊，昨午在上述地點一間工廠內，拘捕一名涉嫌謀殺犯時，疑犯手執一磚塊圖向警探襲擊，警探向天鳴槍一響，疑犯腳軟，束手被擒，帶返總部偵訊。

案發於昨下午二時許，總部兇殺組總督察貝亞根據消息，率領三名偵探組探員前赴新界洪水橋丹桂村二四號地段，該處有多間工廠。探隊抵達現場時，包圍其中一間兩層高建築物。探隊此行目的，據說有一名涉嫌於一九七六年二月八日在大角咀發生之一宗兇殺案有關疑犯匿居該廠。

當探隊抵達上址時，警稱找尋一名僱仔之男子，此時有一男子在二樓一氣側跳出，跳落廠外約三十呎斜坡，一名探員發覺，立即追捕，疑犯在附近執起一磚塊，企圖向尾隨追捕之探員襲擊。探員立即拔槍向空鳴槍一響，砰然聲向後，疑犯束手被擒，帶返偵訊。

據悉：被捕之疑犯名潘志偉，二十歲，涉嫌與一九七六年二月八日深夜，在大角咀麗華戲院附近發生之兇殺案有關，當晚一名青年高壁路、十七歲青年（死者），獨自從晏架街欲前赴杉樹街參加舞會，當行經麗華戲院附近時，突遭三名手持三角銼及利刀兇徒襲擊，高當場身中多刀，倒臥血泊中，事後由救護車送院途中，不治斃命，兇徒不知所蹤。

警方兇殺組於當年接手追查該案，經過差不多一年調查工作，兇徒仍不知下落，但已掌握有力線索，其中一名青年，疑與該案有關，但該青年自案發後，並無返家，行踪消失，警方於翌年七七年一月七日，透過傳播界，發表該青年之相片及其面貌，又名潘志偉、十八歲、開平人，身高五呎六吋，中等身裁，唇厚，最後地址為九龍東頭邨四座五四五室。

警方兇殺組人員，獲悉疑犯匿居丹桂村一家廠內，總督察貝亞，昨午率領多名幹探前赴新界將之拘捕。不料僱仔發覺警探到達時，一時情急，自工廠二樓跳落三十呎斜坡企圖逃走，並企圖用磚塊向警探襲擊，迫於鳴槍一響示威，結果僱仔束手被擒。

事後據廠東家僱廠工友指出，被捕之僱仔，於去年四月，自行到上址求職，日薪七十元，在廠內工作時，為人沉默寡言，甚少外出，同事以為其個性如此，直至昨日警探到場將之拘捕，始知僱仔竟涉嫌與兩年前之一宗兇殺案有關，直至昨晚為止，被捕疑犯仍扣押警署，作進一步偵訊。警方昨晚消息稱：疑犯將被落案控告謀殺罪名，并將於今日解往中央裁判署提堂。（合）

馬頭圍道龍翔酒樓被劫
四賊掠現欵七萬四
匆忙逃遁時梯間遺下利刀及欵二萬四千
西環卑路乍街跑馬地藍塘道二宗入屋劫

（特訊）四名匪徒，昨午藉稱送貨闖進土瓜灣馬頭圍道一酒樓賬房，亮刀指嚇正在賬房內點算薪金之另一女職員，迅速在寫字枱上奪去現款七萬四千元，得手後急奪門而逃，跌落二萬四千元現款在地上及一柄利刀，匆忽逃去截得一的士逃去無踪，是宗劫案，酒樓損失五萬元，無人受傷。

劫案現場為馬頭圍道八十九至九十三號之龍翔酒樓，地下二樓及三樓為營業之用，四樓厨房，並在隔鄰八十七號五樓設有一賬房及貨倉，設有電閘。

昨日適為該酒樓發薪及發年底伙金之期，昨午二時四十五分，賬房內有一胡姓管倉，六十歲，一姓雷男職員及一盧姓女職員，正在賬房內發薪之際，突有四名男子，藉詞送貨，混進賬房內，其中兩人拔出利刀，指嚇兩男一女職員，禁勿張聲，旋即在枱上奪去七萬四千元糧款，反身而逃，匆忙中跌下二萬四千元在梯間，及一柄利刀，來不及將之執回，四人急步落樓，截得一輛AM九×二號的士，逃去無踪。

稍後事主報警，大隊警員聞訊到場調查，在現場梯間檢回二萬四千元現款外，並檢獲一柄利刀，疑是劫匪遺下，帶署存案，目前警方正分頭追緝四名劫匪歸案。

另悉在劫案發生前，酒樓員工只有三人領得糧款，大部份員工仍未出糧，由於糧款被劫部份職工須改日發薪。

警方公共關係科就上述事件昨晚發表消息稱：昨日下午二時四十五分左右，四名男子分別持有一把菜刀及一柄八吋長利刀闖入馬頭圍道八十七號龍翔酒樓五樓會計部威嚇兩名女子，搶去糧款七萬四千元後，登上一架編號AY九一二三的士逃走。事後警方在該酒樓之梯間尋回二萬四千元及匪徒用來行劫之武器，該宗事件無人受傷，警方仍在進行調查。（合）

（特訊）一名少女，昨午在寓所門前被三名持刀及三角銼的匪徒脅持入屋行劫，事主不敢反抗，結果被劫去現款一千二百五十元及一本支票簿。

案發現場是西環卑路乍街五號南雄大廈十三樓C四室。昨日下午三時十分，一名十九歲少女，在上址啓門出外之際，突遭三名匪徒，共持有一柄利刀及一把三角銼，湧前指嚇脅持，並將她推回入屋。

三匪入內後，隨即再威嚇屋內其餘三人，而大肆搜掠，卒掠得上述款項離去。稍後事主致電報警，惟警方人員抵場調查時匪蹤已杳然。（合）

（特訊）跑馬地藍塘道五十五號二樓昨晨發生劫案，被劫去現款首飾約五千元，幸無傷人。廿九歲女事主何惠儀從外返家，甫登上該樓梯轉角處時，突出現三名年約廿餘歲，身穿新潮西裝，蓄曲長髮青年各持長利刀，分別頸指脅，迫令女事主開門入內。屋內五名男女，見三匪持刀入屋不敢反抗，任由三匪搜劫一番，飽掠離去。（合）

食物含硼砂及食物有虫
酒樓及商行分別判罰欵

（新亞社）一批發行及一酒樓，出售不合衛生食物，為市政局人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署，宋達士法官判罰首被告七百五十元，另繳付化驗費二百一十三元五角，次被告罰款六百元，案由市政局衛生督察利家彥主控。

首被告三多銀有限公司，通訊地址：九龍馬頭涌道五十號地下，被票控於去年十月十八日，出售含有硼砂食物。次被告業廣行，通訊地址：千諾道西一七九號九樓，被票控於去年十月十六日出售不合衛生食物。

案情透露：市政局人員，於去年七月及十月間，到首被告屬下之酒樓抽樣作為檢驗，第一次檢驗時，發現內含有硼砂成份，第二次檢驗時，仍含有硼砂成份，遂將其票控。又次被告批發一些蘑菇，一男子購買了一包回家，啓開後，發現內裏有虫，乃投訴市政局，經調查後，遂將其票控。

被控無牌製魚蛋
女子認罪罰千五

（新亞社）一名無牌製魚蛋小販，為市政局衛生督察人員拘控，昨解荃灣裁判署，被告承認控罪，判罰款一千五百元。

被告女子呂秀蓉，五十一歲，陳全食品公司老板。被控：一月卅一日，在葵涌九華徑上村長抗三號無牌開設食品製造工場。

案情透露：一月卅一日上午十一時廿分，一名市政局衛生督察到上址視察，發覺該處乃一食品製造工場，專製造魚蛋出售，但該處並未得到市政局發給有效牌照，該衛生督察於是召集一些警員到場，將被告帶返警署作進一步調查，當時屋內有三十盆生魚肉、一百斤製成品，經調查後，將被告提控以上述罪名。

學生放爆竹
罰款四十元

（新亞社）歲聿云暮，新年將臨，於準備迎接福中，雖然市民於會非正式燃放炮仗慶祝，去月底即有一名十六歲學生燃放炮仗取樂，致為警方拘控，昨解觀塘裁判署受審，被告承認兩罪，被判罰款共四十元。

被告學生××，十六歲，被控兩罪：（一）本年一月卅日，在觀塘牛頭角復華村三段，未得有關方面許可，燃放炮仗；（二）同時同地，藏有違禁品一批炮仗。

貨車司機出事不報
法庭罰欵吊銷牌照

（新亞社）一貨車司機，遇事未有報警，被警方拘控兩罪，昨解北九龍裁判署，雷道智法官判其罰款共六百元，另吊銷貨車駕駛執照十二個月。

被告黃坤興（譯音）。被控兩罪：（一）去年八月廿三日在九龍地區遇事未有停車；（二）同日在九龍地區遇事未有報警。

案情透露：事發日下午五時許，被告駕駛貨車經龍翔道而下，近黃大仙坑村附近，忽有一途人自馬路衝出，為貨車撞倒，事後傷者送院不治，當貨車撞倒人後，被告竟未有即時將車停下，事後兩私家車截停，交與警方辦理，經調查後，遂將其檢控上述罪名。

跑馬地破製毒機關
搜出大量毒品
時值百卅餘萬
警方帶走三男一女進行偵訊

（特訊）昨日下午六時卅分，港島灣仔警署人員，根據線報，前赴該署管轄區內之跑馬地毓秀街進行搜查，結果四、五小時之搜索，終於在目標單位之隔鄰一個住宅單位，破獲一個製毒機關，當場搜出海洛英磚品三十磅，時值一百三十多萬元。

警方此次行動中，當場拘獲三男一女，迄今為二時，警方根據男女之口供，前赴港九各地多處展開搜查，希望能有更大之收穫。

寶華閣大廈位於毓秀街二十九號至三十一號，每個單位面積雖五百多呎，但是一座高尚有停車場設備之大廈，該大廈各單位並不出售，祗是出租。（寶華閣是於去年四月落成出租的）灣仔警方此次搜查之目標，是電梯按十八字，即十九樓之B座。該單位是由一名姓黃之女子，以一千六百五十元租下，屋內面積約五百呎，陳設像一個小家庭。

負責領隊的，是灣仔一名外籍幫辦，他根據線報，率領多名便衣警探，開赴上址搜查，當時屋內，祗得一名男子，警方遂將他監視，並展開形式搜查。

在警方人員搜查之際，又有兩男一女前往上址開門，警方一併加以監視。

警方展開四、五小時之搜查，一無所獲，其後在各人身上搜出一條鎖匙，但非在屋內的，警方嚴詰四男女，但不得要領。

一名精明警探，嘗試赴隔鄰A座拍門，無人應門，用鎖匙開門，赫然發現A座屋內，被人利用作為一個製毒機關，內裏製毒器皿齒鍛等物，隨地有海洛英已製成，時值逾一百三十萬元。

灣仔警署探隊已將此案移交緝毒組，並繼續在港九多處地點展開搜查。（合）

推行童軍運動 培育良好公民
本港推行七年拓展計劃 預算擴展至五萬名童軍

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午一時假美麗華酒店舉行午餐例會，由崔煥初社長主持報告會務後，隨由區總監艾紀華，頒發扶輪盃高爾夫球比賽兩個人全場冠軍予鄭翼之社友，此項殊榮由該社獲得，獎品為大銀杯一座。

繼由恩邀演講之本港童軍領袖訓練主任林世光講述香港童軍運動發展概況，據指出童軍運動之基本原則，把世界各地童軍聯一起，使青少年日後成為良好公民，有助於社會，一九七六年英國總會代向世界童軍協會呈遞申請書，使香港童軍運動能如期在一九七七年四月十六日成為世界協會的正式成員。

本港童軍屬下現有四個地域、部、三十四個區，約五百個旅或單位，過三萬人，總會在一九七六年公佈推行為期七年拓展計劃，使總人數能增長至五萬人，以適應本港社會發展需要。

本年八月香港童軍總會將首次主辦亞太區童軍會議，為期七天，估計約有三百餘各國代表參加。（宇）

扶輪社國際三四五區總監艾紀華，頒發扶輪高爾夫球賽冠軍隊銀杯與鄭翼之社友，旁為社長崔煥初。（本報記者攝）

堪輿曆學家蔡伯勵推算
戊午流年與新春期吉日

（港訊）星曆丁巳年快將消逝，不久戊午年元旦接踵而至，堪輿曆學家蔡伯勵，昨對本報談述未來流年，其言如下：

關於戊午流年，彼以元旦日第一個時辰作為推算對象，所謂履端於始，猶人之出生日時也，其四柱為戊午年，甲寅月，庚子日，丙子時，整組來看，金木水火土，五行齊備，可以適應萬端，逢凶有解，戊午年地支午火，生天干戊土，光輝過地，有生氣勃勃之象，日元庚金，受地支子水相沖，名為「傷官」，時干丙火來剋，名為「七殺」，就汎交集，雖太歲戊土來生，但隔干乏力，形成日主甚弱，月令甲寅，干支俱屬木，財星乘令，其勢甚旺，可惜本身日主太弱，強弱懸殊，不能任財，反為困擾，因此對工商業而言，祇可說是表面風光，太歲來生者，猶政府之來助，但有所阻隔，無能為力，形成困難重重，未可過份樂觀也，支地支午寅合火，日時兩子屬水，水火不和，尚幸寅中暗藏甲木，化水生火，調解水火之爭，從格局而觀，明年是非多，但調解有力，尚不致弄出大事耳。

再從通勝之春牛芒神式，及元旦日五龍治水之推測，而預期雨水適中，雨季正常，太歲納音屬火，火災危險仍存，歲破值日，治安與天災仍防警恐，但人定勝天，凡事提高警惕，配合香港福地，港人頭腦精明，把握地利與人和，雖天時略差，亦不致有礙大局也，其後又說香港大部份為中國人，對元旦之禍有風俗習慣，保守者尚不乏人，順擇出戊午年之新正吉日良辰，以供信仰者參攷。

往香：初一丑時上吉。寅、卯、辰時亦吉。

出行：初一丑、寅、辰、巳時均吉。是日喜神在西北方，貴神在東北方，財神在東方。

開年：初二丑、寅、卯、辰、巳、午時均吉。

開市：初四卯、辰、巳、午時均吉。初五卯、辰、巳時均吉。初七卯、巳、午時均吉。初八卯、辰、巳、午時均吉。

作福：初四辰、巳、午時均吉。初七巳、午、未時均吉。初十辰、巳、午、未時均吉。十九辰、巳、午、未時均吉。

開爐：初八辰、巳、午時均吉。初十辰、巳、午、未時均吉。

附註：按時辰與鐘點之換算，本港地區應以本港之地方時為準，至現時本港採用之標準時間，實係東經一百二十度地方時，因此時辰配合標準時換算時差，約二十四分鐘，因此時辰配合標準時換算如後：（子時）上午十二時廿四分至一時廿四分，（丑時）上午一時廿四分至三時廿四分，（寅時）上午三時廿四分至五時廿四分，（卯時）上午五時廿四分至七時廿四分，（辰時）上午七時廿四分至九時廿四分，（巳時）上午九時廿四分至十一時廿四分，（午時）上午十一時廿四分至下午一時廿四分，（未時）下午一時廿四分至三時廿四分，申、酉、戌、亥等時類推，直至下午十一時廿四分至上午十二時廿四分一段，稱為（夜子時初）此一段鐘時間，仍屬本日管事，直至十二時廿四分之後，始交次日管事，此乃根據太陽通過下中天，為一日之始計算也。

空頭支票騙電話公司
九萬二千餘
青年被控准三千保釋

（新亞社）一青年男子涉嫌行使空頭支票詐騙香港電話有限公司近十萬元，事發被控十三項詐騙罪名，昨解上中央裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候二月六日再訊，以便警方再作更進一步調查并等候辦理轉解地方法院審訊之文件，被告暫無需答辯，准以三千元擔保外出候訊。

被告：施學桂，廿七歲。被控十三項罪名，指被告於一九七七年十二月八日至廿八日期間，在本港地區，先後開出十三張不能兌現之支票，詐騙香港電話有限公司九萬二千五百元。

青年山頂刼女子
認罪判入教導所

（新亞社）一名青年因在山頂區行刼兩名女子後，又跟蹤一西婦，結果被警員將之拘捕，十四日前解西區裁判署提訊，法官將案押候至昨日由否認控罪改為承認，法官判被告入教導所為期九個月至三年。

被告男子林景榮，十八歲，被控於去年十一月廿五日，在山頂盧吉道，行刼兩名女子共二百〇三元。

案情透露：當日一西婦經過盧吉道，見被告後有兩名男子尾隨其後形跡可疑，向附近報案中心報告，告知警方，警員搜索後，一對中女又進來報案，說被人行刼，發生不久，警員搜索後，終拘捕被告帶回警署落案起訴。

恒生銀行方便市民
歲晚延長營業時間

（港訊）年近歲晚，各行業交收倍感繁忙，恒生銀行為利便工商界及客戶起見，特別於歲晚期間，延長營業時間，分別於農曆年廿六（二月三日星期五）延至下午六時及農曆年廿七（二月四日星期六）延至下午四時，為客戶提供如常之服務。他行業擬截收時間，於此兩日內仍照原有時間辦理。

據悉延長營業時間，該行總行及港九新界各分行均同時實行云。

金銀貿易場
四日起休假

（港訊）金銀業貿易場昨日公佈春節休假時間，由新曆二月四日（即農曆十二月廿七日星期六）起休息，至二月九日止。十日（即農曆年初四日星期五）照常開市。同時，農曆年初二日（星期三）即二月八日上午九時三十分，在本場地下大堂舉行團拜。

又金銀證券交易所，定六日下午休市，二月十日開市，是日上午九時十分團拜，茶會聯歡。

影星金童夫婦控雜誌案
與訟人供文字並無誹謗
相信有人利用作為宣傳
原訴男女證人出庭表示次原訴人純潔

（新亞社）影視夫婦金童（古龍）與呂有慧，入稟最高法院指本港一份周刊，曾報導影響他們婚姻聲譽之不確文章要求賠償一案，昨繼續在最高法院民事訴訟庭聆訊，昨兩名原訴人及兩名證人作供完畢後，由首名與訟人作供時表示該周刊所刊文字無誹謗成份，同時他相信許多人利用其雜誌宣傳他們之事業，昨聆訊未畢，押候今日續聆訊。

原訴人（一）路貴君，又名金童，又名古龍（譯音），影視明星；（二）呂有慧，藝員，循民事控訴程序控告殷閱雜誌誹謗，要求賠償損失。

與訟人：（一）殷閱雜誌督印人女子Y．C．陳；（二）新時代出版公司（NEW TIME PUBLISHING CO.）；（三）謙和印刷公司；三名與訟人均無律師代表。

昨首名與訟人作供時稱：當一名作者寫小說內容之人物對社會人物會有相同，該作者是無惡意中傷害其他人士，如果該作者有意傷害或批評他人，該作者會用真名來形容小說內容，這樣讀者會容易明白，該刊物現已出版到第九十九期，每期未出版之前是將一份送往民政司署檢閱，然後發行，該刊物出版以來，未被人控告誹謗，或作不道德之事，此次被控實屬首次，他相信許多人會利用其刊物作為宣傳。

昨日傳一男一女出庭作供，該女證人謂去年三月份，買了該雜誌，當看過後，對次名原訴人有所改觀，因該雜誌影射次名原訴人「紅杏出牆」，該證人謂她認識次名原訴人有四年，而次名原訴人之人格，是非常純品。

至於原訴人，第二名證人男子作供時表示，他買過該本雜誌之後，懷疑次原訴人他們夫婦之婚姻，是否非常快樂。

廉售雙週最後兩天
讀者掀起搶購熱潮
電子網球遊戲機大受小朋友歡迎

華僑日報聯合讀者會，為酬謝讀者之惠顧，每日出售超值產品，第二期自於本月廿一日正式開始推出以來，首批六種超值產品，大受讀者歡迎，銷量直綫上升，今日為最後兩天，選購第二期超值產品之讀者親友，有增無已。通過本報及港九各代售處，均出售，聯購人龍，現排起一陣搶購熱潮，由於期限關係，價廉物美之超值產品，敬請從速選購，以免坐失良機。

茲將第二期超值產品分別介紹如下：

大班型座枱收音機——設計最突出，超時代製作，為CONCERT2000最新出品，特價售港幣三十元。

東芝牌卡式收音錄音機——為東芝最新出品，AM/FM，乾濕電兩用，榮獲世界六項品質管制合格證，款式新穎，旅行珍品，特價售港幣一百八十元。

綜合型LCD液晶跳字錶——具有六種性能（包括時、分、秒、日、月及照明），設計新型，男女適用，特價售港幣八十五元。

女庄LEC電子石英錶——款式新潮，出類拔萃，一錶在手，倍添風姿，特價售港幣四十八元。

無綫電遙控新型跑車——越來新奇，兒童新年恩物，上期售罄，捲土重來，特價售港幣三十九元。

「電子網球遊戲機」，可說是第二期廉售變遷中最受歡迎的新春兒童恩物之一，此種「電子網球遊戲機」，長一尺多，闊亦十吋左右，但是設計相當巧妙，首先，它會自動計分，使兩個對手能夠一決勝負，第二，兩個比賽者均可操制網球或左或右側旋，看偶會攻向對方，如果對方一時眼慢手慢，對控制並不靈活的話，於是便會遭失數球，變成負方，像這類型的玩具，你說，是不是可以啓發兒童的心智及反應。

茲將「電子網球遊戲機」之優點分別介紹如下：

（一）不須用電視螢光幕，因而不影響電視節目的欣賞。

（二）免却與電視機接駁聯繫綫路之麻煩及出錯。

（三）機身內藏螢光幕，色調柔和，絕不損眼。

（四）操作簡單，趣味無窮，老少咸宜。

（五）直接操作，「球拍」速度控制快慢自如，可以訓練玩者之反應敏捷。

（六）由數字輪盤自動累積計分，免却費記之煩。

（七）體積細少，携帶方便，使用乾電池，室內戶外皆可操作，為居家旅行之最佳消閒恩物。

新年兒童恩物：電子網球遊戲機

春茗宴

十二大碗・三百元

賀年大拼盤　銀湖蟹肉捲　北京烤填鴨　和氣致祥鷄　發財四寶蔬　春輝美點

翡翠鮮蝦仁　鷄絲會魚翅　松竹梅全魚　鍋燒龍躉珍　吉祥津菜湯　茗品湯丸

定座電話5-519666

翡翠宮北京飯店

多寶彩池

$420,630

六合彩第 9/78 期

中獎號碼：8.25.30.31.32.34 特別號碼：

下次攪珠日期二月三日星期五。

今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

男裝，女裝部清貨大減價

一減再減，勿失良機

永安公司

SALE

今樂府

香港一台（中波）六四〇KHZ

七時四分，五十秒，（第一台與第二合分途廣播），五分，香港之長，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地（第二輯）「醒璩快訊」，五十八分，天氣報告。八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，動與靜，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。九時，新聞簡報，天氣報告。十時，太平山下漫步，卅分，見聞節目：少年故事「知足常樂」第五間。五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「鬼血關雲」第五回，廿九分，五十秒（與第二合會合）。三時五十五分，轉播足球警察球場蒙盃「東方對市政」。四時，（與第二合會合）。六時，新聞報告，十五分，新聞天地（第三輯），卅分，漁農篇品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，時代曲選唱。七時，新聞報告，十五分，新聞之聲，卅分，加德與保樂（第廿四課）「初級英語課程（第廿四課）」，四十五分，三人行第四課。八時五分，時代曲，十五分，天氣報告，十六分，笑不笑由你「冷落杜君」，卅分，珠海歌。五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「時評」，卅分，時林詞苑，四十分，我爲你演唱，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，粵曲直溫：五郎出家（白非影），崇正祭灶（白駒榮、西麗霞），卅分，古今奇談「運體人」第二回，五十九分，五十秒（與第二台會合）。

香港二台

六時，新聞報告，天氣報告，十五分，十分，香江之長，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，湖汐，湖汐，四十四分，天氣報告，動與靜，新聞天地（第一輯），「英國電台粵語新聞及「今晨節目」。七時四分，五十秒（與第一台合分途廣播），五分，天氣報告，卅分，天氣報告，七點十五分，天氣報告，十五分，新聞報告，八時，天氣報告，十八分，天氣報告，五十八分，天氣報告，九時，新聞簡報，中國各地天氣報告。十時，粵劇精選：相思（文千歲、林少芬），七賢眷（玉麒麟、曲）。

記之爭挑（呂玉郎、林小群），艷文情續假玉郎（羅劍郎、鄧碧雲）。十一時廿九分，五十秒，（第一二台會合），卅分，陽光十二時（內與外），（百間聽），（人生如歌）。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房屋本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，繼續「琵琶爭虎鬥」「龍網擒龍」第四回。一時，新聞報告，十分，會所街日記，廿八分，下午旋律，卅五分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，見與我，「第四回」，五十秒（與第一合分途廣播）。四時，新聞簡報，音樂交響曲，「智力競賽」，卅分，土佬歌集，五十八分，天氣報告。五時，（第一二台會合），八分，新聞報告，五十七分，漁民天氣報告，五十秒（與第一合分途廣播）。六時，懷念往昔。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」十五分，國語片歌，卅分，光下。九時，醉人的音樂，四十五分，歐西古典音樂欣賞「香港管絃樂團之夜」。十一時五十九分，五十秒，（第一二台會合）。

商業一台

十一時，新聞報告，廣播員招募，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。淩晨一時，新聞簡報，四分，午夜樂韻。淩晨二時，新聞簡報。淩晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨），預測。七時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣預測。八時，新聞報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，與你在一起，卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，香港七八，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

商業二台

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！七時，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！），卅分，天氣預測，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞簡報，天氣報告，老友記！卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半日閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒），天氣報告，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，咖啡，茶，我，卅分，新聞簡報，咖啡，茶，我。十二時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，且日日記。一時，新聞簡報，（繼續且日日記），天氣報告，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，年青人時間，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

十二時，新聞簡報，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票及行得正企得正，卅分，新聞簡報，（繼續爲你祝福）。二時，新聞簡報，開吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓）。三時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，空中俱樂部。四時，新聞簡報，總督盃複賽「東方對市政」。五時，十五分，（繼續空中俱樂部），天氣報告。六時，新聞，十種股票報導及。七時，新聞簡報，廣播集誌，卅分，新聞簡報，廣播集誌。八時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。九時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。十時，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡，茶，新聞，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，新聞），課保障。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨，甘露。八時，（一日節目預告），宗教節目，十五分，漁民天氣，重播，寵物消息。九時，粵曲，卅分，天氣報告，早晨約會。十時卅分，漁民天氣，時代曲。十一時，四力球世界，卅分，天氣報告，粵曲。十二時，歌劇，卅分，天氣報告，漁民天氣，歌曲。

麗的第一台

二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。四時，天氣報告，卅分，天氣報。五時，羅鍊歌曲，卅分，天氣報告，粵曲。六時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，實地轉播四力球賽，完場爲止。七時，卅分，早晨節目。八時，節目介紹，呂蒙正。二時，節目介紹，新聞及天氣報導，八十五分，麗的影院：二一般郎。四時，下午茶（婦女節目），卅分，念先生播，聊齋城（重播），五時，廿分，世界，四十五分，（重播），六時十五分，以事論事，卅五分，「靈光再造人」，七時，麗的劇場，追蹤。

佳藝電視台

六時，節目預告，五分，世界宣話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度，五十五分，紅樓夢（六九）。八時，絕代雙驕，五十五分，即日新聞報。八時，胡寶劍俱樂部，卅分，實用英文（廿三）。十時，西班牙文（二十），卅分，秘書實務（五八）。十一時，商業會計與管理（九七），卅分，最後新聞，卅五分，細魚食大魚。十二時卅分，全日播映完畢。

三時四十五分，粵語長片「夜來風雨聲」。五時十五分，全日播映完畢。二時十五分，英語長片。十一時四十五分，「鐵警雄風」片集。十二時四十五分，國語片「騙術奇中奇」。十時卅分，最後新聞報導，四十五分，「出潮」。九時，「歡樂今宵」。八時，「小李飛刀」。七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」：大亨。六時，「烏龍乳豬」片集，卅分，新聞及天氣報導。五時廿五分，「跳飛機」。四時，粵語長片「手車伕之戀」（重播）。

無線翡翠台

三時五十分，「神鳳」（重播）。一時十分，粵語長片「飛天小俠」。十二時，午間新聞，五十五分，「片集」。十一時卅分，「探長」，粵語長片「天之驕女」。九時，粵語長片「無敵雪姑七友」。七時卅分，粵語長片「阜姑娘何人」。一時卅分，全日播映完畢。十一時五十五分，午夜電影：富貴浮雲。十時五十五分，魔術與角度。十時五十分，新聞，觀點最後。九時四十分，名曲欣賞。八時四十分，足球大賽。七時十五分，德國字幕）。六時十五分，新聞報道及天氣報告，四十五分，洛福探案（中文旅律，廿五分，安迪威廉斯特輯。五時卅分，神奇說話的伯卡通片集，食尼嬰沙巨人克求里斯，聽明笨。

麗的第二台

五時，見寵世界：完播曲。十二時卅分，四十五分，（重播），十一時廿五分，子夜海花（重播）。十時廿五分，女偵探。十時，新聞天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，場。八時，十二新貨，九時，三船敏郎劇，卅分，謊話下啦。

體育

總督杯半準決賽第三幕 東方再撼市政

論近況東方已回勇市政未敢言勝

（特訊）總督盃足球淘汰賽，今日上演第三幕半準決賽市政對東方，在九龍花墟警察球場交鋒，定下午三時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽東方對市政，於一時卅分先行對壘。門票一律收五元。

東方對市政總督盃半準決賽，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，市政以三比〇大勝東方。今午再度重逢，東方爲雪復淨吞三蛋之辱，將重新佈置作戰計劃，東方狀態已回勇，在甲組聯賽以一比〇打敗加山。市政則在上伏聯賽以〇比一受挫於加山。由上述兩場戰績衡量，東方實力並不比市政差，應該有得打。東方以〇比三慘負於市政，正值東方在最不狀氣期間，是役東方後衛雪管不住市政新中鋒「飛毛腿」夏理士，以致大敗。今仗東方重整旗鼓，嚴陣以待，梁第一時間強力截擊，先一步將球封去，不讓夏理士得球快放，文錦棠貼身主動爭奪來球，陳長強在後包抄，夏理士如被釘死，市政便陷於苦戰。市政另一新外援史葛，目前並不在狀態之中，上伏對加山，史葛演出平平，今午恐怕仍難起作用。踢淘汰賽往往有意想不到的戰果產生，爲了巨額獎金，雙方球員定必死拼。今屆總督盃改制，恢復一場決生死制，打和加時卅分鐘，加時仍和，由兩隊輪流門射十二碼球，直至產生出綫隊伍爲止。獲勝晉級入準決賽四強隊伍，可得獎金八千元，另外設有每場比賽入球獎金四千元，根據兩隊入球數字攤和均分。如兩隊加時後，仍奕成〇比〇平手，則由兩隊均分四千元，得隊得兩千。最後雙方射十二碼球，並不計算在內。東方球員近況比市政好，是與市政再決雌雄。今仗僅能以五五波視之，大家機會均等。非經奕畢，實難逆料那一隊晉級。

市政在總督杯第一週，以二比一僅勝卜公，晉入半準決賽，共得八千六百六十六元及每場入球獎金二千六百六十六元。週同第一週出場費，不論勝負每隊兩千元，共得八千六百六十六元。市政今屆仍以外援球員爲主力，在甲組聯賽排在第九位，倒數第三位，尚未擺脫降班危險，職業巨型班竟踢出雞尾班成績，令球迷非常失望。市政自從史奴離去後，飛積直綫下降，今午再戰東方，不會像聯賽淨勝東方三球，那樣容易打，如果輕敵，稍一鬆懈，便會喪師花墟，並非奇事。市政攻守較東方平均，佔上風優勢，必須利用一對翼，切入底綫，拉開來打，才能撕破東方密集防禦網。

東方在總督盃抽到好籤第一週輪空，直接進入半準決賽，不費一兵一卒，取得總督杯八強四千元獎金。東方目前已恢復今屆季初時在聯賽被南華迫和，及與和樹工時殺佳水準。東方杜尾加坡參加和和杯敗獅起士氣，在聯賽以一比〇擊敗香港會，被海蜂以一比一迫和東方，一比〇勇挫加山，〇比〇與和東昇，添上六分躍踞聯賽第七席，讓級形勢已有起色。今午東方以哀兵上陣，採貼身人釘人，緊迫市政每一個攻擊球員，第一時間搶力搶先截擊，用淵氣後衛一個包一個，東方如能穩住陣腳，市政久攻不下，後防空虛，東方伺機突擊，亦有冷波機會。兩隊俱無必勝把握，將有熱門，可能要加時及射十二碼。市政攻擊力較強，稍被睇高半綫。（卞三）

兩隊可能如下：

△市政 黃金福 安德遜 鄭偉倫 岑志強 陳寶榮 夏理臣 宗啓明 李少培 夏理士 史葛 黃國鏗

△東方 陳雲岳 陳長強 余國森 文錦棠 趙小文 黃洛雄 葉華偉 胡錦良 盧洪海 曾劍球 單偉根

教署皇家舞蹈教師協會 昨開研討會講授西方舞

（特訊）教育司署與英國皇家舞蹈教師協會聯辦之舞蹈研究會，昨晚假所何文田官立中學舉行，今次研究會目的，主要邀請由英國皇家舞蹈教師協會委派來港之民族舞蹈主考官賴覺珍，講授西方民族舞之教學技巧及作示範。

昨晚研究會首由教育司署體育組首席督學白宇鍾致詞，內容主要對推動本港舞蹈運動大力提倡。後，英國皇家舞蹈教師協會民族舞蹈主考官賴覺珍實習示範。香港皇家舞蹈教師協會代表陳寶珠亦講解理論與實踐，最後，教育司署體育組督學何煥賢主持討論會，讓學員有發問研究彼此交換心得之機會。

教育司署與英國皇家舞蹈教師協會主辦之西方舞研討會，昨晚由英國舞蹈組主考官賴覺珍（下圖右）講授技巧及示範，圖爲學員之練習情形。

新春青年康樂營

由東區康樂體育事務處主辦，目的在使區內青年，能藉假日之暇，一起參加有益身心之康樂活動，共享郊野情趣，鬆弛緊張之都市生活，使身心協調，並從活動中學習一種體育技能，營址爲西貢戶外康樂中心，由二月十七日（星期五）下午二時入營）至二月十八日（星期六）下午二時離營），營期共兩日一夜。凡區內青少年，均可參加。費用方面，每位十五元，包括全期膳宿及交通費在內。

營內活動分兩方面：

（一）體育訓練 有射箭、劍擊、滾軸溜冰、草地保齡球、彈網、排球、獨木舟、小型高爾夫球及羽毛球等，皆由經驗豐富之教練指導。

（二）康樂活動 有棋藝、美營、咏唱、乒乓球、及趣味遊戲、營火會、土風、清晨健身、攝影、綠宗班等，皆在休息時間或晚上舉行。

參加者須自備運動服裝及運動膠鞋，並於各種體育用品，則皆由該處供應。限額二百名，額滿即止，報名從速。

報名辦法：皆可向東區康樂體育事務處（英皇道廿八號）索取表格。及東區民政署及其分處（筲箕灣、柴灣）索取。

查詢電話：五一七〇一五七〇。

田總與市政局合辦 首屆田徑教練 昨舉行畢業禮

胡法光議員主禮七五人獲證書

（特訊）市政局議員胡法光，昨午在香港業餘田徑總會主辦的首屆基本田徑訓練結業禮中強調，香港政府對推動田徑運動正積極進行，目前興建位於灣仔海傍的香港體育館，擁有八條全天氣跑道，另有兩條訓練輔助跑道。運動場之建設完全符合國際標準。當該幢體育中心建築完成後，本港將可舉辦各項國際性的田徑大賽。今次結業總的畢業學員，正是培養香港未來優秀田徑人材導師，但願各位能肩負起此重大責任。

胡氏繼續謂：「任何運動都不能缺少「人」的因素存在，角逐場上的運動員及幕後工作的裁判和教練都構成一彩比賽或紀錄創造的一份子。無可否認，沒有任勞任怨的教練，絕不可能有出色的運動員。

我很高興香港業餘田徑總會就是抱着這個原則來主辦田徑教練班，藉此提高教練的質素，進而訓練更多運動員，使勵更多男女健兒參加田徑運動行列。

另一值得稱讚的是負責今次訓練班的講師，都是曾經本港培養出來的資深運動員，以他們的背景，經驗，學養來說，是最合適不過。而最有意義的，就是顯示出本港人才訓練，不一定要求諸於外地。

希望今天接受證書的教練都能本着剛才我所提出的「先知覺後知」的精神爲本港發掘造就田徑人才。我深信在各位努力下，本港田徑運動蓬勃，指日可待」

在結業禮的致詞中，香港業餘田徑總會會長李雷，對各位畢業學員亦大力嘉勉，他說「今天能看見本港栽培的第一批教練，令我感到萬分高興。香港目前正需要此類人材，你們已成爲一群重要人物，香港業餘體育協會會長沙理士，對斯項教練班不斷提倡他認爲此對香港田徑運動之發展有極大影響，你們是香港年青運動員之命脈，田徑運動是奧運會最令人矚目的項目。我希望你們能把學到的運動知識，灌輸到新一代的身上，使香港運動水平，日後更能發揚光大。」

今次田徑總會與市政局合辦的田徑教練班畢業的教練全數七十五人，共分六組：短中距離，跳遠及三級跳，擲類，跳高，跨欄等，昨主禮嘉賓者由市政局議員胡法光，田總會長李雷，副會長盧巴，主席錢思培，副主席彭沖等分別致勉勵詞，儀式簡單。

首居田徑教練班，昨舉行畢業典禮。胡法光議員（右）頒授證書予跳高組教練謝志誠。謝氏曾於前週第三次全港公開田徑大賽，締結一公尺九三跳高全港新猷。

賀歲球券 仍有少量

賀歲波三場門劵，昨起公開發售，球迷相當踴躍，第一，三場之球票已所餘無幾，若然十五元票沽清，則會將五元票推出發售，五元票每場有七千張，至於第二場之門劵仍有大量供應。

工商盃排球賽 友聯奪錦標

港九排球聯會與市政局聯合主辦工商盃排球賽，經過兩個月之角逐，已經全部結束。男子組協興友聯與南華爭奪冠軍錦標，經一個半小時的劇鬥後，友聯卒苦戰而擊敗南華奪得冠軍，成績爲十五比十三，十五比九，十五比十五比八。南華屈居亞軍，季軍爲陳樹渠隊，至此全部賽事已經宣佈完結，賽會亦定在十一日（星期日）下午在香港灣仔修頓球場露天球場舉行頒獎禮，到時將加插冠軍對聯隊表演賽，以增慶閙，免費歡迎參觀。

又關於工商盃排球賽女子組亞軍一席位，因爲孫興行超過兩個甲組球員出場，而陳樹渠提出抗議一案，現已定（星期六）四號召開緊急執委會討論，到時誰得直就可以判定名次，女子冠軍則是英華所獲得。

元老盃小球 今截止報名

香港小球總會主辦元老盃小球比賽，經已開始報名多時，現賽會定於今日（星期四）下午八時前止截報名，各欲參加之隊伍不要再延，報名費每隊二十元，凡屬會隊伍都可以報名參加，各已報名之隊伍球員必須在本月十五日（星期三）下午八時前辦妥球員報名手續，否則取消比賽資格，球員之年齡須足四十歲以上始能參加。

足總聯賽會 今召開會議

足球總會定於今日下午五時半在會議室召開聯管委員會議到時將討論二月份下半月賽程及各場改期之秩序。七時半則召開裁判委員會，編排裁判及商討有關裁判各項事務。

總會盾小球 今兩場戰事

香港小總主辦總會盾小球比賽，今日在灣仔修頓場積排有兩幕上演。六時，宵美消對影聯之友，七時正勝榮霖對青竹蛇。是淘汰賽，到時定有一番爭奪戰也。

銀牌藍球 今演三場

今晚伊館場銀牌籃球賽在伊館場有三仗上演，六時半（男）上下對傑志，七時半（女）福建對青藍團，八時半（男）占美對均安，銀牌賽爲淘汰制，到時會有爭持。

南洋
今天最後
瘋狂爆笑大喜劇
傻瓜大鬧西班牙
笑料一千零一種 認真夠晒新鮮 不止滑稽惹笑 而且古惑過癮
（老幼咸宜）

利舞台
特別介紹 禮拜十點半
當代影藝宗師 黑澤明 第一部彩色片
沒有季節的小墟
曾參加五項國際影展：美國電影節 康城電影節 莫斯科影展 紐約電影節 澳洲電影節
最可憐的人物 被遺忘的人物
DODES'KA-DEN

本港新聞

工業邨嚴格選擇後批准
十間公司優先獲地建廠
預料投資總額達一億二千萬
鼓勵擴大本港工業基礎

（特訊）香港工業邨公司已批准十間公司租用大埔工業邨地盤建廠，預料投資總額約爲一億二千萬，但年生產總值爲二億八千萬；根據預算，到一九八一年工業邨用地全部批出後，投資總額將逾十億元。

迄今爲止，香港工業邨共收到八十七份申請租用大埔工業邨用地的申請表，租用面積共達三百九十萬平方呎，約等於該邨第一期拓展面積的兩倍半，鑑於可供申請租用的地方有限，而需求程度很大，香港工業邨公司在揀選申請者時採取嚴定優先條件的方法。

工業邨公司認爲被批准的十間公司已達到揀選宗旨及準則，因而優先獲配地盤。

揀選的宗旨是繼續中的製造過程必須能夠擴大本港的工業基礎，而揀選的準則則包括該製造過程無法在普通多層工業大廈內進行，以及能夠提高現有科技水平。

在十間申請已獲批准的機構中，有四間公司已於昨日與香港工業邨公司簽署租約，儀式由工業邨公司主席李福和，當立賢與各公司代表共同簽訂。

該四間公司分別爲：興宇金屬製品廠，文宜製臘廠，雙利乳膠廠，英記夾萬保險公司，共佔地十八萬四千五百平方呎的租約，預料可於一九七九年間完成建廠，至於其餘六間公司的租約，現已進入最後磋商階段，預料可於短期內簽署。公司的名字屆時將會公佈。

香港工業邨公司目前處理中請則要求大埔工業邨第一期多份土地，假如此等建議全部獲得接納，將需另外大約七十五萬平方呎的土地，該工業邨第一期的土地面積將有百分之八十五有人租用。

並預料該工業邨第一期的工程於今年年底或一九七九年初完成。各項工程均在進行中，香港電話公司及中華電力公司亦正在進行敷設，而於今年第二季至第三年內完成，地盤的平整工程，均可於今年內完成。工業邨第二期的拓展，現正在進行中。假如獲得快速，則建設工程可望於今後三年內陸續供人租用，第二期的拓展面積約一百四十英畝。（璉）

警察傳譯員工潮有轉機
昨日談判歷七小時 罷工行動暫時「拖住」
今晨警察總部舉行大會決定今後行動

（特訊）警察傳譯員工潮，昨日似有轉機，經和洽及冗長的談判後，工管代表同意有繼續談判的需要，職方並定於今晨開大會決定今後行動。由於會議上警務處代表有新建議，且具有誠意，職方因而並無宣佈談判破裂，一次公務員罷工遂得以避免。

然而，昨日警方對於職方增加四個新點之主要要求並無決定性答覆，部份傳譯員未感滿意。昨日之談判長達七小時，職方四名代表分上下午及晚上三次與副處長及警察行政及文職秘書等要員詳細討論。

警務處傳譯員協會主席周鎮煊會後表示：雙方是次會談氣氛和洽，職方作詳盡的討論，對警察傳譯員的工作前途很重要，認為新金的改善對方則建議由職方組織談判小組與銓敘司及文職秘書繼續談判，同時恢復照常工作，談判結果希望在二三個月內執行，此外，雙方又論及最近在談論的問題。

周鎮煊又表示：由於官方誠意談判，所以其本人希望能夠先行恢復正常工作，通過和平談判，以改善該職級的前途，然而，該會任何行動將由會員大會上決定。

警察傳譯員將於今晨十時再度齊集警察總部，召開會員大會，在以下四項行動中作投票：（一）接納警務處的建議，但要取消補充傳譯人員，（二）接納警務處的建議，但不做打字、新聞機及落口供等工作，（三）繼續怠工，不理會談判，（四）宣佈談判破裂，立即罷工。

是次糾紛之進一步發展，乃決定於今晨之會員大會。

警察傳譯員昨晨依原定計劃，為目前風波，齊集警察總部廣場靜坐請願，派四代表要與處長談判，改善職級和加薪問題。

但處長施霖榮，沒有出席會談，僅由副處長韓義理全權代表會晤四名代表。會談十時開始，出席會談的有警務處文職秘書麥樂賢，會談在氣氛融洽和良好的情況下進行。

三百七十多名傳譯員，午間仍集結在廣場上靜坐。會談前，該協會主席周鎮煊向會員表示：自採工業行動以來，已歸得四萬元作為罷工經費。

十二時五十分，四名代表離開會議室，步出總部大門，由主席周鎮煊向會員報告談判情況，表示氣氛融洽順利，並通知會員可全部暫離現場午膳，至下午二時卅分重返廣場等候談判結果。但各會員為表示請願決心，不肯全體離開現場，仍按照原訂計劃分批吃飯，繼續留在廣場靜坐請願。

下午二時卅分職方四名代表再度與警務處方面進行談判，直至下午五時卅分才結束，之後，職方隨即在梅理大樓三樓警員酒堂舉行大會，會上代表報告談判經過，並擬立即投票決定會方行動，但由於會員意見紛紜，會議進至晚上八時卅分仍無結果，該會主席周鎮煊以給予各會員一晚時間作清楚考慮為理由，而宣佈會議決定，由早時日再開會決定。

另方面，傳譯員協會方四位代表又再度與警務處方面接觸達一小時之久，但只內容未見透露。

會現已在佐敦道渡船街成立一個會員聯絡中心，以及設立一個熱線電話，隨時方便查詢，將最新消息通知各會員。（晴）

澳督今午過港返葡
九月任滿引起推測

（特訊）澳門新聞旅遊處消息：澳督原定於本月底或三月初赴葡公幹，已獲得葡國總統的同意。

但由於其個人健康狀況——按照秘書處於上月三十日發出的公佈，宜暫時離開本地執行其職務——因此，澳督決定向葡國總統請求提前赴葡，且已獲得批准，這樣，上述兩項目的，能同時達到。為此，澳督將於今（二）日正午四時，乘噴射船赴港，轉葡。

據悉：澳督李安道上校返葡後，由保安司令水寶猷經濟暨協調司暫代總督職務。今次提前返葡公幹，澳督的任期，今年九月屆滿，引起了多方揣測，特別是有人傳說澳督此去，不知會否再回澳門。

水務署長贈市民精美新年賀咭
恭祝馬年好運水源豐足
水塘存量豐滿呼籲繼續節約

（港訊）在迎接馬年來臨之際，水務署長贈予市民精美新年賀咭，恭祝大家馬年好運，水源豐足。水務署發言人表示，該等新年賀咭，將贈予各區互助委員會，街坊會以及其他公共機構。

該等賀年咭以鮮艷紅色為襯底，印上一隻飛躍奔騰的金馬，象徵為中國傳統吉祥之兆。紅色兩旁均有兩句對聯：「水源豐足笑顏開，馬年好運齊齊來」。賀咭之背面印有水務署長的親函，向市民呼籲：「在雨季來臨之前，敬請繼續節約用水，對各位之鼎力合作，特表謝意。」

水務署發言人指出：「直至目前為止，本港水塘的總存水量為一億四千五百萬立方米，為總存水量百分之四十九點六，去年同期本港水塘的總存水量為二億一千七百萬立方米，佔總存水量百分之七十一點一。」

「根據上述數字顯示，在多天的乾旱季節裏，本港市民必須通力合作，節約用水，俾能在雨季來臨之前，食水短缺情形得以改善。」水務署發言人特別呼籲各大廈管理處及其他負責開關天台水箱的人員通力合作，在制水期間準時開關水制。

圖示：水務署長贈予市民的精美賀年咭。

農曆除夕港九兩地首次
加開通宵巴士
多類公共交通通宵服務方便市民

（港訊）今年農曆除夕，港九兩地首次有巴士通宵行駛，以補充原有之電車及渡海小輪服務。

運輸署發言人昨日說，除夕九巴的服務時間，將延長至年初一（二月七日）凌晨二時三十分，而下述路線巴士則繼續通宵行走，即一號線（天星碼頭至橫頭磡）、五號線（天星碼頭至彩虹）及六號線（天星碼頭至荔枝角橋）。

中巴除夕的服務時間如常，但其中三條路線的巴士則通宵服務，即三〇四號線（從佛羅蘇判司署經香港仔至華富邨）、三〇五號線（從佛羅蘇判司署至堅尼地城）及三〇八號線（從佛羅蘇判司署至柴灣）。

一〇二、一〇四及一〇五號海底隧道巴士的服務時間，比平時延長一小時。除一二一和一二二號線照常通宵行走外，再增設一二一A和一二二A兩線。

發言人補充說，加入通宵服務，天星小輪及電車是晚亦通宵服務，但堅尼地城至跑馬地之電車服務則不在此列。發言人說：「總結來說，今年除夕，路上當有多類公共交通工具，可供市民使用。」

傳譯員等候消息 三百多名警察傳譯員，昨日由上午九時至下午五時三十分，冒着寒風齊集總部梅理大廈門外，等候談判結果（本報攝）

小評

坐下來談勿走極端

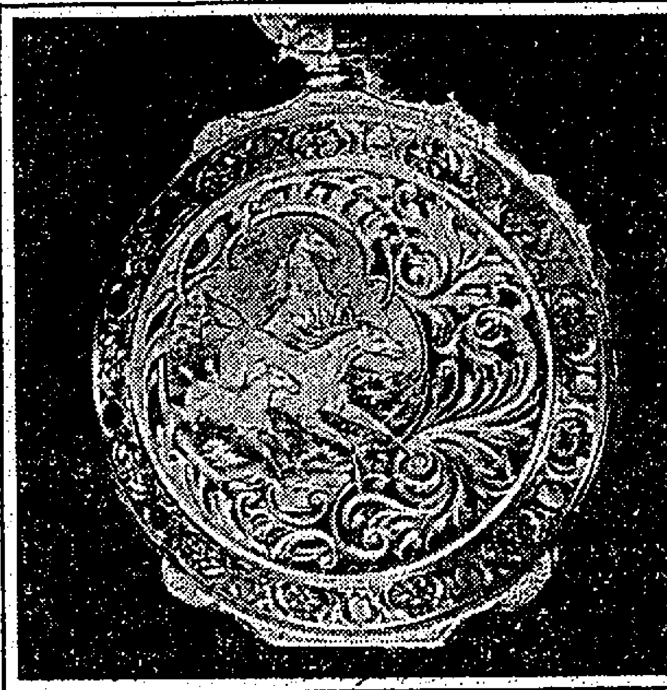
三百七十多名警察傳譯員罷工行動，在千鈞一髮之際突有轉機，傳譯員代表與副警務處長韓義理舉行了整日歷七小時的談判後，原定於明日採取的罷工行動暫時「拖住」。雖然危機仍未渡過，但我們期望昨日的談判成為好的開端，只要互相拿出誠意，坐下來談是解決問題的最佳方法，要是妄顧後果各走極端的話，兩敗俱傷，決不是社會之福。

有商有量社會之福

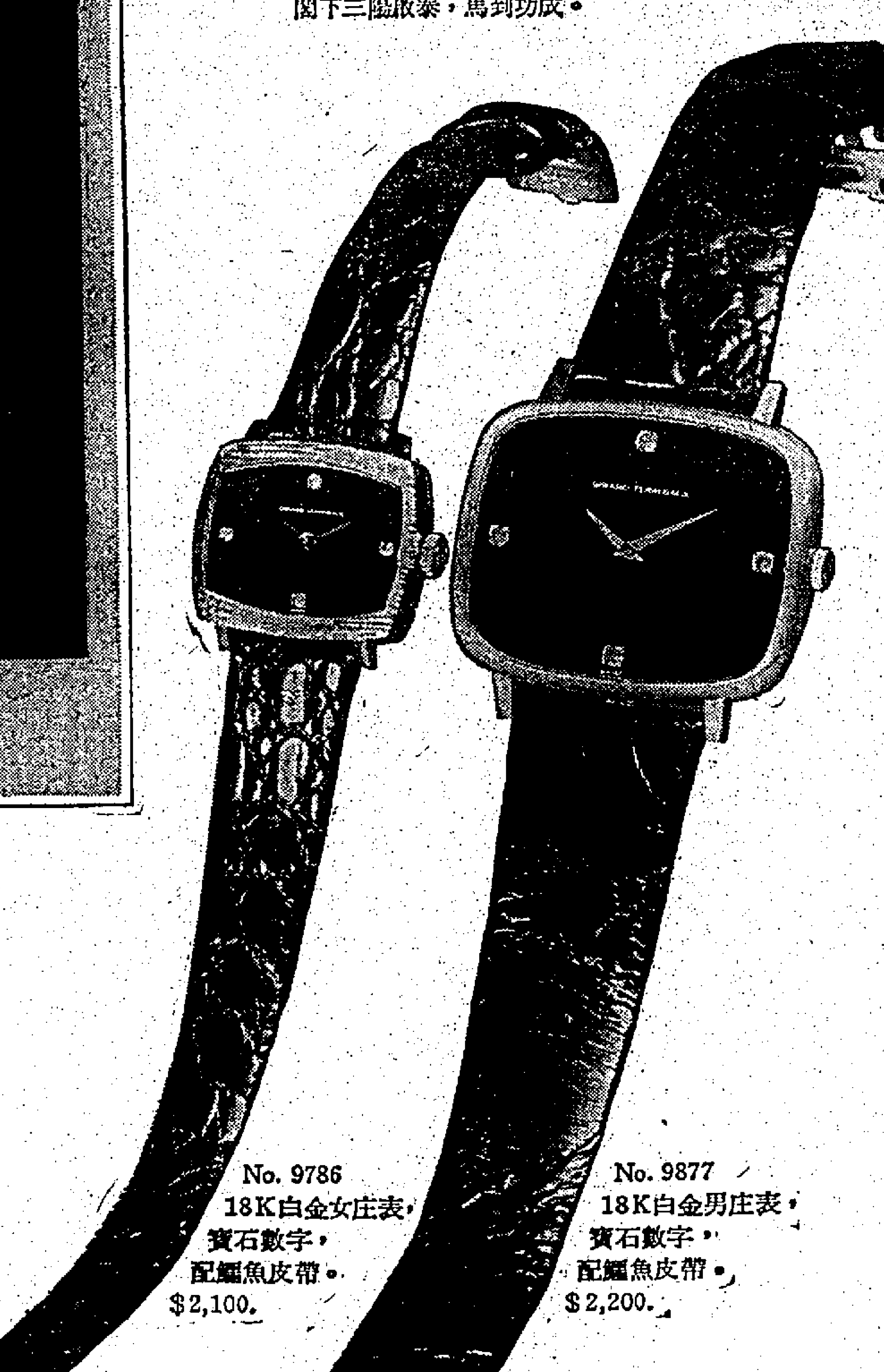
警察傳譯員要求改善薪級待遇與港府當局的歧見，公說公理，婆說婆理，我們不願加以評論，只是想說一些題外話。

大英帝國以工潮最多舉世知名，但也造成了富強的大英帝國在經濟上百孔千瘡，香港近年來工商各業蓬勃發展，雖謂因素甚多，不過無可否認，香港勞資關係融洽，高度發揮生產能力是主要因素之一，假如香港也像英國一般，勞資糾紛此起彼落，一言不合立即罷工不幹，繁榮局面其不立走下坡者幾稀矣。

但願勞資之間如有歧見存在，君子動口不動手，有商有量，大家坐下來談，擺開事實讓社會大眾評理，方是香港社會之福。



芝拿柏利高精心傑作。此三平行金鮀天文台表於1889年在巴黎舉行之萬國博覽會榮獲冠軍獎。表面雕刻駿馬三匹，精密細緻。今逢戊午馬年，謹以瑞馬三匹，敬祝閣下三陽啟泰，馬到功成。



No. 9786
18K白金女庄表，
寶石數字，
配鱷魚皮帶。
$2,100.

No. 9877
18K白金男庄表，
寶石數字，
配鱷魚皮帶。
$2,200.

GP 芝柏表
芝柏新姿 盡善盡美
GIRARD-PERREGAUX
Fine watches since 1791

芝柏表新服務站 香港皇后大道中公主行 電話：5-246916

市政局舉行青年舞會

（港訊）市政局將於本週末（二月四日）在中區政府合署西座八樓舉行賀年舞會，舞會由通利琴行樂隊助興，時間由下午八時至十一時，入場券現已開始在大會堂低座票房出售。

恭賀新禧

代理各國名廠鑽石
兼營珠寶按揭買賣

陳廣記珠寶行
新宇宙珠寶公司
仝人鞠躬
地址：大道中一四八號
電話：五—四三八一一三
五—四三九四一三

香港春磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海 隣近海灘 私家花園 複式三層
廳房特大 四面單邊 有蓋車房 即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租 售

香港德己立街德基大廈五〇七室
電話：五·二三六〇四六 五·二三六三二八彭君或葉君洽

本港新聞

捐腎臟角膜者寥寥可數
移植手術少
醫務衛生處長呼籲市民支持合作
政府醫院設備人材足夠進行手術

（特訊）醫務衛生處長唐嘉良醫生，呼籲市民捐出腎臟與眼角膜，作為移植之用。

他指出，此類新的專門治療法若要進行成功，有賴病人、病人之親屬及社會人士與醫學界衷誠合作。

唐嘉良醫生昨日在港島東區扶輪社餐會上就腎臟與角膜移植問題作專題演講時，作以上呼籲。

他希望在各界人士的合作與努力下，捐贈腎臟與眼睛的人數會有所增加，使本港專科組的專才不致浪費，而設立此等專科組的一番努力，亦不致白費。

他指出，截至目前為止，在本港進行的腎臟移植手術數目有限。

他說：「此點似乎特別可惜，因為瑪麗醫院和瑪嘉烈醫院均擁有進行此種手術的組織，設備和專門人才，卻因缺乏捐腎者，而未能充份加以利用。」

唐醫生說：「人體的器官如腎臟及角膜，差不多在各方面都有很大的差別，但有一個共同之點，就是要獲得捐出的器官及確保不停的供應，一直以來都相當困難。」

他說，雖然現行法例對於把已故者身體各部份，作為醫療用途和醫學教育與研究用途有所規定，但實際上，要取得死者親屬的同意，是最困難不過的。當有關方面向他們提出要求時，他們因往往不信任，恐懼和缺乏有關常識而加以拒絕。

唐醫生說，因此，我們必須作出更大的努力，去說服可以捐出身體器官的人士和他們的親屬，他們這樣做，非但是一項有價值的社會服務，而且對需要此等器官的人，更是重要的貢獻。

他說，以往很多人認為，缺乏捐贈者是由於「缺乏教育」所致。但他們必須明白，健康教育並非灌輸知識的單方面過程，而是一種複雜的過程，其目的在徹底改變社會人士根深蒂固的觀念。若要改變社會的基本態度和傳統，單單間歇性地灌輸知識，絕不可能產生良好或持久的效果。

他說，以往採取這種辦法，花費不少人力物力而結果徒勞無功的例證，數不勝數。

醫務處擬長期宣傳
勸喻市民捐出器官
腎臟學會將成立鼓勵市民捐贈

他強調說，教育工作要推行成功，並非一朝一夕之事，而是要經過長期努力，才會奏效的。因此他極力主張持久及按時推行此種工作。

他說，整個社會應透過對該問題有特殊興趣的團體或專業人士，參與此項工作。這樣，他們就能夠集中力量，使市民經常注意這個問題。當然，任何其他有關的政府及機構亦應負起責任，在必要時支持該等團體及人士。

唐醫生說，醫務衛生處現正在設立中央衛生教育組，將來對於推行衛生教育，無論在資源與專門技術方面，都能有所幫助。

唐醫生談及眼睛問題時說，香港眼庫及研究基金會，已做了很多有用的工作。基金會存有角膜捐贈者之名單，並為角膜捐贈者及適當的接受移植者作出各項安排。

唐醫生說，鑒於腎臟問題，有關方面正在籌備在本港成立一個腎臟學會。

他說：「我深信此類組織一定會把衛生教育工作與鼓勵市民捐贈的運動，作為優先處理的事項。」

以實際行動改良社會不善之處
公益少年團服務精神高
六團昨日成立．團員獲頒金章

（特訊）公益少年團的六個先驅團，昨日在公益少年團成立典禮中，獲頒特別金章。

教育司陶建在頒發先驅團員金章時表示，公益少年團運動是和參與各類社會服務有關。

陶氏說：「該團的宗旨是盡量瞭解我們社會的狀況，然後以積極行動設法改善社會某方面的生活。」

他又說：「此項運動是理論與行動並重，一方面接受教育及研究社會制度，一方面參與實際的社會服務，從事改善工作。這兩方面是平衡發展的。」

國際獅子會港澳三零三區捐款廿五萬元，以表示對是項運動鼎力支持。該區總監吳蔭男強調：獅子會樂於支持任何「以培育青少年，使成為社會上具有責任感的公民為目的」之計劃。

助理教育司（總督學）兼公益少年團委員會主席包獎賢，在典禮中介紹公益少年團之歷史和發展經過。他指出，公益金少年團成立於一九七四，當初乃以學校會社的形式，參與「清潔香港」運動。由於學生們表現得非常熱心，遂萌生了擴大公益少年團活動範圍的念頭，使其成為一個興趣廣泛，關心社會的青年團體。

包獎賢又表示：去年十一月以來，各校之反應令人鼓舞。

他說：「及至目前為止，我們總共收到二百六十六間中小學的申請，擬成立少年團一千二百二十五個，團員人數達一萬三千五百之衆。」

公益少年團運動於去年秋季創辦，目的在使高小和初中學生有機會參加各類課外活動和直接替社會服務。

先驅團員金章是頒發與最先成立之六個公益少年團的團員，彼等分別來自跑馬地區街坊學校，聖貞德學校，大埔墟公立學校，高主教書院，九龍樂善堂油塘新區上午校及九龍樂善堂油塘新區下午校。

該項典禮昨在北行新聞處放映室舉行，六十六位團員，教師及六間學校的校長出席參加典禮。（苑）

鼎大華錩金屬廠採
電腦控制生產過程

（港訊）本港製造鋁質品之鼎大華錩金屬廠有限公司最近在其官山道之廠房裝置西德和多富電腦，該廠歷史悠久，為蔡寶閣一九四九年創設，現時產品遠銷全球，總產量之百份八十以上均屬外銷。該廠總經理蔡宏森先生表示，該廠雖屬一中國傳統形式之製品廠，惟亦深切認識現代電腦對生產管理提供之優點，尤以對在製品程序控制方面更為重要。同時亦使用和多富電腦處理達三百員工之薪酬計算。附圖左立為鼎大華錩總經理蔡宏森先生，右為和多富電腦部總經理史丹勵先生，則正檢查在製品之文件及正利用電腦系統操作之鼎大華錩生產部經理李國堯先生。

市政局工務小組
視察九龍區工程

（港訊）市政局工務計劃事務委員會主席雷仕傑及其他委員日前實地視察市政局在九龍地區的多項建設工程的進展情況。圖為雷仕傑主席（右第二人）正在聆聽工務司署高級建築師講解有關塘尾道遊樂場擴展工程。左[illegible]。

社會署長昨巡視
大埔兒童院情況

圖為社會福利署長李若融昨日視察大埔聖基道兒童院時，抱起其中一名女童，與她親切地交談。左為該院董事會主席白約翰會督。

（港訊）社會福利署長李若融昨日下午前赴大埔聖基道兒童院，並在院中逗留兩小時，視察其近年的發展及辦理情形。李氏此行，[illegible]情況的行程，並由該署家庭服務部總主任杜潘寶清陪同前往，兩人抵步時，港澳區主教兼該院董事會主席白約翰會督在場迎迓。

聖基道兒童院創辦於一九三五年，原名大埔農化孤兒院，在其悠久歷史中，該院幾經改革，由一間孤兒院變成兒童院，由只得一間木屋擴展成一個設有兒童及幼兒部門之機構，該院亦附設一間名為基石學校之小學，供院內兒童在其中就讀。

該院之主要宗旨為收容孤兒或遭遇家庭問題，或其他社會問題之兒童，予以照顧並予以接受教育及指導的機會，該院於年紀較大之兒童離院時亦協助彼等尋覓學業或職業。

聖基道兒童院共有三百個名額，其中一百一十個名額係幼兒部名額，收容年齡在六歲以下的幼兒，其餘一百九十個名額係收容六歲以上的兒童。

去年院內建成一個新奇活動公園——遊樂場，使兒童有從事健康訓練活動的設施。

謝

先夫郭慶鍾先生息勞歸主於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承
列位親友親臨參加安息禮拜　惠賜花圈及花圈金高誼隆情　謹此鳴謝

妻郭胡麗華
胞兄慶深　嫂王鏡清
胞弟慶芳　慶標　慶恩　弟婦鄭蘊檀　盧秀蘭　李淑寶
胞妹亦章
謹謝

聞

先嚴霍乃鏗府君於一九七八年元月二十八日在加拿大卡加里市蒙主寵召息勞歸主享年八十有五並於二月一日安葬加拿大多倫多市高原墳場哀此訃聞

子　顯輝　顯德　顯超　顯奇　顯昌　達光
媳　羅兆貞　鍾愛理　歐陽翠娟　吳潔嫦
女　淑芳　翠芳　婉芳　婉芬　秀芳　碧芳
婿　薛子才　莫偉倫　張國天　王國彰
孫　兆富　兆猷　兆雄　兆全　兆才　兆剛　兆聰　兆佳
孫媳　鄭[illegible]
孫女　[illegible]
外孫　張錦業　吳佳傑　薛君豪　薛君傑　王韓達
外孫媳　杜麗詩
外孫女　[illegible]
外曾孫　余[illegible]　吳[illegible]
外曾孫女　余天[illegible]
泣告

鼎惠懇辭

謝

先夫黎公鐵漢字瀛橋府君之喪於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承
姻紳世戚友宗鄉
誼親臨執紼致祭　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人周愛慈暨家屬全泣叩

聞

先夫梁公叔明府君痛於一九七八年一月卅一日上午八時病逝養和醫院享壽七十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇一九七八年弍月四日（星期六）下午一時半大殮弍時出殯安葬香港佛教墳場哀此訃

未亡人梁包麗卿
孝男　春發　媳謝麗芳
　　　春盛　媳莫寶英
女　越華　婿陳文光
　　粵嫻
孫　子琪
胞兄　伯壎　嫂陳麗文
　　　仲篪　嫂李秀常
胞弟　季培　弟婦張鳳蟬
　　　少懷　弟婦梁潔儀
姐　惠英
妹　惠貞　妹夫林維友
　　潔貞　妹夫鍾德安
　　時貞
姪　春霖　姪媳馬嘉烈
　　春滿　姪媳劉燕嫦
　　春茂　姪媳謝愛羣
　　春芝　姪媳吳惠珍
　　春永
　　春漢　姪媳朱砯
　　春棠
姪女　月友　姪婿朱傑
　　　月琼　姪婿甘永灝
　　　月燕
姪孫　孟誠　孟忠　孟威　孟康　凱能
姪孫女　若思　孟怡　孟嘉
同泣告

鼎惠懇辭
祗領花圈

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八
通訊處：香港梁蘇記遮廠　德輔道中154號　電話四四七五五一

本港新聞

指定某行業僱主須與學徒簽約 學徒條例管制行業 昨起增至二十八種

（港訊）勞工處昨天提示從事機床工、打磨裝配工、工具工模製造工、電工及機器工五種行業之僱主須與其十四歲至十八歲青年工人簽訂學徒合約。

該五種行業係由港督根據香港訓練局的建議而加以指定的，由昨日起生效，因此，按學徒條例規定而指定的行業，已由廿三種增至廿八種。

勞工處處長在政府憲報規定該五種行業之訓練期為四年。

勞工處發言人在評論該等行業列為指定行業時說：「政府之政策是促進香港工業上之重要行業之學徒訓練，以確保該等行業具有足夠的熟練人手。」

他指出，學徒合約必須用指定之表格及在勞工處登記使學徒獲得正確之訓練。

他說，在勞工處登記之學徒合約，不只可使工業界獲得較好之技工，亦可保障僱主避免其學徒中途被別的僱主羅致。

該發言人補充說，勞工處處長有權在某種情形下，豁免遵守此等規定，例如處長認為該青年工人在某一行業中已接受足夠訓練。

任何人士如對了解學徒條例及學徒訓練而需要協助者，歡迎與勞工處之學徒訓練科聯絡，可致電五—二八〇五四五或三—二一九二八五，或親自前往灣仔金鐘道九十九號樂禮大廈，或九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下查詢。

香港廣告客戶協會 選出第十七屆委員

（港訊）香港廣告客戶協會今日前在港島富麗華酒店舉行週年大會，通過各小組委員去年的工作報告，並選出本年度（第十七屆）的小組委員。

根據各委員報告，去年各小組工作人員發揮了最大的效能，各小組的工作成績頗為理想。會中並選出香港廣告客戶協會本屆的主席及副主席，結果由布朗威廉臣亞洲有限公司（卓宏堯代表）及太平洋行（李奕娟代表）分別當選。

香港廣告客戶協會屬下的六個小組，新任委員亦於會中選出，計為：

電視：信興電業有限公司，劉持燕代表。電台：仁記洋行，李審英代表。廣告招牌：太古汽水廠有限公司、李兆焜代表。電影：萬國寶通銀行，黎築嘉儀代表。報章：太平洋行、李奕娟代表。公關：雀巢公司，蘇若瑜代表。教育：飛利浦有限公司，吳鴻鎔代表。

天文台職員獲美國獎狀

（港訊）美國駐港總領事奇史明一月卅一日頒授一項美國內政部功績獎狀給香港天文台梁鎮中先生，梁鎮中因最近完成一項由美國地質測量局舉辦之測量地震對建築物破壞程度之課程而獲獎。

香港天文台台長鍾國棟亦參加此項在美國總領事館舉行之儀式。

美國駐港總領事奇史明將功績獎狀頒給梁鎮中，左立者為天文台台長鍾國棟。

匯豐銀行華人行新址 將採用組合傢俬系統

（港訊）匯豐銀行出入口部將於明年初遷往華人行新廈，佔地數萬呎，同時在地底增設分行，加強銀行服務。為此，匯豐銀行率先採用現今最先進之組合式傢俬系統，以提高工作效率及美化工作環境。該系統全部由瑞士USM廠設計製造。USM商業傢俬系統變化靈活，適應任何寫字樓發展計劃，且能比一般商業傢俬節省地方達百分之三十；對香港地貴租貴的情況尤為適合。USM系統以金屬為主，保用十年；在歐美各大城市經被大機構及發展迅速之公司採用。香港區總代理為恆美國際有限公司。

圖為USM系統由積榮禮貨傢俬公司將第一批貨櫃運抵華人行，由香港匯豐銀行及恆美傢俬專人驗收時攝。

郵局農曆新年期間 初二上午照常辦公

（港訊）郵政司宣佈，二月八日（年初二）雖為假期，郵局仍會派信一次。同時為方便市民起見，港九新界及離島共有三十二間郵局，於是日上午九時至中午十二時照常辦公。

港島方面有郵政總局、灣仔郵局、軒尼詩道郵局、銅鑼灣郵局、英皇道郵局、北角郵局，七姊妹郵局，筲箕灣郵局，香港仔郵局，西營盤郵局及上環郵局。

九龍方面有九龍中央郵局，尖沙咀郵局，長沙灣郵局，深水埗郵局，旺角郵局，九龍城郵局及觀塘郵局。

新界方面有荃灣郵局，元朗郵局，屯門新墟郵局，石湖墟郵局，錦田郵局，新田郵局，沙頭角郵局，大埔郵局，沙田郵局及長瀝村郵局。

離島方面則有長洲郵局，坪洲郵局，梅窩郵局及大澳郵局。其他郵局全部休息。

二月七日（年初一）及九日（年初三）將不派信，而所有郵局亦休假一天。

聯合汽水廠週年聯歡 利孝和頒贈服務金牌

（港訊）聯合汽水廠七喜玉泉於一月廿二日（星期日）假座大會堂低座酒樓舉行一九七七年度同寅聯歡大會，席前由各董事頒發各項比賽獎品，繼由董事會主席利孝和先生頒發長期服務紀念金牌及總經理利漢釗先生致勉勵詞。與會同寅均獲贈禮品乙份，其中更有特別獎彩色電視機，音響器材，洗衣機等是夕筵開數十桌，並有樂隊表演、雜技、遊藝等娛樂節目助興。

聯合汽水廠董事會主席利孝和頒發廿五年服務金牌予營業員鍾沿。

六合彩頭獎無人中 獎金累積四十二萬

（特訊）第九期六合彩頭獎無人獲中，根據規例，第一組獎金四十二萬六百三十九元將撥入下期六合彩頭獎獎金內。多寶獎金現累積為四十二萬六百三十元。

前日攪出的六個號碼為：八、廿五、三十、卅一、卅二、卅四。特別號碼四號。獲中二獎者共二個，每注可得二十一萬三百一十五元。

今日天氣 繼續寒冷

據天文台報告：一股反氣旋籠罩著中國及鄰近海域。預測今日將吹和緩北至東北風，空晴，大致多雲，但日間地方風勢有時清勁，初時預料部份時間有陽光，最高氣溫約為十三度。

市政署警告 勿派利是 清潔工人

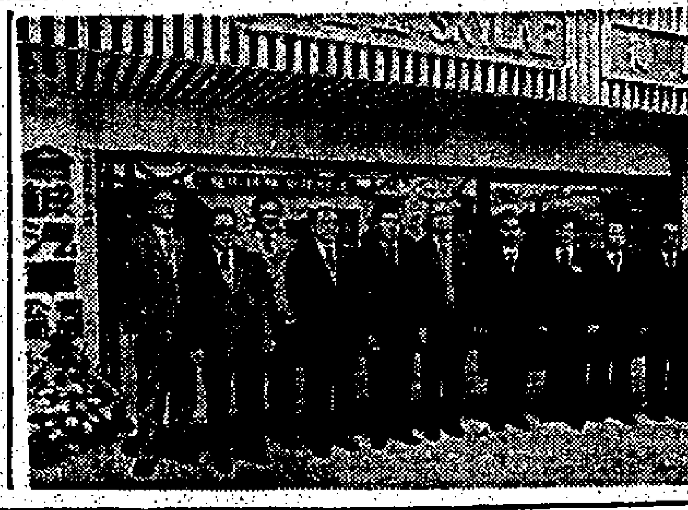
（港訊）市政事務署昨提醒市民不論在任何時間切勿給予該署屬下員工「利是」。

該署發言人指出雖然傳統上在新年派發「利是」，但很多市民仍然不明白任何政府人員包括市政事務署清潔人員均不能接受「利是」。他稱，「市民無需派發「利是」給該署員工」，他並且強調稱，「行賄及接受金錢同樣觸犯法例」。

合誠汽車有限公司 荃灣陳列室昨開幕 配合業務發展提供更佳服務

大昌貿易行屬下機構合誠汽車有限公司，總代理日產「得勝」及「士佳麗」各款名貴房車，「實力」的士、小巴、貨車等，由於款式齊備，經濟實用，最能迎合各階層人士之不同需求，得以遠銷港九；最近，該公司為配合業務不斷發展，特擴充營業服務網，於荃灣大河道四十五號地下增設荃灣分行及陳列室，經於昨日隆重開幕，並由合誠汽車公司董事長梁錦琚先生及總經理老洪鈞先生，在該公司經理郭澄波先生及荃灣分行營業經理陳卓基先生陪同下親臨主持開幕儀式。

日產汽車廠乃日本最具規模之汽車製造廠，在日本汽車無論產銷量均佔全日本三分之一。日產汽車向以設計先進，性能優越而享有盛譽，且在多項國際著名大賽，包括蒙地卡羅，東非越野大賽及日本格蘭披治大賽中屢獲殊榮，而在本港，合誠汽車公司更有大昌汽車服務中心作為後盾，該中心擁有全東南亞規模最龐大之維修服務網，為所有日產車主提供廿四小時之優良服務，維修快捷，保養廉宜，加上直接聯繫式電腦處理存銷，保證零件充足，故日產汽車之成為本港路面上行走最多的車輛，殊非倖致。



附圖為：左起大昌貿易行黃錦基經理、利錦桓經理、合誠汽車公司營業經理盧普堅、大昌貿易行李文照副總經理、合誠汽車公司老洪鈞總經理、梁錦琚董事長、郭澄波經理、荃灣分行營業經理陳卓基、大昌貿易行梁智斌副總經理、冼梓文經理、梁安全經理及合誠汽車公司營業經理周漢明於開幕儀式時合攝。

BOSCH Dahlberg 英國西德製

隱形耳聾助聽機

聲音清晰！無電線！

不同凡响有電子精巧組件 助聽器聯備電池 專家專售

愛羣行 九龍廣東道海洋中心大廈330室（海運大廈側）

LITTLE SAI WAN GOLFING SOCIETY
SPONSORSHIP RAFFLE RESULTS
1ST PRIZE 133. 2ND PRIZE 086. 3RD PRIZE 068.
OTHERS: 100 195 063 199 247 193 241 115 188 029 084 180 116 023 032 138 013.
PRIZES CLAIMED BY CONTACTING 5-938516.

安峰大廈 召開業主大會通告（香港堅道110至118號）

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例。

日期：一九七八年二月十七日（星期五）
時間：晚上八時正
地點：安峰大廈泳池會所

召開本大廈業主大會，以通過設立管理委員會並即席選舉主席一名秘書一名及委員若干名組成之，以符合上述法例之規定。敬請各業主屆時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人：安峰大廈業主立案法團籌備委員會
委員：張錫存 梁文鏘 陳英英 蘇炘霞 胡瓊賢 徐大緣 黃鄭少女 潘耀燕 陳錦麟 陳霖

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.11 OF 1978 準於一九七八年二月二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 2ND FEBRUARY, 1978 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港莊士敦道門牌一四二號四字樓（B座）FLAT B (LAU KA CHEUNG) (NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES)貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

花園洋房吉售

㈠山頂兩層式獨立花園洋房，地面積約一萬六千呎，四房兩廳，俯覽香港仔風景區，大花園、海景、有蓋車房，交吉。
㈡壽山村三層式獨立花園洋房，地面積約一萬呎，六房兩廳、大花園、有蓋車房，交吉。
㈢淺水灣三層式獨立花園洋房，地面積約八千呎，六房兩廳、大花園、全海景、有蓋車房，交吉
㈣赤柱兩層式獨立花園洋房，地面積約八千五百呎，五房兩廳，大花園、海景、有蓋車房，交吉
㈤壽山村兩層式花園洋房，地面積約三千五百呎，四房兩廳，有蓋車房，交吉。
詳情請電H—二四七六一一及二四七九〇五（湘晨企業有限公司及維多利亞拍賣行）洽，經紀免問

香港防癆及胸病協會週年會員大會通告

謹訂於一九七八年二月廿四日（星期五）下午五時卅分於香港皇后大道東二六六號本會總辦事處禮堂舉行會員週年大會敬希各會員撥冗出席議程如左：

（一）省覽並通過一九七六年至一九七七年度報告
（二）省覽並通過一九七六年至一九七七年度財政報告
（三）選舉下屆董事
（四）委任義務核數師
（五）委任義務法律顧問
（六）其他事項

承董事局命 秘書：俞翊鵬 啓

一九七八年二月二日

逢星期二、五攪珠。
彩票在各馬會場外投注處有售。
香港獎券管理局

招請投標 關於輪船"ULIANG"（PANAMANIAN FLAG）

茲依據一九七七年一月二十日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

①該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器，錨，鋼纜，索具，傢具，裝備及其他附屬品，包括水槍（約 噸）潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。
②得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。
③不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何需似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉旗。
（丁）無綫電及有關設備之所有主權。
④由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院執達長申請。
⑤有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 1977 FOLIO 198 字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明：A.J.A. 1977 FOLIO 198
（丁）寫明直至一九七八年二月二十日不予撤回。
（戊）於一九七八年二月十五日中午前送達經歷司，否則投標無效。
⑥經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。
⑦如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後六天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式支付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。
⑧落選者可獲發還按金
⑨投標人於仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。
⑩如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效，而按金將由法院發還。
⑪中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。
⑫買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下
毛噸位：9,265.81 Tons
淨噸位：5,423.58 Tons
長度B.P.：141.065 Metres
長度O.A.：153.142 Metres
闊度：18.90 Metres
深度：11.97 Metres
吃水：9.043 Metres
建造者：RHEINSTAHL NORDSEEWERKE GMBH, EMDEN.
推動器：One nine cylinder, two stroke single acting MAN Heavy oil engine.
電動力：Three 440 V.A.C. Generators
分類：Det Norske Veritas. Last Special Survey carried out March, 1977.

高等法院經歷司

Levett & Bailey
Chartered Quantity Surveyors

Require
a) Surveyors experienced in all aspects of quantity surveying
b) Surveyors experienced in site measurement, pricing variations and settlement of final accounts.

The firm offers attractive salaries and congenial working conditions in a professional office with a varied and interesting work programme.

Please write in the first instance with full details of name, age, education and experience to:—

Tower Court
Hysan Avenue
Hong kong.

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351
美國華盛頓國際 銀行附屬機構

甘大滋幸運抽獎公佈

甘大滋幸運抽獎前晚於無綫電視合歡樂今宵由香港工商銀行副總經理王醫先生主持抽獎，來信參加小朋友十分踴躍。得獎名單公佈如下：

頭　獎：余維勳　住西環區　電話：3-470714
式　獎：歐陽長明　住牛頭角區　電話：3-754285
叁　獎：梁京華　住中環區　電話：5-230131

入圍獎：

姓名	地區	（電話）	姓名	地區	（電話）
陳其昌	秀茂坪	460481	謝曜華	沙田	612631
王美麗	深水埗	774800	朱錦永	石梨貝	277286
任鳳儀	沙田	624284	鄭國威	澳門	6893
楊秀儀	梁屏道	429160	盧劍生	葵涌	293273
萬景豐	上海街	842770	蘇應權	大角咀	922521
任建明	藍田邨	463161	林亮家	李鄭屋村	864922
雷仲行	大角咀	944783	邱議祥	秀茂坪	484554
陳燕玫	李鄭屋村	612140	彭淑嫻	梨木樹	268550
關光漢	大角咀	925846	郭福喜	石硤尾	533265
陳玉文	石塘咀	487692	譚安琪	黃竹坑	524296
楊烈民	樂民新村	331970	李兆昌	澳門	2309
孫嘉文	鯉魚門	435105	吳德明	灣仔	274656
朱榮珍	青山	813475	鄒淑敏	大窩口	266075
陳燕明	九龍城	832040	鍾麗珠	荃灣	611117
張建民	坪洲	983336	謝志文	橫頭磡	377349
孔令國	大角咀	922200	羅自立	元朗	769176
程耀東	九龍城	824814	吳綺貞	青山	816967
尹國樞	美孚新邨	715733	劉淑芬	大埔	664000
周中堯	慈雲山	248934	陳斌成	上水	940557
林淑珊	白田新區	790273	陳英華	黃竹坑	536050
黎少祺	官塘	488649	邢芷娟	華富邨	518325
王家棟	青山	815173	譚劍生	黃大仙	211446
杜麗娟	青山	817430	李文龍	黃竹坑	531745
黃惠河	橫頭磡	375182	楊錦昌	黃竹坑	541820
余恩華	秀茂坪	464305	徐錦雄	藍田	473387
許炳炎	藍田	470629	許錦賢	沙田	621353
陳炳全	藍田	478805	范偉添	慈雲山	241758
張偉基	塘尾道	921307	鍾家榮	蘇屋村	785941
梁偉成	田灣	523645	吳大明	石硤尾	618151
麥淑盈	愛民村	046632	顧樂王	黃大仙	249280
梁志榮	美孚新村	721360	陳靜紅	東頭村	838104
伍其昌	土瓜灣	050354	馬紫瑜	沙田	613845

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO.819 OF 1977準於一九七八年二月二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 2ND FEBRUARY, 1978 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港 CHAI WAN ESTATE（柴灣屋邨）（譯音譯寫）二十座（BLOCK 20) FLAT NO. 333（三三三室）CHIU CHOR (NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.1336 OF 1977準於一九七八年二月二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 2ND FEBRUARY, 1978 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌（藍田街）（譯音）LAM TIN STREET門牌三十號—三十八號KAM CHUNG FACTORY BLDG.（九字樓及天台工場）WORKSHOP ON 9/F & ROOF (SUNNY PRINTING & DYEING FACTORY LTD.) (NATURE OF GOODS-CLOTH MATERIAL & OFFICE EQUIPMENTS 貨物性質——布料及寫字樓用具包括法院執達吏目錄項目（大）金屬轆布機及附件六架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO.2295 OF 1977準於一九七八年二月三日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD FEBRUARY, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港雪廠街門牌三號A WELLINGTON HOUSE, 100（威靈頓大廈一〇〇）MAYO RESEARCH & PUBLISHING LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質——寫字樓用具及傢俬）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

香港政府公佈

運輸署佈告 為何文田治民街繼續局部禁止車輛開進事

一九七八年二月底前，何文田治民街南端一段靠近衛道路，繼續禁止車輛開進，以方便於區內進行整理地盤工程此佈

運輸署署長 麥法誠

運輸署佈告 為沙田繞道禁止客貨上落區事

一九七八年二月三日上午十時開始，目前每日上午七時至午夜十二時設於沙田繞道北行車道之禁止客貨上落區，略有改變。新範圍當自獅子山隧道公路起，迄於新沙田市巴士總站新通路以北四百零七呎處起而迄於瀝源區之大埔公路。該通路以西二百三十六呎處，又另由每日上午七時至午夜十二時，所有電單車輛，概不得於各該路段內上落客貨。屆時上述各處自當設有適當交通標誌，以指導駕車人士此佈

運輸署署長 麥法誠

離婚啓事

本人鄧啓新與劉麗儀女士因意見不合經維多利亞地方法院批准離婚於一九七七年十二月六日起生效此後男婚女嫁各不相干，特此聲明。

鄧啓新啓

香港青年商會

一九七八年職員就職餐舞會 慈善獎券中獎號碼

第一獎 09611
第二獎 18252
第三獎 16327

第四獎至三十獎

10944	10597	16195
10349	07770	09139
09950	12784	18444
11649	15871	07733
19188	09873	13961
08757	12781	11765
10481	17445	16013
10427	13750	09635
10430	10829	08662

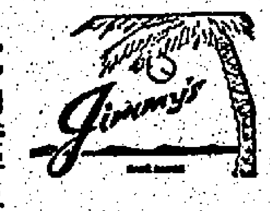
中獎者請於二月三日起，卅天內到香港皇后大道中272號中央大廈十六樓C座香港青年商會辦事處領取，逾期作廢。電話：H-438913.

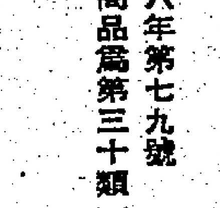
聘請司機

茲君擬聘請中年以上司機一名需體健耐勞有數年駕駛私家車經驗請將願意工作時間及要求待遇函寄華僑日報信箱一〇一號並附著歷及相片。

正味廠（GENUINE PRESERVE WORKS）出品之 JIMMY'S 沙爹醬商標註册鄭重啓事

啓者：本廠出品之JIMMY'S椰月牌沙爹醬之商標已根據香港政府法例註册在案。茲將註册之商標「圖案」，「號數」，「種類」分列如下：

（一）

一九七八年第七九號（註册商品屬第三十類）

（二）

一九七八年第八〇號（註册商品屬第三十類）

凡一切侵害上述本廠出品註册商標之權益，無論假冒或影射者本廠決採取一切法律行動對付特此鄭重聲明

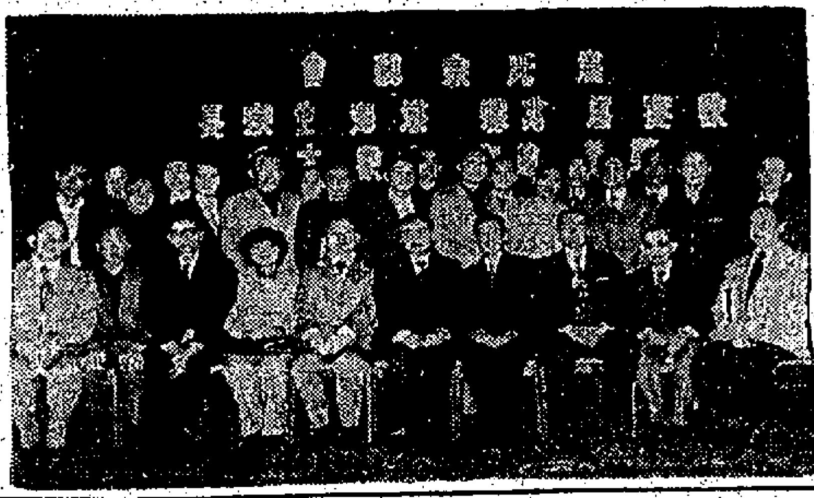
香港長洲 龍仔村卅二號 正味廠啓

本港新聞

湛氏宗親會昨宴賀 湛兆霖湛海生榮獲勳銜

（特訊）旅港湛氏宗親會，昨日下午七時，假九龍海天大酒樓筵賀該會會長湛兆霖，主席湛海生榮獲英女皇頒賜勳銜成賀大會。席間並舉行簡單而隆重儀式，由副主席湛宇確任司儀，首由大會主席湛秋炳致賀詞，略謂：「會長湛兆霖，主席湛海生兩位宗長對社會服務，貢獻良多，譽重僑團，功在社會，實至名歸，殊非倖致，吾會亦感光榮」等語。隨由湛會長、主席分別致詞，語多謙遜，並舉杯互祝新年快樂，席間觥籌交錯，場面熱鬧，至深夜始散。

昨參與盛會者有：該會首長湛炳生、湛勳、子卿、湛祥、宇確、湛深、湛森、焜元、沛霖、炳全、鉅垣、潤輝、偉明、湛培、偉文、松添、行己、炎秋、桂蓮、輝華、樹林、樹輝、黎照、湛存、湛民、滄櫃、松柏、卓南、儀泉及會員等百餘人。



（另一圖）湛氏宗親會昨宴賀該會首長湛兆霖、湛海生榮勳，席間全體合照。（本報記者攝）

「東方事業家」輪由美處女航抵港

（港訊）東方海外貨櫃航業公司最近增加的新型全貨櫃輪「東方事業家」號（ORIENTAL EXECUTIVE）日前自美國經日本處女航抵本港，就泊葵涌第二號貨櫃碼頭，並已於昨日（二月一日）在船上舉行盛大酒會，招待本港工商界、航運界、新聞界。「東方事業家」輪是東方海外貨櫃航業公司委託法國船廠建造的新型全貨櫃船，該船載重二萬六千餘噸，可容標準二十呎貨櫃一千四百多個，時速達二十三浬。該輪已於昨晚離本港，並將川航北美洲及遠東各大港口。又該公司委託法國船廠建造的另一艘同型全貨櫃輪「東方學者」號（ORIENTAL RESEARCHER）亦於元月二十八日在法國拉賽尼舉行命名典禮，由美國波士頓國家第一銀行主席MR. RICHARD DEVEREUX HILL的夫人，爲命名人，巴黎國家銀行國際部董事MR. JACQUES LAMY的夫人，及貿聯倉儲有限公司總經理彭蔭剛先生的夫人爲副命名人，該輪將加入「冠航集團」（ACE GROUP），川航歐洲及遠東及各大港口。

海景大廈

萬餘元買樓

建築快將完成

999年期

一廳兩房十二萬餘

奉送：電熱水爐、美觀櫥柜、暗掣電燈、防盜對講機

兆安地產　兆安財務

海天酒樓夜總會

運好年年・運海過行・天海過食

茗春財發・飯夜年團

・座定早請・意隨儉豐・

新年除夕發財之夜

狂歡舞會

入場每位十五元・名菜洋酒不加價

幸運抽獎・贈送七彩化粧帽

由美國萬寶路香煙公司

報效全場香煙及名貴禮品抽獎

除夕新年照常營業

每晚三場精彩表演

最受歡迎・金像歌后

徐小鳳演唱

愛美・柳鶯・南菲・敏潔

彩虹大樂隊・登芝寶七人合唱團

黎漢然國樂團

九龍海運大廈三樓3-670181

售平舖旺

旺角塘尾道199號舖位'4' 1,196呎 交吉

199號舖位'8' 838呎 已租出

電話：5-253003洽

賀年佳品 家家必備

金龍吐珠

九龍呈瑞

塑膠糖果全盒

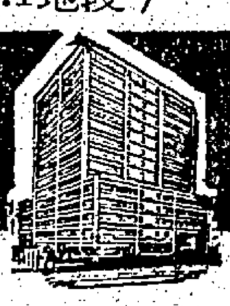
發財金錠

萬壽菓碟

皇光實業有限公司出品

官塘巧明街119-121號（K.T.I.L.1地段）

年運工業大廈



特價95折優待

七年付款　平過交租

面積由壹仟伍佰餘呎至一萬餘呎

縱橫無柱　四正實用　伙樓簡單　貨運快捷　工源充足　欲購從速

開始建築上蓋

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號新顯利大廈97室

電話：五・二二九一六二至五（四線）

恒隆銀行

HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG

歲晚延長營業時間

本銀行爲利便客戶提存起見，在下列日期之營業時間延長如下：

農曆十二月廿六日（公曆二月三日星期五）至下午六時

農曆十二月廿七日（公曆二月四日星期六）至下午五時

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品廉售雙週

第二期：1978年1月21日至1978年2月3日

發售地點：

(1)上　環：荷里活道110號華僑日報

(2)中　環：砵甸乍街中區華僑日報

(3)中　區：國際大廈1702室七海公司

(4)灣　仔：軒尼詩道244號二樓遊超軒

(5)銅鑼灣：霎東街九號A地下文海書局

(6)北　角：琴行街51號華達藥行

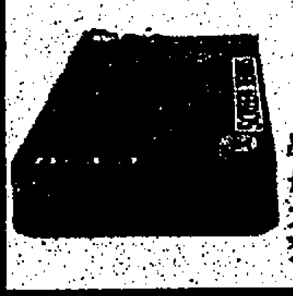
(7)西　環：卑路乍街西環街坊福利會

(8)旺　角：上海街479號旺角華僑日報

(9)何文田：亞皆老街124號M恒達公司

(10)紅　磡：新柳街20-22號C友誠書局

電子網球遊戲機



$79

學習玩網球　毋須電視機　大人細佬哥　齊齊來切磋

東菱牌

卡式收畜錄音機

AM/FM 乾濕電兩用

榮獲世界六項

品質管制合格証

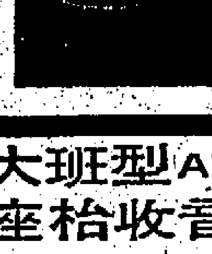
$188

歐陸款式

旅行珍品

綜合型LCD

液晶跳字錶



$85

六種性能　設計新潮　有型有款　男女適用

ALLITIME 利時石英錶

女庄LED

電子石英錶

出類拔萃・夠型夠格

一錶在手・倍添風姿

$48

三十天內　如有故障

憑説明書　免費修理

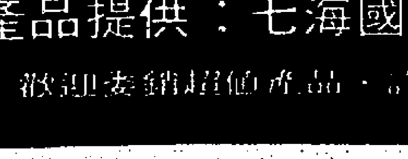
大班型AM/FM

座枱收音機

$33

設計最突出

超時代出品



無綫電遙控

新型跑車

$39

上期售罄　捲土重來

趣味新奇　兒童恩物

產品提供：七海國際產品有限公司

歡迎委銷超值產品・詳情請詢：5-447137

恭喜發財

特備豐富發財自助餐饗客

富麗華酒店翡翠廳由農曆年初一至初三，每日中午十二時至下午三時，供應中式發財自助餐，精選寓意吉祥之應時佳饌凡數十款，並有鳳凰展翅，以饗嘉賓。餘興節目，尤爲精采，有蘇氏兄妹表演之中國民間雜技，占算學名家爲卜錦綉前程。成人每位45元，兒童每位30元，另加一小賬。

貴客訂座

請電五—二五五一壹一內線四二二

年夜飯及春茗酬酢，歡迎預訂，

請致電內線三七一宴會部。

富麗華酒店，香港干諾道中一號

INTER-CONTINENTAL HOTELS

富麗華酒店

同珍工業大廈

樓靚　堅固

價錢平

葵涌國瑞道昌榮路

第一期

・葵涌地王　四通八達　工友廣衆

・柱位特少　光綫充足　窗位特多

・每單位由二仟呎至二萬餘呎起

・新型設計　外牆意大利玻璃紙皮石　宏偉壯觀

・全層防火系統設備　管理完善

單位無多・特價推出

分期付款・平過交租

代理　同珍醬油公司

總公司：九龍城福佬村道68號　電話：3-821045

地盤辦事處：葵涌國瑞道昌榮路　假日照常

電話：12-273241　12-253715

華僑教育

教署屬下三教育學院 在職教師訓練課程 造就中小合格教師

政府資助或私校全職教師可申請入學 課程分三種各開夜班及日間給假兩班

（港訊）教育司署屬下三間教育學院，現正爲任教於政府資助或私立學校而欲成爲合格教師之全職教師，舉辦在職訓練課程。此等課程爲兩年，即由一九七八至八〇年，一概不收費用。內容包括授課、小組討論、教學示範及教學實習指導。

學員修畢此項課程而成績及格者，可獲頒授「合格教師」證書。

在職訓練課程共分三種，一種係爲小學教師而設，其他兩種則爲中學教師而設。小學課程除英語選修科外，一概用粵語授課。中學課程則分英語及粵語兩類，視乎學員教學時所用之語言而定。

上述三種課程各開兩班，即夜間課程及日間給假制課程。申請入學者可選擇每週上課三晚或每週上課一天，俾教師及學校在安排學員上課方面具有伸縮性。

各班開始招生 報名廿八截止

申請入學者必須具備最少兩年之實際教學經驗，但對持有四年全日制大專課程文憑者，是項規定可以放寬。

入學申請表格可向教育司署總部（銅鑼灣希慎道利園大廈四樓）或教育司署九龍分署（彌敦道四〇五號七樓）索取。若干表格亦可向香港般含道九號A羅富國教育學院（只限中學英文班）、九龍紅磡蕪湖街十九號葛量洪教育學院分校（只限小學課程）及九龍琵琶山柏立基教育學院（只限中學粵語班）索取。

所有填妥之表格，必須於本月二十八日（星期二）下午五時前，送達擬投考之學院。

關乎香港未來社會發展 草擬任何教育計劃 必須市民參予制訂

英校聯會會長吳國富論綠皮書 指出中三選拔製造大量失敗者

（特訊）「一九七七年教育綠皮書」之制訂，其重點不在香港政府對教育所負之責任，而是在於經濟及政治方面。「香港英文私校聯會」主席吳國富日前在學友社主辦，以「綠皮書對中學生的影響」爲題的講座上，作上述表示。

他說：政府的經濟觀點，可從綠皮書第十三章第四節「結論」中看出，「……倘其他情況順利，則上述因素將無疑問將有助於經濟發展……」。

教育經費重要

教育在政治方面的重要性，則是全世界各國都公認之事實，所以大多數國家的財政開支，都是以國防及教育佔首位。

吳氏繼續表示：不過，過於以經濟爲重點之教育發展計劃，長遠來說，將帶來社會危機。教育綠皮書的策略，是以數字來交代政府的責任，及發展的成敗。

易導質素下降

首先，單純的强制及强迫教育，已經被證實，是足以導至全面性的教育質素下降（美國的近期中學教育，正面臨此困境）。

第二，在中三的階段，加入一個人爲的選拔試，很容易製造出大量的失敗者，或是次等市民，社會的安定與否，實有問題。

忽視教育目標

第三，當考試帶有選拔作用時，考試自然會成爲課程之焦點，師生均會較集中注視考試之失敗，教育的真正目標會越來越被人忽視，學生們將來投身於社會時，對社會提供貢獻的熱誠亦會大大減小，實在是教育投資之浪費。

否定合作途徑

第四，綠皮書提出之發展計劃，否定了政府與私校共同攜手合作的途徑，否極端浪費社會的人力及物質資源。

第五，綠皮書的另一盲點，是因應目前適齡求學人口收縮的情勢而制訂，但十年之後，當適齡求學人口大量增加時，香港的經濟發展，能否容許政府仍然實施目前所擬實行的計劃，而負担香港教育的責任。

他最後說：教育大計是關乎香港未來的整個社會計劃，故在擬訂任何有關教育計劃時，都應由市民提供意見，參予制訂，以符合整個社會的利益。（與）

弱智兒童嘉年華會 週末下午理工舉行

（港訊）理工學生會社工隊與天主教同學會暨香港低能兒童協進會於四日（星期六）假理工學院爲五百位八至十歲弱智兒童舉行一「弱智兒童嘉年華會」。

這次嘉年華會目的是爲這羣弱智兒童提供一天的歡樂，並希望藉以提高各界人仕對弱智兒童的關注。一個介紹弱智人仕問題的展覽將於會前假理工舉行。

大會於是日下午一時卅分開始至四時卅分完結，嘉年華會節目內容包括文娛表演，及富於啓發性的攤位遊戲。

理工學生商學系會 六屆職員今日就職

（港訊）理工學生會商學系會第六屆週年大選經已舉行完畢。是次大選有兩個內閣競選，大選投票人數爲歷屆之冠，結果區志全內閣以六百廿一票對一百六十九票當選，該會之第六屆職員將於二月一日上任職，而交典禮將於今（二）日下午四時假理工學院學生休息室A五〇七室舉行，屆時將有文娛節目助興及茶點招待，歡迎各界人士參加。

第六屆職員名單如下：

會長：區志全；文娛秘書：陳愛謹；副會長（會計系）：梁楊添；福利秘書：吳純旭；副會長（商管系）：王和裕；體育秘書：黃浩文；總務秘書：關少梅；財務秘書：羅汝簽；學術秘書（會計系）：梁志強；學術秘書（商管系）：[illegible]；出版秘書：陳俊傑；宣傳秘書：朱錦龍；[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團新年好節目 香港人遊香港創新 住香港酒店渡春節

姚蘇蓉青山徐小鳳爲各團友演唱名曲

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，爲配合即將來臨之春節假日，特再接再勵推出「香港人遊香港」之「香港酒店之夜」。節目全部創新，實爲全港首創之新型豪華高級本地旅遊團。故週日來購票及查詢之團友非常踴躍，原定四十名額不足一天便已告滿，現徇衆要求再加增四十名，但目前只餘十五名額，因此額滿即截，敬祈及早參加，以免有向隅之嘆。

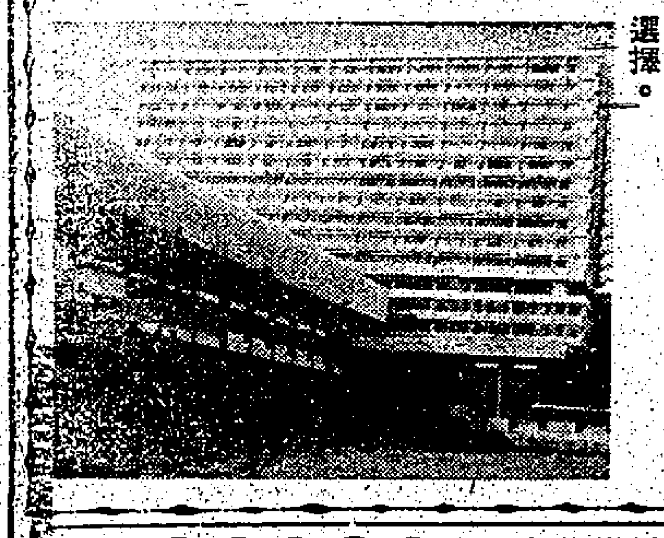
香港人遊香港「香港酒店之夜」包括有下列十大特點：①住宿香港大酒店豪華客房渡春節。②麗衡中心世福鑾廳享用宮貴茶點。③星洋皇宮夜總會進發財吉利晚宴。④欣賞知名歌舞團紅星演唱名曲。⑤海天酒樓品嘗粵式精美團圓早點。⑥太平山頂古徑漫步迎春風行大運。⑦淺水灣鑾廳進金玉滿堂自助午餐。⑧觀光沙田車公古廟參神許願進香。⑨步步高陞扶搖直上登道風山覽勝。⑩小欖公花園菜館進貢金下午茶點。

顧名思義，「香港酒店之夜」乃特別選擇住宿於尖沙咀區之香港大酒店（HONG KONG HOTEL），該酒店乃半島集團屬下一流酒店之一，是一家國際性及各國遊客最佳選擇之居停之一流大酒店，入住其中，感有無比舒適及賓至如歸之親切感受。香港大酒店擁有八百餘間豪華客房，滿舖華貴地氈，每房有私人浴室，彩色電視機，隨意調節之冷暖氣設備，私人雪柜，音樂系統……等，面積寬敞舒適，侍應週到殷勤。

「香港人遊香港」之「香港酒店之夜」節目由大年初二（二月八日）下午四時半開始，大年初三（二月九日）下午五時半完結，二十六小時之內，極盡豪華舒適之享受，而在大年初二晚上，乃先往海洋皇宮夜總會進晚宴，經海洋皇宮董事張宇人先生及營業部經理范滿南君安排下，是夜之菜式將包括：黃金滿盆，柳浪聞鶯，七海任君遊，京都烤填鴨，滿堂當啓瑞，年年大有餘，金枝伴玉葉，錦繡炒飯，雙喜伊麵，幸福團圓，賀歲美點等，務使得一位團友大快朶頤，齒頰留香也。

晚宴後，團友往鑽石戲院欣賞雅美歌舞團之名歌星演唱，此次雅美歌舞團之總理徐良先生及節目策劃任劍鴻君風聞本報七海旅行團前往捧場，特抽出最佳座位以招待各團友，該團由初一至十三爲止，重金邀得東南亞首席歌后姚蘇蓉、寶島歌王青山、國際紅星劉鳳屏、金唱片紅星徐小鳳、唱片紅星張德蘭等以最勝陣容隆重演出，尚有：[illegible]、白雪、芳芳、馮詠茵、胡小翔、夏仙芝、楊玉琳、[illegible]姊妹、朱美英、黎雯、黃香香（排名不分先後）等分別演唱名曲，由陳偉明領導華美七人大樂隊落力伴奏，美美司儀，相信在徐良總經理安排下，各團友定會在燈光音響俱佳之環境下共渡良宵也。

有關「香港酒店之夜」之收費，計分爲：一百九十九元（三人一房）；二百一十五元（二人一房）兩種，十四歲以下小童只收一三五元。由黃思滿總領隊，出發時間爲：二月八日（年初二）下午四時半；返港時間：二月九日（年初三）下午五時正。今日開始售票，購票地點：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅遊有限公司。查詢電話：四四七一三七（四綫）。



香港大酒店位於尖沙咀區，美奐美輪，氣派豪華，是最佳下榻之選擇。

青年文學獎 步行籌經費

（港訊）由港大中大學生會合辦之青年文學獎，至今已進入第五屆，自首屆以來，備受本港學界及文藝界重視，對青年文學創作風氣，起了一定的推動作用。每屆投稿者，優秀作品，均輯入青年文學獎文集，受到本港文壇一致好評。今年爲籌款印製第五屆文學獎文集，特於二月十九日（星期日）舉行港島山頂步行籌款，全程十五公里，籌款目標爲港幣二萬元，屆時有專車接送各參加者，希望各界人士大力支持，使第五屆文集，能順利付梓。有意參加者請去函港大學生會文學獎籌委會索取參加表格。

大批中學生離校就業 輔導工作特別積極

去年八萬六千多人會考 升學約三萬名

（特訊）每年都有一大批中學生要離校就業，關係方面對中學畢業生之就業輔導工作亦特具積極。據指出：就昨年參加中學會考的人數便有八萬六千多人，而估計能繼續在港或海外升學者只約三萬名，則其餘的五萬多名中學畢業生離校後均須擇業而棲。

因爲就業職位需求之逐漸增加，競爭異常激烈，一名步出校門的青年每因未有機會充份了解目前社會情況，擇業常感惶惑，對這些青年的職業輔導事工，便受注意。

勞工處青年就業指導組在這方面近年尤加致力，該組現已開始了就業講座的第二講，內容會談及一般就業機會，謀身技能程度，與造和訓練，政府受訓職級，與一些必須認識的勞工法例。

青年就業指導組在本期（一月）「職業通訊」一活動快訊報導：由二月廿日起一連三個星期，該組將爲六十多間學校的同學舉辦一連串的就業研討會，邀請各行業的專業人士作專題演講。

據悉：去年該組人員曾在各中學爲六千名中學畢業生舉辦七個就業問題三百五十多次，聽講之中學生達三萬三千人。至於參與其他就業輔導活動則有十七項。

爲推廣就業指導服務該組在昨年曾租用一特別設計之展覽車，前往各學校、新邨、公園等舉辦流動職業資料展覽八次。十一月時假紅磡火車總站舉辦的一年一度的大規模職業資料展覽，爲期十天，到場參觀逾十一萬三千人。

「職業通訊」報導：青年就業指導組現有不少關於擇業和各行各業的資料，可以給職業輔導教師參考。不過這些資料不外借，但有地方可供閱讀，可與該組職員聯絡。

又據勞工處處長衛理欽週前表示：在未來五年內，勞工處計劃增加該青年就業指導組的人手，並預算在學校的地區，包括新市鎮設立分處，以期待該組之服務分區辦理。屆時，就業指導服務將得以擴充至所有中五學生皆可獲得指導。

在該時期勞工處將於每一分處設立一個職業資料參考中心，並加强就業諮詢服務。（成）

天主教大專聯會設小組 研究及分析綠皮書內容

短期內提出建議呼籲市民注視

（港訊）香港天主教大專聯會已於上月廿九日下午舉行一「教育綠皮書研討會」，並邀得教育行動組發言人吳明欽、公教教育委員會副主席陳佐舜及浸會學院陳達傑就綠皮書發表之意見。

述錯就日政府發表之高中及大專上教育綠皮書進行研討及評論。會中吳先生從本港教育發展改革及政府應負責任方面批評中之淘汰試，並對綠皮書中各個單元部份作出批評及建議。陳佐舜以其個人身分發言，對綠皮書中提出中文大學改三年制建議予以批評，及評述中大的教學原則，並指出此舉不單不能節約經費，且更損害將來中大的發展云。

陳達傑同學從經濟觀點對綠皮書予以抨擊，指出政府透過綠皮書教育政策，[illegible]學生於畢業後投入勞動力市場，[illegible]私立中學及專上學院之[illegible]，並指出目前教育制度[illegible]。

[illegible]該會發言人宣稱：天主教大專聯會已成立小組，就綠皮書內容提出初步分析及[illegible]，[illegible]私人辦學方面成果未有[illegible]，「精英」培育，[illegible]等分級的一貫方針。該會將於短期內對綠皮書內容提出建議，並呼籲本港市民注視綠皮書的發展，[illegible]。

理工包裝委會辦 包裝學文憑課程

夜間部份時間課程

（港訊）由香港包裝委員會與香港理工學院合辦的四年制包裝學文憑課程第一年課程已開始接受申請。該課程爲部份時間之夜間課程，學員修讀滿四年，成績及格者，可獲頒發文憑。

申請者必須二十歲以上，具中學或以上學歷，中學會考英文、物理、化學、數學四科合格。現時從事與包裝有關之工作者，將可獲優先考慮，最後取錄，須經面試決定。

第一年課程訂於一九七八年三月開課，由理工學院負責的第一年基本學科單位包括物料學，生物學，生物化學，統計學。由包裝委員會負責的五個學科單位是包裝學概論，食品防損法，塑膠物料，非塑膠容器，輔助包裝物料。

申請者可向香港工業總會設計及包裝中心（電話三一六五九〇六一）索取申請表，或詢明有關詳情。

代郵

趙拾先生：本版因篇幅關係，恕難刊出長文，請勿過長，同時字體請勿太草，否則恕不刊出。編者

教協會支持津小校長會 要求增加公積金政府供款至百分十五

津貼校公積金制度一九六一年迄今未改

（港訊）最近香港津貼小學校長會發動簽名運動，要求當局增加公積金「政府供款比率」至百分之十五。香港教育專業人員協會表示支持，並呼籲該會會員參加此項簽名運動。該會會員佔全港津小教師百分之九十以上。

該會聲明中說：爲爭取這項津補學校教師團體的合理權益，團結一致，而共同努力。津補學校的公積金制度，始於一九六一年，十八年來一直未有任何修訂，致使津補學校教師在劇烈通貨膨脹下，受極大損失，因此改善辦法是要求將「政府供款比率」由百分之五增至百分之十五。

「津小校長會」與大[illegible]教職員相同，在[illegible]通貨膨脹下，要求越來越强烈，其中的「政府供款比率」應由百分之五增至百分之十五。

[illegible]公積金制度，[illegible]教師[illegible]，「實施公積金制度已過十八年，其間通貨膨脹，消費指數上升，制度[illegible]保持公積金的[illegible]。[illegible]十年後來利息[illegible]，退休養老或轉業之用，與其初衷背道而馳。政府應及早提高「政府供款比率」至百分之十五。本會過去的四次會員代表大會，都曾將爭取公積金制度列入議程加以討論，所一致通過的決議，其中一項，就是要求政府供款增至百分之十五。去年，又曾向公務員[illegible]提出改善津補學校公積金制度的方案。據悉：除津補學校教師外，津補學校職工[illegible]亦有同樣的要求。此足見改善公積金制度是全體津補學校教師的一致強烈願望。當局應立即與各團體協商討論。」

該會指出，香港教育專業人員協會爲本港最大辦學團體之一，該會的校長，主任與教師代表最近組成教協會[illegible]，林[illegible]，[illegible]。

該會的聲明又說：「目前的簽名運動，雖然只在津貼小學中進行，但此外的補助小學和津補中學同工，亦必支持此項運動，爲爭取共同的合理權益而努力。」

最後，教協會呼籲各有關教師團體，團結力爭，務使現存的公積金制度得到改善。

讀者來論

答宋玉澍先生並談「淘汰試」一名詞（續）

不過，有一點我深感必須向大家提出來研究考慮一下的，就是：我認爲「中三淘汰試」這個名稱，實在是十分不安，不宜採用。

「淘汰試」一名，完全是偏傾於考試的負面效果，使人覺得它爲作用純是爲了淘汰學生而設。

對於千千萬萬位青少年和小朋友學生來說，淘汰，是一個十分可怕的詞，動輒把淘汰和考試在觀念上連結起來，很容易對學生們產生一種影響。

使到他們在不經不覺間會認爲：凡是在考試中失敗的人，就是被淘汰者。這樣的一項不正確觀念，會像一枚暗箭般悄悄地透入他們的心裏，不易泯去。對意志軟弱者，更爲危險。

大家試想想：考試制度並未從這個世界消失，而這個社會上消失掉的人數也不少，每年都有不少本港學生要參加各種考試如升班試，入學試，畢業試，又有不少學生到外地去參加當地的競爭性考試。

成與畢業試，而並非每一位學生在每一次考試中都會獲得成功的。當一日「被淘汰」的悲劇感從一位學生的心坎中浮現上來之際，就是使到他的家人老師親友們感到担心之時了，因此無論從教育學，語言學或心理學的觀點立場來看，「淘汰試」一名都是不宜用的。

對於「中三淘汰試」這個名稱，我是永遠投反對票的。

討論，至此爲止。希望宋先生今後對本港的教育事業，多提寶貴的意見。（完）

聖類斯預科夜班主辦
英中會考補習班 中大入學試補習班
招收男女新生
報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
校址：西營盤第三街一七九號
電話：五—四八九九〇五 五—四八九九〇二
校監：家思齊神父 校長：田惠民神父

聖類斯學校招生
班級：秋季招小學一年級新生
名額：一百名
日期：二月三日（星期五）上午九時正（申請表派完即截止）
地點：香港西營盤第三街一七九號小學教務處
手續：繳交報名費二元，領取申請表，填妥後依指定日期送回本校。
入學試日期：三月四日（星期六）上午九時半
年齡：五歲半至六歲半（足歲計）
校長 家思齊司鐸

德善英文夜中學
招考班級：F.1至F.5
報名：六時半至九時半
校址：九龍大角咀嘉善街38號（紅寶石酒樓側）
電話：3—964621 3—964519

東南無綫電專招男女生
科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)
試期：在校內公佈 開學：二月十三日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六零一二六
監督兼校長鄺文熾

註冊不牟利大專院校
香江書院招生
㊀系級：2.1.文史學系，英文學系，經濟學系，企管學系，會計學系，社會學系，社工學系 招收一年級新生及二三年級插班生
㊁報名：即日起
㊂考試：本校時間[illegible]
㊃獎助學金：多種凡家境清貧及成績優異者均可申請
㊄校址：九龍何文田自由道二號
電話：三—〇三八二八九
簡章備索

教育司立案 郵電
香港工科學校日夜校招生
地址：九龍彌敦道601號創興銀行大廈3樓 K—305075
班別：C.&G TELECOM. EXAM. 電機、電子、機械工程預科 [illegible]全科文憑班（上午或下午）—備考英國工聯學會試
入學資格：①中學畢業②中三以上 開課日期：三月六日

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
擴辦上葵涌夜分校通告
本校原有各校之教室因不敷應用，又爲當方便（葵涌石梨荃灣區）同學起見，故在上葵涌開辦夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。
各校招早、午、夜各班新生 全部新班
新學期二月二日開課
（牛頭角夜分校附設英文夜中學F.1——F.5文理班）
班別：P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋大學英語文憑班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：上葵涌石梨貝大白田街15—31號二樓（好時年酒樓側）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（聖恩定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定業街44—54號（聖恩定英文中學分校內）

地產樓房租售專欄
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221683・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

工業大厦出租
葵涌打磚砰街44—52號五樓
實用面積式萬呎有車位附設
巨型升降機五部合各行工業
即日交吉。
電話：K718643

銀鑛中心大厦
大嶼山梅窩碼頭
旺鋪一間連酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話：5—252497 5—252557

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

本報讀者・購買力强
本報內容・包羅萬有
・本欄廣告・
・費廉效大・

德士古（商業）大厦
軒尼詩道258號 2220呎至3547呎
售$700,000起 冷氣設備奉送
首期二成分期付款 5—795128 恒隆

大道中14號
大夏行二樓及寫字樓出租
二樓約五千呎 每呎租$5.50
寫字樓三百呎至一千四百呎
每呎租$4.00
詳情請電5—431521洽

中區
大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

請長期訂閱華僑日報
歷史悠久・新聞翔實・專刊豐富・包羅萬有・經濟報導・全僑稱許
遠道閱戶・請就近向・報販訂閱・無任歡迎
彩色華僑・新穎雜誌・多采多姿・柯式印刷・禮拜出版・隨報附送・不另收費

航訊

鶴嶺丸日本經港轉往新加坡
貝斯訂週日訪西非
凌雲取道台日赴美
香港怡美利明從日本趕到港

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之鶴嶺丸（TSURU MINE MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂今日（二日）到埗，拋碇B號浮泡上落貨物，訂明日（三日）開行，駛往新加坡、巴生、庇能等埠。

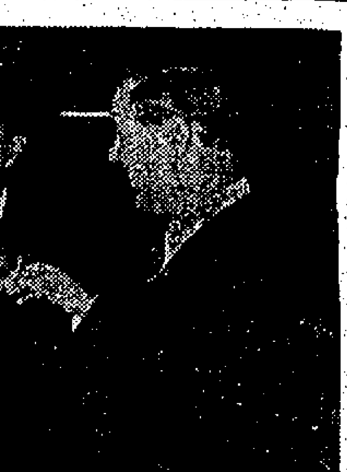
香港海運有限公司代理之貝斯（AEGIS BLAZE）號貨輪，自高雄等埠航來，訂明日（三日）到達，將從A號浮泡裝卸貨物，逗留至五日（週日）始啓碇，航往拉哥士、阿巴巴及西非各埠。

香港郵船有限公司代理之凌雲（LING YUNG）號貨櫃輪，已於昨日（一日）自釜山各埠航抵本港，碇泊國際櫃收取貨物，訂今（二日）晚離岸，開往基隆、神戶、橫濱，再往西雅圖、溫哥華、砵崙、朗威儀等各埠。

福來輪船公司旗下之香港怡美利（THOMAS EVERTT）號貨輪，自日本各埠駛來，將於明日（三日）到達，碇泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（四日）開行，航往曼谷、新加坡、庇能、加爾各答、吉大港等埠。

竭誠服務四十年 渣華職員獲獎章

（港訊）渣華輪船公司香港總辦事處食堂一侍應生李福，上週末榮獲公司頒贈金獎一枚，作爲勉勵其爲渣華服務第四十週年。該公司副總經理梅爾雅，於渣華大廈舉行的招待會上，主持該項頒授儀式。



圖爲渣華輪船公司伙食部總經理彭保民（左）與梅爾雅（右）共同欣賞頒予李福的金獎章。

李氏於一九二四年加入渣華時，該公司尚以中國日本爪哇郵船公司名義經營。他第一差事是在芝沙路亞輪上工作，在一九七〇年七月調到香港陸上做事前，曾先後在芝沙打尼輪、芝巴德輪、芝拔哪加輪及芝利華輪上工作。李氏雖年屆七十一，仍精神奕奕，身體強康，他暫無退休打算。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	
	二四九六六〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七〇
海陸	二五六一八七
海鐘	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
僑運	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
華貿	二四二一六一
祺福	四四六一四八
淑源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
聯泰	二三三一五一
福來	二五三〇八五
遠行	二五八〇四一
資鑑	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三三一
利通	二三一七四一

尚有航訊刊在第四張第三頁

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 船泊B20號浮泡 二月二日開行
奧奇丸 M.S. OKITSU MARU 往：仰光。 二月十九日到港 二十日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月十一日到港 十二日開行
新興行船務有限公司啓
威靈頓街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—四五七七一一（十線）

羅立信船務公司
加勒比海航線
遠東——加勒比海各埠
PITRIA STAR
二月廿二日抵港 廿三日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓及西班牙港
FOR : CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON & PORT OF SPAIN, AND GEORGETOWN.
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十線）
貨艙代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（二十線）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20.
澳門代理與記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大件貨箱兼收）
船名 貨箱截貨 到港 開行
安武士Andros 2月3 2月3 2月4
嘉莎娜Bunga Angsana 2月16 2月16 2月17
收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪
二月三日落貨　二月四日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM, AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Heisinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothendorg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhoes, Liverpool, London, Alesond, Trondheim（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）
收貨站：東太貨倉 青衣島地段 394-DD434 電話：12-400376 12-402963
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨載。
兼收陸運貨往多倫多及滿地可 收貨站：現代貨櫃碼頭
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一日截貨 二月十二日到港 十三日啓行
T. E. CUFFE 加富號 廿四日截貨 二月廿五日到港 廿六日啓行
GOEDEN BEAR 金熊 十日截貨 三月十一日到港 十二日啓行
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
快輪 VESSEL GLSA-026 二月廿八日到港 三月一日啓行
快輪 VESSEL GLSA-027 三月廿二日到港 廿三日啓行
Buenaventura, Cristobal, Barrauquilla, Paramatibo, Port ot Spain, El Guamache, La Guaira Sante Marta and Cartagena also Accegtable Via Barranquilla.
詳情請詢總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣葵涌街一至九號 12-437283, 12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：與記行 宜安街11至13號 電話：2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到）（開）
★香港怡美利 THOMASEVERETT 二月三日 二月四日 ★不往巴生港
遂利怡美利 MAKEVERETT 二月十八日 二月十九日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
寶利怡美利 PABLOEVERETT 二月九日 二月十日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 二月廿四日 二月廿五日
往：星加坡、椰加達、泗水。
利民怡美利 RAMONEVERETT 二月九日 二月十日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 二月廿二日 二月廿三日
往：巴士拿、司拜、哥林沙、科威特、阿布達比及達文。
華星 STAR BELLATRIX 二月廿二日 二月廿三日

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "TSURUMINE MARU"
鶴嶺丸（船泊B14號浮泡）
二月二日由日本抵港
二月三日開往：星洲、巴生、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈第一〇一室
電話：5-249429, 5-250241（十綫）

珠江·銀都 3-023941 3-891187
今天五場獻映 南極探秘歷險時戰爭拍攝的電影
南極奇觀
探秘鏡頭 珍貴無比
獨家選映五場 緊張刺激 驚險智力 門門鬥片
鐵金剛勇破間諜網

新華·東方·新聲
映期無多 德斯汀荷夫曼 史提夫麥昆 主演
PAPILLON 巴比龍
十二點半 五點三 七點半 九點半

油蔴地·恆星·龍華
油蔴地今天五場 狼女慾潮
恆星最後五場 賣淫大醜聞 明天：巫山夢
龍華今天四場 性中心
封神榜

福星·帝國·帝后
福星今天四場 春意濃
今天五場放映 不肥水流別人田

國泰 H-724745·寶石·觀塘·萬年
今天放映 帝女花出冊
勇破特務黨 扭計三星
最後兩天 狼女慾潮

港九影院聯合廣告

普慶·北角國賓·國華
普慶今映 傾國傾城 海枯石爛 絕代佳人 美芝梅絲
今天五場 鐵金剛 勇破黑魔黨
後天獻映 機靈勇狗破間諜網

總統·華盛頓·金冠
最後四場 羅渣摩亞主演 鐵金剛大戰金槍客
金冠五場 心思思
今晚九點半優先獻映 甩繩馬騮

娛樂·寶聲·明月·民樂
今日隆重公映 劉家良 劉家輝 汪禹 少林三十六房
發揚正宗國術另創一格

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金
今天盛大獻映 少林三十六房
三十六房練功絕不花假

文華·明珠
即日五場盛大獻映 辣手神探勇闖天羅地網 GAUNTLET 奇連伊士活

新光 H632959
今天五場 南極奇觀

海運·百樂 H702412 K678091
第二週映 星球大戰

新都·快樂 K666148 H773496
最後兩天 心都都

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
今天最後五場 戰地奇女子 MADAME
麥克阿瑟將軍

京都·麗聲
第二週！今天五場 星球大戰

豪華·大華·華聲
最後今天請速看！ 羅拔蕭 智取鑽石庫 DIAMONDS
鐵金剛大顯神通

國際·太平 H-466268 K-820749
鐵金剛勇破神秘島
肥水不流別人田

金門·樂聲
今天五場 狼女慾潮
最後兩天 心都郁

利舞台·倫敦·影都·北角國都
最後五場 人狼戀 THE LOVE OF THE WOLF
鐵金剛殺令黑

麗華·英華 K921958 K211655
帝女花

南華·南洋 3 881755 5 737388
今天最後放映 傻瓜大鬧世運會 傻瓜大鬧西班牙
明天選映 入達城之盜

皇后·皇都·嘉禾
最後兩天 俠女

南昌·寶國 K208917 深水埗
今天映 入冊
天體大示威

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
吉達二號	CHITA 2	日本	二日	亞力士
馬士榮	MAERSK WIND	日本	二日	馬士基
東一	DONG IL	釜山	二日	東宇
沙歐英	SURCOUF	基隆	二日	沙唔
基娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	二日	馬士基
金□	GOLD BEETLE	基隆	二日	新興
聖路易士	SAN LUIS	基隆	二日	太古
山形丸	YAMATERU MARU	日本	二日	海聯
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	台灣	二日	越華
新都丸	SHINTO MARU	日本	二日	天祥
長德	EVER MORAL	基隆	二日	利達
美國美國	AM.SIOUX	美國	二日	美輪
鶴峯丸	TSURUMINE MARU	日本	二日	協成
海德	HYDE	印尼	二日	聯航
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	二日	福來
百拿灣	PALAWAN	馬尼拉	二日	大工
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	二日	太古
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	二日	馬士基
利都	LINDO	新加坡	二日	新興
凌翼	LING YUNG	釜山	二日	德鄰
特麗西亞	DELICIA	曼谷	二日	太古
秀海	IBN SHUHAID	基隆	三日	怡和
艾瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	三日	誠行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	三日	順昌
馬金	IBN MAJID	基隆	三日	怡和
江發	KARA CAREER	上海	三日	泛洋
光大	KWANG TA	日本	三日	天祥
大統	TA TONG	日本	三日	永殊
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	三日	天祥
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	三日	馬士基
愛達	ALFARAJ	波斯灣	三日	東興
貝斯	AEGIS BLAZE	高雄	三日	海運
金發	GOLDEN FALCON	高雄	三日	益豐
棠卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	三日	摩拿
青蓮	GREEN LOTUS	日本	三日	東洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
士打菲士高	STRAAT FRESCO	新加坡	三日	渣華
翡翠	EMERALD	日本	三日	東方
金加利	GUAM CARRIER	高高雄	三日	怡和
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	三日	東安
京加利六號	NO.6 KENDARI	日本	四日	瑞祺
西江	WESTERN RIVER	日本	四日	中央
得斯拉	TAXILA	日本	四日	東海
安武士	ANDROS	澳洲	四日	福來
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	怡和
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	四日	馬士基
寶盛美	BULSOOK	曼谷	四日	振盛行
金融	SL.FINANCE	美國	四日	海陸
高力勤	KORRIGAN	歐洲	四日	寶隆
利達士	LAERTES	基隆	四日	太古
神海丸	SHINKAI MARU	日本	四日	東海
昌興	FORTURE RUNNER	日本	四日	海聯
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	高雄	四日	東方
夏美羅	HERMELIN	丹麥瑞尼	四日	多利順
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	四日	遠華
利來納皮羅	NL.NAPIER	新加坡	四日	遠華
長運	EVER LUCKY	基隆	四日	利達
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	英國	四日	捷成
日光島	SUNSHINE ISLAND	曼谷	五日	香島
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	五日	川崎
越至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	五日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	五日	山下
茱利達	JURATA	歐洲	五日	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	五日	川崎
保羅爵士	CHEVALIER PAUL	歐洲	五日	沙唔
富山	TOYAMA	日本	五日	寶隆
箱根	HAKONE	日本	五日	寶隆
天保	TEMPO	大阪	五日	川崎
邊來路	BENLOYAL	基隆	五日	太古
海友	OCEAN FELLOWS	釜山	五日	山下
晶興	CRYSTAL STAR	日本	五日	中央
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	六日	太平
金星	GOLD STAR	基隆	六日	新興
香港島	H.K.ISLAND	高雄	六日	香島
嘉宜	CHAR YIH	高雄	六日	嘉聯
喜樂	HEMLOCK	台灣	六日	東方
利羅	NERELD	日本	六日	天祥
金湖	GOLDEN LAKE	日本	六日	大源
深城	KOTA MURNI	青島	七日	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	七日	太古
佳珍	GURJAN	日本	七日	東洋
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	新加坡	七日	大三
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	七日	天祥
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加坡	七日	渣華
伊斯達路	SAN DIEGO ESTERO	新加坡	七日	太古
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	七日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	八日	美邦
利來和路	NL.WAAL	上海	八日	遠華
奧奇丸	OKITSU MARU	仰光	八日	新興
榮山丸	EIZAN MARU	日本	八日	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	八日	福來
哥蘭加	GORANKA	馬尼拉	八日	亞運
南非偉利近	S.A.VARGELEGAN	南非	八日	怡和
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	八日	泛洋
台中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	九日	順昌
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	九日	新興
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	九日	大三
海和	OCEAN HARMONIA	日本	九日	大三
美來羅夫	KAP.MILOVZOROV	東京	九日	華林
美華	MYOMAYWA	仰光	九日	新興
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	九日	川崎
美麗星	MARY STAR	釜山	九日	新興
東方學士	ORT.INVENTOR	英國	九日	港聯
寶美	BULSOOK	曼谷	十日	振盛行
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	十日	永協
三池丸	MIIKE MARU	日本	十日	日郵
湘南丸	SHONAN MARU	日本	十日	東洋
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十日	東亞
斯凱堡馬士基	SVENDBORG MAERSK 2	英國	十日	馬士基
岩代丸	IWASHIRO MARU	基隆	十日	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	基隆	十日	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	基隆	十日	日郵
威爾斯丸	WALES MARU	日本	十日	川崎
甘尼迪總統	PRES.KENNEDY	英國	十日	總統
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	十日	川崎
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	十一	海聯
中央邦州	S.OF MADHYA PRADESH	英國	十三	東亞

今日空郵（星期四） 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊朗、巴倫 上午十一時

越南 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、叙利亞、約旦、波里尼西亞、蘇丹、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、澳大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯亞、南非、羅德西亞、東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、族爾、盧里文、南美洲 下午五時

美國、福島、加爾、美國西岸、中南美 下午六時

今日平郵

泰國、印尼、紐內哥爾、東牙海岸、秘魯、智利、厄瓜多爾 下午五時

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	二日	太平
長德	EVER MORAL	加勒比海	二日	利達
風神	MENESTHEUS	紐約美國東岸	二日	百保利
伊利諾	ILLIONIS	加州	二日	怡和
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	加州紐約	二日	港聯
瑪麗波音	MARI BOEING	加勒比海	三日	海運
聖路易士	SAN LUIS	南美	三日	太古
百拿灣	PALAWAN	沙灣拿紐約	三日	大工
凌翼	LING YUNG	西雅圖溫哥華	三日	德鄰
美國蘇族	AM.SIOUX	羅省紐約	三日	美輪
塔虎脫總統	PRES.TAFT	羅省墨地牙哥	三日	總統
士打菲士高	STRAAT FRESCO	南美	四日	渣華
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	三藩市長堤	五日	捷成
利來士加	NL.SCHELDE	墨西哥灣	五日	遠華
越至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	五日	天祥
天保	TEMPO	美國西岸	五日	川崎
金融	SL.FINANCE	美國	五日	海陸
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	六日	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	七日	山下
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	九日	美邦
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	十日	亞運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
長成	EVER SUMMIT	加州	十一	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十一	山下
甘尼迪總統	PRES.KENNEDY	墨地牙哥港	十一	總統
新東京	ZIM TOYKO	洛杉磯紐約	十一	新興
地利	TERRIER	紐約	十二	百保利
交易	SL.EXCHANGE	美國	十二	海陸

歐洲綫

博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	二日	日郵
江成	KARA KAREER	歐洲	三日	泛洋
米高拉	MIKOLAJ REJ	漢堡鹿特丹	四日	天祥
長運	EVER LUCKY	地中海	四日	利達
棠卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	四日	摩拿
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡歐洲	五日	川崎
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	五日	寶隆
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	五日	東方
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	五日	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	漢堡不來梅	六日	太古
邊來路	BENLOYAL	里斯本來梭士	六日	太古
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	地中海	十一	大三
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	十二	天祥
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	十四	日郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	十四	捷成
[illegible]	RUBTSOVSK	歐洲	十五	華林
保羅爵士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十六	沙唔
迅運	ZAANKERK	地中海	十八	寶隆
基娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡鹿特丹	十九	馬士基
高力勤	KORRIGAN	漢堡不來梅	十九	寶隆
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	十九	天祥
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	廿一	摩拿
南洋龍	NAMYANG DRAGON	地中海	廿二	東方
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	廿二	華林
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	廿三	日郵
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿五	天祥

澳洲綫

安武士	ANDROS	澳洲	四日	福來
艾瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	四日	誠行
新疆	SINKIANG	新畿內亞	五日	太古
利都	LINDO	澳洲	五日	新興
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	五日	怡和
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAD	新西蘭	十一	太古
[illegible]	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	十二	誠行
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	十四	港聯
騰達	TENDO	澳洲	十五	新興
邦加	BUNGA ANGSANA	澳洲	十七	福來
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	十八	華林
安耀	OSIAN RENOWN	澳洲	廿一	太古
東方商員	ORT.MARINER	澳洲	廿四	港聯

印・巴・中東綫

日輝	YAT FE	卡拉蚩孟買	三日	日高
力加馬士基	LICA MAERSK	卡拉蚩	三日	馬士基
馬金	IBN MAJID	波斯灣	四日	怡和
秀海	IBN SHUHAID	波斯灣	四日	怡和
棠卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	四日	摩拿
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	四日	福來
得斯拉	TAXILA	科倫坡卡拉蚩	五日	東海
金融	SL.FINANCE	波斯灣	五日	海陸
青谷	GREEN VALLEY	遮打波斯灣	五日	東方
金昇	GOLDEN SKY	遮打亞婆巴	五日	益豐
利達士	LAERTES	遮打	五日	太古
金利	GOLDEN VICTORY	達文遮打	五日	益豐
海友	OCEAN FELOOWS	波斯灣	六日	山下
喜樂	HEMLOCK	遮打波斯灣	六日	東方
香港島	H.K.ISLAND	紅海	八日	香島
深城	KOTA MURU	波斯灣	九日	太平
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	九日	日郵
奧奇丸	OKITSU MARU	仰光	九日	新興
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	十一	日郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	孟買科倫坡	十一	總統
明仁建設	M.R.ESTABLISHMENT	卡拉蚩	十二	明仁
交易	SL.EXCHANGE	波斯灣	十二	海陸
雄鋒	BRAVE PIONEER	波斯灣	十三	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	十四	新興
亞洲	UNION ASIA	遮打	十五	海陸
亞姆斯特丹	UNION MASTERDAM	達文	十五	海陸
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	十七	香島
阿法迪	AHMAD AL FATEH	波斯灣	十八	怡和
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十九	誠行
商業	SL.COMMERCE	波斯灣	十九	海陸
孟利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	二十	福來
愛耀	FEXL GLORY	波斯灣	二十	東興
天馬	TAIMYR	波斯灣	二十	百保利
伊朗班達	IRAN BANDAR	孟林沙杜拜	廿一	摩拿
大拿威利	THANA VAREE	遮打	廿一	摩拿

東南亞綫

馬士榮	MAERSK WIND	新加坡印尼	二日	馬士基
寶貝來	BELA ROZO	新加坡巴生	二日	協成
達瑞利一號	NO.1 KENDARI	新加坡巴生	二日	大祺
山形丸	YAMATERU MARU	新加坡	三日	海聯
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三日	振盛行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡	三日	順昌
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	三日	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	三日	越華
鶴嶺丸	TSURUMIN MARU	新加坡巴生	三日	協宇
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	三日	海聯
美鷹	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	四日	美輪
大統	TA TONG	曼谷	四日	永殊
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	四日	東方
吉達一號	CHITA 2	新加坡耶加達	四日	亞力士
東一	CONG IL	雅加達泗水	四日	東宇
光大	KWONG TA	新加坡	四日	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	四日	福來
西河	WESTERN RIVER	馬尼拉	五日	中央
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	五日	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	五日	山下
京加利六號	NO.6 KENDARI	新加坡巴生	五日	瑞祺
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	五日	順昌

台灣・日本・釜山綫

銀星	SILVER STAR	釜山	二日	新興
金加利	GUAM CARRIER	關島	三日	怡和
兔露一號	MANO 1	釜山	三日	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	三日	福來
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
夏美羅	HERMELIN	日本	五日	多利順
天保	TEMPO	日本	五日	豐利行
茱利達	JURATA	日本	六日	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	七日	東華
伊斯達路	SAN DIEGO ESTERO	日本	九日	太古
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	日本	八日	天祥
奧奇丸	OKITSU MARU	日本	九日	新興
豐和丸	HOWA MARU	上海	九日	泛洋
樂好信	NORDHAUSEN	日本	十一	東亞

非洲綫

阿知布坦狄	AEGIS BRITTANIC	南非	二日	大三
沙歐英	SURCOUF	西非	四日	沙唔
金□	GOLD BEETLE	拉高士亞巴巴	四日	新興
貝斯	AEGIS BLAZE	拉高士亞巴巴	五日	海運
嘉宜	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	八日	嘉聯
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	南非	九日	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	十日	川崎
金星	GOLD STAR	南非	十日	新興
海和	OCEAN HARMONIA	西非	十日	大三
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	西非	十一	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	東非	十一	大三
岩代丸	WASHIRO MARU	南非	十一	日郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	北非	十一	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	十二	日郵

航訊

汎美航空公司推出 一千美元環遊機票
有效期八十天可停十一個城市 民航署批准後三月一日起實施

（本報訊）泛美航空公司昨宣佈，該公司將推出一種一千美元以下的「八十日環遊世界」機票。該計劃仍須待美國政府批准。旅客可以九百九十九美元購買一張有效期八十天的環球機票。旅客可以在十一個地方停站，而只要旅客不回頭走（即是一直向東或向西進發）的話，更可乘搭其他航空公司作其他旅程。

此九百九十九元的機票乃候補機位票價。旅客若願意多付二百美元，則可訂位及作不限次數停站。

泛美航亦計劃推出類似的頭等服務——候補機位票價為一千五百九十九美元，訂位票價為一千八百九十九元。

泛美航說乘客可採用該公司的環球班機及其他某些北半球班機來完成他們的旅程。

泛美航又稱：若獲得民航空運署批准的話，此項票價將在三月一日推出。（涯）

紐航購新冷氣貨櫃 運載新鮮食品來港
冷藏度低至零下廿度食物不易變壞

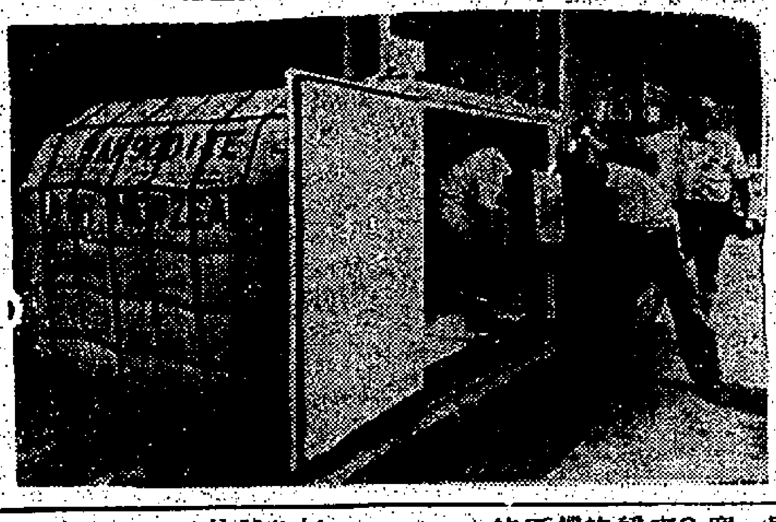
（本報訊）紐西蘭航空公司宣佈該公司最近購置了首隻LD九型冷藏貨櫃，供運載高度易壞貨物往本港及其他世界各地。該貨櫃可把貨物冷藏至攝氏零下廿度，而不受本港及其他目的地氣溫的影響。

過去，紐航運載高度易壞貨物是靠調節DC十航機機艙內的溫度來保存貨物的壽命，這種方法經常使高度易壞的貨物如鮮蝦等食品在機場轉運，以及在卸貨至交貨期間，由於溫度的升高而變壞。

LD九型冷藏貨櫃是使用乾冰保持櫃內的恆溫，當溫度降至超過固定的水平時，乾電池操作的調節器即會自動開啓貨櫃的氣孔，注入適度的冷空氣，使櫃內溫度長期保持在零下廿度。當櫃內的溫度回復正常後，氣孔便會自動關閉。

紐航使用LD九型貨櫃運載鮮肉類來港，同時，更運載雪藏龍蝦往檀香山，雪藏蛋糕及雪糕往其他各地。

為了進一步協助紐西蘭大量出口急凍新鮮食品往海外市場，紐航已訂購了廿二隻同一類型的冷藏貨櫃。



圖示：新鮮的紐西蘭羊肉被卸下LD九型貨櫃時情形。

台南部闢旅遊區 台航提供特班機

（本報訊）據台北航訊：台灣南部，風光明媚，墾丁、蘭嶼、綠島、小琉球，都是觀光遊覽的好去處。台灣航空公司乃特別為遊客準備了安全、便捷、舒適，省時的空中的士，提供周全的服務。該空中的士的航綫與票價如次：

高雄——墾丁綫，每日往返四班次，單程票價新台幣三一七元。

高雄——小琉球綫，每日往返四班次，單程票價新台幣二三五元。

台東——綠島綫，每日往返八班次，單程票價新台幣二三五元。

台東——蘭嶼綫，每日往返六班次，單程票價新台幣四五〇元。

士打新加坡號 今從基隆抵達

（本報訊）渣華（香港）有限公司代理之士打新加坡（STRAAT SINGAPORE）號貨輪，自基隆等埠航來，訂今日（二日）抵港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂明日（三日）啓航，直航路易士港、德班、開普頓、依利沙白港、東倫敦等埠。

渣華高級主管 經港赴星公幹

（港訊）渣華輪船公司之鹿特丹首席經理韋理斯，最近抵港與該公司北角總行辦事處商談船務分配事宜。

韋氏留港一週後，已離港赴新加坡，將在返荷前與當地渣華辦事處職員舉行會議。

塔虎脫總統泊葵涌起卸

瑪麗堡明航中美 金加利將駛關島

（本報訊）香港海運有限公司代理之瑪麗堡（MARI BOEING）號貨輪，訂今日（二日）自釜山各埠航抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂明日（三日）啓碇，駛往英陵尼綱、基里士多堡、聖多明哥、那瓜拉、西班牙港等埠。

美國總統輪船公司旗下之塔虎脫總統（PRES.TAFT）號貨輪，已於昨日（一日）自美國各埠航抵本港，停泊國際橋拔卸貨物，逗留至明日（三日）始開行，前往西雅圖、溫哥華、朗戴爾、羅省、三藩市、遲地牙哥等埠。

怡和洋行代理之金加利（GUAM CARRIER）號貨輪，自高雄等埠航來，延明日（三日）始到埗，停泊油麻地碼頭，收取貨物，於即晚離港，開往關島。

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直達：
直放：遮打、多哈、達文。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.17
即日開始收貨 二月五日中午截貨
亞加林輪 "ACADIA FOREST" V.69
式月六日開始收貨 三月十六日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：阿拜、達文、多哈、亞布達比、鶴地打及遮打。
喜樂輪 HEMLOCK V.5 貨倉截貨二月四日
二月五日截貨 六日落貨 六日開行
東慶輪 YONG JIN V.1（1977年建造） 式月廿六日截貨廿六落貨廿七開行
自備浮動鐵駁拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。
先鋒輪 UNIQUE CHALLENGE V.4 式月四日抵港 五日開行
南洋龍輪 NAMYANG DRAGON V.9 式月廿八日抵港三月一日開行
光豐輪 KWONG FUNG V.10 三月十二日抵港 十三日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛路落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬・卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.20（1971年建造）
二月三日抵港 二月四日開行 不往馬尼拉、宿務。
翡翠輪 EMERALD V.21（1971年建造） 二月十六日抵港 二月十六日開行
貨櫃收貨站：HIT，葵涌 電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234,12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角郵差倉 電話 5-702231

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

鳳凰貨櫃海運公司
Phoenix Container Lines
Incorporated in Hong Kong with limited liability
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
二月十八日截貨
二月二十日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智華行有限公司
永樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：連遠行
澳門永亨銀行大廈四樓 301室
電話：5739

他士金輪 TASGOLD
直透：SINGAPORE & FREMANTLE
新加坡及西澳洲
二月四日抵港 五日開行
貨客付貨請到本行接洽是荷
總代理：果果紅有限公司
香港永樂街192號三樓 電話：5-430355-8

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA
三月十七日抵港 十九日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯。
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港皇后大道21號 電話5-233181（10線）
總代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
官安街11-13號 電話：2493

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5線）
客務部：——5-232352
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡 庇能
（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
本輪：二月三日抵港・二月五日下午九時半開行
搭客請於下午七時至八時登船
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷
即日落貨 二月三日下午開行 船泊B11號泡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
二月十一日抵港 二月十三日開行

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

悉尼、墨爾砵、比利斯本（安德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	2月2日	2月3日	2月5日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	2月10日	2月11日	2月14日
安耀	ASIAN RENOWN	2月17日	2月18日	2月21日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：菲濟蘇瓦島、奧克蘭、威靈頓、列特頓。
士打金巴輪 LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND STRAAT CUMBERLAND 2月5日截貨 2月11日開行
士打芬蘭 LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON & LYTTETON STRAAT FRANKLIN 2月28日截貨 3月4日開行

新畿內亞及南太平洋航線 ★船泊A9泡
★新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAEMADANG, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA 2月2日截貨 2月4日開行

本港新聞

楊勵賢建議政府訂法例 規定凡興建大廈地下作小販商場 交市局管理方便市民小販 准地主增建數層作爲交換

（特訊）民選議員楊勵賢昨午在城市獅子會建議解決小販問題，官商合作廣闢新市場政府另訂法例，凡建大廈要方協議建築商必須將地下商店單位取銷，改建爲走廊，以供小販擺設攤交市政局管理，分給小販營業成爲一個正式小販商場。

會長陳桶莊報告該會與西區婦女會合辦派發利是棉衣與一千老人渡新歲，代表捐五千元致送婦女會會長蘇曾鳳譽，主席許周美閤接受對獅子會爲惠老人，表示謝忱。

楊勵賢演講指出：在私人樓宇地下設小販商場，可使市政局壓回興建上蓋及供水電設備費用，政府亦無須撥出土地作爲市場，因爲可說各方面都有利。

她表示若地主認爲劃削權益，大可在批出圖則之前，准予加多一層或多層建築，作爲權益交換。

至於小販市場地點，她認爲應選擇居住聚點，人口密度較大之地區，就以商業或住宅樓宇下層最適宜。

楊議員表示：香港開埠以來，小販問題即已存在，始終仍無法處理。當局正在不斷地探討改革，創新，去尋求癥結所在，加以剖解。可惜未能對症下藥，一服見效。本人職掌小販事務委員會多年，一直主張以分類發牌處理小販問題，最近市政局主席沙利士建議採用分類管理，正是舊事重提，小販繳納牌費可以安心營業，正是求之不得，加重負担，亦不是爲慮。

彼繳牌稅，市民與小販不能分隔，息息相關，供應與需要，有密切聯系。何況價廉物美，縱使未需要，亦可能掏腰包，貯物備用。若干人士，尤其家庭主婦們，由於步行漫步中，都以逛小販市場爲樂趣。以前輕視街邊檔之生意亦已改觀。街邊檔，無論食物與衣著，零碎日用品，營業日漸擴大，而管理小販問題，日形複雜與困難，爲了顧及大部份小販生計，應該尋求一個妥善可行辦法。

最後她強調：小販問題不盡是市政局可能解決，小販問題應歸納到社會問題上，須要各方面合作，尤其需要小販自律，發揚守法精神，共同攜手，作出有效解決方案。

出席者陳桶莊，馬湯懿，林淑涵，蔡德河，周啟謙，顏懿熙，陳立勳，陳永樂，方文政，方標，馮貽標，甘光仁，許經綸，鄺瑋玲，羅世傑，利啟麟，李光行，馬志安，潘柏昌，胡偉民，梁紹鴻，余演揚，容慶祖，顧廣生，彭仁，莫久明，高永安，屈榕柏，伍振築。（宇）

城市獅子會捐助西區婦女會濟貧，圖爲會長陳桶莊致送支票與會長蘇曾鳳譽，主席許周美閤，右爲副會長馬湯懿，楊勵賢議員等合照。（本報記者攝）

東華三院冗員問題 員工協會發表聲明 強調承担工作量與公務員相等

（港訊）近日核數署發表東華三院報告書後，引起社會人士廣泛關注，其中有關冗員問題對三院員工影響至大，香港東華三院機構工作人員協會，爲使社會人士對該問題有進一步了解，特發表聲明如左。

「一、冗員問題並不如一般猜測的嚴重，本院有四千五百多名員工，服務範圍廣濶，正如其他大機構一樣，遇有遷拆，重建或調整服務而於短期間出現冗員，是可以理解的，通過適當的調配，問題即可迅速解決，事實上，本院工作人員平均所承担的工作量，比之政府部門或任何大機構是不遑多讓的。

二、在一片改革聲中，本院工作人員歡迎各項有建設性的興革，以配合時代需要及未來發展。

三、本院爲志願服務機構，本院工作人員投身社會服務均認識本身承担對公衆提供良好服務的責任，不論現在，或是將來，本院同人將秉承一貫服務社會的精神，努力奉公。」

社團歲晚敬老濟貧 油蔴地社團白米贈貧苦 澳門獅會電視捐老人院 香港獅子主會慰問老人

（特訊）油蔴地街坊福利會，玉器業工商會，油蔴地持牌小販聯會暨區內各有關社團，聯合舉辦歲晚濟貧派米，共需得白米兩萬斤，由昨日起一連兩天會所派發，假油蔴地街坊會，每人可得白米拾斤。

領米者除油蔴地區坊衆外，尚有遠道來自慈雲山，黃大仙，九龍仔及普山道一帶地方貧苦居民，領米坊衆，由前先行登記，然後憑劵領取，登記者達一千五百餘人之衆。

派發時，油蔴地民政主任夏定一，招成堅，警民關係主任呂廷鑫，新區青年事務主任梅勳傑，油蔴地坊會首腦陳懿榮，伍江，彭耀臣，何劍，及各部門主任龍啟明，何金湖，李潔，范俊文，蕭鑠然，黃亞洲，李勳，玉器業工商會主席徐福湖，小販聯誼會理事長林惠恒，嚴駿等均親自臨場督導。

另訊：油蔴地坊會今年繼續舉辦清潔市容運動，在農曆除夕前將所有留長髮垢容，滿面之男女乞兒流浪者，替彼等沐浴更衣修髮，並供給一頓豐富午餐，更每人有利是一封，使其安然渡歲，不致影響市容。（勞）

（特訊）澳門獅子會以發揚云云，參加強社會服務，決對老人及殘疾病人加以同情慰問。目前由該會會六週年紀念，每週撥款購電視機七部，分贈有關慈善機構。該會會長馮蔚萊，會長黃仲榮，副會長文偉，溫祝華，陳百林，司庫羅進民，秘書黃偉雄，曹泉，劉志堅，根據文安，羅行，上屆會長羅順銘，胡炳波，鄺七間老人院：路環，氹仔及澳門各院，贈送各老人院電視機一部，以娛晚年。在休閒中以各解一部，此以娛老。（宇）

（宇）（特訊）香港獅子會以發揚我國敬老的精神，舉辦新一年度訪問老人院服務工作之一，會員於上月廿九日前往沙田般若安老院慰問住院老人。是日由慈善計劃組主席李國賢獅兄安排一切，並由該會會長陳獅兄，第一副會長 LION GUS BORGEEST 獅兄，第三副會長江榮森獅兄，前任總監鄭偉文獅兄，少獅組主席 LION LOUISSHIH 及 GOVIND.R.KHEMANEY 等獅兄參加，抵院後致一向各老人慰問，並向各老人贈送食物，日用品等及食物，老人們得此非常感謝該會獅兄們新年敬老之意，並對彼等未忘懷老人之熱心人士，聊表謝意。

深水埗警車截搜車輛 獲報失車牌男子帶署

（特訊）昨日凌晨四時左右，一架警方巡邏車在深水埗永康街截停一輛私家車，並在該車行李箱內發現一個失車之車牌，據報該車牌是與另一架幾日前在大窩口鄉報失之車輛有關。事後車內兩名男子被帶回深水埗警署協助警方調查。（舍）

灣仔民政區西分區委會 昨宴賀盧振聲榮獲獎章

（特訊）灣仔民政區西分區委員會全體同人，昨假英京酒樓宴賀盧振聲主席，榮獲英女皇頒授榮譽獎章盛會。參加者有灣仔民政主任梁寶榮，警民聯絡主任吳世英，邦演，鈞範，英健，丁財，張仁，李榮，李佳仁，劉強，梁章，鍾易安，劉勝，李勳，胡兆山，何振，孔耀恒，李自光，流溫，佐儀等。

席間由副主席致詞：略謂盧主席乃社區工作者，出人才辭，領導本會以來，推行會務，功績卓著，政府與社區之間的社會工作，功高而不居，非但本會之福，亦是灣仔區各界民衆之福，且對九龍各社區事務關懷甚切，深得社區人士敬仰，對推動社會福利，各項公益實不遺餘力，以其均力支持，夙致領袖，榮獲英女皇頒授榮譽獎章，堪爲社區模範，實至名歸，本會同人亦有榮焉。隨由盧主席致詞答謝，賓主盡歡。（天）

灣仔民政區西分區委員會宴賀盧主席盧振聲獲獎章，民政主任梁寶榮（左）代表向盧氏致送紀念品。（本報攝）

高明同鄉會選出新員

（港訊）旅港高明同鄉會第六屆新任職員依章選出。互選結果：梁子珍當選爲理事長。副理事長杜耀元，夏國璋，秘書部主任黃鉅榮，副主任李偉生，甘芬，財務部主任何堅，副主任黃標，金舜安，福利部主任張超，副主任杜七，譚信和，公共關係主任王復生，副主任陳均明，金蘇初，康樂部主任梁發開，副主任王寶珊，楊國娟，婦女部主任區合源，副主任黃樹芬，謝榮，理事冼錦榮，嚴江，譚煜輝，謝盤生，杜發枝，關文，監事長楊植初，副監事長莫任，稽核部主任楊浩年，副主任冼志剛，謝賢，調查部主任梁焱，副主任莫熾光，夏錦棠，監事冼開，謝舜良，顏定，金勝，劉仲enc。

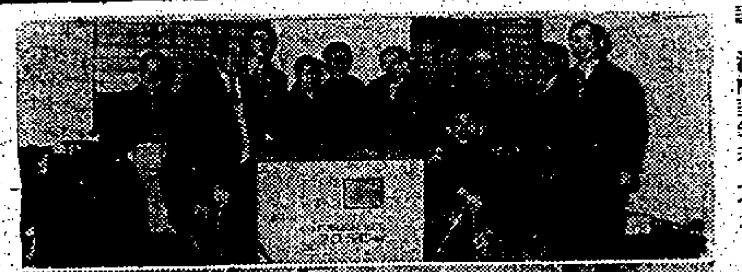
石硤尾坊會籌備新春演粵劇籌款 首長昨與鳳求凰台柱會商

（特訊）石硤尾街坊會爲籌募福利經費，舉辦歲正月初一公演「頭新樂」及「鳳求凰」兩台粵劇，假該區下邨二號球場加工搭搭巨型戲棚，現已接近完成階段，該會理事長鄧永昌，昨午假快樂茶樓邀請鳳求凰劇團各大台柱共同商討開演劇目。

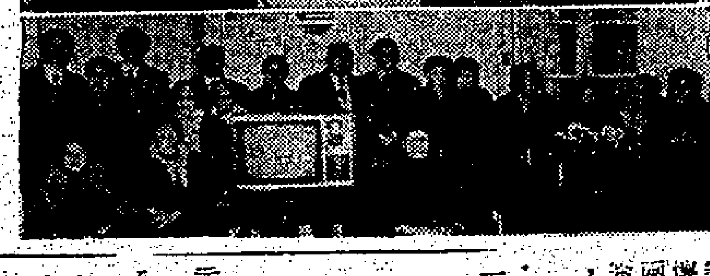
經過詳細考慮，決定推出五天名劇如下：正月初一晚演「蠻雄霸楚城」，初二日場「春滿人間」，夜演「鳳凰台」，初三日場「紅粉多情」，夜演「燕歸人未歸」，初四日場「龍鳳花燭夜」，夜演「梟雄虎將美人威」，十一日「龍鳳閣恩仇未了情」，十二日台柱主演「花會」。

昨出席商討演出戲目者，除石硤尾首長李浩祥，周勤演，吳俊英，陳永茂，楊達昌，許志明，紀良臣，鄭良鳳，吳炳崇，台柱梁醒波，鳳凰女，南鳳，郭求凰，台柱麥炳榮，譚定坤等及外，主要演員紅星，海鵬亦依時到場參加，並致歡氣氛融洽。（朝）

油蔴地坊會，持牌小販聯會，玉器業工商會歲晚聯合濟貧派米。圖爲三社團首長及政區各機關長官派米時合影。（本報記者攝）



石硤尾坊會首長與鳳求凰台柱席前合影。（本報記者攝）



澳門獅子會捐送七部電視機與路環，氹仔七間老人院，溫暖華人老人。圖爲該會會長馮蔚萊，黃仲榮，胡炳波，陳炳等合照。

黎鐵漢昨日舉殯 嚴總統蔣院長題扁頌 何世禮李傳唐八人扶靈

（港訊）前廣州市警察局長兼廣州市警備司令，國民政府國策顧問，陸軍中將黎鐵漢將軍，病逝於香港瑪麗醫院，享年七十有五，遺體奉移香港殯儀館治喪。昨（一）日正午十二時，僑港廣州市警官聯誼會全體同人，假該館大禮堂公祭，下午一時舉行安息禮拜，二時許在該館辭靈出殯。

黎將軍出身黃埔軍校二期，生前曾追隨總統蔣公多年，參與北伐抗日戡亂作戰，功績彪炳。其靈柩出殯時，由其生前友好何世禮將軍，李傳唐，周公理，張錦添，陳致榮，張軍光，黃文海，扶林道墳場安葬。

黎將軍生前服務黨國，居功至偉，承總統嚴家淦題贈「志業貽徽」；行政院長蔣經國題頌「勳猷昭著」；總統府秘書長鄭彥棻輓聯：「護路佐戎機，智謀兼勇；籌海南衛將，遺掩星芒。」張發奎將軍輓聯：「驚綱維風紀當年保城安民名垂百粵，將星隕落傷此日戰友聯輓：「瞻代崇雄統御彌長存。」李傳唐先生輓聯：「瞻代崇雄統御彌長存。」戰後敬功勳光史冊，戡多艱苦別稱大弟是上司山仰永懷碩德；汪汪清溢孤標。」黎將軍人緣廣結，是日各界致送祭帳，輓聯，花圈及親臨執紼致祭不可勝數，未及一一盡錄。

華僑馬經

老吉主編

昨晚夜馬冷門天下 劉同安三捷表現佳 華籍馬房控制大局

蛇年跑歲馬，昨晚在快活谷舉行，此爲工潮平復後第一次復辦賽，馬迷經過三個週末，沒有賽馬的，顯得比較「餓馬」，加上爲想期不少人懷着搏殺過肥年心情臨場，因此，馬會收到丁財兩旺之盛，投注普遍增加，敎父，李多利場內孖寶派二百九十八元，第二場劉同安門贏了魏德證，成極。

第一場，第七班，一五七五公尺，出馬十四：二十五秒五，五十三秒正，一分二十一秒四，一分四十八秒九，末段二十八秒四。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四份三馬位第四名是：領航燈（騎師馬彼得）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	①敎父	薛卓時
次名	⑥神威	李演明
三名	⑩谷中文萊	魏德證

溫拿派彩：二十八元四角

位置派彩：（首名）十元一角，（次名）十元（三名）十一元九角

場內孖寶①敎父搭⑦李多利派彩：二百九十八元正。

第二場，第五班，一四〇〇公尺，出馬十四，時速：十五秒正，四十一秒二，一分〇七秒七，一分三十五秒七，末段二十七秒正。

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍三馬位。第四名是：家寶（騎師夏達）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑦李多利	劉同安
次名	④獲利星	魏德證
三名	①幸運錢	摩加利

溫拿派彩：十五元九角

位置派彩：（首名）七元四角（次名）二十七元五角（三名）八元五角

運贏位④獲多寶搭⑦李多利派彩：三百七十九元一角。

第三場，第七班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十七秒一，四十二秒四，一分零九秒七，末段二十七秒三。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍四馬位。第四名是：大快車（騎師馬彼得）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	②出口第一	嘉遜
次名	⑦玉叙香	魏德證
三名	④福怡	梁偉德

溫拿派彩：十七元

位置派彩：（首名）八元二角（次名）八元四角（三名）十八元

運贏位③出口第一搭⑦玉叙香派彩：八十一元二角。

第四場，第五班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒五，四十一秒六，一分零八秒六，末段二十七秒正。

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。第四名是：新錦標（騎師摩加利）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑥揚偉聲	劉同安
次名	⑦新領袖	馬彼得
三名	⑧寶星	魏德證

溫拿派彩六十二元正

位置派彩（首名）十五元五角，（次名）十六元一角，（三名）九元一角

運贏位⑥揚偉聲搭⑦新領袖派彩：五百八十七元三角。

第五場，第五班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒七，四十一秒四，一分零八秒二，末段二十七秒二。

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍平頭。第四名是：好榮冠（騎師摩加利）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑦豐證	周松強
次名	①嘉麗登	劉同安
三名	②勇將軍	沙

溫拿派彩二十元八角

位置派彩（首名）八元四角，（次名）八元四角，（三名）十三元五角

運贏位①嘉麗登搭⑦豐證派彩：六十五元五角。

運贏位②勇將軍搭⑦豐證派彩：一百二十二元三角。

（註）：是場跑出雙亞軍①嘉麗登，與②勇將軍平頭。

第六場，第五班一四〇〇公尺，出馬九匹，時速：十五秒八，四十二秒五，一分〇九秒七，一分卅七秒，末段廿七秒八。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍個半馬位第四名是：威選四方（馬彼得）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	④益民	劉同安
次名	①辣椒仔	魏德證
三名	⑦新美景	嘉遜

溫拿派彩十五元三角

位置派彩（首名）七元四角，（次名）十七元五角，（三名）十七元七角

運贏位①辣椒仔搭④益民派彩：三百一十六元四角。

第七場，第五班，一四〇〇公尺，出馬十四，時速：十五秒二，四十一秒，一分〇七秒五，一分卅四秒九，末段廿七秒四。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。第四名是：利多（騎師雷文）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	④女英雄	薛卓時
次名	⑧先聲	畢奇
三名	⑨凱旋	沙

溫拿派彩廿二元一角

位置派彩（首名）九元一角，（次名）十一元八角，（三名）廿一元八角

運贏位⑧先聲搭④女英雄派彩：九十八元九角。

三匹馬升班

第四班 女英雄（由第五班升上）

第六班 出口第一、敎父（由第七班升上）

馬年馬不停蹄 初三初五分場公佈 每日皆編九場比賽 初三配磅定本週末評定 初五配磅在大除夕揭曉

馬年馬不停蹄，在年初三至年十二的十天期內，安排三日一夜共爲四天賽馬，平均兩日便有一次賽事，發新年財不愁無機會。

年初三（二月九日）及年初五（二月十一日）均爲跑日馬，名爲「慶祝新年賽馬」，兩日比賽，一齊報名，並於昨日同時擬定分場公佈，至於配磅，初三的在本週末（四日）公佈，初五的則在下週一（六日）公佈。

年初三跑蘆軍盃，報名馬多，分爲兩組，其一爭盃，另一則改爲讓賽，年初五跑保良局盃，此項錦標乃爲紀念保良局成立百年而設的，由第二班担任，跑一千六百五十公尺，報名馬有十八匹之多。

每天均編排九場比賽，年初三在下午一時開跑，年初五則在下午一時四十五分開跑，較非假日開跑遲十五分鐘，將年初三及年初五兩天分場列下：

年初三分場

公開賽（蘆軍盃）一式三五公尺

劍龍、夠威、確得寶、爆棚、神馳、翠心、千里馬、滙雨、綜佔、施他福、勇冠三軍、世界紀錄、（後備）喜韻

殿　布　摩　蘇　高　卡　朱　賓　吳　鄭　米　屈　譚

公開賽 一式三五公尺

穩勝學子、八俏、的盧、香檳、高速、領飛、麗駿、幸運來、能俠

摩　屈　譚　布　張　殿　高　殿　譚

第三班（第一組）九七五公尺

皇家棋威、照路女、得意、人、驕駿、黑鑽石、聖錢、好勁、良駿、木瓜、大力水手、靈駒、聯合之星、盈福、野火、神駿、心寶貝、（後備）

蘇　賓　殿　歐　施　米　高　吳　鄭　許　杜　賓　陳　鄭　摩　張　羅

第三班（第二組）九七五公尺

幸運王子、星輝、龍城飛將、無敵、勝達、搖錢樹、攪掂、英雄駒、益歸

朱　賓　杜　羅　陳　張　歐　沈　殿

生生發發、勝利之光、飛來鴿、金寶、福祿壽、馬力、龍鳳、百味、小寶寶、拿破崙、七寶、（後備）生猛、聰明女、小登科、莎莉娜、甘泉

鄭　張　羅　杜　朱　陳　蘇　賓　摩　吳　布　高　摩　陳　羅　吳

第三班（第二組）一六五〇公尺

澳洲嶺果、黑旋風、好開心、永惠、點金王子、永利、名將、傑爽、核子天下、百戰雄師、得運馬、紅寶江、蜂場

賓　米　施　陳　朱　鄭　蘇　駱　布　沈　摩　高　歐

盈利、必發、（後備）雅京一號、金安

第三班（第二組）一六五〇公尺

百家樂、青春萬歲、來來來、好好、蒸蒸日上、雷鳳、吉祥、五陵昌、平渡、好消息、獅王星、大波士、睥睨、威利、（後備）鄉村名士、小偉人

第四班（第一組）一六五〇公尺

丁財兩旺、遮打道、金圍、威豪、高得、古士、福伯、名驊、保得嘅、澳洲寶石、必飛、多數喜、寶源、錦繡前程、（後備）銀寶、人之音、揚威耀武、福之高、金爵長、合益、威華、精英

第四班（第二組）一六五〇公尺

友誼至上、時來運到、金鈴、金門檻、好利街、更好、笑哈哈、金來、必盈利、鴻勝、兩心知、世界之寶、聚雄、玉花驄、（後備）玉麒麟、揚威、綵鯉、威富、歡心、銀王子、寧山、金伯爵

第六班（第一組）一二三五公尺

從心所願、奔得、皇冠之光、金麒麟、保榮、高鋒、麟中王、飛來、勇騎士、火星臣、山皇、雷蹄飛輪、（後備）鄉村傑、靈機

富貴灰姑、紅星、龍駿、仙草、白痴夫人、薛靈金剛、好威力、先到、少年勇士、可可

年初五分場

第二班（第一組）九七五公尺

馬精、拍捷、幸運時、好事成雙、黃鳳、永明燈、與勝、小人物、神槍手、過山、驍力車、百發百中、勝佳博、爽朗、（後備）常山寶、街老鼠、英之寶

第二班（第二組）九七五公尺

東風吉、陌生人、花旗林、舵手、唱唱好、開山、平橋、勇馳、樂福、紅山茶、四蹄飛、浪濤、奉錦、威勝、（後備）多加力、安駒、歸騰

第二班（保良局盃）一六五〇公尺

成龍、鐵禧皇冠、飛鳳、快名駒、永恆之光、鴻福、長樂街、喜花臣、猛趣、鐵膽雄風、人之匯、猛將、遊樂、（後備）福利實得、步步高昇、十全十美、金喜來

續年初五分場 第四班（第一組）九七五公尺

安弟弟、捷報、廿一點、拔都雄風、加威勇士、駿駿、功夫、滿圖利、花菓山、新比利、飛馬王子、常順、特勇駒、衝鋒、（後備）金元寶、波斯神貓、眞拍檔

第四班（第二組）九七五公尺

亞輝、百好、安培、眞好運、百花齊放、金龍星、布駿、錦鯉、甫高

第五班（第二組）一二三五公尺

新馬、龍草、小龍腦、風駿、得勝、榮福麗莎、蘇寶漢、海龍之寶、安利、（後備）百勝、較量、三寶、俏情人、輕煙、銀錢、彩雲、飛瀧、愛將、也合、得將威

第五班（第一組）一二三五公尺

新馬、來吉利、搶記、月宮、可勝、保健、天秤座、飛來福、發達起、良駒、時時好、威勝、寶石之王、（後備）環運絲、世伯、越超日、新希望、麟中雄、飛陵、厚利、特勁駿、聰富、得利、保得

第六班（第二組）一二三五公尺

七好、銀城、（後備）少年遊俠、大喜事、榮金、龍騎、斯唐璜

再賽、多揭會、周首、更多運、幸運世界、大贏家、偉富、大好時光、四城少俠、快快、珍有寶

第六班（第一組）一二三五公尺

新馬、好運來、愛我勁、琥珀星、碧紗籠、全勝、更加助、三世界、金是、凡宜、雄霸天下、金發、及時雨、皇家令、獎勝、美汀、（後備）百戰百勝、可圖、高加利、快得利、世界宇宙

六環彩冷門天下 派彩今晨九時公佈

六環彩開彩結果如下：

第二場⑦李多利 ④獲多寶

第三場②出口第一 ⑦玉叙香

第四場⑥揚偉聲 ⑦新領袖

第五場⑦豐證①嘉麗登 ②勇將軍

第六場④益民 ①辣椒仔

第七場④女英雄 ⑧先聲

有關派彩將於今晨九時公佈

場外彩池派彩表

（運贏位）

第一場①敎父搭⑥神威 派彩二百四十六元九角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

⑦李多利搭⑥揚偉聲 二百〇九元四角

安慰獎

⑦李多利搭⑦新領袖 五十元六角

（第二口三搭五場）

③出口第一搭⑦豐證 三百一十六元七角

安慰獎

②出口第一搭②勇將軍 廿九元一角

①嘉麗登 四十元四角

（第三口四搭六場）

⑥揚偉聲搭④益民 三百五十二元二角

安慰獎

⑥揚偉聲搭①辣椒仔 五百廿八元七角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第一場①敎父搭⑥神威

第二場④獲多寶搭⑦李多利

派彩：七千七百四十七元

（場內孖Q）

第六場①辣椒仔搭④益民

第七場⑧先聲搭④女英雄

派彩：今晨九時公佈

（三寶）

⑦豐證、④益民、④女英雄

派彩：今晨九時公佈

快活谷今晨加班試閘 十六匹分成兩組

快活谷今晨（二日）將有兩組練排試閘，其中部份爲有脾氣的劣馬，馬會昨將出試名單公佈：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	練馬師
L一五八	神馳	白禮棣	高一
L一四五	聖鍾	甘保頓	高二
L一三四	騰駿	勞亦思	高三
L一五六	大唐雄風	甘光達	吳四
L一一五	達運時	告東尼	米五
L五	五陵公子	簡元智	陳六
L六一	曙光	馬彼得	賓七
G一七	飛陵	鄧添	賓八

（第二組）

烙號	馬名	騎師	練馬師
L一四八	好事成雙	白禮棣	高一
L一五七	甘泉	周松強	吳二
L一一七	威勝	告東尼	米三
L一六七	勇冠三軍	徐季良	米位
F八一	靈駒	馬彼得	賓五
G四二	交擊	未定	賓六
K二九	資客	未定	賓七
F四一	金麒麟	鄧添	賓八

本港新聞

善長響應助學捐款源源而來
續收萬二千

華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨一日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

新法書院全體員生六千元，信德船務有限公司何鴻燊先生三千元，眞光女書院一千五百元，敖其選先生五百元，山海之友旅行隊三百元，港九潮州公會二百元，余女仕一百元，岑漢邦小朋友一百元，鍾逸基先生一百元，關續琦先生一百元，萬始達先生一百元，亞洲辦館有限公司一百元，勝利製衣廠有限公司一百元，阮曉龍先生五十元，梁灌昌先生五十元，M.R.G.P. RAI二十元。

合計共一萬二千三百二十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」或「持票人」數字爲妥。

新法英文書院員生 全體捐千五百元

[illegible]

信德船務有限公司 何鴻燊捐三千元

信德船務有限公司何鴻燊先生素來熱心社會公益，樂善好施，對華僑日報救童助學運動，屆均捐款響應。昨又惠來三千元，使貧苦子弟得以繼續學業。何先生義舉仁風，足爲典範。

眞光女書院員生 全體共捐六千元

校譽超著的眞光女書院每年均大力支持華僑日報救童助學運動，昨交來壹千伍百元，以助貧苦子弟向學，其關懷教育，造福社會之熱忱，令人敬佩。

敖其選先生捐伍百

敖其選先生爲善不甘後人，昨捐助慈款伍百元，響應華僑日報救童助學運動，其關懷教育，造福社會之熱忱，令人敬佩。

山海之友捐叁百元

山海之友旅行隊鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又樂善好施，捐助三百元。[illegible]

東寶飯店昨開幕禮 潘太樑主持揭幕剪綵

東寶飯店開幕，香港革新會港區會主席潘太樑，紅星楊柳青、高翠紅聯合剪綵。（本報攝）

九龍青山道衆善里七號東寶飯店，乃飲食商潘樹洪所經營，昨舉行開幕典禮，恭請香港革新會港區分會主席潘太樑主持揭幕剪綵，儀式開始先恭請香港革新會港區會主席潘太樑揭幕，總經理潘樹洪致歡迎詞，繼續潘太樑主席、影視紅星楊柳青小姐、高翠紅小姐聯合剪綵，潘太樑主席致賀詞，經理潘樹洪向主禮人致送紀念品，禮成酒會。晚間復假座九龍彌敦道新興五月花酒樓七樓設筵款待嘉賓，到賀嘉賓有香港革新會港區會副主席陳洪標，常務委員潘自勝、何立天、王孔倫、王樹、梁炳林、梁玲、潘國華、朱鼎華、朱彥翰、陳天祥、岑波、邵毅、朱滙臣等，香港釋囚協會全體工委員、飲業股商、社團首長、親友等數百人，筵開數十桌，場面熱鬧。（天）

美國東方大學增進東西瞭解 黃文山任研究院院長

（港訊）華美文化學院院長黃文山博士，自前年任中文大學、珠海書院文史研究所教席返美後，即在該院東方大學教育。從本年起，已向當局辭職，但該校堅決挽留，以便從事著作，仍聘出任研究院院長，固辭不獲，勉任艱鉅。黃氏以該校在一九七三年創辦，僅有五年歷史，外間熟悉其內容者少，特爲發表談話，介紹如下：

東方大學本由越南教育家天恩博士來美，聯合美國及各方著名人士所建立。天恩校長係日本早稻田大學文學博士，曾任加州大學分校教授，有英文著述多種行世，在西貢時曾建立大學。此大學創建東方大學，即以增進東西之相互了解，並造就專研東方文化、哲學、藝術、心理學、宗教、語言之學者爲職志。

該校學課，分佛教哲學、禪學、比較宗教學、東方哲學與東西心理學五個部門，習滿合格者依法授予學士、碩士、哲學博士學位。社會人士有特殊造詣者，亦可授予名譽博士學位。另有側重亞洲文化與哲學之研究，不屬於任何系別者，授予法界博士學位。語言設有漢文、日文、越文、巴利文、梵文、泰文、印度文、韓文、藏文等。術科設有東西藝術、中國醫學、針灸、太極拳、瑜珈及內功坐禪等。

該校係非宗派之學校，學者不分種界、宗教、性別、年齡，自備校舍、宿舍及有藏書豐富之圖書館，公開閱覽。該校與台北中國文化學院、及日本、印度、錫蘭、漢城各大學聯繫，交換教授及學生。校址：ORIENTAL STUDIES UNIVERSITY OF 939, SO NEW HAMPRHIRE AVE. L.A. CALIF. 90006，入學簡章，函索奉寄。

舊聞當年

（一九六三年二月二日）

△英商滙豐、渣打、有利三大銀行宣佈由二月一日起，減低定期利率一厘，係使存放利率差額復常，對工業透支利率不予變更，對一般放款利率或會略降，對本港目前各經濟活動影響料將有限，迄全港銀行存款現逾五十億元高峯。

△港九連日火警頻繁，人手不足，當局廣招消防員正擬進行展開招募粗壯青年即時聞風而來，消防事務處爲了加速取錄消防員計，也採取了一項「士急馬行田」的辦法，及格的人，便即予臨時性質任用，當日就可開始見習工作。

△去年十月廿九日下午四時許，尖沙咀九龍火車站有兩名潮籍苦力因爭運輸工作，吳錦南向顏喜樑連刺四刀，復將顏之夥伴足部刺傷，警員到場喝令雙方停手時，吳始將兇刀棄於地上，顏喜樑已傷重倒地，救傷車送抵九龍醫院僅十分鐘即不治斃命，此宗兇殺案連日在高院刑庭審訊，昨經審結，陪審員一致裁定吳錦南謀殺顏喜樑罪名成立，被判環首死刑。

△九龍新蒲崗柏立基健康院，昨（一日）下午四時十分舉行孔基典禮，由港督柏立基爵士主持奠基儀式，該院將來樓高三層，地下爲普通門診部，二樓爲母嬰健康院所及設有二十四張產床之留產所，三樓爲必需駐院之職員宿舍，鄧肇堅博士捐出該健康院建築費六十萬元之半數。

△港九各水塘存水量，截至今晨上午九時止，本港各水塘之存水量爲六十二億八千五百萬加侖。

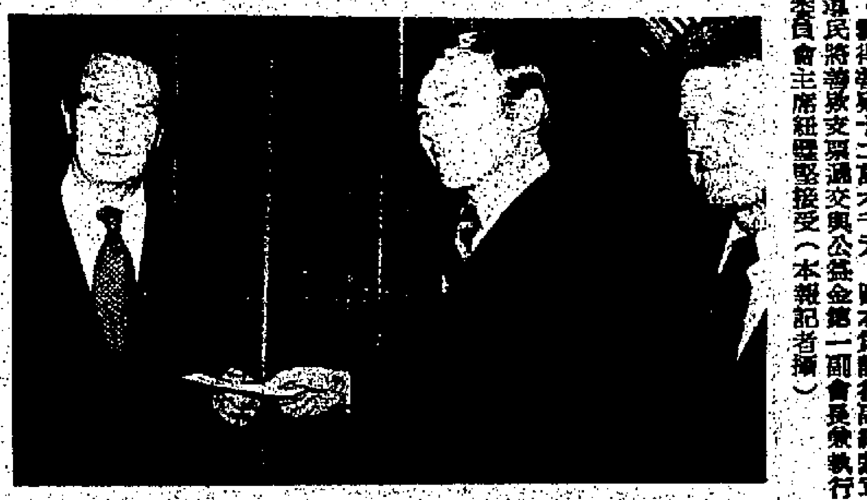
△一隊學警定今（二）日上午九時半，在香港仔警校舉行結業禮，由律政司許添巒主持，參加結業禮，有見習督察十二名，女見習督察一名，小販管理督察一名，新募警員三十名及水警員三十名。

△政府憲報昨發表港府任免令，梁乘憲署任高級教育官，曹乃麟，楊俊臣任後備警察助理警司，威利蔡生任助理輔政司。

今日潮汐

高潮：上午四時十八分。下午四時五十分。低潮：上午九時十一分。

萬國寶通銀行職員 十二萬元捐公益金



萬國寶通銀行全體職員響應公益金籌募運動，籌得善款十二萬六千元，圖右爲該行副總裁韋導民將善款支票遞交與公益金第一副會長兼執行委員會主席紐璧堅接受（本報記者攝）

（特訊）萬國寶通銀行全體職員，響應公益金籌募運動，分別以步行及集體捐款形式，共籌得善款十二萬六千元，打破本年度其他各公司機構所籌善款的紀錄，爲公益金籌募以來，「僱員捐」成績最佳者。

該銀行第一副總裁韋導民，代表全體職員，將十二萬六千元支票送交公益金第一副會長兼執行委員會主席紐璧堅，出席者並有該銀行副總裁夏樂發、傾德誠，及其他員工。（軒）

下圖香港廣告協會應屆新任委員，左四爲主席卓鑑堯。（本報攝）

廣告商協會選出新員

（特訊）香港廣告商協會昨午假座文華酒店舉行週年會，由應屆主席卓鑑堯介紹新任委員與各會員認識。

香港廣告商協會成立迄今超過十年，會員達九十家，包括主要滬行及各大商業機構。

近年來香港電視日益普遍，據統計顯示，目前全港超過八十五萬個家庭擁有電視機，每日電視機觀衆逾百萬，遂使電視機成爲商品的重要宣傳媒介。

昨午酒會中，由一間顧問公司負責人介紹電視觀衆收視率調查情況，目前藉廣告宣傳的商品以消費品（煙、酒、化粧品）爲大宗。（初）

鳴謝啓事

本飯店昨日舉行開幕剪綵，蒙香港革新會港區分會主席潘太樑主持揭幕剪綵，紅星楊柳青小姐、高翠小姐主持剪綵，暨社團首長、紳商賢達、飲食業殷商蒞臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，愧恐招待未週，謹表歉意並致謝忱。

東寶飯店 總經理潘樹洪謹啓

九龍青山道衆善里七號 電話：三—七一七五一九

盧健榮 鼻

男婦兒科 哮喘 虛弱

香港新填地街... 安公司...

台灣名菊花空運抵港 莒光廉售優待各僑團

（港訊）台灣盛產花菊，莒光文化服務中心特別從自由祖國訂購大批一級黃菊及紅菊，空運到港應市，另有新界蔬菊供應，大量廉價批發或零估，並特價優待各界僑團，集體訂購一律均可享有八折優待，預計所有鮮花將由農曆年廿六起全面供應，歡迎各界人仕參觀選購，門市部九龍彌敦道六四四號閣樓，電話三一九五二五一九。

美亞洲城發展集團 朱國堡抵港考察

（港訊）美國亞洲城市發展集團執行經理朱國堡，昨晚十時乘中華航機抵港，朱氏此行主要爲考察本港地產、建設，及東方文化藝術，俾返美後致力於發展業居鎮之建設。業居鎮位於美國三藩市及沙加緬度之間，面積達五百英畝，計劃擴展爲富東方色彩之旅遊勝地及市鎮。

昨晚到機場接機者有該集團總裁吳多泰、經理吳朱蕙芬及親友朱昌田伉儷，吳荏君、吳多鼎、吳峯、吳多豪、朱錦毅、林雪梅、朱家鳳、朱家燕、朱家俊等十多人。朱氏在港逗留數週後，將轉赴東南亞一帶考察，隨即返美。

香港華人銀行

經營一切銀行業務

簡便活期儲蓄

不用存摺 一舉十得

1 可免却携帶儲蓄存摺及遺失的麻煩
2 可享有活期儲蓄存款的利息
3 可在本行任何一間行所存款或提取現金的利便
4 可節省支票印花稅
5 可委託他人存款或提款而帳目無外洩之憂
6 可代辦每月自動轉賬，如繳電費、電話費、煤氣費、學費、保險費、各種分期付款及支付職員薪金等
7 可代勞繳交水費、差餉、物業稅、入息稅等——但須到期前七天委託本行辦理
8 可代辦理世界各國滙款
9 可每月自動轉賬存入本行利息特別優厚之零存整付戶或其他戶口
10 可換取本行之各式精美禮券或簽發之本票支付任何賬項毋須携帶現金

零存整付儲蓄

年息六厘一二五起

年期越長息率越高

詳情請撥電話垂詢無任歡迎

總行：5-244133內線208

東區分行：5-773234 油蔴地分行：3-852479

筲箕灣分行：5-605154 大坑西分行：3-787334

深水埗分行：3-714341 荔枝角道分行：3-933081

油塘 工業大廈

高低層地下 仍照舊地價售

面積由千五呎至全層數萬呎

九港 荔香村酒家

歡迎預訂 年夜飯 發財春茗

年廿九下午三時收爐 年初四開年開市。

熱手小菜多款 全是精美之選 生猛游水海鮮 烹製水準一流

九龍：尖沙咀金馬倫道九至十一號 電話：三—六八六五四四

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每日下午六時前截稿

全部現貨 特價租售

金巴利中心 尖沙咀金巴利道35號 旺舖招租 全部中央冷氣系統 ●九龍旅遊商業中心 ●高級商業大廈 ●毗近美麗華酒店商場 ●即可入伙

嘉威大廈 尖沙咀加連威老道41C-D 商業單位出售 ●適合寫字樓，醫務所 ●面積610呎起 ●取價特廉 ●單位有限，即可入伙

赫德大廈 尖沙咀赫德道12-14號 旺舖及商業單位出售 ●旅遊商業中心 ●外型豪華美觀 ●間格四正實用 ●每單位由460呎起

嘉蘭大廈 北角七姊妹道25-31號 商業單位出售 ●北角交通中心 ●適合寫字樓社團會所 ●取價特廉 ●歡迎參觀比較

大昌物業管理有限公司

香港中環畢打街中建大廈按十二字 電話：5-223112-7

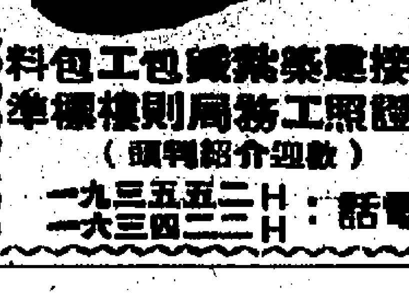
譚食國饋 王佳煎 南棗核桃糕

AMANO安勉勞打咭機

"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司 電話：5-454241，5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司



承接建築鐵業包工包料 保證照工務局則例標準 （歡迎介紹生意）

電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

陽光無線電行

快熱牌 熱水爐 特價$255.00

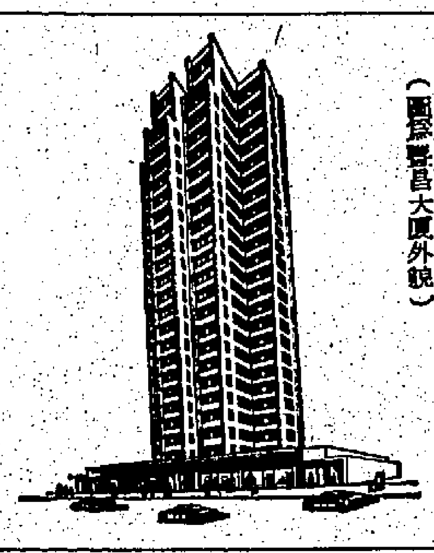
快亮牌 三掃打麗吸塵機

特價$255.00

本港新聞

國際事務書院辦社會事務及工作課程及主講人經聘定

國際事務書院為適應本港社會需求，本月（二月）開辦之社會事務及社會工作學系（DEPARTMENT OF SOCIAL AFFAIRS AND SOCIAL WORK），中學畢業生可申請，課程包括：A、英國政治制度，由英國華盛頓大學政治學碩士，該校副校長陳偉宏主講。B、香港職工會組織及教育問題，由市政局議員，前香港政府職員會會長，現任公務員聯合總會處秘書長錢世年主講。C、香港社會問題研究法，由國際事務協會副總秘書陳智宏碩士主講。D、香港經濟概況，由經濟學家梁兆霖主講。E、罪囚問題與社會，由香港罪囚會研究部主任彭盛福碩士主講。F、勞資關係協商，由國際事務協會副主席彭澤強碩士主講。G、社會事務與行政。K、社會立法程序，由該校校長，英國皇家學院院士，美國賓州社會政治科學研究院院士，國際關係博士黃學海教授主講。可電三——六七八一〇一或到尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓該所報名。上課地點：九龍塘界限街一〇九號新校舍，額滿即止，二月十七日正式上課。兼招收三年級及二年級插班生。



（圖為豐昌大廈外貌）

北角和富道豐昌大廈高尚洋樓即開始發售

恒基兆業繼紅磡利高大廈後，今日推出位處北角和富道三十八號至四十八號的「豐昌大廈」，該樓旺中帶靜，面海向南，高尚洋樓，一廳三房只售十四萬餘元起，首期二成，十年分期，月供樓價千餘元，勝過交租。今且特設照建築期付款免息優待辦法：（一）首期二成（九折優待）（二）建至天面一成（九五折優待）（三）餘款七成（照足定價）在入伙紙時一次付款，或分十年分期付款亦可。另有旺舖多間，合各行業用，每間只售廿八萬餘元起。該樓選用上乘建築材料，全部鋁質窗門，外型美觀，實用，誠各界置業人士之喜訊。欲免向隅，宜從速駕臨該公司或地盤洽購。恒基公司地址：中環永隆銀行大廈六樓，電話：五——二三一七六。地盤：五——七八三六〇〇（假日照常）

賀年花卉 莉莉花園 合時緋桃 源源供應

園藝家陳國森主理之莉莉花園，經營花業多年，設計花園構造，專為各酒樓夜總會佈置室內花草陳設及高尚住宅廳堂點綴盤栽等，經常蒐集各國奇花異卉，供諸同好，現值農曆新年來臨，該園特將精心培植之小擺設及合時緋盆栽花菓之賀年品物，投入年宵市場供應，藉作酬賀，該園址在港區薄扶林道峯富村前，西凡訂購花菓，由專車送貨，務令採購者滿意云。

曾福琴行尖沙咀分行開幕營業特價酬賓

在本港享譽數十年悠久歷史的音樂音響器材總匯——曾福琴行，為加強對顧客服務，特於九龍尖沙咀加拿芬道二A，開設分行。該分行並已於日昨（二十八日）正式開幕營業。行內地方寬敞，陳列世界名廠鋼琴，樂器，音響電器用品等，品種齊全。於此開幕期間內，為紀其事，曾福琴行，總行及各分行更同時舉行聯合大特價，各類貨品，皆以最相宜的折扣出售，各界勿失良機。

（圖即為曾福琴行之尖沙咀加拿芬道分行）

象牙塔外月刊第廿三期出版

象牙塔外月刊第廿三期業於昨日出版，本期以春節為重心的特輯，計有綠騎士的「年」，何秉聰的「年宵花」等八篇，內容豐富，籠焖雋穎，使人讀來，對過年的意趣，產生了多采多姿的美妙憧憬和希望。此外，香山亞黃「賭仔荒唐世界」的漫畫，以及小匈的「半夜太陽」，均對現實人生具有極高的啓發性，其餘如艾古勃太極名宿呂超俊的「太衛拳的奧妙」等等，都是堪以一讀再讀的好文章。每本二元，港九書報攤均售。

聖馬太夜中學師生集體捐血紅十字會

（港訊）香港路德聖馬太英文夜中學全體師生為響應世界紅十字會香港分會之呼籲，曾於去年八月集體捐血，社會人士得悉此事後極予稱譽，同時更得全港教會與所屬學校重視。該校師生為發揚耶穌基督獻出其寶血，以救贖世人的偉大精神，特於一月卅及卅一兩日再一次集體捐血與紅十字會血庫，因人數衆多，紅十字會特派專人到學校護理捐血者。該校員生此種捨己為人精神，再次獲社會人士讚譽。

除夕食街各食店營業至凌晨四時

飲食中心有限公司在銅鑼灣食街開設食店十間，中，西，日，意各式飲食俱備。中菜包括有粵菜之碎溪小館，煲煲雙菜館，點心小廚，串鳳麵及專營台灣菜之背美菜館。西菜則有百樂燒餐廳，好仕登餐廳，碧莎屋，美食快餐廳及喜年餅店等。日菜則有蓬萊屋及鐵板燒。飲食中心公司開設上述各店，以服務顧客為最高原則，故全年不休息。食街接近維多利亞公園年宵市場，除夕為方便食客起見，特將營業時間延長至凌晨四時，年初一照常營業。又中區荔香村酒家則定在年廿九下午三時收爐，年初四開市營業云。

百樂門新裝歡迎賓客 歲晚新春仍照常營業

灣仔百樂門酒樓已於廿八日復業，全新豪華裝修，以「舊作風，新精神，新面貌」，為街坊友好服務。歲晚新年照常營業。該酒樓新型設計，匠心獨到，由何碧記裝飾公司設計，燈飾由明珠設計裝置。

港九妙香林素食店 除夕初一照常營業

港九妙香林素食店，特設團年精美小菜，歡迎各界士女，佛道教同門道侶惠顧。除夕及年初一照常營業。初二、三、四休息，初五開市。歡迎預定素筵席及婚壽喜筵，豐儉隨意。港店：士丹利街。電話：五——二六五七三三。分店：九龍尖沙咀山林道。電話：三——六七零一二一。歡迎接洽。

本期印送125,500本

彩色華僑・騰龍鏡頭

聯合主辦

有獎問答比賽

頭獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 38-100 mm f3.5 Macro Zoom Lens 價值$1,492.
貳獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 35-80 mm f2.8-3.5 Marco Zoom Lens 價值$1,130.
叁獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 85-210 mm f4.5 Macro Zoom Lens 價值$ 950.
肆獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 70-150 mm f3.5 Macro Zoom Lens 價值$ 860.
伍獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍廣角鏡 24 mm f2.5 Wide angle Lens 價值$ 636.

詳情請閱本星期日的彩色華僑

本期預告

封面專題 文雪兒馬年祝好運
多妻教怪事多 日本首屆鳥人大賽
如何選擇花瓶花碟 歲晚佈置忙
新春菜譜 譚炳文、李香琴聲稱共同進退
電視節目 急景殘年話市情
年畫、大鯉魚最受歡迎 查理・布特三重奏
香港管弦樂團新春演奏會 朱玲玲向讀者拜年
十二星座本週運程 兒童週刊
喬梓嬉春（星期掌篇）

彩色華僑 一本適合全家大小閱讀的家庭刊物

華僑日報讀者七海旅行團春節創新貢獻

香港人遊香港

＊香港酒店新春之夜

・名額：限收40人・

節目豐富・對必擠擁・名額有限・報名從速

香港酒店氣派豪・環境幽雅享受高
五餐一宿迎新歲・闔府統請樂陶陶

①住宿香港大酒店豪華客房渡春節
②藝術中心景福餐廳享用富貴茶點
③海洋皇宮夜總會進發財吉利晚宴
④欣賞知名歌藝團紅歌星演唱名曲
⑤海天酒樓品嚐粵式精美團圓早點
⑥太平山頂古徑漫步迎春風行大運
⑦凌霄閣餐廳進金玉滿堂自助午餐
⑧觀光沙田車公古廟參神許願進香
⑨步步高陞扶搖直上登道風山覽勝
⑩小欖公花園菜館進黃金下午茶點

幸運抽獎：送雲絲頓香煙及世界賽座冠軍鉅片"星球大戰"贈券

日期：2月8日（年初二）至 2月9日（年初三）止

費用：$199（三人一房・每位計）
$215（二人一房・每位計）
（12歲以下小童只收$135）

總領隊：黃思濂

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

安達 3-686231 5-266421

菲律賓		7天	每週六出發
日本九州本州	7天	9天	23/3 1/4 29/4 27/5
日本本州		6天	23/3 11/4 9/5 6/6
日本本州		7天	21/3 10/4 8/5 5/6
台灣	7天	9天	6/2 7/2 20/3 24/3 3/4
馬星		7天	23/3 12/4 17/5 14/6
馬星菲		9天	22/3 14/4 17/5 14/6
澳紐		12天	7/2 25/3

鐵行 5-263181 4綫

TRAFALGAR之精美環歐
歐遊說明書已空運抵港
歡迎查詢索閱
（免費協辦各地簽証・代售各地旅遊機票）

世界 3-673121 5-225181

菲律賓碧瑤	五天	5/2
九州鹿兒島東京	八天	6/2
南非黃金國	14天	5/2
韓國日本聯遊	8天	4/2 24/3
韓國四天特選	4天	4/2 24/3
日本本州特選	7天	5/2 25/3
馬星聯遊	7天	3/2 22/3
一年一度日本北海道扎幌雪祭觀光團	8天	2/2

代售世界各大航空公司・巴士・輪船・火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3－686147

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

韓日九州七天	3月25. 4月29日
日本本州日光	3月23., 24, 4月29
鹿兒島南北九州	3月23, 25日
韓國日本日光	3月23, 24日
日本北海道雪節八天	2月1日
美加西岸	3月21, 4月29日
台灣	2月18, 25日 3月11, 23, 24, 25, 26日
馬星泰聯遊	3月19, 23, 4月20日
馬星	3月19, 23日 4月20日
菲律賓	3月23, 24日 4月8日

香港德輔道中萬宜大廈622室

安樂 5-260171 3-674001 3綫

美國加拿大 4/2 23/3 3/4	台灣阿里山 18/2 25/2 4/3 11/3 19/3 22/3
夏威夷群島 6/2 23/3 17/4	泰馬星聯遊
非洲仙境遊 5/2 19/3 16/4	馬星聯遊
澳洲紐西蘭 5/2 23/3	曼谷芭提雅
本州韓國	韓國濟洲島
九州韓國	菲律賓碧瑤

九龍東英大廈大堂 假日下午照常服務

雅達 5-237171 4綫 5-230790 3-684411

日本北海道雪節特選	7天	1978 2月1日
澳洲、紐西蘭	12天	7/2 23/3
曼谷、芭提雅	5天	5/2 23/3
鹿兒島、南北九州東京	8天	6/2 25/3
馬、星、泰聯遊	10天	8/2 22/3
檀島、美加西岸特選	16天	8/2 16/3
菲律賓特選	6天	8/2 25/3

安排世界各地旅遊・免費協辦各地簽証

大地

恭喜發財
農曆新年各綫旅行團
全部滿額
復活節各團
（報名從速）

半島

獨家主辦・依期出發
復活節期間遊覽團
（名額有限・報名從速）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索

華僑文化

二屆亞洲藝術節 節目精華紀錄片 七日起放映三天

（港訊）市政局於一九七八年二月七、八、九日（星期二、三、四）下午三時，在大會堂高座九樓演講廳，放映以中文作旁白的第二屆亞洲藝術節節目精華紀錄片。此屆亞洲藝術節，共有十一個國家參加演出，計有：印度，印尼，日本，韓國，澳門，馬來西亞，尼泊爾，菲律賓，斯里蘭加，泰國及香港。開幕典禮甚爲隆重，首先由市政局主席沙利士在愛丁堡廣場爲金龍點睛，繼有一連串的戶外表演；其後是香港當代藝術展的開幕典禮。港督麥理浩爵士更蒞臨欣賞粵劇的演出。亞洲藝術節，在大會堂一共有三十五場的表演，十七場講座和示範表演，以及八場電影。在九龍摩士公園及楓樹街遊樂場，則各有十三場戶外表演；還有在市政局各場所的十七場戶外表演。展覽方面：香港藝術館及博物館，共有五個不同的亞洲藝術展。是屆亞洲藝術節的重點，在亞洲的傳統文化，如舞蹈，戲劇，音樂，繪畫，陶器，及紡織，足以表現亞洲各地文化深遠的源流，藉以啓發香港人民的創造力，發展未來亞洲藝術的新風格。這些電影均是免費入場，此外，無綫電視翡翠台，將於二月八日下午四時半至五時，播映這紀錄片（中文旁白），明珠台則會在二月十一日，下午五時五十五分，至六時二十分播映（英文旁白）。

亞洲藝術學會歡讌 湛海生博士受勳

舉辦會員書畫揮毫

亞洲藝術學會，自去年在港舉辦第一屆亞洲藝術展覽後，會務更有進展，各國藝術界人士申請入會者甚衆。該會本年度之集會日期，現已擬定每月舉行月會一次；並於月會時舉行會員書畫揮毫活動；且每年舉辦水陸旅行寫生攝影活動及續辦海外攝影，寫生訪問藝術界之活動。該會本月二日晚舉行月會，適值農曆歲晚，及該會會長湛海生博士榮膺MBE勳銜，特擴大祝賀，定該晚在尖沙咀海天酒樓舉行聯歡大會。由該會會員蔡楚夫致送「松鶴圖」互賀，葉步宏「飛瀑圖」，雲鮮萍以「加官晉爵」一長條致贈，祝賀留念云。

出版消息

南青月報 廿六期二月號，二月六日出版，凡兩張八版。內容有：香港式過年專題介紹，印章簡介，台灣國樂獨家報導，地下鐵路建築簡介，[illegible]島風光，[illegible]族介紹，徐[illegible]水彩[illegible]小評，台灣[illegible]趣[illegible]等，名家執筆。另有文藝園地，精選佳作十多篇，歡迎投稿。零售五毛，報攤書店均售。

黑房特技 里沙店新出「黑房特技」一書，由名攝影家林偉華執筆，介紹近廿種黑房特技，內容豐富實用，適宜拍友閱讀云。

觀塘路德會 辦初級攝影班

觀塘牛頭角道路德會聖三一青年中心，定本星期六晚，開辦初級攝影班，包括相機運用，攝影技術，菲林運用，黑房[illegible]放方法，共十二講，供設備。不限年齡。並設高班，教授[illegible]攝影。報名晚上辦理。詢問電話：一四三三八五六號云。

女高音程雅南演唱 定二月五晚在大會堂劇院舉行

著名的香港女高音程雅南，將於二月五晚（星期日）八時，在大會堂劇院，舉行演唱會，由蔡懸麟任鋼琴伴奏，凡西斯．紐倫担任單簧管伴奏。音樂會節目，包羅萬有，包括：浦賽爾，韋瓦第，連尼，史特勞士，舒伯特，李斯特，浦浪克、夏邦泰，古諾的歌曲和中國民歌。程雅南畢業於美國俄勒岡州馬里何斯學院，獲音樂文學士銜。後往加拿大隨懷特海學習，並在倫敦皇家音樂學院隨克林頓深造演唱技巧。程雅南演唱經驗豐富，曾在美國和加拿大的電台和電視演唱，並曾與加拿大廣播電台交响樂團演出。一九七六年回港後，程曾多次担任香港兒童合唱團的指揮，並任教於浸會學院音樂系。鋼琴伴奏蔡懸麟，隨梅雅學習。負責單簧管伴奏的凡西斯．紐倫，則是著名的紐西蘭單簧管演奏家約翰．經哥的學生。二人均曾在電台和電視演出。是次音樂會，由市政局主辦。門票三元，五元，六元。二月四日起，在大會堂票房出售。

張韶石牡丹畫展盛況 在藝術中心今續展

名牡丹畫家張韶石牡丹畫展，昨經假灣仔港灣道香港藝術中心五樓畫廊舉行。正午十二時，香港公益金副贊助人孫秉樞太平紳士，親臨會場，主持剪綵開幕典禮。時屆，關文禮司儀，首請孫秉樞氏就位，觀禮各嘉賓就位。余体倫小妹妹獻鬘，金光閃爍，五綵球帶紛飄，並獻花孫氏。禮成，張氏陪同孫氏及各嘉賓參觀牡丹畫，五色繽紛，怡情悅目，皆來囘欣賞不置。孫氏擇其中鉅製金碧輝煌之牡丹一幀然後去。其他愛好張氏作品者，爭先訂取，頗爲熱烈；更有遠從星洲來港擇購者，目覩會場熱鬧情況，頻稱盛事，得未曾有。會期尚有三天，展至四日爲止。欲得富貴花賀新年者，勿忘香港藝術中心一行云。

孫秉樞太平紳士主持張韶石牡丹畫展開幕剪綵（本報記者攝）

中華青年會舉辦中西民歌歌唱賽開

香港中華基督教青年會必列啫士街會所，爲提高青少年對民歌之愛好及修養，特定新春期間，舉辦中西民歌歌唱比賽，分獨唱與合唱兩組，並設有豐富獎品。截止日期二月六日。歡迎愛好民歌之青少年[illegible]到上環必列啫士街五十一號本會所報名參加。詢問電話：五－四三二〇三。

新．界．版

擴大禁獵區雀鳥啄食 塘魚受損失
養魚協會再促當局保障該業
認爲設嚇阻器無補收用魚塘補償亦低

（特訊）新界養魚協進會，昨召開會議，就有關港府擴大禁止狩獵範圍，深恐雀鳥啄食塘魚，日前向漁農處及新界民政署呈請保障一事，因當局的覆函，並無作出妥善保障的措施，且責令漁農自行斥資把魚塘挖深，設置阻嚇器。該會同人，深表不滿，不特沒有扶助養漁業發展，反而令漁農增加負担，因此，會方昨通過決定再向上述兩機關提出交涉，須徹底照顧本港養漁業。另一會員，因遭元朗理民府收用魚塘發展爲政府公共樓宇大厦，補償遠離理想，會方亦決定向當局請求提高補償價格。

會議由理事長譚灶主持，出席者尚有副理事長陳照明、鄧創枝、監事長陳燊，理監事杜鑾、盧開根、鄺城、方枝、陳和、陳水林、莫超然、冼祥、黎輝、郭金水、王包旺、鄧明、郭培等。

在討論事項中，把政府漁農的覆函提交大家研究，在文中「內容僅指出：雀鳥從塘中啄食魚類，間會出現，通常雀鳥會幫助魚農把死去或有病的魚類清除，但有時亦會啄食健康的魚兒，倘漁農以爲患雀鳥，因而希望減低魚塘對鳥類的吸引，可採取以下辦法：㈠把魚塘邊淺水地帶挖深，加木板固撐，減少白鶴的飛臨。㈡使用嚇鳥器阻嚇。㈢拆去塘中棹架，以免釣魚郎立於架上，伺機啄魚。㈣抵達放魚苗後，塘面應放一些廢草或類似之浮物，以保護魚花逃過雀鳥侵襲的命運。」

與會者爲當局對該會的請求保障初衷，並不切題。同時，又另付一份雀鳥啄食塘魚的投訴表，亦無文字說明是否作爲賠償的報告及處理，像這樣的答覆，殊屬令人費解，故一致通過由會方再度向上述兩機關首長提出交涉。蓋因當局把禁止狩獵區範圍擴大，則位於元朗落馬洲及流浮山深灣一帶的魚塘區，將是雀鳥林立所在，牠們啄食塘魚，當然是意中事，年中損失，實在難以估計。

另一項懸案爲會員方枝在元朗租用的魚塘，最近由政府收用，作爲興建公共樓宇，雖然對補償業主的數字與方枝無關，但對魚塘經營多年以來，其補償額經營三年者，每斗種僅補二千三百四十九元。出席者有謂數年前收用魚塘而給與租用之漁農補償額每呎爲四角，（一斗種等於七千二百方呎），統計每斗種亦值二千八百八十元，數年後的今天，反而低補，殊不合理。會上乃推選譚灶理事長及總務莫超然等，負責再向元朗理民府及新界民政署請求增改補償數字，使受損漁農，獲得合理補償，另尋地方發展養魚。

此外，會員郭金水所租用魚塘，未滿租期，却遭人把基圍及水門打開，致令魚蝦沖出，損失嚴重，會方決推由鄧創枝、莫超然、鄺城、陳培興等找當事人調解及補償。會方最後並決年初七舉行新春團拜。（君）

九國駐港領事聯訪新界 參觀新界發展
鳥瞰沙田屯門兩新市鎮建設實況

（港訊）外國駐港總領事一行九人，昨日參觀沙田及屯門新市鎮，以了解兩區發展情形。

彼等爲荷蘭的利培理佐儷（MR. & MRS ALEX LABOYRIE），伊朗的夏士佐儷（MR. & MRS. MOHAA-D ALI RASHTI），葡萄牙的賈狄南佐儷（MR. & MRS. F.M.DO-S CALDEIRA），瑞典的胡甫佐儷（MR. & MRS. RICHARD C. WOLF），巴基斯坦的胡辛佐儷（MR. & MRS. MINHAJ HUSAIN），菲律賓之江沙維夫人（MRS. FELICIDAD GONZALES），泰國的雅德南佐儷（MR. & MRS. CHINDA ATT-ANAN）法國的羅理萊先生（MR. YVES RO-DRIGUES）及澳大利的菲黎佐儷（MR & MRS. ALFRED PREI-SAL）。

彼等首先由新界政務司鍾逸傑向他們講述新界的發展情況，然後在副新界政務司杜迪及該署政務主任（發展）薛麗儀陪同下，展開訪問。

抵達沙田後，彼等登上沙田圍後面高地，鳥瞰新市鎮之各項發展，及沙田理民官許堅信及沙田新市工程拓展處處長杜恩，向彼等介紹各項進行中的發展工程及新市鎮之未來計劃。九位訪客接着前往沙田新市鎮，參觀該處首座公共屋邨——瀝源邨的超級市場及幼稚園，並訪問了一家住戶。然後彼等由新界政務司鍾逸傑佐儷招待，在其官邸用午膳。

午後彼等前往屯門參觀。抵步後，由屯門理民官吳國棨及屯門新市工程拓展處處長陳乃強陪同，登上區內一座高樓之天台，觀看新市鎮之發展情形，並由有關人員講解各項發展計劃。

葵涌石籬坊會發表 籌募青年康樂中心經費
舉行新春遊藝大會

（特訊）葵涌石籬街坊福利會爲一本拓展坊衆福利，發揚親仁善鄰美德及培養青少年正當康育之宗旨，特經公決發起籌募青少年康樂中心經費，定於本（二）月七日（即農曆新年初一）開始新春娛樂，以提供街坊並將收益資助青年康樂。

該會已聘請有關官紳首長出任大會名譽會長，支持此項善舉，芳名有葵涌警司陳浩賢、彭警司、陳浦芳太平紳士、羅延年太平紳士、關貝錢世年、葉錫恩、張有興、王宗利、陳子鈞、楊勵賢、呂浩吾、蘇濤、黃繼富、胡萬祥、陳棨、張國修等，以期羣策羣力，達到造福街坊青少年之目標。

大會並經禮聘電視名伶紅星，馳譽東南亞之什技團暨勝年粵劇團公演，胡萊堅、蔡麗貞、珊珊、吳秀麗、米雪等均將登台主持節目，歌唱雜技，場面偉大。預定一連演出十天，將有一番熱鬧。（石）

我倆徵得公司同意，謹定於農曆年廿九（星期一）晚九時半起，在新光、南華、珠江、南洋、銀都等五大戲院共締良緣。特此敬告港九諸親友。

方平 李燕燕 同啓

囍 囍 囍 囍 囍 囍 囍

西貢官民共慶新春 合辦嘉年華會 並有新奇競技
節目豐富．長幼同樂

（特訊）新界西貢在農曆年初四日，將舉行一連串之節目，藉此增添熱鬧氣氛，及與官民同樂。

西貢鄉事委員會，首先在會所舉行新春團拜，於是日西貢理民府府長布恩仁，及地方團體首長亦將參加。

西貢區康樂體育事務處聯合鄉事會並與西貢理民府，將於下午二時舉行新春聯歡嘉年華會，地點假西貢萬宜新村廣場舉行，節目內容，包括有醒獅表演，足球比賽及拔河比賽，並有新奇運動之遊藝競技大會，如「神射手」、「金玉滿堂」、「運轉鴻鈞」等，將給予青少年各種新刺激與新興趣，此種競技大會，係一種團體之康樂活動，大致有如電視中之「奪標」，並分公開組與小學組。目前報名者，公開組有八隊，小學組則共有十隊，總冠軍將獲有大紅燒豬一隻，亞軍有燒鵝兩隻，季軍燒鵝一隻，其餘單項頭三名拔河賽，則由鄉事會對理民府作友誼賽，時間由下午二時至五時。

下午七時，則舉行遊藝聯歡晚會，節目有頒獎典禮，及抽獎遊戲，並有歌星演唱，舞蹈表演，天才表演，及魔術雜技表演等節目，至爲豐富。

各項節目，已積極籌備中，參與該會組織之人士，均屬地方已官紳名流及教育界，大會職員名單如下：

贊助人：西貢理民府布恩仁，名譽會長：祈仕維首席教育官，李鴻壽太平紳士，陳蔭高、毅敬、鄭植之、路君弼、葉志銘、陳浩光、陳錫燈、劉觀生、葉志光、謝振邦、會長：李立志、李學明，副會長：鍾錦泉、馮家謙、成、鍾盤、何來發、謝榮、陳陽永華、陸之樂神父、周天生、恒署長，顧問：潘志洪、羅力、華、凌文輝、張頌新、孫浩、陳子光、鄭展文、何詩明、黃錦樺、關保甡、陳超常、李鎮佳、曾啓華、張土、文葵、會有、江祥、黎伙、謝水金、劉文芳、張榮、黃鏡滔、李奕明、李奕彰、李鏡滔、黃可宇、朱婉雲、大會主席：徐和德，副主席：劉進喜、曾振，總幹事：陳木桂生，秘書：鄭頌一、陳鑑，委員：關廸强、王哲吾、朱國威、葉崇杰、簡致昂、冼炳森、羅汾光、石啓鴻、陳惠霖、馬鴻賓、李偉明、朱立偉、周錦强、李文光、何美娥、袁漢楷、馮毫康、周錦昇、黃耀榮、林治康、梁佑昇、蘇維輝、徐金生、何觀順、黃仲斌、陳志榮、郎伯成、陳濟濤、李浩權、陳滿慶、陳秋武、陳勵榮、李玉麟。（棠）

配合新界地方發展 博愛醫院計劃實施全盤擴展
蔡國楨闡述五十年院史

（特訊）博愛醫院主席蔡國楨應新界獅子會之邀專題演講「今日的博愛醫院」，把該院過去五十八年來行善經過，作具體性的報告，使各方人士對該院有更深的了解和認識。以下是蔡主席演詞大略：

（一）博愛醫院的歷史——創設於一九一九年，迄今已有五十八年悠久歷史，原爲元朗街坊所設立，專收容老死無依之方便所，幾經艱辛，才建成木樓院舍，正式命名「博愛醫院」。其間經前賢之苦心擘劃，後繼者之努力宏揚，經治乘，乃能略具規模。在第二次世界大戰，香港淪陷，本院業務因而停頓者，凡三年又八個月。一九四六年光復後，院舍剝落，滿目荒涼，所幸先進，興及鄉耆善長因婉惜善舉中輟，乃發動重建院舍，並組織董事局，且率政府特許照團體法註冊，恢復醫院業務，辦理中醫業務，一九六〇年，呈准政府核准撥予補助經常費用，並賜會同組織院務執行委員會加強管理日常院務，隨後每年均增建院舍和加強設備，逐漸成今日新界較具規模之慈善醫院。

（二）目前的設備——本院自從東翼大厦完成後共有病床一百二十張，一九六六年中央大厦落成後，全院共有病床一百六十二張，本屆總理就任後有鑒於新界人口激增病床與設備，均不足適應環境之需求，乃改善內務行政着重擴展醫療服務爲目的，於是數月間，留醫佔床率高達百份之九十六以上，立即增加病床五十六張，連同原有一百六十二張共有二百十八張分爲兒童病房，婦女病房，男病房，外科病房及特別病房，並有完善手術室、X光室和物理治療部門，並設有血庫，以供急救之需，此外尚有婦女專科，內科專科，外科專科和耳鼻喉專科，本院醫療和施贈對象，向無地域區分，不特普及新界鄉村市鎮，港九居民，亦多來院求診留醫，本院尚有慈善部門，辦理濟貧施贈，贈殮施棺，和緊急救災等工作，在元朗墟內設有一中醫贈診施藥部，所有一切均本着慈善宗旨，謀求貧病大衆福利。

（三）經費概況及來源——本院院務日益擴展，經費支出，亦逐年增加，一九六〇年至六一年度，每年經費支出，祗一十八萬餘元，至七六至七七年度爲三百五十餘萬元，十餘年來，政府均按百分率補助，不足之數，任由當屆總理負責籌足，本屆同人，鑒於經費有增無減，此點實爲院務擴展之絆腳石，故決計整理內務擴展醫療爲重心，一面呈請政府增加補助，一面采因佔床率高達百分九十以上，而博得政府同情，予以批准本院由本年度起，予以不足補足，此後董事局減輕逐年增加經費負担之威脅，而可一心一意致力於院務擴展工作，不過今後仍須仰賴於各界善長支持，始能隨環境而擴展而義演售旗年捐等亦同須賴各界人士，鼎力支持，才能推進院務。

（四）擴建計劃之實施——由於目前本院留醫佔床率仍高達百之九十以上，致現有病床仍感不足，必須加速擴展院務，已決定再增加病床二百張，總計爲四百一十八張，此項提議，業經醫務衛生處及新界政務司一致贊助支持，並加派專家多人協助，且擬訂全盤擴展計劃，加強各種設備，和加速建設院舍，決定在未來五年內分期完成，首先興建附設護士宿舍，其次將中央大厦加高，院舍五層共八層，北翼大厦加高四層共五層，並將舊職員宿舍廚房，予以拆卸改建，第三期加建全科急症室一幢，提供每天二十四小時急救服務，駐院醫生，增至三十六人，使各科急性病者，可以留在本院治療，盡量減少長途轉院，上項擴展計劃已有專責小組，負責執行實施，預計需款四千萬元以上，業蒙港督諭知政府將補助建築費三千萬元，董事局仍須負責籌募一千萬元，刻正測繪各項圖則，預算中，俟率政府批准，即按預定時間實施。

（五）本屆同仁，鑒於新界地方遼闊，向無公立或私營之殘廢老人安置設備，致以區內居民，每因親人年邁，而感焦慮，須露天治療，多年來均爲地方人士所訴病，本院爲區內唯一慈善醫療機構，爲適應地方需求，故決定在本院後便在原有倉房側邊，加建兩層中型殘廢療養室一幢，以供區內人士治療之用，完全以不牟利性質爲原則，業經繪妥圖則預算呈報各級政府核示，一俟批准，隨即動工興建。

以上各點，乃本屆同仁之通力合作，和政府各機關之匡助，和各界人士之鼎力支持，所望座上諸先生，本着愛護本院之熱誠，繼續大力支持，同仁等亦當以實事求是之旨，身體力行，以服務貧病及宏揚善業爲職志，以副諸公之雅望。（君）

歲晚嚴寒．喜有溫暖 西貢理民府派發棉被分惠各貧家
坑口西貢兩區無依百戶受益

（特訊）年近歲晚，且値嚴寒，貧民難以卒歲，新界地區，比之港九市區，尤覺寒冷，此等在凜冽寒風瑟縮之貧民與無依人家，情況殊屬淒苦，實需亟待福利團體及熱心人士之濟助。

港九各界日來已展開施派禦寒衣物，西貢理民府最近亦獲熱心人士捐贈棉被一百張，亦於昨日在西貢及坑口兩區派發，使貧苦人士獲得溫暖，以渡嚴冬。

西貢理民府行政主任關迪强，聯絡官王啓吾等昨親往，主持派發工作，昨日上午在西貢理民府郊區辦事處派發，西貢鄉事委員會主席劉觀生，副主席李學明亦在場協助，下午則在坑口鄉事會會所內派發。

西貢理民府此次派發棉被，由於數量有限，故祗根據社會福利署提供接受公共援助之西貢坑口兩區貧苦無依之名單中選擇派發，凡在最近兩年已獲派棉被者，則不再派發。此外更選擇更爲困苦之人士，及年老無依者，如獲派發，先派人調查登記及發給領被證，昨日憑證派發，故工作進行至爲順利，一百張棉被，迅即派發完畢。（棠）

新界一批地政主任受訓完成

（港訊）新界民政署十六名地政主任，圓滿修畢一項兩年制地政訓練文憑課程，該項課程部份時間給假上課，係新界民政署與香港理工學院合辦的一項試驗性訓練計劃下的訓練課程。彼等將於今日在新界民政署舉行的一項儀式中，領取由副新界政務司杜迪頒授的文憑。

上述各地政主任係第一屆畢業人員，另外七十立地政主任現正參與第三及第四屆課程。該項課程之目的，在於提供正式地政訓練，以適應新界急劇發展所帶來越趨繁複之地政工作。

澳督李安度今過港返葡

（特訊）澳門總督李安度上校，日前因政事辛勞，澳門報章闢天，由於健康關係，澳督定今午乘水翼船由澳門來港，即日下午改乘班機飛歐洲，返里斯本。

李安度上校預定在葡京休息一個時期，俟康復後，始返回澳門任所。（慎）

新春市民外遊旺態將創空前紀錄

消費估逾五億元

勞工法例規定七天假期爲主要推動因素，旅行海外與內返省親均極可觀。菲島台灣兩地吸引最大，東南亞美加亦有相當。內返大陸將增至廿二萬人，估計約佔新春外遊消費的百分四十五。

（特訊）新春將至，市民報名參加旅行團出外旅行異常踴躍，而返大陸的人數更可能創下高紀錄。有關人士預料在春節期間用在旅遊的費用達五億元以上。

由於勞工法例規定月薪在二千元以下的僱員，今年將有七天連續假期，如一般工廠或寫字樓均把此法定假期，排在春節假期一起計算。因此，不少市民今年的春節假期較往年特別長，通常到年初十才假期完畢，於是，趁此機會到外地旅遊或回鄉探親的市民將會較往年大爲增加。

據旅行社負責人稱：除了市民在春節期間假期較長對出外旅遊有刺激力外，事實上今年到某些地區旅遊費用都較爲便宜，亦吸引了不少市民。例如到菲律賓，七天一般只收一千二百元左右，故此菲律賓成爲最熱門的旅遊地方，目前估計春節期間將有三萬多港人到菲律賓旅遊。此外，台灣亦甚受港人嚮往，估計人數將達二萬人左右。星加坡，馬來西亞，泰國等東南亞國家，報名者亦大不乏人，人數達二萬人以上。而日本、南韓兩地則較爲遜色，一是由於日元不斷升值，二是天氣寒冷，三是消費高，故對港人吸引力不強。其他地區如美、加、西歐、澳洲、非洲等地，由於地區大，而市民假期較長，報名到這些區域旅行的人士亦較平時增加，加上美國錢已開始實行廉價機票，費用減半，而且香港與美國的來往較密，許多市民都希望趁此機會到美國探望親友，故美國綫亦很熱鬧。

他又稱：香港人到外地旅遊，用錢都較爲闊綽，特別是年近歲晚，許多受薪人士都有年尾雙糧，花紅等。一般估計到東南亞旅遊的人士平均每人將花掉二千至二千五百元之間，而到美加澳較遙遠地區的，平均每人大約要花掉六千元左右。總括來說，粗略的估計在春節期間港人用在出外旅遊的金錢約在二億五千萬至三億元左右，估計數以二億七千五百萬元最爲適合。

另一方面，今年回鄉渡歲的市民亦將較往年大爲增加。中國旅行社估計今年返內地探親或旅遊的香港市民將由往年的廿萬增加至廿二萬人，增幅達一成。

連日來，到中國旅行社辦理內地聯運手續的人士大排長龍。昨日港澳碼頭開始預售春節船票，許多計劃由澳門轉往內地的市民購票相當踴躍。

有關人士表示，由於最近大陸改善對華僑的政策，加上本港一些報刊的大力宣傳，亦吸引了不少市民回鄉的興趣。

由於市民回鄉多喜歡購買一些食品，日用品及衣着等作爲手信，而一般國貨打稅較外國貨便宜，故近日來國貨公司生意滔滔。有些甚至以禮品籃的方式出售，每籃二、三百元，頗受歡迎。

有關人士稱：內地消費較爲便宜，車船費也不貴，但一般回鄉的人士多喜歡帶些錢給內地親友，估計平均每人返內地大約花費一千元左右，如果照中國旅行社的估計有廿二萬人回鄉，大陸有關方面將可有二億至二億五千萬港元外匯收入了，估計數以二億二千五百萬元較爲適合。

總括而言，今次新春市民外遊的大旺，使消費創出五億元以上的空前紀錄，在這總消費當中，大陸區約佔二億二千五百萬元，約佔百分四十五。至於消費增加，主因是七天假期與外遊風氣關係，市民入息豐富只是次因而已。

工商獲得七天假期趁過年返內省親

內滙大幅銳增

連日各大陸幫銀行堆滿購買匯票人士，加上年宵內匯及轉駁僑匯，今年年宵內匯將爲戰後最高紀錄，比去年約增三至四成。對人民幣牌價不斷升值，港人深以爲苦。

（特訊）今年農曆春節本港市民匯款回鄉接濟親友大幅度增加，連日各大陸幫銀行堆滿購買匯票市民，據有關方面估計，今年春節內匯將成戰後最高紀錄。

綜合消息報導：由於勞工七天有薪假期已於今年一月開始實施，因此，一般工商業都遵照條例的規定而給予員工假期。另將七天假期中的四天安排在新年除原有的三天假期外，在此情況下，不少市民趁此長假出外旅行，但最熱鬧的還是趁假期回鄉省親。據初步估計，今年農曆年期間返內地探親或旅行的市民約達二十萬人，由於不少回鄉省親的市民，將部份款項預先匯返大陸，至抵埗時再從當地銀行提取使用。另方面，時近歲晚，在習慣上，一般對「年晚錢」都感到特別需要，故近來市民紛紛匯款回鄉給親友賀節。

據消息又指出：連日來此間各大陸銀行均堆滿購買匯票人士，加上轉駁僑匯亦相當多，據有關人士估計，今年年宵內匯約比去年增加百分之三十至百份之四十左右，將成爲戰後的最高紀錄。

但一般市民對人民幣的不斷升值卻深以爲苦，例如在去年農曆春節前，市民匯四十元人民幣返大陸，祇需一百餘元即可，但在去年人民幣一再調升的影響下，今年春節前匯四十元人民幣返大陸則要一百零七港元左右，換言之每月需要匯款回鄉接濟親友的市民，就要付出較多的港元了；直接加重了生活負担。

有關投寄物品回鄉，最近亦見增多，但據消息透露：年來投寄內陸的物品，各地區每一戶人家，每年只限四次，而次數的限制，是憑「關號」編列的，須首先經過申請手續，然後獲發給一個編定的「關號」，投寄者於寄發時，除在包上面寫上收件人地址、姓名之外，還得寫上「關號」，而每一件包裹祗限兩磅（包皮計），因此，以投寄生油而言，因有規限瓶並要加上小木箱，故實際上生油祗得磅幾，不過，儘管油量不多，在大陸居民看來，也相當珍貴，因爲在大陸居民每月所得之生油，每人祗限五市両，與本港居民平均每人每月要用生油一斤相去甚遠。

又投寄內陸每一包裹之價值，此間雖無限制，但深圳關卡祗限值港幣五十元，而且，一般課稅裝置，約相等於在港購入之所值，有此原因，與急需僑匯接濟亦不無關係，蓋無錢繳納港方親友寄交物品之稅項時，即無法領取之故。

不過，據說，自從華國鋒任中共主席，打倒「四人幫」以來，大陸居民有了僑匯接濟，大可以買來所需要的東西，包括衣物、油糖、海味、雞鴨在內，這也是促成僑匯比前踴躍原因之一。蓋利用僑匯購物不受限制。因此，有僑匯接濟之大陸居民，生活亦因而獲得改善。

織布業生產品種有較大調整

燈芯絨產量續增加

本月估達二千萬碼佔各類布比重逾三成

普遍排至五月交貨單價已提高

（特訊）近月來本港織布業生產品種續有較大調整，由於燈芯絨生產量增加，牛仔布生產量減少，造成大類品種在織布業中生產比重有明顯變化。

昨據織布業人士透露：近月來本港織布業生產品類續有調整，由於燈芯絨生產量續增加，過去織牛仔布爲主的各類型布廠，都把一部份或大部份布機改織燈芯絨。以本月份燈芯絨生產量續減少，本月份估計降至一千五百萬碼，佔各類布匹生產比重百分之二十。其他各種胚布本月份生產量估計共達二千五百萬碼，佔各類布匹生產比重百分之四十二。

織布業人士指出：現在很多布廠接入燈芯絨訂單排至五月交貨，在較早時候接入訂單價格偏低，六四×一三二組織四十七吋燈芯絨胚布（未開坑）每碼四元七角至四元八角，最近接入訂單價格已經提高，每碼調升至五元二角，已開坑而未染色的，每碼爲五元六角至五元七角。不過，燈芯絨係有季節性的衣料，現在很多布廠織燈芯絨，恐怕造成產銷失卻均衡的發展，從而潛伏隱憂。

又據布匹商說：近日市面有些牛仔布繼續降價拋售，這是中、小型廠產品在春節前套現週轉，十安士每碼最低價三元七角及三元八角，但一般正經每碼則爲四元至四元二角，大廠產品每碼開價四元八角。十三安士七五牛仔布市面現貨每碼有以五元八角至六元沽出，大廠產品每碼開價則爲六元八角。

大陸燈芯絨胚布價格提高，五八×一三八組織，卅八吋每碼三元八角。

T．C．布價格轉穩，一一〇×七六組織胚布每碼一元八角八分至一元九角，漂白每碼二元二角三分，染色每碼二元三角二分。九六×七二組織胚布每碼一元六角八分，八八×六四組織胚布每碼一元五角八分。

歐洲外匯市場

美元匯上升 黃金價續揚

（特訊）倫敦一日電：星期三，歐洲外匯市場美元開市價報升，黃金價格亦抬高。倫敦英鎊開市由一．九五〇〇跌至一．九四八五美元，金融商稱：週二晚美國財政部長布魯孟塔爾表示年底前美國外貿赤字縮細，可能是支持美元回升的原因，但他們警告，市場情況仍未明朗，且交投疏落。

法蘭克福美元由二．一〇六七升至二．一一二二馬克，但仍比上日開市價稍低，蘇黎世美元則由一．九七六〇升至一．九八三三瑞士法郎。

阿姆斯特丹美元由二．二五八〇升至二．二六三〇荷蘭盾，布魯塞爾美元由三二．六五五升至三二．七四比利時法郎，巴黎美元開市報四．七四三〇法郎，比上日收市上升一個生丁，但比上日的最好價則稍低。米蘭美元由八六六．九五升至八六七．二〇里拉。

黃金開市價續報升，倫敦每安士報一七六．五〇美元，上升六二．五〇美仙，蘇黎世每安士則報一七六．一二五美元，上升廿五美元。

香港金融行情表

一九七八年（二月一日）

九九金每司兩（最高）九七二．〇〇（最低）九六八．〇〇（收市）九七〇．〇〇

類別	單位	收市價（港幣計）
美票	一〇〇	四六〇．六〇
美電	一〇〇	四六〇．〇〇
美鈔	一〇〇	四五九．三〇
英鎊	一〇	八八．八〇
加拿大圓	一〇〇	四一四．〇〇
法國法郎	一〇〇	九六．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二三一．〇〇
西德馬克	一〇〇	二一六．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇二．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五一九．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九．〇〇
菲律賓披索	一〇〇	六〇．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三〇．〇〇
坡圓	一〇〇	一九六．五〇
台灣圓	一〇〇	一一．三五
泰國銖	一〇〇	二三．〇〇
印度劵盧	一〇〇	四七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九二．二〇
南非蘭特	一〇〇	四六五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．七〇

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七八年一月十八日爲標準每年百份率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	六．〇〇	七．五〇	六．五〇	九．五〇	三．〇〇	一一．五〇	一．五〇	四．二五
每月拆息借款利率	六．八一二五	七．五〇	六．二五	八．七五	三．二〇	一〇．二五	〇．一二五	四．六二五
國庫劵九十一天	六．四七	七．一五	五．八一二五	—	—	一一．五四九	—	四．一二五
商業單據三月期	六．八七五	七．二〇	五．九九	九．二五	—	—	—	—
銀行短期放款利率	八．〇〇	八．二五	七．五〇	一〇．一〇	六．二五	一六．一二五	六．〇〇	四．五〇
銀行三個月期存款利率	六．八五	七．二〇	六．一二五	九．三一二五	三．二〇	八．五〇—九．五〇	一．五〇	三．七五
各國貨幣對美元兌率	—	〇．九〇八八	一．九二一五	〇．二一〇三	〇．四六八五	〇．〇〇一一四五	〇．四九六八	〇．〇〇四一二六

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內一月十九日按價）活期七．〇〇 一個月期七．〇六二五 三個月期七．三一二五 六個月期七．六二五

國際股市金融行情

（一九七八年二月一日當地時間）

倫敦金市（金融時報指數）

開市 －1.40（465.60）

午市 ＋2.90（469.90）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	16.62	16.78
置地	H.K.$	6.46	6.64
怡和	H.K.$	11.83	11.97
和記黃埔	H.K.$	3.38	3.57
會德豐	H.K.$	2.10	2.20

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —1.47（768.85）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋26.80（5138.47）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.$ ＋0.85（176.60）

尾盤 U.S.$ ＋0.65（176.40）

美元開市價格：

法蘭克福	2.1120	馬克
倫敦	1.9485	美元
東京	241.50	日元
巴黎	4.7430	法郎

股市交投顯呈沉靜

做價穩中偏軟

四盤總值一千三百八十五萬元，較上日續減近五百萬元。恆生指數跌一點二八，只紡織類微升，投資類無變。信託公司派中期息A股七分B股一點四分。

農曆除夕下午提早休市

（特訊）昨（一）日香港股市顯呈沉靜，整日四市場之交易數值，合計不足一千五百萬元而已。尤以下午市道靜態益甚，各項股票做價繼續穩中偏軟。自上午開市以迄下午收市，並沒有一段時間稍現活躍。雖然實益落行非乘，惟是買家吸購之興趣則顯感閒慢。由於近期大市升而乏力，在心理上自會受到一定程度影響，處於目前之市勢，兼逢農曆新年之將屆，益添人心之散慢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一千三百八十五萬元，比前日之交易總值續減近五百萬元，上午半日交易數值有七百二十二萬元，在交易總值中，香港交易所佔二百七十七萬元，遠東交易所佔七百九十六萬元，金銀交易所佔三百零九萬元，九龍交易所佔三萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市爲四〇四．五九，比前日收市指數跌〇．七八，下午收市指數續降至四〇四．二八，全日共跌一．〇四。遠東指數上午收市爲一五九．一一，下午收市指數爲一五九．〇六，比前日收市指數跌〇．八〇。遠東分類指數中，投資及橡膠類無變動，紡織類微報升外，其他各類俱續報低。金銀綜合指數爲三五〇．一〇，比前日收市指數跌〇．六九，金指數爲三五七．二一，比前日收市指數跌一．三一，銀指數爲三六一．一一，比前日收市指數微升〇．三四。在遠東交易所有成交之九十六項股票中，上升者有二十二項，下降者有三十五項，無變動者有三十九項。

據信託公司董事局昨日宣佈中期息A股每股七分，B股每股一點四分，截止過戶日期爲二月廿三日至三月三日。

各項股票交投俱呈淡靜，整日末有成盆之股票爲數亦屬不少，熱門股交投亦顯轉和緩。做價方面俱無特殊變化，乏善足陳，大致而言，部份細價股能保持穩定外，一般的則呈疲軟，收市價比前日各該項收市價低跌一兩個價位。

又訊：香港證券交易所聯會宣佈：農曆新年前夕（一九七八年二月六日星期一）各交易所將取消下午營業時間，是日將沒有股票交收。

英之傑中期盈利

達三千四百萬英鎊

每股將派息六便士

（特訊）英國英之傑有限公司董事局於該公司在七七年及七八年度中期報告時宣稱：由一九七七年四月一日至九月卅日之半年除稅前盈利爲三千四百四十二萬英鎊（七六年同期爲三千二百八十七萬二千鎊）。用以派息與普通股之盈利額爲一千九百六十一萬六千英鎊（七六年同期爲一千七百一十二萬八千英鎊）。該公司董事分析上半年貿易情況並表示：「雖然在尼日利亞和馬來西亞受到貿易上的限制，但上半年業務顯示，一般貿易情況均比七六年的爲優勝，假如英鎊外匯率保持穩定，相信上半年收益會比目前數字超出三百萬英鎊。」

又「貿易限制和外匯率浮動兩大難題會繼續影響下半年的收益，而且預料稅率會再度增加，但本公司仍深信下半年收益會甚爲理想。」

英之傑宣佈中期派息每股六便士，並將於七八年三月卅一日派發，預料全年股息不少於十五便士。

英旅遊業蓬勃

盈餘逾三億鎊

七七年第三季前往英國觀光遊客人數與消費額均打破歷年紀錄。據英國貿易局發表一項統計季節性調整數字顯示，去年第三季訪英遊客達到四百五十萬人，消費額爲五億七千八百萬鎊，除去英國遊客外出的消費計算，該季度英國的旅遊業共得盈利三億二千一百萬鎊。該季度到英國遊覽的人數與消費額均創下一季度的最高紀錄，但上述遊客消費額並未扣去通貨膨脹造成的增加率。

據統計數字顯示，該段期間往英國的共和國家遊客（不計愛爾蘭共和國人民）數七六年增加百分之十五。北美洲遊客亦增加百分之十一。增長率最高的是中東遊客，達到百分之三十九。

尚有經濟消息刊在第七張第二頁敬希讀者留意

美煤礦談判亦中斷

影響半數煤產

（路透社紐約三十日電）弗吉尼亞以及俄亥俄州和賓夕法尼亞的礦工罷工，將是礦工聯合會八十八年歷史上最長的一次罷工行動。

受這次罷工影響的礦工約有十六萬人，也影響到美國全國煤產的一半。這次罷工使華盛頓焦慮電力的供應。

昨天，華盛頓的談判已由煤礦公司方面無限期中斷。幾家煤礦公司說，工會方面的要求「太高」。

原糖市淡靜

價微低一至八點

集中三及五月貨成交只九宗 全日值十萬美元

（特訊）昨（一）日香港商品交易所原糖期貨交投平淡，期現貨價微低一至八點，交投集中三月份及五月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，價則偏軟，尾市亦然，全日共成九手，數值十萬美元。未平倉合約共一百零五手，現貨價八點九五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點四六美仙，五月份九點八四美仙，七月份一〇美仙，九月份一〇點一〇美仙，十月份一〇點三一美仙。

三月份開盤報九點四七美仙，最高及最低均爲九點四五美仙，收市九點四八美仙，共成二手。五月份開盤報九點八一美仙，最高九點八四美仙，最低九點八一美仙，收市九點八五美仙，共成七手。七月份開盤及收市價均爲一〇點〇五美仙，無成交。九月份開盤報一〇點一五美仙，收市一〇點一三美仙，無成交。十月份開盤報一〇點三二美仙，收市一〇點三三美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九．四七	九．四五	九．四五	九．四八
五月	九．八一	九．八四	九．八一	九．八五
七月	一〇．〇五	—	—	一〇．〇五
九月	一〇．一五	—	—	一〇．一三
十月	一〇．三二	—	—	一〇．三三

原棉交投轉疏

價普遍續升

成廿二宗值卅二萬美元

（特訊）昨（一）日香港商品交易所原棉期貨交投轉疏，做價普升十五至五十八點，交投以七月份稍活，五月份及十月份無成交。

開市時，做價穩中向好，尾市穩定，全日共成二十二手，數值三十二萬美元，於上午十時，未平倉合約共一百六十九手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份五五點二三美仙，五月份五六點三五美仙，七月份五七點八美仙，十月份五八點三八美仙，十二月份五九點三八美仙。

三月份開盤報五五點五五美仙，最高，最低及收市價均爲五五點四〇美仙，僅成一手。五月份開盤報五七美仙，收市五六點六美仙，無成交。七月份開盤報五七點七六美仙，最高五七點八七美仙，最低五七點七美仙，收市五七點八一美仙，共成二手。十月份開盤報六〇美仙，收市五八點七五美仙，無成交。十二月份開盤報六一美仙，最高及最低均爲五九美仙，收市五九點七五美仙，剛成一手。

一九七八年棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	五五、五五	五五、四〇	五五、四〇	五五、四〇
五月	五七、〇〇			五六、六〇
七月	五七、七六	五七、八七	五七、七〇	五七、八一
十月	六〇、〇〇			五八、七五
十二月	六一、〇〇	五九、〇〇	五九、〇〇	五九、七五

拆息堅成七厘

業內拆活工商年帳多需

歐亞元利率牛皮部份大戶吸入

美元馬克日元升英鎊穩

（特訊）市面銀根緊勢持續，銀行同業拆息報成七厘。外匯方面，美元價稍升，英鎊平穩，馬克及日元略升，歐洲美元與亞洲美元利率無大變化。

據金融業消息報道：由於工商各業清理年賬需款增多，一般市民亦紛紛提款回鄉準備過年應用，使業內外銀根緊勢更呈緊俏，昨（一）日，業內廿四小時通知拆息堅成七厘，隔晚拆亦拆七厘。求借盆口頗多，拆成量增加。

外匯方面，昨（一）日，銀行業內美電以四六〇點三〇至四六〇點五〇開成，收市時升至四六〇點五〇至四六〇點六〇之間，做價較上月微升，部份原因是有若干大戶吸入，使價轉穩一些。英鎊成八八點九〇，馬克成二一八點五五，日元成一九〇點六〇，做價亦比上日高些。

歐洲美元利率，一個月期六厘九三七五，兩個月期七厘一二五，三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五，九個月期七厘六二五，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘九三七五，兩個月期七厘〇六二五，三個月期七厘一八七五，六個月期七厘五六二五，九個月期七厘六二五，十二個月期七厘六二五。

港匯指數

（特訊）一九七八年二月一日（星期三）的港圓實際匯兌率指數爲一〇六點九。下跌〇．一〇。

一千億元的紙面損失還不足夠？

·李剛·

紐約股市現勢分析及其展望

（本報紐約航訊）紐約股市在踏入一九七八年的三週間，可以說是反覆低沉性質。大家都同意一般股價是太便宜了，但是，承購的實力並不足夠推動大市的回頭，因此，大市仍然在尋求低點的盤旋。看來TEXT LOW的時間已經行將完成了，問題是缺點一個打氣的力量而已。卡特總統的國情文告已經是一個「失去了的股市推動力量」，只好再等另一個新的機會了。

素有全美最大證券商行之稱的美林證券公司終於打破了沉寂，向全國投資者宣告美國股市已經到達最低點的程度，目前正在提供着一個長線投資的最佳買入機會。他不久之前在華盛頓發表了他的觀點：（一）近二三週來，美國股市仍然低沉，主要是因爲投資者仍然恐怕通貨膨脹，對外貿易赤字增加，主要公司利潤可能低降與能源等難題困擾的原故。（二）目前正在尋求最低點，不久就會於創或低點回升，POTTOM OUT，而下半年將會是一個重振的好市。（三）大市回頭，主要是需要一點推動的力量，他認爲政府鼓勵對股市給予勇氣，而能源法案的生效對大市是十分重要的。（四）目前大多數股票已經是太便宜的了。

對於這位專業人士的意見，也許可能招來「賣花讚花香」的批評，但是，以筆者作爲一位經濟新聞工作者的立場來批評，這位美林首腦郎拿列學根先生的看法是絕不過火，甚至可以說是十分中肯的。我們肯定認爲目前的美國股價是過份低殊過份便宜的。在過去兩週的一篇檢討美國股市的通訊裏，筆者已經指出基於人心之過份虛弱，美國股價指數可能在跌破八百點大關之後，以尋求「新低點」，而實際的新低點將是三六五，一月卅三日杜氏工業股指數的七七〇點七來說，相差不過五點予而已。看來這一次大市的最後洗蘇行將完成，而筆者很有信心地預測大市不會低過而且在七六五點以下站穩的，而最大的信心，不外是「並無任何巨大的不利發展」，與一般美國股票市價「已經便宜到觸發大衆長期投資買入時的時機」。根據出版不久的「美國新聞與世界報告」的刊載，以去（一九七七）年年底紐約股市上牌股票的市值來比較，跌幅不能說是輕微的，全年間的「紙上市值損失達到八百廿億元或百分之九」，亦即由一九七六年年底總市值的八千七百八十億元跌爲一九七七年年底的七千九百六十億元。如果把在其它交易所上牌的股票合計在內，估計去年全美上牌交易股票總跌值就達到一千億元左右的驚人紀錄了。那麼去年美國經濟究竟有什麼重大壓力嗎？肯定點說，完全沒有。事實上，美國國民總生產繼續有可觀的增長，個人入息也在提高，公司利潤與派息在增加，因此，去年美國股市的跌風和沒有信心的危機而已。一向在經濟報導上持有比較保守態度的「美國新聞與世界報告」似乎有打氣意味地把標題寫爲「股市一個回頭的年份？一個華爾街的評論說，一個較佳的市道：除了上升以外，已經無路可走了。」由此可見，該報者對於後市的信心與期望之股切了。事實上，該項評論所列舉的理由，也是十分充份的，筆者不妨摘要介紹出來。據指出：在這一九七八年的開始，根據多數的交易紀錄，股市價格已經接近減去四分一世紀的最低的水平了。去年一月份以來，股市的杜氏工業股平均指數經已下跌了百分之十七。這幾天的交易表現，仍然未能出現復振之勢。但是，根據市道專家的看法，大市勢見好轉是基於下列的因素：第一、商業展望良好，實本開支的增加將會持續全年，預期就業數字和個人入息都會出現新高紀錄，減稅將在今年較遲時間出現，這將刺激人民消費的增進。第二、由于威廉·米勒先生出任聯邦儲備局主席之職，預期今年的銀根政策，將會比較具有彈性。第三、公司純利將會上升，估計增加百分之八，股息也將隨而繼續提高。目前普通股的派息週年率已經約達五個巴仙（平均），個別股票不少竟然高達八至九個巴仙，這是過去許多年來未見的高水平。（銀行存款不過逾五巴仙）第四、市價盈利率的倍數，目前平均低到大約是九倍，爲過去廿年的最低水平，甚至更甚於一九七四年最低點（石油禁運與經濟危機發生時），因此，大市在過去數月間確實已經遭受過大的壓力，而專家們的看法已經指出「大市勢必好轉過去。股價走勢除了報好之外，別無他途可走了」的堅定的判斷。因爲下列事態的發展影響——美元在海外市場的疲弱狀態，國家能源政策仍然未能明朗確定、恐怕通貨膨脹重新加劇等等。該報告這樣強調說：「專家們這樣認爲：當這種不明確的情勢成爲過去，或者不再繼續存在人們的腦海中發生困擾的時候，股市價格就會隨時出現反彈力量了。」又據指出「許多投資執行人士充滿了信心，認爲今年的年中目前存在的一些不明確的因素都是從此消失」。筆者留意到近月當中，打開了這路，幾乎沒有一位專家公開發表今年股市繼續沉淡的見解，大家的意見只有在看好的程度之分，究竟何時全面好轉，與股價反彈的程度如何而已。以筆者的綜合看法，下（二）月月底將是一個決定性的時間，因爲那時候美國對外貿易逆差是否有實質的改善，與能源政策是否獲得真正的進展都是股市人心重振的誘導性因素。在這方面，我們是可以審慎樂觀的，而那時候減稅的生效時間也會確定了的。根據上述的基本看法，筆者認爲未來的一個月將還是醞釀時間，而那也將是最佳的買入的機會了。當我們發現有廿卅美國藍籌股類的週息率高達六厘，但市價盈利低至六七倍的時候，要是有心在美國股市上長期投資的話，再不下手力要選待何時呢？關於今年美國股市好轉的程度，筆者比較保守一點，認爲平均反彈將在百分十二點五左右，還要比較一般專家預期今年年內將會回升百分十五至百分十七點五，要來得悲觀少許，筆者認爲今年大市的反彈要把去年的失落全部收復，也不是過份的奢望，但願筆者的審慎樂觀有超水準的收穫。

由於實質減少顧客虧本，過去一年可以說是美國證券行業最倒霉的一年。全行利潤大減，局部公司難逃虧本而至合併經營，大體上，以專營債券的公司情況較佳。根據美國證券工業商會的報告，去年間兼營經紀證券的利潤是經過兩年增進之後的一次跌降，年頭首九個月間，證券工業季平均利潤（除稅前）僅爲一億零九百萬元，比較前年每季的二億四千六百萬元及大前年每季的二億零三百萬元，均告大減。去年紐約證券交易所每一個交易天的交易平均仍然有二千一百廿萬股的數量，但是，每股平均價格卻由前年的三十元跌至廿四元一角，這種交易總額下降百分廿的事態，自然是經紀行業收入與利潤減少的主因了。由於生意不足，業內競爭十分激烈，以至佣金率被迫低降，尤以對大手買賣方面爲然。目前大市雖然仍舊疲弱不振，但是，證券經紀行業的業內氣，已經比較數月前好轉了。過來，大家都認爲本土及海外的投資信心之重振，只是短時間內的問題，他（地）不久又將有一段忙碌的時間了。以筆者的看法，基於美國經濟的穩健發展，股市的否極泰來影響所必然，果真如此，今年一般美國股票經紀自有大大改善業務與盈利的機會，今年全年的營行利潤出現三年來最佳表現也將不是一件奢望的事情呢。（李剛寄自紐約一九七八年一月廿日）

慶春節團年與開年飯多需

海味什貨生意落行不俗

髮菜鮑魚元貝海參香菇紅棗當銷，來途雖然供減價漲，連日選購轉呈一片旺態，顯較預期爲佳。拆商補貨廉銷活，回鄉客與送禮增多有關。

年宵市場巡禮

海味雜貨爲年宵品中的主角，其中主要的品種包括多菇、鮑魚、元貝、魷魚、蝦米、魷魚、海參、草菇、髮菜、紅棗、粉絲、菜乾等。在中國傳統上，以農曆新年爲最大節日，特別是團年飯及開年飯，每一個家庭都有「食香餐」的習慣，與大魚大肉、雞鴨鵝一樣，海味雜貨通常被視爲不可缺少的菜色。

不過，近年來海味雜貨售價突飛猛漲，使事用這些美味菜色的市民有減少之勢。價格上升的主要原因是來量大幅減少所致。無論是日本或大陸，連抵本港的海味雜貨近數年來均在持續減少中。另方面是來價本身亦逐漸遞高，故亦造成海味雜貨在本港市場售價不斷漲升的因素。今年海味雜貨之售價，平均較去年同期升了一至二成。

較早時，零售商對今年春節期間海味雜貨銷情都不敢看好，唯一顧慮售價太高，恐防貨雜滯銷。事實上近年來的一些農曆節日海味雜貨銷量均在退步中，零售商有見及此，入貨都十分謹慎。例如往年一個拆家便購十多廿包多菇，今年只購幾包，往年一個拆家購兩三箱鮑魚，而今年兩三個拆家分一箱鮑魚，數量相差甚遠。故較早時海味雜貨批銷生意相當閒散。

但近兩日在德輔道西一帶海味雜貨行所見，購貨者絡繹不絕，而售貨者則手腳不停，一片節市旺態，銷情顯然比較早時所預料爲佳。

商人說，昨日才年廿四，但銷情已見不俗，較數天前有可觀的進步，而有些零售商要於生意轉佳，亦有補貨現象。因現時距離「團年飯」尚有數天呢！

海味雜貨市有起色，據商人說主要有如下因素：一，現時距離春節越來越近，市民購備海味雜貨較前增多。二，今年回鄉探親市民大增，不少市民都喜歡購海味雜貨作爲禮物。三，作爲送禮主要品種的餅果今年售價頗爲昂貴，不少市民都爲以海味雜貨代替。四，海味雜貨價格經過幾年來的昂貴，市民已逐漸開始適應。五，今年本港經濟雖不致很好，但也不算太差，市民消費力仍可保持。

近日海味雜貨零售價變動不大，但一般比去年同期高一至二成。其中日本上並菇每斤八十五元至九十元，中並菇七十五元至八十元。下並菇六十五元至七十元。日本新禾鮑三十八頭每斤四百二十元至四百三十元。四十頭四百元至四百二十元。浙江魷魚乙級貨每斤二十五元至二十八元。宗谷元貝大粒每斤一百一十元至一百二十元，中粒一百元至一百一十元。

鮑參翅肚是「團年飯」主要菜色，你可有買些嗎？

娛樂圈

風趣、緊張之「鐵金剛大戰神通」是以埃地卡爾為背景，奇妙鏡頭多。由羅渣摩亞與湯尼寇蒂斯主演。

具有英國紳士本色 羅渣摩亞名成利就

自從羅渣摩亞接替辛康納利主演占士邦之後，有些影評人說，羅渣摩亞的演技不及辛康納利出色。所以，他的占士邦片一定不受歡迎。

事實上，這些影評人跌眼鏡了。羅渣摩亞自演占士邦片以來，票房紀錄直線上昇。他的最新占士邦片「鐵金剛勇破海底城」壓倒任何占士邦片紀錄。

如今，羅渣摩亞已是超級明星了。最新的一部動作片。故此，占士邦片又在等他主演。因為他要到非洲去拍占士邦片要押後開鏡。

其實，羅渣摩亞的戲路很廣，能演動作片，又能演喜劇，保持英國人的幽默本色。尤其是他在新作「鐵金剛大戰神通」中，這一特色表現得最突出。

在「鐵金剛大戰神通」中，羅渣摩亞扮演一個機智、勇敢的人。但是，在緊要時刻，依然保持紳士本色。在談笑之下用兵，出奇制勝，將敵人打倒。

與羅渣摩亞在「鐵金剛大戰神通」中合演的演員，還有東尼寇蒂斯。他扮演一個美國人，與羅渣摩亞合作，以詭計行騙別人，情節奇趣無比。

「鐵金剛大戰神通」是在倫敦拍外景，英國的田園風光，相當迷人。在農曆年尋歡作樂，看「鐵金剛大戰神通」實是賞心樂事。

何宗道今日來港 為新片離家過年

何宗道是年來十分罕有的台灣打星，他在港拍「撈家撈女撈上撈」時，米雪和丹娜都笑他是調轉頭搵食，事因多年來都是香港打星在台灣賺錢，如黃家達、王羽等都賺得盤滿砵滿，陳觀泰更甘冒打官司也要去台灣拍戲，但何宗道卻與衆不同，反其道而行，他是台灣影星卻在香港片約不斷，正是風生水起，難怪他今年過年也要來香港過了。

何宗道和李作楠拍完了「撈家撈女撈上撈」後，這一對來港搵食的演導在上月中已返台和家人團聚，現在該片為新成立的麗京院線爭取為大除夕午夜場，並一連直落午夜場映至年初六，為此該院商急電何宗道來港，為「撈」片展開活動，何宗道昨日接電話今午便來港，一傳便到十分快捷。為了自己在香港能真正打開局面，何宗道是十分緊張的，所以他情願不留在台北家裏過年，也要為「撈家撈女撈上撈」來港亮相，他說今次在港過年相信是不寂寞的，因為這晚午夜場，圈中好友紛來捧場，一定十分高興，何宗道此來也順便辭他兩部新片，過年後亦將在港開拍。

十大名片不虛傳 星球大戰賣座佳

榮獲英國最賣座片之一的「星球大戰」在港上映，觀衆反應極為熱烈，咸認為是娛樂益智並重之片。對青年觀衆而言，尤為其趣味盎然。「星球大戰」現已進入第二周放映。（圖：「星球大戰」觀衆排隊購票）

福星高照小孖寶

麥愛華荷路今年只有八歲，他的新作是「福星高照小孖寶」。片中，他需要騎馬，他與姐姐喜德麗蓮莉在荒谷中逃亡，途中困難重重。

麥愛華荷路年紀小小，但智慧、英勇。故此，野狼、蠻牛、山貓、黑熊、紅番等一次又一次來侵，都被他和姐姐一一地應付過去。

「福星高照小孖寶」的童星，麥愛華荷路。

新乞丐王子陣容鼎盛

「新乞丐王子」裏有最強勁的製作及演員名單。這部在英國及歐洲拍內外景的影片，故事描述一個做小偷的小乞丐與一位王子掉轉了身份，他們各自有不同的遭遇和發展亦各自闖出不少烏龍百出的事故來，到王子登基的緊要時候，王子終於及時證明他的真正身份，而小乞丐的冒充生涯才告結束。

演員方面，有麥里斯德，奧利花烈，麗歌惠珠，喧尼斯鮑寧，佐治史葛，力士夏里遜，查爾登希斯頓，大衛漢明斯等合演。麥里斯德曾是著名的童星，這已無須多作介紹。奧利花目前仍是英國首席男星，片約繁忙。麗歌近年已絕少演性感角色，名氣有上升之勢。大衛漢明斯近年甚少影片上映，其興趣已轉移至執導上去。至於四位金像影帝的佐治史葛，力士夏里遜，喧尼斯鮑寧及查爾登希斯頓，很明顯他們的演出都有客串助陣的味道。

製作的背後，又是一堆金像人馬。導演李察費利沙的「死亡設計」曾得過最佳影片獎。「黑寡斯撒」是攝影師積卡狄夫獲奧斯卡的名作。音響效果負責人的韋卡曼，曾獲「大賽車」得獎以及憑「多瑙」獲金像提名。「沙漠梟雄」及「齊瓦哥醫生」的作曲人都是摩利渣尼，先後得過兩座金像獎，此外憑「亂世兒女」得最佳服裝設計獎的尤娜要烈，也同樣替「新乞丐王子」的演員設計服裝的扮相。

金像獎影帝力士夏里遜在「新乞丐王子」中的扮相。

吳思遠有新計劃 今後製作多元化
起用袁和平導演打片 蛇形刁手急排午夜場

吳思遠繼起用金鑫執導「紅樓春上春」後，在差不多相同時間又提拔了做武術指導出名的袁和平，正式任導演執導「蛇形刁手」，如今該片剛剛拍竣便被嘉樂院線急排為今週末及大除夕的午夜場，此「蛇形刁手」前晚才剪接好，可謂最新鮮滾熱辣的影片了。

昨日袁和平和吳思遠同看「蛇形刁手」的第一套正式拷貝，吳思遠對阿袁大讚，說他沒有走眼，口口聲聲稱袁和平執導比他自己導演更好，並要為這部擁有新穎的喜劇武功片可以賣座二百萬，又為思遠公司賺一筆了，吳思遠稱一定要給袁和平獎金，既是鼓勵也是多謝辛勞。

本來袁和平的「蛇形刁手」是和「紅樓」片一同開鏡的，但「蛇形」片拍得辛苦和開得大，結果到前天才算正式完成，預算是在嘉樂線過年後第二期片才推出的，但院商負責人一看之後，認為除夕前後之一週串午夜場，不映此片實在是大浪費，才有這緊急排映之舉，但因預告片廣告設計等都未做，吳思遠說臨年尾幾天也要打一輪衝鋒了。

陳維英在「南洋唐人街」有精彩的演出。現在吳思遠公司是三部片一同拍多元製作加上明年可開片場，吳思遠行將成為電影大亨了。

林秀榮，梁淑怡，蕭漢都等昨日在招待會上。

紅伶綵排迎來新歲 頌新聲英寶着先鞭

「頌新聲劇團」及「英寶劇團」兩班昨日分別在香港，九龍，叙集合往進行排戲。

頌新聲伶倌有林家聲，江雪鷺，尤聲普，新海泉，吳仲坤，阮兆輝，尹飛燕，李嘉鳳，朱少波等，連日來在九龍一間劇社內進行响排，「戎馬金戈萬里情」是該班初一晚在石硤尾頭台演出，繼有「韓信」，「宦途客」等名劇分別先後公演。

昨日响排「韓信」，林家聲親自督師，每一唱一做絕不苟，且主要是給予觀衆的信心。

李寶瑩，羅家英，高麗，陳劍鋒，蕭麒麟，梁醒波等班的「英寶劇團」昨日亦在友好家中排練戲場，「鐵馬銀婚」是該班定於初十晚進軍彥讓珍寶戲院，接「祝華年劇團」合脚，一連七天戲目已定，十一晚「王蟠龍會」，十二晚「王寶釧」，十三日場「一樓風雪夜歸人」，晚演「白蛇傳」，十四晚「香閨留殘恨」，十五晚「活命金牌」，十六晚「寒合柳」。

李寶瑩，羅家英班牌本是「大寶英」，現時改為「英寶劇團」，因為寶瑩班倌吃香，所以人選有了改變，班牌也改變云。（徐）

藝壽人，周吳亦景飛日本，周偉棠，吳正元送機。

歐洲公司名片 萬里大逃亡 新年映早場

故事比「大營救」更壯烈感人的「萬里大逃亡」是歐洲公司一九七八年名片，將於農曆年初三及初六上午十時半在嘉華戲院公開優先上映一場。

陳維英學歌走埠 拍「南洋唐人街」時在小潭中險遭蛇吻

女星陳維英昨午與大馬吉隆坡娛樂商一位會晤，有可能月內赴大馬作「登台演唱」，據阿英透露，由於該娛樂機構出手很高，故芳心大動。

「但我目前正在學唱歌，仍未能登台演出」，她說：「但他們說，當地歌迷很渴望欣賞香港女歌星唱歌，即使唱得不好，也不要緊，一晚唱兩場，可賺千餘美元，比拍戲還要和味，所以，我正式加緊練唱。」

大馬娛樂商看中陳維英，是因為月前她到大馬拍戲時，「毛后艷史」名哄動當地影迷，她拍戲所到之處，影迷聞風而至，以一睹「毛后」風采，又常打電話到酒店找她聊天，致送鮮花與禮物，更天天有人送上門來，使她又驚又喜。

「跟那大和陳星、何宗道、陳惠敏、張力及林洋洋到大馬拍「南洋唐人街」，有一幕水潭中之戲，潭身浸了水已經是不好受了，突然一條水蛇向我游來，當時嚇得我連叫帶跳的跳回岸上，陳星與何宗道合力把蛇打死，才得以再下潭中拍演……」

阿英表示：「南洋唐人街」可能是她蛇年最後一部戲了。馬年開始，又逢年初五該片在「雙星樓」上午夜場時，她會與陳星及陳惠敏等前去觀看。

米雪丹娜首次合作演出 撈家撈女撈上撈春節映

顯影心聲

「撈家撈女撈上撈」是第一公司出品，執導者是李作楠，編劇者是丁善璽。李作楠在朋友面前說丁善璽是他的師傅，這一回是師傅有心助門人一臂之力，給門人寫劇本了。

「撈家撈女撈上撈」是最新的，也是正確的片名。該片原名「黑色家變」，因爲排得好期，在春節上映，片名便要改了。

「黑色家變」本來很貼題，與內容相當吻合的，問題是，新年流流，檔檔都要講意頭，家變已經大吉利事了，再加上黑色，那還得了，因此有關人士却認爲非改片名不可，於是，「黑色家變」便改爲「撈家撈女撈上撈」了。

「撈」片是描述一個販毒頭子失手在泰國被拘，判處死刑，他年輕的太太藉拾小白臉，忠實的司機要替主人報仇，結果有場很慘烈的打鬥。

該片的男女主角有何宗道，葉烈，倉田保昭，金銘，高進，米雪，丹娜等。

何宗道，金銘，倉田保昭都是出名的打星，有他們在，打鬥場面肯定會逼真而慘烈的，故事情節發展，也頗爲吸引，是一部不適合兒童觀看的影片。（林天）

新聯新人陳鳳秀

去年十一月，新聯公司招考新人，陳鳳秀是入選的幸運兒之一。

陳鳳秀姓陳名鳳秀。這是她的真實姓名，她還未有藝名，也未到公司報到，但她已經簽了合約，是新聯公司合約明星了。

她是一位文員，工作的公司因爲年尾，不易請到人，要求她多做一二個月再走，她徵得新聯公司答應，便多做幾個月，等過了春節才上班。

她自稱對電影很有興趣，願意把它作爲終身事業。

新聯公司今年拍片計劃訂得很大，她是不愁寂寞的。

蘇文華本月份起任助理宣傳經理

麗的電視昨（一日）宣佈，委任蘇文華君爲該公司助理宣傳經理，負責一切公共關係事務，是項委任命即日生效。

蘇文華君曾任邵氏影片有限公司公共關係主任，香港置地有限公司公共關係及廣告主任，一九七一年赴加拿大，攻讀公共關係學，並在數大機構擔任廣告及公共關係業務。

繆騫人吳亦景聯袂飛日

[illegible]

江雪偕夫婿到上水度歲

[illegible]

佳視行政人員昨會記者

△佳視昨午三時假該台餘影室舉行記者招待會，介紹公司行政人員與新聞界認識，招待會由佳視董事林秀榮，出席的有總經理周梁淑怡，常務董事助理[illegible]

梁淑怡要戰勝自己 了解觀衆就是挑戰

朱侶

梁淑怡二月一日到佳視上班，即爲記者所包圍，詢問她到任後的大計。對於佳視所宣佈的行政人員的任命並不多大注意。

一向受人注意的梁淑怡，在招待會上已不似從前般是主角人物，因爲她現在的新職位已不是電視投入工作者，只是常務董事助理。職責不好聽些就只是常務董事林先生的秘書而已。

被傳作職位不變的宣傳經理徐聖祺，今天還是幹回原職，不過他已經是屬於節目總監旗下的了。

會後與梁淑怡在會裏閒談，想了解一些她對自己的信心，和一向人們都說她是因爲那個總經理的職位才進佳視的。

梁淑怡把電視台比作險任，總經理只是一個個名，只是一個[illegible]

她覺得她不會爲一個名而工作。她之進佳視是爲了向自己挑戰。

她以爲在無綫已到了到了一個極限，一個不變的階段。在無綫電視條件已熟習，觀衆對節目的接受也有一定的地部。問題就是要如何才可以超越自己，因爲這樣的令她安享在無綫，如果沒有進步就是退步，所以她決定不幹。於是在六個月前就辭職。

「換言之這時還未預備進佳視？」記者問。

「是，初時只想休息一下，換換環境幹一些創作工作。」

與梁淑怡閒談，你會覺得自己是受尊重的，她自己很鄭重考慮自己所說的，也注意你的反應，不過你可以發覺是很謹慎的。

她把自己稱作投入「佳視」。梁淑怡一再強調電視台的工作不是個人的工作，是羣體的，是挑戰的，而且路是人行出來的，一個人要在不太順景的環境下工作，滿足感才會很多。她覺得現在這樣做是一個很公平的競爭，而是不是指任何一個台。

梁淑怡再強調現在電視台所競爭的並不是節目的多寡，而是質量的一貫性。她以爲觀衆的收視率並不一定固執，但以佳視初開時的「傳奇」一劇，收視率就有一特別的明證，何況它還有是百萬的服務（指數）。她覺得「佳視」是可以的，這是挑戰性的工作。（朱侶）

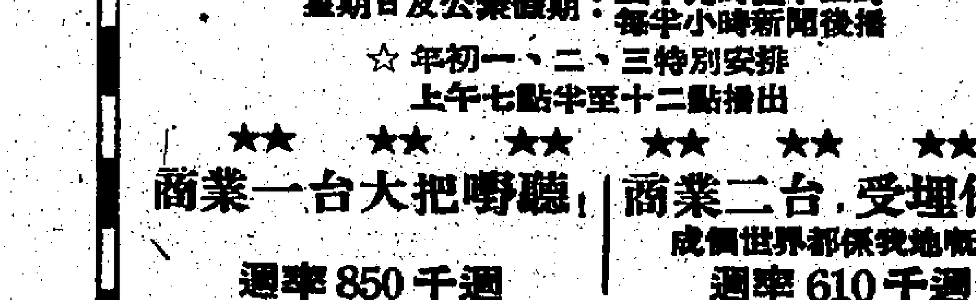
色彩千嬌百媚　遙控更添風姿

三洋晶麗IN-LINE彩色電視機，其優點如下：
● 控制簡便，色彩層次自然及明亮清晰。
● 接收黑白畫面同樣完美可靠。
● 完善之接收系統，配有先進之電子UHF調諧器，加上自動微調系統（AUTOMATIC FINE TUNING）使到接收較遠的電視台訊號或任何環境下均能接收到穩定及完美的彩色畫面。
● 八個電腦記憶電子感應選台掣，並配有指示燈，一觸即可換台，收看電視台節目，綽綽有餘，方便容易。
● 使用先進之全原子粒電路，電視機內之重要部份，均由自動系統控制，保證安全可靠。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

商業電台

想免塞車・收聽商台
頭頭是道・路路暢通
在警察總部直播——
交通情況報告
由二月六日開始・一二台同時播出
星期一至六：上午七點半至九點 每半小時新聞後播
星期日及公衆假期：上午九時至十二時 每半小時新聞後播
☆年初一、二、三特別安排 上午七點半至十二點播出
★★ ★★ ★★ ★★ ★★ ★★
商業一台大把嘢聽！ 週率850千週
商業二台，受埋你玩 成個世界都係我地嘅！ 週率610千週



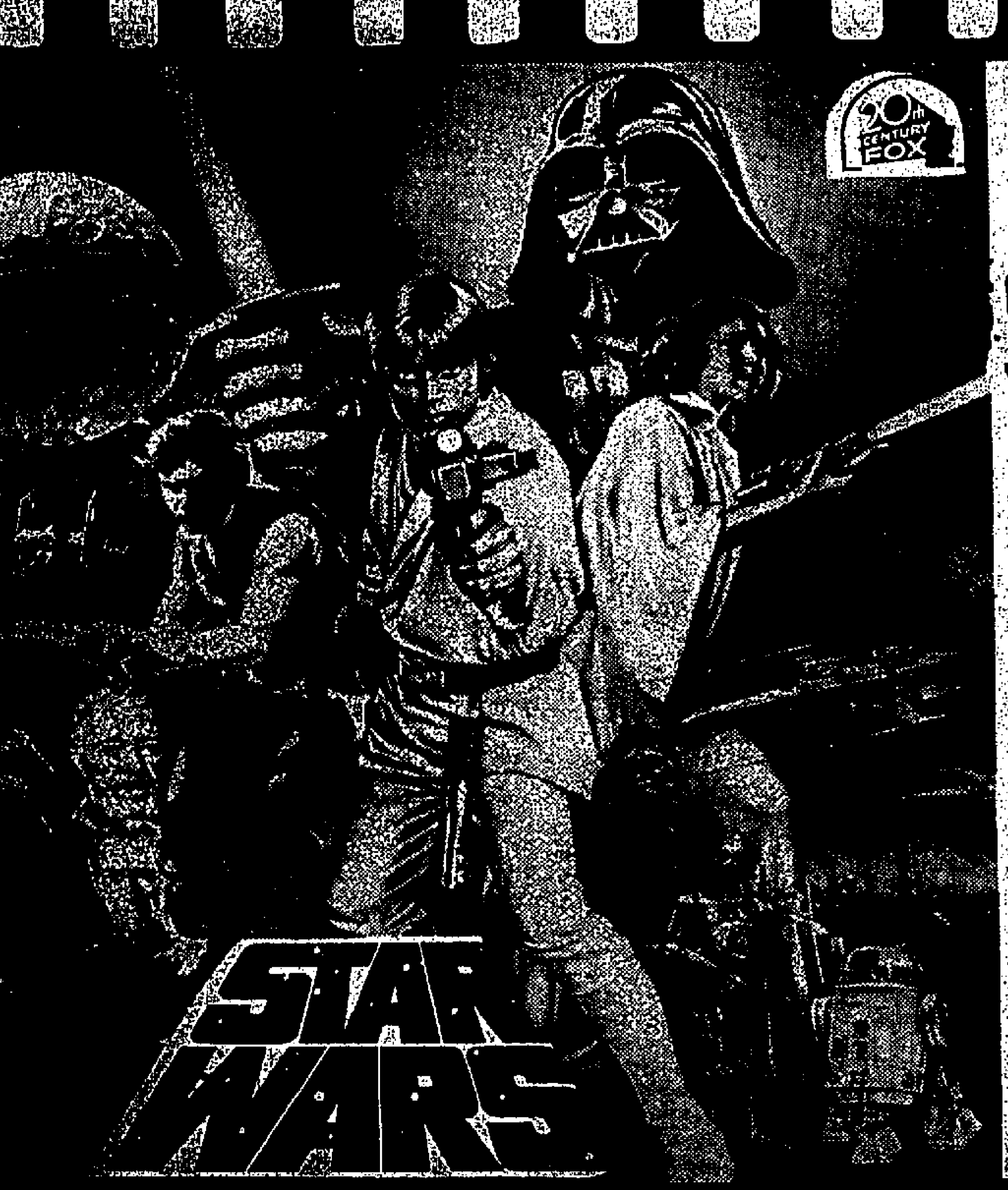
海運 百樂 京都 麗聲

橫掃港九第二週映

每日五場 注意時間十二點半‧二點半‧五點三‧七點半‧九點八

適合全家欣賞 男女老幼咸宜 香港人每人最低限度看一次

自有電影史以來賣座冠軍片！



星球大戰

霍士公司榮譽發行

「時代週刊」專題介紹‧譽為：「本年度最佳電影！」

「新聞週刊」推薦：「一部你必須看的電影！」

影壇奇才 佐治洛卡斯 震世之作

領銜主演 麥咸美 嘉麗菲莎 夏里遜福

客串主演 亞歷堅尼斯 彼得古城

讀者文摘中文版二月盛讚

「星球大戰」是部海面像大，使人對電影恢復興趣的光榮巨製。「星球大戰」表面上是卓越的產品，和人心敵的歷君實故事，穿插有許多精彩的特殊效果，以來影史上，沒有色情，沒有實在的暴力。這部片子是拍給孩子們看的，拍給每一個人都有的童心看的。

本星期日加早場十時半 大除夕加開午夜場！

保留戲票 可參加「吉百利」抽獎遊戲 送出大批 星球大戰 活動人物模型及RCA長壽唱片 詳情請閱戲票背面

紐約‧凱聲

明天 五場盛大映 時間12點半‧兩點半‧五點四‧七點半‧九點八

李察柴納克 大衛布朗 又一當世巨構

超級巨片 新聯瑪麗公司 環球公司 榮譽發行

預售三天 請早定座

麥克阿瑟將軍

百戰威名 功勳蓋世 一代名將 多姿多采 動人事蹟

場面偉大 劇力萬鈞

由班丹撤退，至反攻菲島，由太平洋登陸至日本投降，接受仁川韓戰，至罷職返美，大事各件盡入鏡頭！

電影皇帝 格力哥利柏 飾演麥克阿瑟

GREGORY PECK as MacARTHUR

洲立公司本年度榮譽發行。「利士家庭歷險記」原班人馬最新合作結晶！

福星高照小孖寶

春節巨獻 老少咸宜

利舞台 北角國都 倫敦 美孚影都

電檢處特別推荐‧娛樂教育並重

明天五場獻映 今起訂座

隨票附送精美揮春！

娛樂成份二百百份！

全部特麗七彩 中文上片

特別介紹十二歲天才女童星：嘉德麗‧達莉 八歲天才男童星：麥愛華‧荷路

「利士家庭歷險記」男主角：羅拔盧根 領銜主演

一九七七美加全年最賣座家庭片！

兩個小孤兒，姊弟精靈鬼，又披荊斬棘，創造新天地！

智取黑熊，抗戰山貓，勇鬥狼群，破蠻牛，血戰強鬃，以寡勝眾！

神奇不可思議

南華 南洋

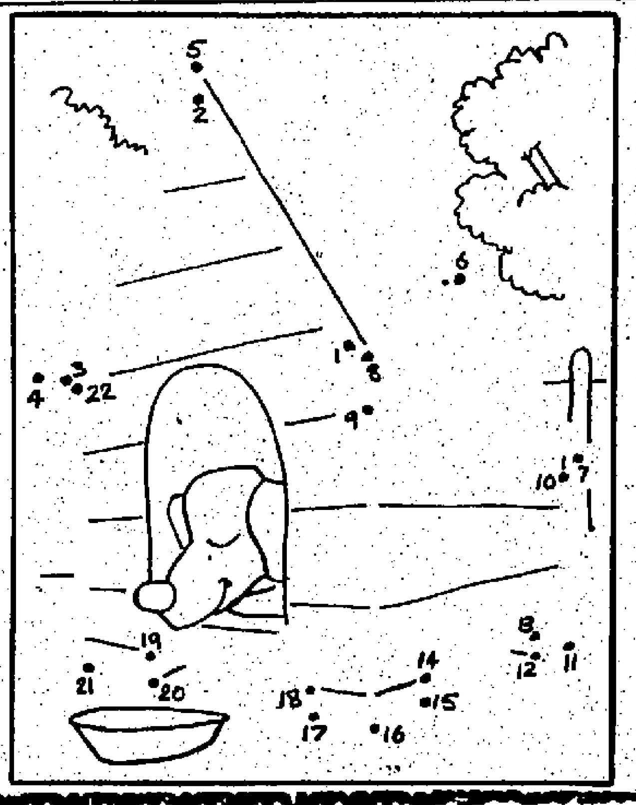
明天 老幼咸宜

天方夜譚精彩故事

八達城盜

聯數字

小朋友，這圖是未完成的，試試把數字點聯起來，就是幅有趣的圖畫了，用顏色塗油上，那就更美麗好看。（若荷）



兒童天地

（第四八七〇期）

走捷徑要不得

小朋友：

你們聽過這樣一個故事，還是說從前有個農人，他覺得田裏的稻生得很慢，於是跑到田裏去把所種的稻一棵棵的提高一點，他覺得這樣的辦法很好的，不多一刻就長得這樣高了，他把他的工作做完了，回到家裏告訴他的兒子說：「我今天很疲倦，今天做了一天的工作，幫助田裏的稻長了許多。」

他的兒子聽見他這樣的說，心裏很快樂，就連忙跑到田裏去看，怎料田裏的稻都枯死了。

我們從以上的故事，得到一個教訓，那就是無論做甚麼事，都不能隨便馬虎，急速進行，用功讀書當然是一樣道理，如果你不用心溫習聽講，練習，又怎可以得到好成績？又如果你因爲覺得沒有好處而不肯用功，就和那不耕田的人一樣，雖進步慢而想法子速成般，把事情弄糟，小朋友們，要知道做事並沒有甚麼捷徑可行，我們常看見一些小朋友，在考試時爲着得到好成績，但又是懶惰不願用功努力溫習，反而追求「貼士」，希望獲得一些考試所出的試題，那只要花很少時間溫習數條題目便成，其餘時間却要玩耍，可是，他們到頭來並沒有得到好成績，因爲那些「貼士」都是不正確的，正好像故事中的那個農夫一樣。

。唐姨姨。

·伊索寓言· 金鵝旦

美琪。。

從前有一對老夫婦，他們有一隻鵝。這隻鵝是與別不同的，因爲牠生的旦是金旦。

鵝每天早上，都爲老夫婦生下一枚金旦。他們把金旦買了就獲得相當多金錢，所以很富有。可是他們很貪心，要希望得到更多金錢，成爲世界上最富有的人。

這天他們夫婦相量怎樣可以得到更多金錢，他們不約而同地說：「我們的鵝能夠生金旦，牠一定是用金做的，假如我們把牠劏了，牠裏面也是黃金，那麼，我們就可以取出所有黃金，有很多很多金錢了。」

於是他們把鵝殺掉，但很失望，因爲他們在鵝肚子裏找不到黃金，當他們劏了鵝的肚子時，發覺到牠的構造與普通的鵝子一般，並無分別。

自此之後，他們沒有金旦，且也再沒有錢，最後他們得餓死了。

歷史小故事 扁鵲起死回生

一蓮

戰國時候，有一個姓秦名越人的醫生，醫術非常高明，所以人們便把他比做古時名醫扁鵲。

扁鵲治病不分貴賤，以解救疾苦爲宗旨，不怕勞苦，到各國去行醫。有一次，他到了虢國，剛遇上虢國的太子，突然患了急病死了。扁鵲聽到了這消息，知道太子一定是被甚麼東西塞住了氣管，以致昏厥，不是真的死了。於是去求見國王，願意救治死者。國王非常痛愛這個兒子，當然答應。扁鵲便拿出器具，在太子的頭部，胸部，手上，脚上，每處刺了幾針，一會，太子果然醒了。接着又給他服一些藥，太子便能坐起了。這樣一來，扁鵲的名聲更加大了，都說他是神醫，能夠起死回生。

小常識

△一隻蒼蠅的脚可沾上六百萬的微生物，因爲牠的脚上有茸毛，而且有膠液，蒼蠅用這種方法傳播病菌，常造成傷寒病。

△鳥類的脚都有四趾或五趾，但駝鳥却只有二趾，牠本來是有四趾的，由於牠們遷居平原，牠的脚趾，就不再去做握住樹枝的動作，而且停止了飛翔，牠的脚趾僅在廣原上奔馳時用以支載身體，於是漸漸退化，演變爲現在只有兩趾。

△動物的尾巴都有功用，例如長尾猴可以使用尾巴勾着樹枝，把身體吊下去，同時，從一株樹爬到另一株樹的時候，猴子不但使用手和脚，也要使用尾巴，猴子的尾巴還可以拿東西。至於馬的尾巴，如果有蒼蠅或蚊蠅停在牠的身上，牠就可以擺動長長的尾巴，趕走這些討厭的東西。

康樂家庭

凄風苦雨下 西區婦女會昨冬賑 區內千名老人受惠

禮物有白米臘肉利是寒衣及日用品 募得冬賑代金逾三萬香港城市獅子會捐五千

西區婦女福利會爲濟助區內貧窮，於每年歲暮議晚，例舉辦冬賑，派發食米寒衣等予區內老人。本年冬賑善舉於昨（一）日下午在凄風苦雨下舉行，並由民政署副署長徐淦之夫人主持分派，受惠老人逾千餘衆，每人有白米五斤，利是十元，冷衫一件，另日用品及食物一包，內有臘腸，白花油，毛巾，漱口盅，麵餅等，受餽者笑逐顏開。

昨主持派發工作者，有民政署副署長徐淦之夫人，中西區民政主任馮駿祥之夫人，聯絡主任曾張國勳，香港城市獅子會多位代表，西區婦女會首長及執委：許周美國，蕭曾鳳蓮，李陶逸軒，曾黃德從，陳莫榮眞，關戴運珍，陳鄭德如，黃譚雅儀，陳林息，王蘇粵輝，馮李佩瑤，葉蔡苑芳，盧保璦，李麥秀蘭，歐陽黃鑑桐，曾秀芳，郭程淑珍，蘇黃燕蓮，簡黃綽華，張馮婉儀，陳區碧茵，黃鄭泰貞，蘇黃蘅，林鄭幸幸，楊趙燕卿等。

又該會是次冬賑，捐贈現金及物品之熱心人士芳名如下：

香港城市獅子會伍仟元、有名氏三千元、蕭曾鳳蓮二千元、許周美國二千元、鍾明輝一千元、許仲繩夫人一千元、陳區碧茵一千元、陳鄭漢雲一千元、黃昭利一千元、徐征蘭一千元、陳滑碧夫人一千元、陳景福伍百元、余樹桐五百元、許經綸五百元、陳友德伍百元、王蘇粵輝五百元、陳鄭誘如五百元、伍賴金女五百元、蔡明山五百元、何耀光夫人五百元、方顯揚夫人五百元、陳式洲夫人五百元、馮李佩瑤三百元、陳何鎔三百元、湯恩佳三百元、永興參茸行三百元、黃鑑夫婦三百元、鄧劍津二百元、曾黃德從二百元、鄧梁致芳二百元、陳莫榮眞二百元、黃譚雅儀二百元、蘇黃燕蓮二百元、張馮婉儀二百元、楊林安妮二百元、陳林息二百元、黃瑞璋二百元、黃文達夫人二百元、彭張翠華二百元、林鄭幸幸二百元、曾兆生二百元、郭寶蘭二百元、何文夫人二百元、黃饒添夫人二百元、楊棣芬二百元、郭程淑珍一百五十元、歐陽黃鑑桐一百元、曾澤森一百元、葉劉秀蘭一百元、黃湯慰珍一百元、黃鄧麗娟一百元、陳梁少屏一百元、黃陳瑞芳一百元、鄧陳瑞銘一百元、謝翔一百元、關戴運珍一百元、李陶逸軒一百元、楊趙燕卿一百元、何英一百元、翁蕭麗華一百元、關梁筱滑一百元、黃鄧月娟一百元、葉蔡苑芳五十元、李麥秀蘭五十元、雷秀芳五十元、曾煥梅五十元、蘇景旋五十元、盧保璦五十元、溫區舜卿五十元、唐鄭曼華五十元、陳鄭潔卿五十元、陳吳麗芳五十元、何碧霞五十元、簡黃綽華五十元、李惠芬五十元、無名氏五十元、歐陽翠霆四十元、黎少梨卅元、梁宅二十元、梁先生二十元、鄒太二十元、盧二十元、李太二十元、梁老太十元、呂彩十元。合共三萬二千餘元。此外更有白花油公司顏玉瑩捐贈白花油一千樽、楊林安妮膠漱口盅一千個、馮李佩瑤麵餅六百七十個，永南食品公司麵餅一百三十個。雀巢奶品公司派人到場贈飲美祿。

西區婦女會冬賑（上）右起：黃譚雅儀，徐淦夫人，蕭明夫人，許志笙夫人，吳駿祥夫人，李陶逸軒等主持派發工作。（下）準備領取物品的老人。（本報攝）

康體事務處油麻地區辦 新春幸福家庭日 元朗區辦體育活動西貢則有舞蹈營

政府康樂體育事務處油麻地區分處，將於二月份內，爲該區居民舉辦下列康樂活動：（一）油尖區青少年馬拉松籃球賽：二月十日（星期五，年初四），由上午九時至下午六時，在京士柏球場舉行。只限男子十六隊參加，採單淘汰制。凡在該區居住，工作或就讀之青少年，於一九五八年或以後出生者，均可組隊參加（但在籃球聯會七五至七七兩屆內之註册球員，均不得參加，如經發現，所屬球隊即被取消資格）。每隊報名費五元。冠，亞，季軍均可獲獎。

（二）新春幸福家庭日：目的爲區內居民提供家庭康樂活動，歡渡新春。於二月十二日（星期日，年初六），上午九時在廣東道政府合署停車場乘旅遊車出發，直達太平山頂公園，然後進行各種趣味遊戲及觀覽山頂景色，約於下午一時回抵廣東道政府合署前。凡在該區居住之家庭，皆可報名參加，每人收費二元，限額一百九十名。

（三）初級國術訓練班：由康體處與香港中國國術總會合辦。旨在培養青少年對國術之興趣，透過研習國術，達成強身健體之目的，不分門派，以教授基本參循爲主。由二月十三日至四月十四日，逢星期一，三，五下午七時至九時，假廣東道官立小學上課。全部課程，皆由香港中國國術總會推荐導師擔任。凡十四至十八歲之男女青少年，願意遵守訓練守則者，均可報名參加青少年組；十八歲以上者，可參加成人組。全期收費十元，每班限額五十人。

（四）老人海洋公園遊：二月廿三日（星期四），由上午九時至下午五時。凡該區居民或在該區就業而年齡在五十五歲以上之男女，均可報名參加，屆時將備有旅遊專車於廣東道政府合署前接送參加者前往海洋公園。節目包括參觀海洋公園之各項表演及乘坐登山吊車，費用每位七元，午膳自備，限額一百五十名。

以上各項活動之報名表格索取處：（一）政府康樂體育事務處油麻地分處（廣東道政府合署七樓六〇七室），（二）油麻地民政處。查詢電話：三—八六八二五八五。

政府康樂體育事務處元朗區分處，爲普市民提供新春活動，將於二月十二日（星期日，年初六），由上午九時至下午五時，舉辦一個「新春體育活動比賽日」。比賽之項目，共有彈網、排球、乒乓球、羽毛球、籃球及網球等六項，分別假元朗鄉議局中學，元朗信義中學及元朗運動場網球場四個地點進行。比賽分男子組及女子組，每項皆設冠、亞、季軍獎。凡年齡在十二歲以上之青少年男女比均可報名參加。

「各項比賽之制度如下：

（一）彈網——參加者必須完成鍋輩動作。

（二）羽毛球——分單打及雙打，採單淘汰（及混合雙打）。

（三）籃球——只限八隊，採單淘汰，每場比賽三十分鐘。

（四）排球——只限八隊，採單淘汰，三局兩勝。

（五）乒乓球——分單打及雙打，採單淘汰（及混合雙打）。

（六）網球——分單打及雙打，採單淘汰（及混合雙打）。

報名表格，可向政府康樂體育事務處元朗區分處（元朗運民府二樓一〇室）索取。如參加人數或隊數過多時，將採取先到先得方法，以選擇適當之人數或隊數參加。查詢電話：一二—七八三三二五四。

爲使愛好舞蹈活動人士可暢渡假日，交流舞蹈經驗，增進友誼，學習更多舞蹈知識。政府康樂體育事務處將於二月十九日（星期日），由上午九時至下午五時假西貢戶外康樂中心，舉辦「舞蹈營」。該營之活動項目，包括：（一）專題講座——（甲）現代舞，（乙）中國舞，（丙）西方土風舞。（二）舞蹈座談會及（三）聯誼會（示範表演及舞蹈同樂，由各社團負責）。凡對舞蹈活動愛好之人士，不限年齡性別，均歡迎參加。費用每位六元（包括午膳及來回車費），限額一百名，先到先得。屆時該處將備有專車在九龍城碼頭接送參加者前往西貢營，出發時間爲該日上午八時三十分。報名表格可向政府康樂體育事務處（九龍土瓜灣馬頭角道一號六樓）及十七分區辦事處索取。查詢電話：三一〇三一二七。

楊大楨 周俊卿 新婚之喜

明發有限公司，祥發五金有限公司董事長楊佩銘之次孫，已故鋼鐵行主席楊文之次公子楊大楨君，與周基傑先生之長女周俊卿小姐，於一月卅一日，在大會堂婚姻註册處舉行婚禮，是晚並假富麗華酒店設宴款親友，場面甚爲熱鬧。

新郎大楨於一九六九年畢業於倫敦法律學院，回港後即成爲執業律師。楊君現任威達有限公司，明發有限公司及祥發有限公司董事。新娘周俊卿現仍繼續在香港大學攻讀醫科。她早年曾先後留學英國及美國。一對新人堪稱珠聯璧合，婚後隨即赴歐洲，英國，西班牙，意大利等地蜜月旅行。

（楊大楨周俊卿新婚儷影）

·僧袍式的新裝· 意大利高級時裝設計人受羅公主日前在羅馬展出七八年春夏新裝，圖中一款是白麻布的僧袍式新裝，罩布裙牛仔褲裙，配中國妹的粉紅色襯衫，模特兒頭上所戴爲一頂吞力帽。（合衆國際社）

減少兒童犯罪行爲

由於兒童犯罪問題日趨嚴重，而兒童在目前香港的全人口中，所佔的比率很大，於是社會人士和關心下一代的，對這問題，莫不一致予以正視。

基此，關於家庭的管教問題，能否達到嚴肅的地方，與及使犯罪的兒童納回正軌，相信關心家庭教育的父母們，一定非常關切。

不良的書籍，電影，戲劇，均爲造成兒童犯罪行爲重大因素之一，家庭中應有嚴格管束子女的必要措施，因爲由於公些不良客染的影響，會使十多歲的青年人有一種錯誤的意識，而這種錯誤的意識，就是誤認爲非禮，强姦，搶劫等犯罪行爲。是現實生活中所有常態的一面。倘若兒童犯有這種錯誤觀念，就應採取正軌嚴厲的方法，以防止由這種錯誤意識演變出來的犯法行爲的發生。

嚴格來說，對下一代的管教，如果過於姑息，實難收美好的果實，「姑息足以養奸」，實古有明訓，嚴厲的管教，方能矯正行爲，試觀一切飛仔飛女，其形成的主因，不是缺乏教養，就是驕縱成性，足以爲儆。

社會上到處都有陷阱，到處都有引誘和迫使少年與青年墮落的危險事物，所有的一切環境事物，是極容易使青年人染指的，這些是使他們走向罪惡與墮落的媒介，一朝他們陷身其間，誤入歧途，便泥足深陷，不能自拔，這何異於自尋滅亡，自墮壞裏，這一切一切，是何等可怕而値得重視的社會問題與及兒童教育問題。

誰也不忍令我們的下一代，我們的未來主人翁走上可怕的歧途，誰也不願我們的社會環境日趨劣，繼續地敗壞下去，以致地方上的治安，市民的生活都受到影響，甚至釀至保護大命的打擊，這個不單是政府的問題，而且人人都有責任，誰也不能忽視，的也實不應忽視的。

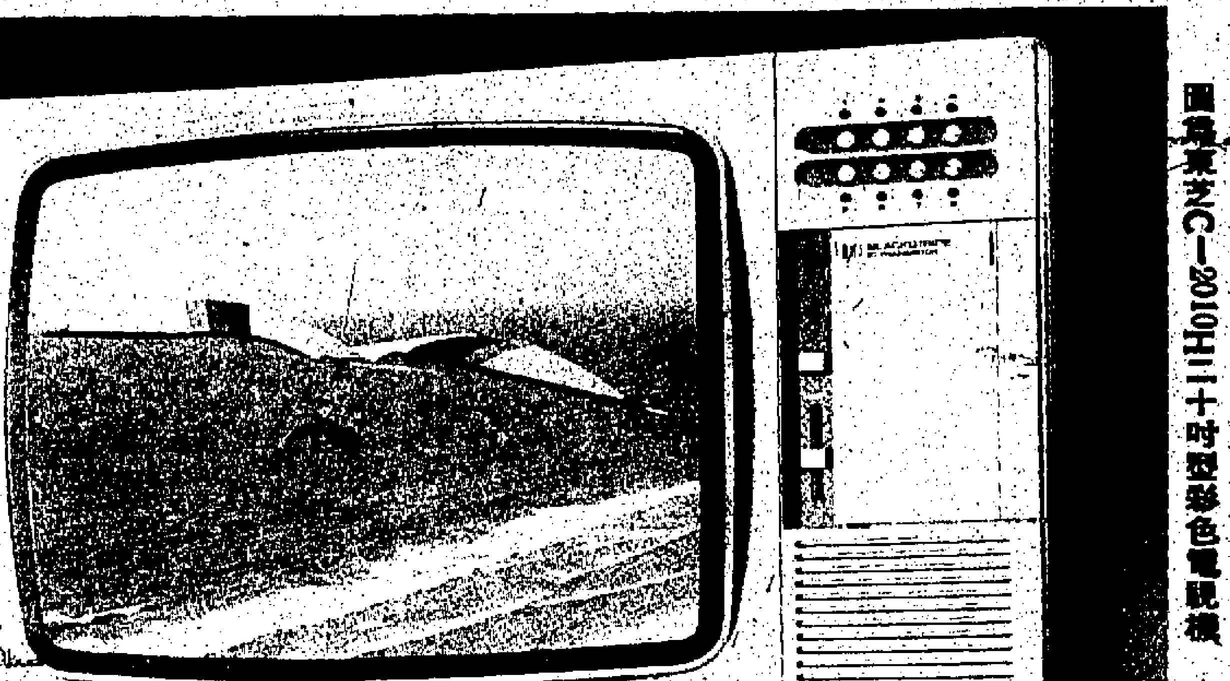
爲了每一個人都能獻出實任，爲了自己家庭，也爲了社會，盡一點義務工作的責任，去幫助已墮落的青年跳出陷阱，或使那些行將墮落的青年回頭是岸，所以爲父母者應注意對子女的教養問題，勿使其稚子以自拔。故爲了家庭幸福着想，爲了兒女的前途打算，及促進社會的安寧，對下一代的管教，在此複雜環境下，應有特別重視的必要。

佳節酬知己　名表誌隆情
亞米茄金表
最能表達你的隆情厚意

A. 353.0021款式 星座天文台表,自動,石英玻璃,18K黃金 港幣7,700元 18K白金 港幣8,000元.
B. 353.0031款式 星座天文台表,自動,石英玻璃,啡色表面, 18K黃金 港幣8,800元 18K白金 港幣9,000元.
C. 311.0140款式 碟飛型表,礦石玻璃, 18K黃金 港幣6,300元 18K白金 港幣6,550元.
D. 353.0030款式 星座天文台表,自動,石英玻璃,18K黃金 港幣10,000元 18K白金 港幣11,000元.
E. 311.0142款式 碟飛型表,礦石玻璃,18K黃金 港幣6,250元 18K白金 港幣6,500元.
F. 351.0013款式 星座表,自動,礦石玻璃, 18K黃金 港幣10,800元.
G. 711.1829款式 碟飛型表,寶石型礦石玻璃, 18K黃金 港幣5,500元 18K白金 港幣5,700元.
H. 751.0254款式 星座表,自動,礦石玻璃, 18K黃金 港幣6,200元 18K白金 港幣6,300元.
I. 811.1032款式 碟飛型表,礦石玻璃,鑲有四十四顆鑽石,18K白金 港幣11,000元.
J. 711.1782款式 碟飛型表,寶石型礦石玻璃,18K黃金 港幣5,400元 18K白金 港幣6,500元.
K. 811.1031款式 碟飛型表,礦石玻璃,鑲有四十顆鑽石, 18K白金 港幣10,200元.
L. 751.0257款式 碟飛型表,寶石型礦石玻璃, 18K黃金 港幣5,700元 18K白金 港幣5,800元.
M. 711.1777款式 碟飛型表,礦石玻璃,18K黃金, 港幣4,200元 18K白金 港幣4,900元.
N. 711.1776款式 碟飛型表,礦石玻璃,藍色表面, 18K白金 港幣4,800元.
O. 711.1828款式 碟飛型表,寶石型礦石玻璃,18K黃金 港幣4,700元 18K白金 港幣4,800元.

Ω OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇


圖爲東芝C—2010H二十吋型彩色電視機

東芝BLACKTRIPE顯像管
色彩天然艷麗
款式新效果佳

東芝牌彩色電視機因具有BLACKSTRIPE顯像管，所以其畫面格外逼眞自然。

BLACKSTRIPE天然彩色顯像管配上新式串聯式電子射光管，使彩色電視機具備有非常天然之色彩。

由於BLACKSTRIPE螢幕上之電子彩色綫比其他牌子的電視機顯得更長，且受一種獨特的黑色系統反應，而增強其天然彩色效果；使藍色就呈藍色，綠色就呈綠色，紅色就呈紅色，產生最佳天然色調效果。

同時，東芝最新串聯式電子射光管，更完善地配合各種彩色綫，而合成一種明朗悅目的逼眞彩色映像來。

東芝C—2010H型二十吋座枱式彩色電視機具有下列特點：

（一）二十吋大螢面，BLACKSTRIPE天然彩色顯像管（二）最新串聯式電子射光管（三）最新電子感應式選台器（四）最新系統電路結構（五）自動穩定畫面調節控制（AFC）（六）自動增強電波調節控制（AGC）（七）快速顯像器，一開即顯畫映（八）自動安全防熱裝置

二十吋之畫面，最合本港一般小家庭應用，BLACKSTRIPE天然彩色顯像管使畫面更逼眞，色彩更自然。

串聯式電子射光管使彩色電視機具備更豐富之天然色彩，爲別家電視機所無。

最新電子感應式選台器免却了旋扭選台的導致頻率接收不穩定情形發生，又免却了按鈕選台的麻煩，祗要手指輕輕一觸便，能獲得所選之台。

最新系統帆式阻元系統電路結構使零件在發生故障時，方便檢視和維修。

自動穩定畫面調節控制和自動增強電波調節控制使畫面之美好度加強，不需人手調校畫面。

快速顯像管在電視機接得電源後，立刻有畫面顯現在螢光幕。

自動安全防熱裝置使零件免受過熱之影響，能夠獲得更長壽命。

消除「鬼影」方法
變更天綫方向等
應小心找出干擾來源

電視接收所有的障碍，除接收設備之故障外，還有射頻之傳播狀態（如鬼影，高樓建築之遮蔽等）干擾及外來雜音。

鬼影的原因，是除直射波外，從附近建築物和山岳反射過來的反射波也一起到來的地方時，兩個射頻之傳播距離差如果很大，則不能忽視反射波落後之時間，於是因直射波而構成的圖像，以及因反射波而構成的圖像即重疊爲二層或三層出現於圖面上，致使圖面變得非常不雅觀，因反射波而引起的多層見像叫做鬼影（GHOST）。至於改善鬼影的方法有三：

（一）變更天綫裝配方向及裝配位置：接收天綫指向性增益因方向不同而有異，故可利用此增益差減弱鬼影，即所希望射頻雖稍爲削弱，却可抑低反射波而減輕鬼影。因此，設置接收天綫時，最主要的是須變動天綫位置及高度，謀求希望波會變強而反射波（干擾波）會削弱的位置及高度。

（二）應用指向性敏銳的天綫；通常，天綫增幅元件數愈多，天綫增益即愈高而指向性也愈敏銳，因此，倘使用多元件天綫，可使反射波強度小於希望波，從而減輕鬼影。

（三）應用分集天綫DIVER SITYANTENNA：如有鬼影和干擾障碍甚爲厲害，常常使用將主天綫與副天綫組合一起，用來消滅干擾波的分集接收法DIVERSITY RECEPTION，這是一種將主天綫固定而使副天綫移動，謀求希望波最大位置與干擾波最小位置之接收方式。

所謂「高樓蔭障碍」的障碍，來波之電場強度因高樓建築物或高架公路之遮蔽效應而會在成爲其蔭影區域低劣得很顯著，因此從周圍反射的反射波乃很顯著而致使接收成色低劣。關於此一障碍之對策，一爲變更接收天綫位置，高度及方向，或調換爲多元件天綫等針對各個接收天綫採取對策；二爲將天綫設置於高樓屋頂等可以接收良質射頻之處。

交互調變干擾係因調諧器部振幅特性之非直綫性而引起的干擾，有此干擾時通常都呈嗣，例WINDOW WIPER症狀，此一干擾之成爲問題者主要是隔了一個頻路的隣接頻路，例如對於第四頻路爲第六頻路，此干擾頻路輸入位準所決定，與所希望頻路信號位準無關。因此，只要有充足的希望頻路信號位準，將表濾器裝進天綫電路，即可防止此一干擾。

樂聲牌TC—271H規格

顯像管：20吋（51厘米）QUINTRIX，110度偏轉角，成列式。

電源：交流電二〇〇—二二〇伏，五〇赫茲。

電力消耗：交流電一四〇瓦特。

音頻輸出：四〇瓦特（最大）。

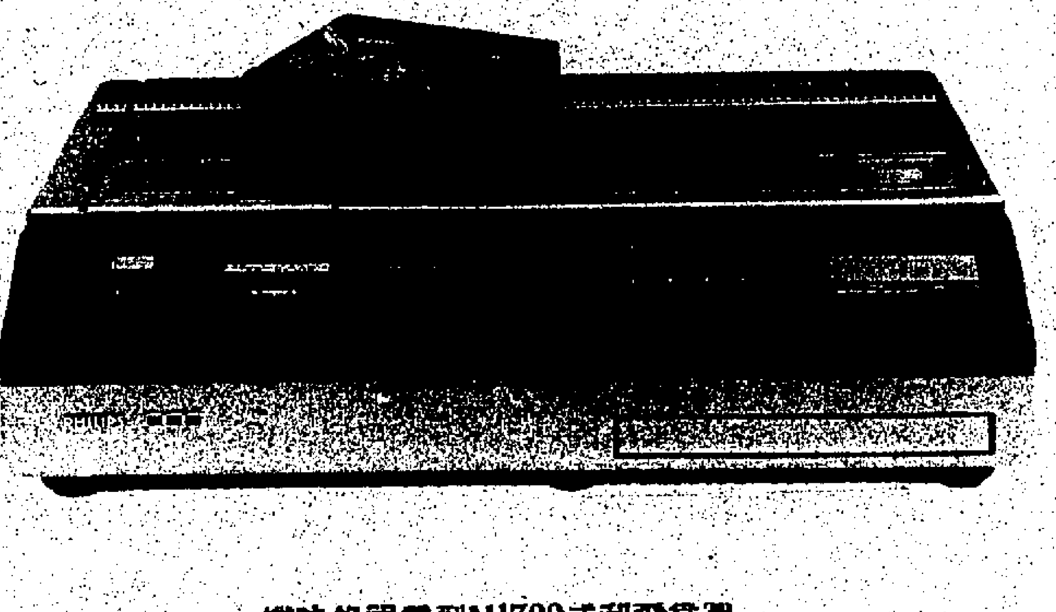
固態裝置：集成電路×十三（包括中規模集成電路×二，以及高微集成電路×三在內晶體管×三三，二極管×六五，變阻器×二，正溫系數熱敏電阻×一）。

揚聲器：3 1/3吋×4 3/4吋，橢圓型。

自動控制電路：自動微調電路，自動增益控制電路，自動彩色控制電路，自動色度控制電路，水平方向自動頻率控制電路，可控矽整流器穩壓電路，自動去磁電路。

尺寸大小：16 9/16吋（高）×23 3/4吋（闊）×15 7/8吋（深）

重量：54 1/16磅。


圖爲飛利浦N1700型電視錄映機

電視錄映機用途廣
漸受本港用戶歡迎
飛利浦出品．樂譽保證

目前在介紹飛利浦二二〇〇型電視錄映機隆重上市的展示會中，該公司的營業部經理湯宇軒先生指出：飛利浦一直以來，都有多款電視錄映機上市，例如在一九五六年時推出的開卷式黑白錄映機，七二年推出的半吋盒式錄映機，都深受歡迎。單以七五年上市的N一五〇一型錄音機來說，其七七年的銷量已比七六年時多了一倍餘，證明電視錄映機的銷量隨着都市生活緊忙度的提高而有所增長。

湯宇軒先生作出電視錄映機的銷售情形後，該公司的產品部經理陳享利先生向與會嘉賓的略介紹飛利浦電視錄映機的發展過程與及該公司產品廣被應用的經過。他說：一九五六年，飛利浦首先推出開卷式或黑白錄映機，跟着在七二年推出半吋盒帶式N一五〇〇型錄映機，七五年是N一五〇一型和在七六年推出N1502型盒式錄映機較開卷式錄映機的好處是：（一）操作簡單，（二）可接在任何彩色電視上，（三）卡式帶可以方便錄映和放映，（四）可以容易洗去從前的錄映，重新錄上新的影像。

陳享利在大會上說：電視錄映機不但可提供娛樂服務，把用者欣賞的視節目錄下來，留待改天重溫，就是在其用途方面，亦可以發揮多項作用。

他說：在教育方面，電視錄映機較課本尤爲重要，因爲課本被文字所左右，而錄映機則能盡量發揮文字以外如聲音，圖畫，動作的效能，對學童更有啓發作用。

在工商業界，電視錄映機亦早被利用作推廣業務，詳細介紹產品的工具，七二年間，世界聞名的SEALINK船公司利用電視錄映機把精彩的電視節目錄下，播放給船上的乘客觀看，七四年間，佳士拿威龍汽車公司把新產品的性能拍攝，利用錄映機向顧客推銷，七五年間，意大利科學倫斯大學亦用錄映機作教授用途。

他說：上述多項實例，證明電視錄映機用途廣泛，漸受大衆歡迎。

在述說完電視錄映機的發展過程和用途後，陳享利開始介紹飛利浦即將在港上市的N1700型電視錄映機，他說：該電視錄映機是以先進的電子設計和十八個可更換的元件和五個綫路板合成的，共有八個選台，而且錄映帶的速度較普通錄映機慢一半，所以別的錄映機能錄映六十分鐘的電視節目，而N1700型則能錄下二小時以上的電視節目。

N1700型錄映機的錄映，方式有三種，茲詳列如下：

（一）即時錄映：那是最簡單的錄映方式，當用戶在欣賞節目的當時，同時把該節目錄下。

（二）分道錄映：該部錄映機無需把頸插在普通電視機的天綫插座上，它便能同時發出頻率供應電視機，另方面把頻率供應錄映機本身，用以錄映別台的節目。所以用戶可以在同時間內收看甲台，而錄錄乙台的節目。

（三）自動錄映：因爲N1700型本身有時間掣，方便用戶在外出時先調較好的時間掣，待時間一到，錄映機便自動按時錄下用者所欣賞的節目。該部錄映機上的時間掣可以預先校定三日後之錄映時間。

N1700型的其他優點如下：

（一）斜開卡式帶座，入帶方便。（二）可隨時轉換卡式錄映帶。（三）設有八個預調選台掣及有自動頻率控制設備。（四）設有電子紅光數字時間掣，可以預先校定三日後之錄映時間，其準確偏差程度不超過一分鐘。（五）紅光指示燈，顯示接收準確之廣播訊號及色彩訊號。（六）耗電量五十瓦特。（七）設有自動選台控制（八）自動控制錄音及錄像水平（九）錄映機開啓後約五十秒，如不操作，即會自動關閉。

該部電視錄映機的製項包括：開啓卡式帶座按鈕、卡式帶座、三位數字轉數表、指示燈、重播控制掣、開錄掣、快速回轉掣、播映掣、停掣、快速前轉掣、錄映掣（要和播映掣同時使用）、選台之紅光指示燈、八個預調選台按鈕、抽屜式之八個選台系統、調校時間掣和電子紅光數字時間掣。

N1700型錄映機的售價約爲四千餘元，本港一般市民可能因爲價錢稍貴，但對不能有足夠時間靜靜欣賞電視的人來說，此機相信是超值產品。

樂聲電器普受歡迎
彩色電視機
科技最先進

樂聲牌的電器產品一直以來深受各界人士的歡迎，尤其是該牌子出品的彩色電視機，由於有QUINTRIX電子顯像管先進的科技，因此其電視之畫面，色彩鮮艷，映像清晰。

QUINTRIX顯像管是成列式彩色顯像管，偏轉角度爲110度。

其他樂聲牌彩色電視機之優點包括獨有的綠色電腦綫，便利用手撥此而進行精確的調校。

此外，樂聲牌還有新M—8底板，加上其調制，可靠性高。聲影之顯現爲快速式，無需耗電預熱等候。頻道之更換更是採用樂聲牌獨有的電腦傳感式，靈敏可靠，無需用力，及備有聲影頻道選擇掣，以及DIN型錄音連接插座。

特別考究的QUINTRIX彩色顯像管，內藏特殊的複合聚焦透鏡，以便提高電子射束之清晰度，亮度，因此，影像之清晰度以及對比度都與衆不同，終於提高到難以令人置信的程度。事實上，顯像管所內藏的透鏡，一般僅有二，但QUINTRIX顯像管却有三。加上，負極防護頻帶黑矩電路系統又爲直接曝光式，每一磷光條均爲黑色矩形所分界，因此其對比度鮮明範圍就要比一般的彩色顯像管更廣了。

輕輕地觸摸一個有關的鈕子，就在畫面上呈現一條綠色電腦綫，一直調諧到電腦綫之寬度呈最窄的程度就算完成，非常簡單，便於進行又快又精密的調諧。然後再觸摸一個鈕子，畫面上的綠色電腦綫就消失，以供欣賞清晰逼眞的節目，因爲配以自動頻率控制電路系統而成，每一頻道都如此而調諧得宜了，就一直保持在該調諧狀態。

電腦傳感式選台起初調諧完了之後，輕輕地觸摸所要的選擇鈕使可轉換節目，照亮指示式，無需用力，經若鴻毛，爲不動零件所構成，是完全的電腦傳感式。

新M—8底板，可靠性高超

樂聲牌的使其先進的電子技術研究成功的高可靠性底板，新M—8底板就是。由於元件數量減少，電位上的干擾已解消無遺，而其調制電路板之設計又很巧妙，底板之進退極爲簡單。可以爲善後服務而提供更進一步方便的條件。

有許多元件均爲中規模集成電路（MSI—C）及高微集成電路（LSI—MIC）所取代。

快速顯像

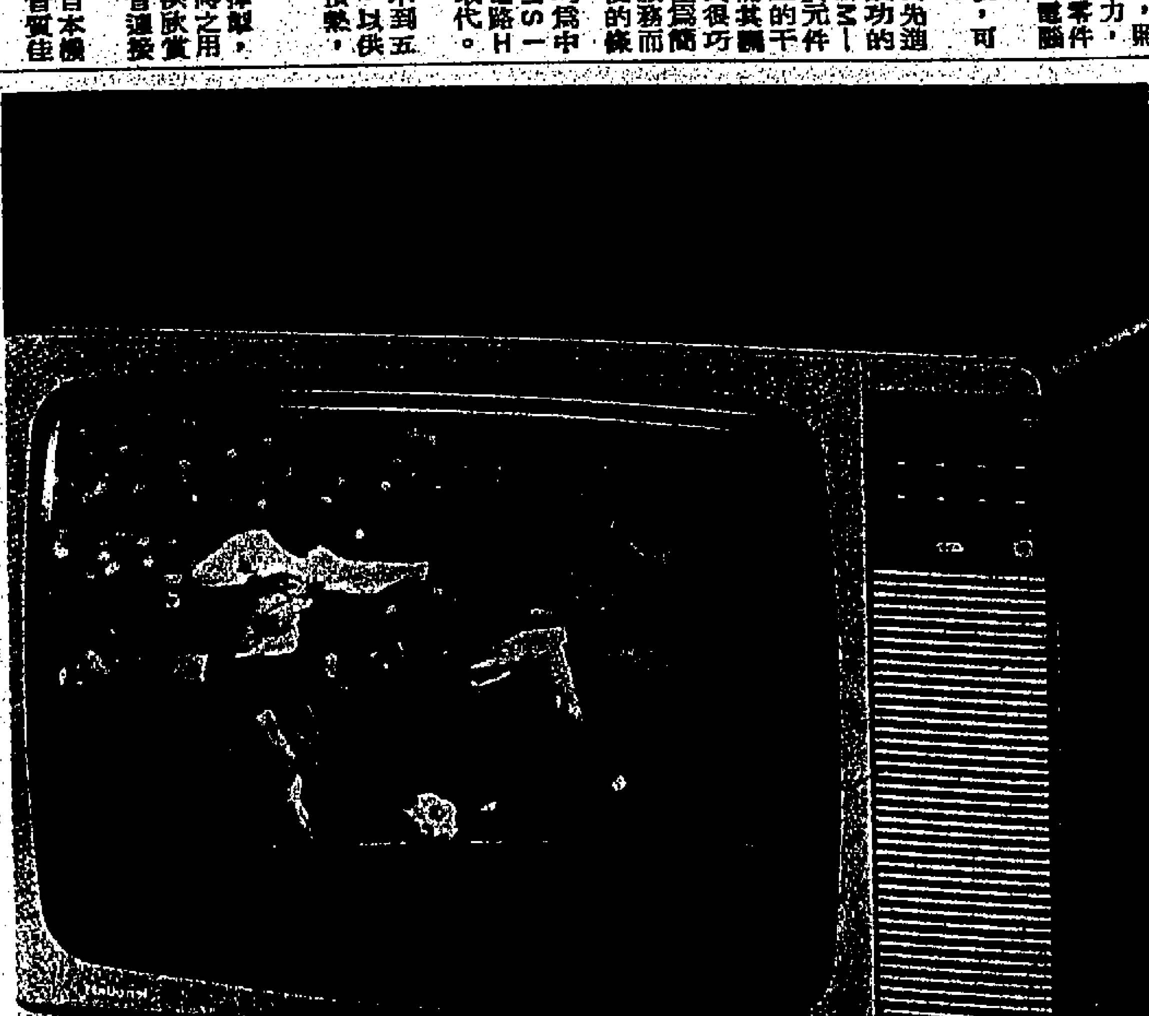
啓開電源，不到五秒鐘就顯出聲影，以供欣賞節目。無需預熱，經濟實惠。

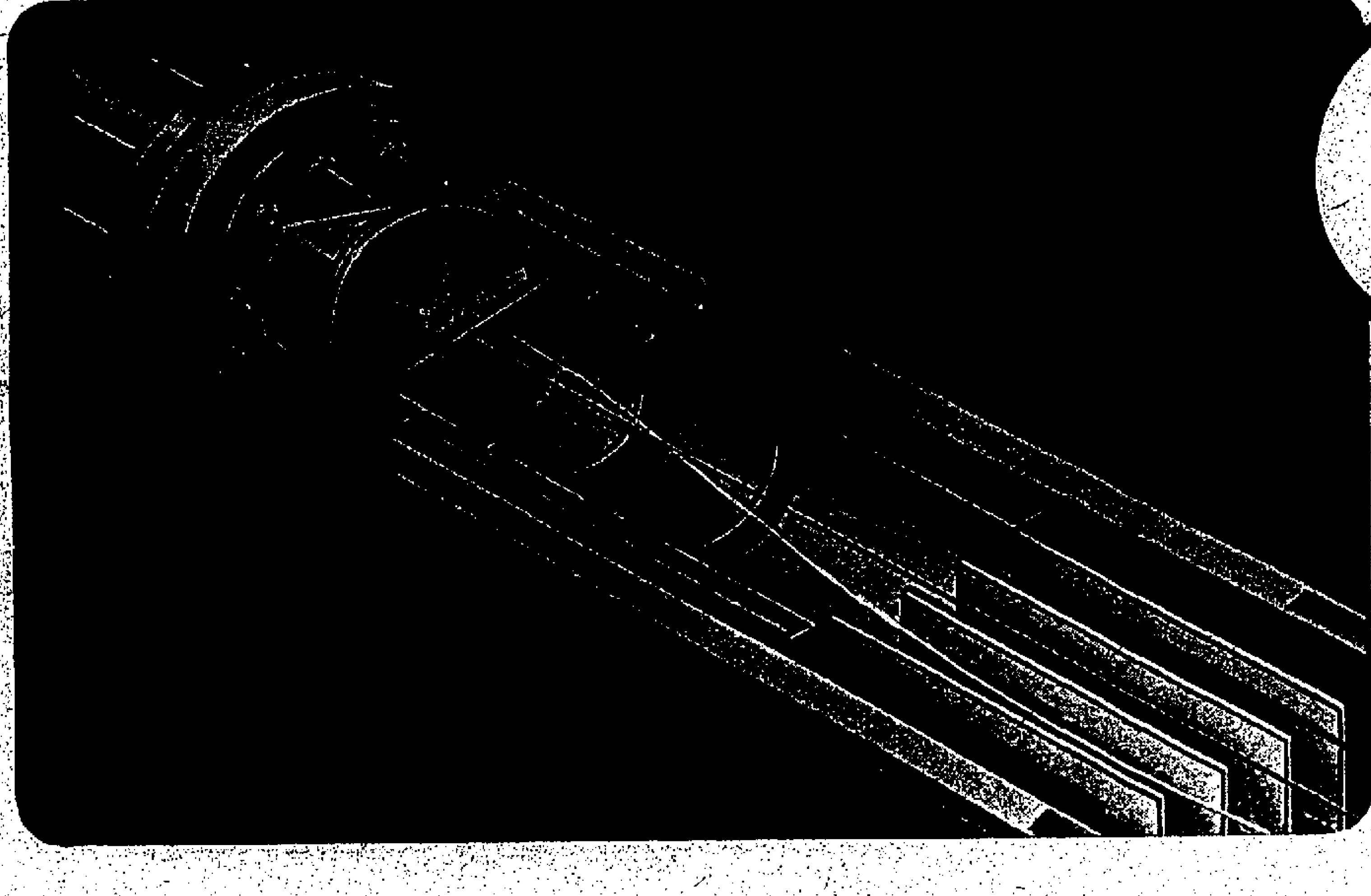
聲影頻道

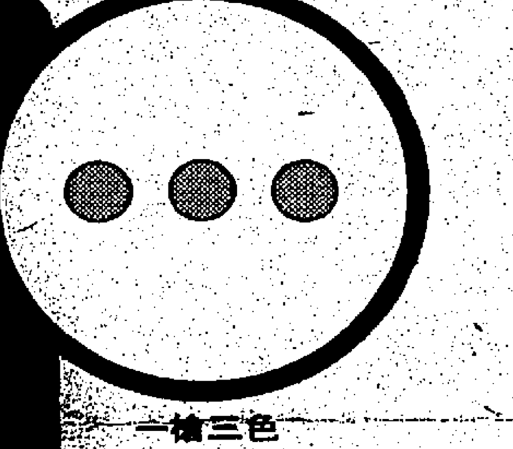
備有聲影選擇掣，以供放映視頻帶時之用。影像穩定，足供欣賞。

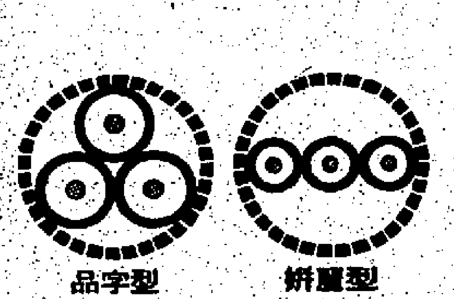
DIN型錄音連接插座

用以收錄來自本機之所有伴音時，音質佳，保眞度高超。


樂聲牌TC—271H彩色電視機。




一槍三色
（單槍三原色）


品字型
傳統三槍三色

傳統三槍三色

新力單槍彩色電視機

獨創單槍顯像管

色彩更天然悅目

獨創單槍——僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大爲簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。

獨創垂直透光條紋——容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。

獨創筒形螢幕——上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣，此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。

獨創巨型聚焦透鏡——面積特大，三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。

獨創114度廣角顯像管——縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。

單槍彩色　越睇越靚

20吋　KV-2010HK型

SONY
新力牌

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大厦19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△　海運店：海運大厦上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506　香港5-630647

股市成交價目表（二月一日 星期三）

香港會成交：2,770,000元　遠東會成交：7,960,000元
金銀會成交：3,090,000元　九龍會成交：30,000元
四會成交總額：13,850,000元
恆生指數：404.04－1.28　遠東指數：1905.96－20.80
金指數：357.21－1.21　銀指數：361.10＋0.34　金銀指數：350.10－0.69

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	148.00	148.00	148.00	148.00	148.00	
滙豐銀行	17.00	17.00	16.80	16.90	16.90	16.90
海外信託銀行	2.325	2.325	2.325	—	—	2.325
友聯銀行	8.20	8.20	8.20	—	8.20	—
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	107.0%	107.0%	106.9%	107.0%	107.0%	—
（二）公用類						
九電	20.10	20.10	20.00	—	20.00	20.00
港燈集團	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00
中華煤氣	20.10	20.10	20.10	—	20.10	20.10
電話公司	29.00	29.20	29.00	29.10	29.20	29.10
油蔴地小輪	22.20	22.30	22.20	22.20	—	22.30
九龍巴士	4.375	4.375	4.35	4.375	4.375	4.375
中華巴士	34.00	34.00	34.00	—	34.00	34.00
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40
隧道公司	11.00	11.00	11.00	11.00	—	11.00
青洲英坭	17.20	17.20	17.10	—	17.10	17.20
恆隆	3.50	3.55	3.50	3.50	3.50	—
和寶	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
永安	3.25	3.25	3.20	3.25	3.20	3.20
和記黃埔	3.50	3.55	3.475	3.50	3.475	—
怡和	12.20	12.20	12.10	12.10	12.10	12.10
立興	3.925	3.925	3.925	—	3.925	—
生力啤酒	19.20	19.20	19.20	19.20	19.20	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.20	2.30	2.20	2.20	2.20	2.20
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.15	2.175	2.15	2.175	2.175	2.15
信興	1.16	1.17	1.16	1.16	1.17	—
仁孚企業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
太古洋行A	5.60	5.60	5.55	5.55	5.55	5.55
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.475	2.475	2.45	—	2.475	2.45
怡和實業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
迪卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅賓尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.93	1.94	1.92	1.93	1.94	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美麗	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
（四）地產建築類						
國創興實業	0.92	0.92	0.91	—	0.91	—
長江實業	5.50	5.50	5.45	5.50	5.45	5.45
齊德實業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.89	—	0.89	—
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.40	4.40	4.35	4.40	4.35	—
置地公司	6.60	6.60	6.55	6.55	6.55	6.60
信託公司A	2.475	2.475	2.475	—	2.475	—
合和實業	3.30	3.325	3.30	3.30	3.30	3.30
新昌集團	1.95	1.95	1.95	—	1.95	1.95
和記地產	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
四海地產	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42	—
保華	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	—
聯邦A	1.77	1.77	1.75	—	1.77	1.75
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	5.10	5.10	5.05	5.05	5.05	5.05
大寶	0.375	0.375	0.375	—	0.375	—
泰盛發展	0.90	0.91	0.90	—	0.90	0.90
嘉苗	—	—	—	—	—	—
新世界	1.47	1.47	1.46	1.46	1.46	1.46
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.05	4.10	4.05	4.05	4.10	4.075
大昌地產	1.23	1.24	1.22	1.24	1.24	1.23
大新公和	2.075	2.10	2.075	—	2.075	2.10
萬生	0.235	0.235	0.225	—	0.235	0.225
建煌新記（除息）	0.62	0.63	0.62	—	0.63	0.63
王集團	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
大生地產	1.41	1.41	1.41	—	1.41	—
明輝發展	0.61	0.62	0.61	—	0.61	0.62
捷聯	1.50	1.50	1.50	—	1.50	1.50
美漢	0.84	0.86	0.84	0.84	0.86	0.84
華光地產	0.73	0.74	0.73	0.73	0.74	0.74
海港工程	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.45	2.475	2.45	2.45	2.45	—
兆安（除息）	1.16	1.16	1.16	—	1.16	—
周生生	0.92	0.92	0.92	—	—	0.92
城都地產	1.11	1.13	1.10	1.12	1.11	1.12
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
南太平地產	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
恆生工業	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
偉業	—	—	—	—	—	—
聯益	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
遠東發展	1.25	1.26	1.25	—	1.26	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
永泰發展	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—
（五）倉塢類						
九龍倉	13.80	13.80	13.60	13.80	13.70	13.70
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	13.80	13.80	13.80	13.80	13.80	13.80
中華造船廠	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.575	2.575	2.55	—	2.55	2.55
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50
山帝國	0.96	0.98	0.96	—	0.98	0.98
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	1.22	1.22	1.21	—	1.22	1.21
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.93	1.93	1.93	1.93	1.93	1.83
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
會德豐船A	3.35	3.35	3.35	—	—	3.35
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
聯達航業	3.95	4.00	3.95	3.95	—	4.00
東方貨櫃	3.25	3.25	3.225	3.25	3.25	3.25
兆光航業	3.35	3.35	3.35	—	3.35	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.42	1.42	1.42	—	1.42	1.42
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1475	0.1475	0.1475	—	0.1475	—
邵氏	3.075	3.075	3.075	3.075	—	—
星島報業	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.37	1.37	1.34	1.37	1.34	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	67.50	67.50	67.50	67.50	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保晶	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永隆益	—	—	—	—

華僑經濟

外圍報升人心向好

港金市價衝上九七〇關

高成九七二·二，最低九六七·五，較上日提升八元七角。讓息去一元八角，牌上現貨成一千九百兩。

（特訊）週三外圍美元又告下挫，而金價則上揚，昨日本港金市交投轉活，收市價較前日升八元七角。

美元週三在美國貿易數字發表後，在歐洲外匯市場下跌。美元在法蘭克福的開市價由前一晚的二點一二七零跌至二點一一四零馬克。新邦銀行於中午時曾購入三百零五萬美元，以便支持美元。然而在此之後，美元繼續下滑，收市價為二點一一零六七馬克。

金價方面，倫敦收市時報一七五·七五美元，較前日升五角五仙。蘇黎世報一七六·〇〇美元，升二角五仙。巴黎報一八五·〇〇美元，升一元三角七仙。加拿大期貨一七八·六〇美元，升二元一角。紐約報一七六·六〇美元，升二元四角。

金融界人士說：美元的繼續疲弱使外匯金價全面上升，對本港金市頗有刺激。

昨日本港金市開盤報九七〇·〇〇，較前日收市高十元七角之多，上午最高報九七二·二〇，最低九六八·〇〇，收市九六八·〇〇，較最低四元。下午開市報九六八·二〇元，較上午收市價復高二角，稍後升至九六八·六〇，又低至九六七·五〇，復升上九六八·三〇，九七〇·〇，最後以九七〇·〇〇收市，較最低二元，較前日收市價則升八元七角。全日最高為九七二·二〇，最低九六七·五〇，波幅四元七角，公定九七〇·〇〇，讓息去一八角，牌上現貨交收共一千九百兩。

金飾歲暮本銷遜色

治安不靖與市民購買力弱影響
國際貨幣動盪落行選購反稍退
海外遊客多到支持不大

（特訊）治安不靖及市民購買力弱影響，本年的金飾本銷生意較去年同期減一至兩成，而位於遊客區的店舖，也未因旅客多臨有所增加，業績亦見回落。

據業內人士指出，由於市民嫁娶喜慶多選擇下半年舉行，同時壽宴及其它酬酢亦多在年底進行，所以每年的下半年，便成為金飾店舖的旺季。但近年來，由於治安惡劣，市民配戴金飾機會減少，直接影響門市生意。

商人說，打刧金舖及工場的案件時有發生，一般金飾店必須加強保安及防盜措施，須增設保安員以及增聘員工維持保安系統，除外須負担保險費，因而增加營業的成本。

至於寶石方面，因為不若黃金成色般有法例嚴格管制，故同時價格更難釐訂等級，一般市民在衡量下，往往較困難的情況下，不易發生購買的興趣。目前青年一……當然。

……減少喜歡配戴大量金飾，也是直接影響生意的多做，而去年工商業發展步伐放慢，市民消費力已有實質性和心理性減弱的趨勢，從而影響購買金飾的興趣。

除本銷生意退減外，旅遊區的店舖亦未因去年遊客大量湧到而見興旺，一位位於尖沙咀區的金飾店東主說，由於近年美國來港遊客減少，而增加的多為東南亞國家遊客，在購買金飾方面，東南亞國家遊客的購買力則遠遜於美國遊客，故生意落行並未有因此見增加，反略有退步。

本來，選購珠寶金飾，是遊客在香港最喜愛購買的物品之一，這是由於本港的黃白金成色受法例嚴格管制，較少機會購到成色不足或假冒的貨品，同時本港擁有世界一流的技師，不但手工精巧，並且不斷創新，有極高的藝術價值。

此外，鑲製工價較其他地區廉宜，製品款式新價賬，自然會受遊客所歡迎了，大體上，本港的鑲工約較其他亞洲國家低百分三十至五十，而較歐美國家更廉宜一倍至三倍。

雖然如此，本港金飾對部份東南亞區遊客而言，實在是欠缺吸引力的，商人表示，受到近期國際貨幣動盪的影響，許多市民均承當黃金價格漲升而及時將部份金飾變買，這為一般金飾店舖徒增了一筆生意。

糖市閒靜 企呆尚價

國際價格反覆低

（特訊）昨（一）日砂糖市，更為閒靜，但價格未有變動。

據糖業人士指出：現在砂糖實已呈靜止，待新春開市恢復正常交易。南聯幼砂磚頭交每担七十三元五角，台灣特砂臺船貨每噸一千三百二十元，大陸粗花中粗砂倉貨每噸要郵一千三百元。

國際糖價，反覆回落。倫敦（卅一日）原糖現貨每噸一百一十一鎊，比前外一鎊。三月期貨每噸一百廿一鎊二五，比前降一鎊二五。五月期貨每噸一百廿四鎊一五，比前降一鎊一〇。八月期貨每噸一百廿六鎊三〇，比前降……紐約（卅一日）原糖三月期貨每磅九點四〇美分，比前降點〇九美分。五月期貨每磅九點七五美分，比前降點〇四美分。七月期貨每磅九點八九美分，比前降點〇四美分。

工商署通知出口商

輸美國帆布鞋面 即起受配額限制

促報去年實績配給配額

（特訊）本港工商署一月廿八日通知出口商，由即日開始，輸美國之帆布鞋面已列入第三組第三六九類製成品範圍內，須受配額限制。該署決定按照下列原則，分配一九七八年配額予持有帆布鞋面付運實績之商號：

（甲）七七年一月一日至十二月卅一日期內持有帆布鞋面付運實績之商號，可獲七八年第三組配額。（乙）配額分配將按每磅相等於四·六方碼原則計算，並由出口商與製造商平分各佔一半。

為方便計算配額起見，持有帆布鞋面付運實績之出口商，須將七七年一月一日至十二月卅一日期內付運貨品詳細列表，註明打數及磅數，填報於附件一表格內，連交該署，逾期遞交統計表，概不受理。

統計表所提供之資料，將作為分配配額之用，因此，各商號務須在統計表上宣誓證明提供之資料真實無訛，全部統計表格，將與該署紀錄核對，虛報資料之商號，可能根據香港法例遭受檢控，並喪失獲配任何配額。

擬獲得更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：周永昌（第一，三及四組）工業助理，電話：三－六七三三四二。

墨西哥實施 放寬進口貨

（特訊）墨西哥消息：墨西哥商務部頃報導，實施大幅的輸入自由化措施，為了改善貿易收支的不均衡，墨西哥政府在一九七五年把所有輸入物品，都列入輸入前許可制度的對象，但其後逐漸自由化，現在又把一千九百二十品目改為輸入自由化項目。因此，迄目前為止，已經有三千六百十七品目在輸入前，不須申請許可，使得自由化率已達四九·五%。

台貨幣市場利率高

較二月前升百分三

（台北訊）貨幣市場最近利率高漲，發行六十天以內整批商業本票的貼現已達百分之九·五；如加上承銷、保證等費用，再換算成實質利率，約達百分之十二，超過銀行無担保放款利率水準。

貨幣市場人士指出，由於農曆春節迫近，市場利率亦隨之上升，貨幣市場六十天以內的短期利率漲幅較高，顯示季節性資金需求的特性。

這位人士表示，銀行最近資金亦無緊俏狀態，銀行持有的貨幣市場短期票券，部份早先附有買回契約者，票券公司將可依約購進票券，銀行持有的一般短期票券，賣出的利率已經大幅上升，通常三十天期經銀行保證的商業本票，票券公司承銷貼現率約達百分之八·五。

整體而論，貨幣市場各項利率，目前約較兩個月前上升百分之二至三。

台產水泥 增加外銷

二月逾七十萬噸

（特訊）台北經濟部物價督導會報：水泥產銷，預計二月份可供應水泥九十萬噸，其中外銷十七萬四千噸，六十萬噸為內銷，其他為安全存量。

據統計，一月份內銷水泥實際八十六萬七千噸。由於新曆年關間，各大小工程趕工，需要水泥較多，所以水泥供應以內銷為主，一月份僅外銷五萬餘噸。二月份由於水泥需求減少，又值國際水泥交易活絡季節，所以提高水泥外銷數量，以配合水泥業爭取外銷市場。

美國運通推出 如意吉祥禮券

贈送禮物，向為中國人習俗，新春拜訪親友，互贈吉祥禮券。歷年期間，美國運通銀行在此農曆年期間，推出「如意吉祥」禮券，方便顧客餽贈親友，迎賀新歲。

美國運通銀行如意吉祥賀節禮券，特色是金額由顧客決定，所以能夠選擇一些幸運數字表達心意，而且禮券設計精緻，桃紅相映，採用多色燙金印刷，饒富而名貴，預料會受香港顧客的歡迎。

「恭賀延年」祝壽禮券及「百年好合」祝婚禮券上市，製作精美，現已在美國運通銀行中區分行、灣仔分行、深水埗分行、尖沙咀分行及新蒲崗分行發售。

歲暮肉商人貨續增

猪市成量逾九千頭

新界大猪及燒種盤齊下跌十元

（特訊）年近歲晚，肉商入貨續增，昨日（一）生猪交投頗為暢爽。大陸來量仍豐，新界貨上市量超出以往紀錄，全日成量共有九千三百二十餘頭，其中大猪佔六千八百五十餘頭，燒種二千四百七十餘頭，另猪花六百餘頭，新界大猪及燒種盤價跌十元，其他盤價未見變動。

大陸猪共成六千二百餘頭，尾盤成三百三十元，頭盤成三百四十元。燒種一千二百餘頭，揀手貨成四百八十元，四百七十元至四百六十元，其餘成四百元至四百三十元。另猪花六百餘頭，每担成八百五十元。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、桂州、廣州、肇慶、湛江、陽江、惠陽等地運港。

新界上市一千九百二十餘頭，超出年來上市紀錄。其中大猪佔六百五十餘頭，頭盤成四百元，尾盤成三百八十元至三百六十元，三百五十元，三百四十元。燒種一千二百七十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨成五百四十元，尾盤五百三十元，中猪頭盤成五百一十元至五百元，尾盤成四百六十五元，四百二十元，四百五十元，三百八十元等。

米市成交疏稀

傳泰國增加儲糧 出口價格又報高

（特訊）傳泰國政府由本月起增加儲糧，刺激泰國米出口價又告上升，預料對新春米市有影響。

昨（一）日據本港入口米商收到曼谷長途電話報告，傳泰國政府由二月開始增加儲糧大米增加百分之五十，米碎增加百分之三十。在此之前，泰國出口商輸出大包二包，照官價售給政府儲糧一包，現在則輸出大米一包，照官定價售給政府儲糧一包。因此，今後泰國大米輸港成本每噸約增加廿五美元，米碎輸港成本每噸約增加十五美元。

現在報價，百巴仙新花香米每噸提高為四百〇五美元，百巴仙普通新花大米每噸提高為三百七十美元，中級米碎每噸提高為二百九十美元。

昨（一）日米市，成交更少，入口米商十一家開盤，提估食米十二欵，只得兩欵有成盤，大陸展字絲苗每担一四〇八元，沽出三十中包，才字新花油粘每担一百〇八元，沽出三十中包。

東京股市交投增至四億餘股

指數上升未已

（特訊）野村國際（香港）有限公司二月一日接東京野村證券株式會社特電：

星期三東京股市再續上揚，交投十分暢旺。早市，多項股票做價穩步上揚，吸納者衆。尤以出口藍籌股類，如松下電器、新力、先鋒電子、富士菲林及萬能通相機，做價再續上揚，且升幅頗大。石油股之帝國石油及日本石油亦隨出口股上升。但，大型股份如新日本製鐵、川崎製鐵及三井造船則稍挫。另一方面，日產自動車與日本樂器製造，受回吐壓力影響下，做價回落。午後，市況繼續上升，交投活躍，多項股份以最高價位收市。道瓊斯平均指數五一三八點四七，上升二六點八〇。全新市場指數三八三點三一，上升一點二七。全日總成交量為四億七千萬股。

去年日人失業 月百一十萬衆

（東京電）日本首相辦事處關於勞工情況的每月調查，週二顯示在去年十二月的失業人數總計一百十一萬，較十一月份增加八萬人，較一年學前增加十九萬人。

這是第一次表示在第二次世界大戰後的失業人數連續十二個月超過一百萬。

這項調查同時指出，在一九七七年的失業人數平均一百一十萬人，即較前一年增加二萬人。

調查報告稱，在這總數內，男性失業者為七十二萬，較一九七六年少二萬，女性失業者三十八萬，增加了四萬人。

首相辦事處預測在將來的幾個月，失業的問題仍將繼續嚴重。報告稱，去年被僱用的人數平均五千三百四十二萬，較上一年增加三十九萬，男性三千三百零九萬，女性二千零三十三萬，依次較上一年增加十五萬及二十四萬。

在一九七七年，工人的每週工作時數平均為四十六點九小時，較一九七六年略增了〇·二小時。

泰貿易大幅增加 考慮放寬設銀行

最近黃金走私風氣鼎盛

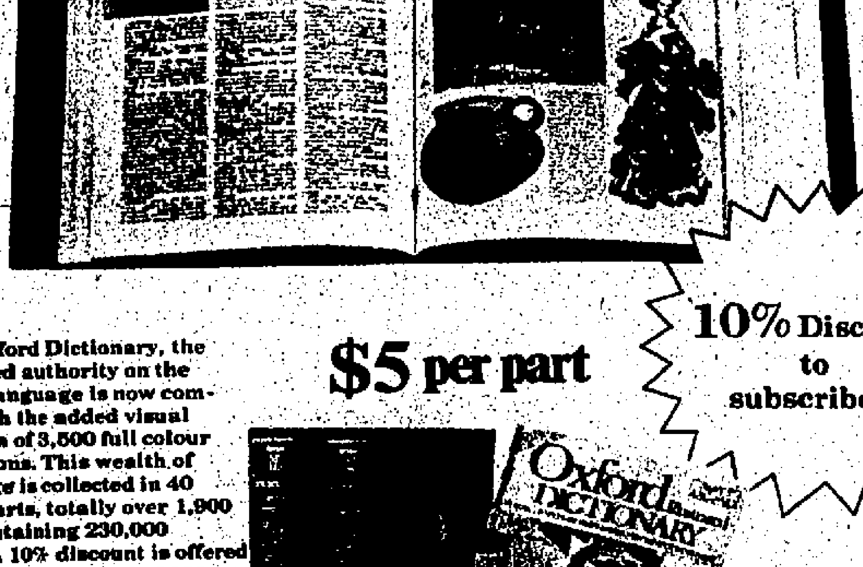
（特訊）航訊：官方人士透露說，由於貿易的大幅增加與經濟的成長，泰國政府正在考慮放寬對組成新銀行的長期限制。

財政官員相信，在目前的經濟情勢下，增加少數幾家商業銀行將對泰國有利。泰國現在有十六家商業銀行及十三家外國銀行的分行。

又訊：泰國走私黃金風氣鼎盛，使該國輸入黃金特許商在七七年第四季內僅能輸入黃金二萬安，與政府指定配額相差四萬安。該公司於去年付出二百三十萬銖代價投得在兩年內輸入四十八萬安特許權，每季僅分六萬安。

The New Oxford Illustrated Dictionary

Not only a Dictionary, but also a basic Encyclopedia



10% Discount to subscribers

$5 per part

The Oxford Dictionary, the undisputed authority on the English language is now combined with the added visual dimension of 3,500 full colour illustrations. This wealth of knowledge is collected in 40 weekly parts, totally over 1,900 pages containing 230,000 entries. A 10% discount is offered to subscribers. For only $180 you can own a two-volumn reference work that will provide a never failing source of education and enjoyment for the whole family. Superb delux binders are offered at $40 for two or you can order singly at $25 each.

Binders $25 each

Subscribe now, pay later

Credit card holders with Diners Club, American Express, OTB and Bank Americard can charge the subscription to their accounts.

THE NEW OXFORD ILLUSTRATED DICTIONARY

Return this order form to: Sales Promotion Department, South China Morning Post, Ltd., G.P.O. Box 47, Hong Kong.

Please send us 40 parts of THE NEW OXFORD ILLUSTRATED DICTIONARY and Binders and charge it to my ☐ Americard ☐ Diners Club ☐ American Express ☐ OTB.

Name of Cardholder ____

Account Number ____

Signature ____

Address for delivery ____

Telephone ____ Date ____

☐ I do not have a credit card. My remittance for $ ____ is enclosed. Cheque payable to SCMP, Ltd.

荷蘭食品與花卉展覽會

地點：香港藝術中心四樓
日期：1978年2月3日—2月7日
時間：上午十時至下午八時
閣下被邀請到本會參觀我們的肉類產品、罐頭食品、芝士、糖菓、園藝與其他農業及食品的配制品。

嘉裕財務有限公司
GAIUS FINANCE LIMITED

九龍尖沙咀星光行1229-1230室
電話：3-694181-5

私人貸款

手續簡便　歡迎面洽

資格：凡滿21歲有固定職業
月薪$1,500以上均可申請
借款額：$3,000至$5,000
担保人：適當人仕

每月還款額：	借$3000.	借$5,000.
6個月	$543.	$904.
12個月	$293.	$488.
18個月	$209.	$349.
24個月	$168.	$279.

（申請時，請帶本人身份証及有關証件，以省時間）

毋須抵押　嚴守秘密

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

本團特點

* *航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* *酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* *行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* *超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* *每晚均爲團員安排餘興節目。
* *嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* *聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途導遊講解。
* *出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

出發日期

2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27
3月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30

春節特別加班
六天豪華團
$1,290
2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽黎剎公園（?），古西班牙城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎剎公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬、划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運

阿里山芝蔴假期 九天$1750 七天$1550 逢週日早上搭乘華航出發 復活節加班：3月24,25,26,27日
馬星泰南國風光 乘搭星航十二天 $3250 3月1,23,26日 4月5,20日 住美輪、雲頂、國賓、芭堤雅大酒店
菲律賓碧瑤 七天$1290 四晚夜總會 住宿花園大酒店 新松園大酒店 每週五團出發 免費簽証
曼谷芭堤雅 五天$1490 多晚夜總會 住曼谷麗澤 芭堤雅假日大酒店 逢星期六、日出發
專售華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証

聯邦 5-243361 5-243206

復活節豪華遊覽團
台灣 逢星期六出發 七天$1550 九天$1750 (包台証)
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290
復活節加班22,23,24,25號
香港皇后大道中74號皇后大廈104室

法德旅運公司 3-884585 3-853297 3-302251

泰國國際航空公司鼎力贊助
花月佳期
* 台灣九天豪華團 $1790
* 韓國五天觀光團 $1850
* 日本七天貴賓團 $2690
* 泰國五天豪華團 $1590

亞細亞 3-969281 3-940251

菲律賓蠔島樂園 $1300
新春 [illegible]
曼谷千佛之國 $1499
夏威夷美加豪華團 $6950
韓國四天豪華團 $1680
各團每週均有團體出發

博覽 5-438871 5-438801

菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤，四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店 1月份每週出發 春節3,4,5,6
韓日福岡板門店 五天$1890 四天$1688 逢星期五依時出發 回程可自由選留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週二，六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康泰 3-676111 5-254511

台灣九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天$1530
芝蔴城墾丁復活節3月23,24,25,26
菲律賓七天貴賓團 $1290
2月1,2,3,7,8,10,11,12,15,17,21,23,27
3月1,5,7,11,14,17,19,20,21,22,23,24,25,26,27
曼谷芭堤雅六天 $1590 逢週六日
復活節加班 3月22,23,24,25,26
韓國大關嶺滑雪團五天 $1850 2/3 26/3

百威旅運有限公司 5-433774 5-433778

台灣 九天特選團$1550 逢星期六出發 住宿：圓山、芝蔴城等飯店 噴射機往花蓮 專辦特快台灣証
菲律賓 七天豪華團 $1290 暢遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘 來回往碧瑤 住宿五星大酒店
泰·馬·星 泰馬星：十一天$2850 五天$1588 逢星期六出發 泰國：六天$1668 逢星期伍出發 C.I.免收簽証費 馬星：七天$2890
本港旅遊 專爲各界社團機構策劃 交通膳食均可全部代辦 逢星期日舉辦 港九、新界、澳門等旅程

康樂旅運公司 3-674553 3-686482

台灣阿里山七天九天豪華遊逢星期六出發
台灣溪頭芝蔴城四天六天九天精選團逢星期五日出發
日本六天貴賓團逢星期二出發
韓日四天八天九天豪華遊逢星期四六出發
馬、星、泰九天十天超值團出發日期 2月5,6,7,8,27日
菲律賓精選貴賓團出發日期 2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27日

一帆 5-258239 5-259428 5-235641 3-692137

泰國豪華團 五天$1550 六天$1650
台灣阿里山豪華團 七天$1490 九天$1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠 K—883071 889734 H—438221 438231

菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天$1090 九天$1390 出發：逢星期日
九龍旺角砵蘭街興大廈415室 旁3
香港中環李寶椿大廈512室

百樂旅遊有限公司 5-444007 5-444000

菲律賓（七天）春節加班7,8
曼谷 芭提雅（古城） 五天$1380 六天$1550 2月4,7,9,10 逢週六、日出發 3月22,23,24,25
韓國 龍平賞雪團 五天$1850 韓國回程可停台北，2月5,7,8 3月26

雅信旅遊 3-817220 3-807618

菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達

台灣 四天$795 七天$1350 $1550
曼谷 六天$1690 芭提雅古城
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
菲島 新春加班 六天$1180 2月10-12出發 C.I.包簽証免帶費
星馬 七天$2650 11天$3250
日七天$2650 本本洲豪華遊

聯耀 5-266681-4

七天暢遊菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蠔島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長達六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村。百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蠔島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發

哥頓旅運有限公司

菲律賓七天1180 2月12,15,23 3月1,7,13,19,23
1695 C.I.包簽証
泰國 芭堤雅古城六天 逢星期一、二、六早機出發
台灣阿里山溪頭七天九天
夏威夷310

新都 5-447648 5-447583

菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540 住宿希爾頓・圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

欣欣

寶島溪頭五天 海陸空聯遊 五天遊盡名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程輕鬆
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週四出發 統收$1350
加班：2月6,7,8日 3月22,23,24日
簽証從時 報名從速

阿里山七天團 少行枉路600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.鳥來—自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發

假日遊蹤

新春日本賞雪團
本洲七天豪華團 $2650
出發日期：1月15日 2月5,6 3月24,25
北海道雪祭七天團 $2980
出發日期：1月28 逢星期六
暢遊：東京，日光，仙台，北海道 親歷北國風光

吉時吉 3-694971 3-695545

韓國四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 逢星期六日出發
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團 3月22,23,24

榮泰旅遊公司 3-944255

韓日八天 $2,880. 暢遊韓國漢城、民俗村、板門店、華克山莊、東京、淺草、橫濱、鎌倉、箱根、熱海、富士山等名勝，住宿新宿王子等大酒店
韓國四天 $1,690. 暢遊漢城、民俗村、自然農園、板門店、華克山莊、住宿漢城巴喇沙大酒店
（逢星期六出發，回程可停留台北市，不另收費）
大韓航空鼎力贊助
旺角彌敦道729號地下

永達香港旅遊公司

曼谷貴賓團 五天$1599 二月四日（新春加班）由法航特別贊助住宿兩晚芭堤雅、行程一流，餘額無多，欲免向隅，從速報名。
星馬泰豪華團 十天$2950 星馬七天$2490 二月六日（新春加班）由中華特別贊助 住宿兩晚芭堤雅 行程緊密、精心安排
星期日及例假 香港、九龍照常辦公

香港假日

日本 六天$2380 2月4,6,7,18 3月18,24 七天$2650 2/3 25/3
菲律賓 *復活節加班* 3月23,24夜機出發 *住宿一流酒店—花園 艾蘭迪 夏宮 松園 **特設海上賭場及多晚夜總會
台灣 七天$1550 九天$1750 代辦台証

依時 3-850087 3-850088 3-850089

寶島芝蔴假期 七天$1550 九天$1750 逢星期日出發
韓日之旅 包足七天$2790
曼谷之旅 包簽証五天$1599
星馬歡樂團 八天$2390
九龍彌敦道636號銀行中心1910室

美意旅遊公司 5-445197

台灣七天$1590 5/2,6/2,7/2
住宿：希爾頓，芝蔴，國賓，阿士都酒店 台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴。（包証）
韓國四天$1678 7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃

寶華旅業 3-689291 四線 5-456199 四線

曼谷芭堤雅 六天$1,590 住宿麗澤大酒店及芭堤雅假日大酒店 逢二、六日出發
台灣 芝蔴城阿里山 逢星期六、日出發
韓國 龍平大雪山 12/3, 26/3 $1,850

康年

台灣旅團總滙＊平日春節天天出發
圓山新館＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊花蓮
富麗團＊標準團＊台灣本地團＊廿多種不同行程任擇
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070
循正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

星輝 3-309385-6 9A.M-8P.M

菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭菲華航噴射客機—飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，獨設羅曼蒂克之海上夜總會暢遊
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
2月6,8,12,18,24專人領隊
復活節加辦3月22,23,24日出發
專辦台灣特快簽証

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-772725

曼谷 七天$1790 六天$1690
CI 包簽証120 2月4,6,7,8日
乘坐：泛美747豪華客機（日航）
住宿：曼谷最豪華之DUSIT THANI及假日大酒店
遍遊：芭堤雅，珊瑚島，古城，水上市場，鱷魚潭
菲律賓 六天 $1390
住宿：蠔島樂園及花園等五星級酒店
農曆新年加班2月4,7,8,9日另每星期兩團
遍遊：百勝灘，文化村，海上賭場，火山湖等 飛機往返碧瑤來回

嘉賓 3-302235-6

美加豪華團 21天全美加團$9990 15天西岸團$7590 探親團$5590 出發日期2月5日 3月12,26日 4月23日 5月7日 免費簽証
台灣豪華團 9天$1650 7天$1450 4天$1090 住宿圓山希爾頓 芝蔴城大酒店 逢星期六出發 2月5,6,7,8,9加班 未辦證請速報名

宜泰 3-960295-8

台灣七天阿里山酬賓團
$1450 年初二出發
行程緊湊 節目豐富
乘搭國內航機 住阿里山賓館
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

花邊文雜

「利市」，此刻大家都寫成「利是」，必須從俗，從俗有時亦可稱作「向人民學習」。

高爾基在「和青年作家談話」中，亦提太雅，須重視民間的詞彙。」南來二十八年，直到三年前，我才在報紙上出現「利是」。

前些日子裏，與朋友飲夜茶時，提到勉強可望安渡年關，祇須籌些錢給「利是」了。我說也是如此，問他「利是」封中該多少呢？答道：「去年，我五元與十元兩種，但去年給五元的已經很少，今年祇能分十元與二十元兩種，二十元的是少數，二十元，在我們新金階級是個大數目呢！」

籌到「利是錢」安渡年關

立于

丁巳春節乃不曾拜年，因爲太太逝世，沒有終七。丙辰年中，我們夫婦有兩封大「利是」，給與兩個女，每人一百元，其他「利是」，以十元爲主，二十元較少，去年更少，往來是業外朋友，他們中經濟情形好的多，他們的子女比父母勢利，那就不能不給女工比東家勢利，那就不能不給二十元了。

戊午年，當然我要分十元與二十元兩種。又估計其半，收入未增，支出要加，此即文人的悲哀了。

有些家庭教育，對子女沒有家庭教育，八九歲的孩子常取到「利是」後，當衆拆開，給得少的人多窘？甚至那些小混蛋東西取出我之謝還作鄙視狀呢！二十三年前，我在一位音樂家家中酒後對他們夫婦道：「你們必須教訓杜麗莎，收到「利是」，不能當場拆開。我甚至以爲她對某些人所以要當場拆開是估計他給得少，看看是否佔中。這對音樂家夫婦並非正式配偶，杜麗莎係女方帶來，音樂家本人當時每月也有一萬元左右收入，在二十三年前，這收入算好。他的太太年輕美麗，交際多，男的有些怕女的，甚至追她的人也上門，所以，杜麗莎將有特大「利是」。二十三年前，給一百元的已多，普通祗是五元而已！像他那樣的我給千元，已是把她看作特級，孩子，再收到五元一封的「利是」，當然不在眼內了，這對夫婦後來分飛，女的死了多年，男的近歲逝。杜麗莎也結婚了。他們夫婦居然接受，這番話。

我很重視本省人對給「利是」的觀念，較爲普遍而數目較低，這是表示一些心意而已！但近年也受到外省的壞影響，「海派」起來！

丁巳春節，有一個朋友所給的「利是」都是美鈔，但祇是一元而已！他有辦法搜羅到一元票面的美鈔，目前市價，美金一元不過合港幣四元六毫幾的，眞想打電話與他「撲」此「水」呢！

天下第一邪

文：牟松庭　圖：星村

第一回　喜見關西錫琶客　巧逢南海玉簫郎

老頭子把他們玩了個夠，那就應該輪到我了，你們想不到吧？那還不容易，你們小心啊。我可要放錯了。」

老頭子說放錯却沒有放錯，他把手往臉上一抹，連鬍子也拔下了，往袋中便塞，跟着，白髮也在他玩魔術樣的手法變了黑色，轉眼時光，站在他們面前的不再是個老頭，却是一位二十出頭的少年。

這是一個極大的變化，雙周同時歡叫，走向少年，高、孟兩個登時想起一個人，不約而同的面露驚問：「你是……」但不曾說下去，他們似有顧慮。

少年人朗聲道：「你們也聽說江湖上有我這個人了？如果我……

老頭子也眞有辦法，他不僅使得對方聽話，要他們跳就跳，要他們吃就叫，還能把他們都留下來，一個也無法離開。

本來以一敵二是很難把兩個都留下來的，他們只要分頭而走，背道奔馳，就難以兼顧了，但老頭子却有這個辦法，留住了他們，在他的指揮下「演出」猴子戲。

高寬已經不止一次放過毒了，明的暗的都有，可是對方一概不受，恍如無覺，這麼一來，就使高寬心慌了。至於孟賓，他的道行較高，但也差很遠，更無法傷及老頭子了。

「你們的毒都施放過了，然後笑說：「你們的毒都施放過了？我也是你們的同行哩！不相信嗎？沒有猜錯，我就是你們不屑說出口的天下第三邪了，你說，說到用毒這一層，我們不是同行了嗎？」

孟賓與高寬兩個都知道天下第三邪十分難惹的，想不到就遇上了。他們本已感到無望了，這時更着得判的死囚，冷汗也流下。

少年道：「我以爲你們眞是一條漢子，不怕死的，原來竟是這樣怕死，倒是出我意外，你們說吧，該怎麼樣？」

「還得問嗎，這種人留在世上，只會害人，不會益人，殺了乾淨。」周潔貞一旁插咀。

周雄也插咀說不必留下他們害人。

「好吧，他們自己不說，就依你們兩位吧！你們要怎樣處置他們都可以，他們已經開始毒發，無法反抗的了。」少年說。

周潔貞受盡了高寬、孟賓的氣，當然下手不留情。

解決了高、孟兩個之後，周雄突然叫出一句「糟了！」嚇了周潔貞與呂兆熊一大跳。

周潔貞問道：知是爲了太早殺了高、孟兩個，斷了一條追查主兒的線索。

呂兆熊道：「你們其實早就知道主兒是誰了。他們對你說的倒是眞話，確是受人收買的，而收買他們的人，就是你們要去找的大仇人。

「你們的行動，他都知道，他怕你們親劍聯手的威力太大，你們又比他年輕許多，你們在上升，他們在下降。」

（七二九）

香港竹枝詞

烏龍封案

有便衣警探入屋查案，竟被誤爲打劫者，亦烏龍也。

正是：

只因近日治安差，
封案天天密密麻，
突見隣居陌生客，
烏龍誤握眼非花。

半偈詩人

僑樂村

山姆起立請李烈坐下，她才笑說：「在這裏吃午飯，眞是坐在世外桃源中，教人有不想出去再到塵世中想法，在這裏讀讀書，做些自己想做的事，那是多麼迷人的境界。」

「現在我亦是越來越歡喜這個花園了，說爲大小再好沒有，再大亦沒有用。」史璜笑說：「我都認爲美中不足的，便是沒有辦法可以畜養一些雀鳥，張起了天網，任他們在飛翔鳴叫，想効以前你們的水閣中，那樣的飛鳥養起來，不讓牠們飛走，則破壞了自然景色，我一直在想。」

「在廊下設計一半到頂的尼龍網，建一間鳥舍，再伸展出去，張在一小部份的花樹上，由牠們在這一旁飛翔鳴叫好了。」張美茜笑說：「不必全部的，試試亦好，亦不必太多，西湖別墅的鳥是太多一點，反倒少說鳴叫起來好聽。有的鳥是可以特地做些立式鳥籠，容易搬動，可以放在樹蔭下去鳴叫。」

「好的！我會照做。」史璜笑說：「我們的老爺歡喜鳥雀，一直在說，我眞想不出如何辦法，你這樣提議很好，我是會照做，爲什麼爲由他自己去找。」

女傭在上菜，山姆却是在斟酒。張美茜笑說：「中午要飲酒？那是不得了的事，下午什麼事都不能做了。」

「打中覺，今天又是星期日。」史璜笑說：「飲一點最多在這裏睡一午覺了，中午我們亦既是星期天飲一點。」

這樣他們便一起飲酒，隨便談談，這二個男人祇是微笑，聽她們在談的，都是二個對太太唯命是從男人。

新的時代

佝行

他們這頓飯吃好，已是一點半，酒是喝了不少，不過還好，坐着喝一點咖啡，他們便告辭，張美茜是有些倦的，他們便到超級大廈，在那邊浴長室內睡了一小時，起身時張美茜是看到李烈坐在露台上看海景，她慌忙起身，走了出去笑說：「你沒有睡過？」

李烈笑說：「我是睡了半小時，午睡我總是這樣的。」「看你這樣好睡，我不叫醒你，這裏的景色多好，住在這裏亦不錯。」

「這裏總不像一個家，我們暫時來住住亦好。」張美茜笑說：「反正這是我留下來的，你歡喜如何都可以，我們剛才看的別墅，雖則少一點，可是佈置起來，一樣令人着迷，亦可挖一個荷花池的。」

「這暫時慢慢佈置，我以爲玩物喪志，每天在這種環境中，我是會不想奮鬥的。」李烈是說：「我會爭取我社會地位的，剛才我在看海，香港的商業圈亦好似海闊天空，我可以另創天地，我現在起會去想的。」

案頭曆

陳潞

作者案頭曆三個字，相信大多數人認爲是個現代的辭，誰知却是千載以前白居易一首詩的題三個字。那首詩的頭題爲「十二月二十三日作兼呈晦叔」。如果抹去當中的一千一百多年就像是前天他祭灶寫的，前天正是十二月廿三，「官三民四」，他是官，合當此日祭灶也。詩云：

「案頭曆日雖未盡，向後唯殘六七行。床下酒瓶雖不滿，猶應醉得兩三場。病身不許依年老，拙宦虛教逐日忙。閒健偷閒且勤飲，一杯之外莫思量！」

白居易這首詩，抒發他一貫的「醉復醒，醒復吟；吟復飲，飲復醉」哲學，且不去說他；君第一句，使我們覺得很有興趣。類似今日

茶餘小語

似是卷軸形式。算來廿三日至年終相距六七天，他說「向後唯殘六七行」，一行一天，這眞是「殘曆」了。老病之身對此殘曆，用酒來麻醉，逃避一下，心情是容易理解的。對於古代的日曆，

案頭日曆那樣的東西，千年之前已經有了。千年前的「案頭曆日」，當然不像今日我們所用的一樣。然而就算今日，案頭曆的花樣又豈止以百計呢？細玩白傳詩意，他的案頭曆

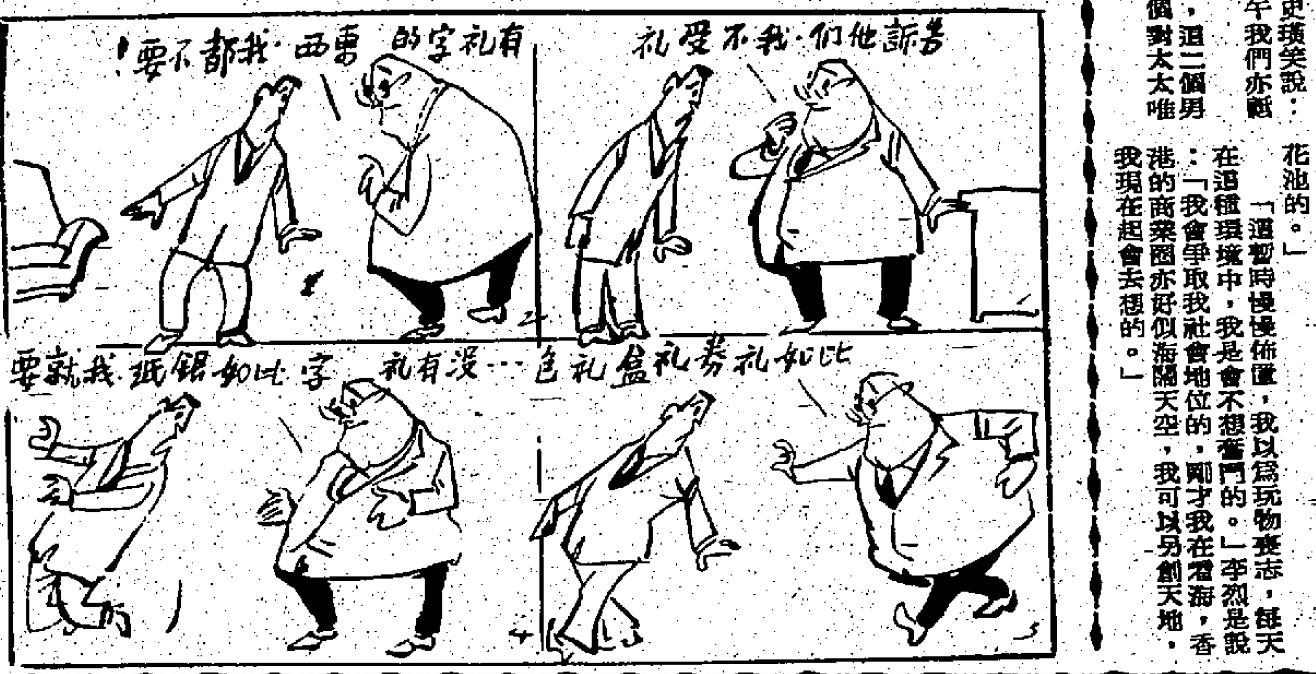
「東坡志林」曾有這樣說到：「子宜置一卷曆，晝之所爲，夜必書之。」這可能是古代日曆與日記合併的「紀事曆」了。今日的紀事曆，花樣也以百計，但不知蘇東坡指的「一卷曆」和白居易說的「案頭曆日」，是不是一類東西。

白居易生於唐代宗大歷七年壬子（七七二），蘇東坡生於宋仁宗景祐三年丙子（一〇三六），相距二百六十四年，但兩人平生有不少相似之處，最爲人樂道的是都做過杭州刺史，都留下政績，都對西湖做過許多工夫，又都是眞愛西湖的父母官。蘇東坡詩中也有過「依稀似樂天」的話，沒有其他，一時想不起來了。白的詩一蘇的詞，皆我所愛，想不到今日談案頭曆也談到他們兩位身上。

此間最普遍的案頭曆爲活頁式，價廉簡單實用，很好，可以記事的地方不多，事煩者會嫌不夠用。我很少用那種案頭曆機會，只爲二十年來，一位久客南非的學長爲我作此項長期供應，如潮之有信，使我每到一處做事，案頭日曆都唯我獨「威」。那位學長每年所寄品是一種圖，在南非印製，同一公司精美，每星期一頁，正面日曆，背面俱是一幅彩圖，題材爲南非特產動植物、風景、建築、土著、白人生活，等等五十二幅年年不同，動物攝影之美，常逾藝術作品階段，日曆方面設計亦多獨到。我退休後此曆轉給小女兒拿回辦事處用。放在家庭似乎委屈了。

牛公理你

楚早　送禮



野心

李斯特生站了起來之後，就用一枝電炬照進夏理察的眼睛裏，仔細地察望了一會，然後轉過身去，發出的歎了一口氣。

「典獄長，我以最寶貴的人格和職業上的尊嚴宣佈這個人的神智是極其清醒的。」他歎了歎，然後再說下去：「這個人有一個很強壯的心臟，我不管他是誰，我要放棄這種病案了。」

夏理察聽了，心裏也抖顫了一下。他一直在對抗着那五人幫，並沒有得到林彪的迫害，他是多麼的脆弱和空虛，他絕對沒有想到李斯特生會說出一句這樣的話的。

「快回隔離倉去。」一典獄長是老羞成怒了，他盯住夏理察說：「我們倒要看看你那强壯的心臟能夠維持多久！」

直至再次給關在那些倉裏，夏理察仍舊在奇怪那精神病學家怎麼會說出一句這樣的話。這時候，迫人的寂靜和黑暗再次把他包圍住，不消一會，眼前的現實已經抹掉了他剛才的愉快，使他越來越感覺到悲哀。蘇羅道是監獄當局的一種詭計，要他的情緒起伏不定，進行所謂精神虐待，但這段時間對於夏理察已經再沒有什麼意思了，他就是處在一個無光、無聲和沒有時間的監牢裏，心情永遠爲促不安和緊張，除掉那幾個人送東西來的時候，只要他有些工作可以做，有一本書可以讀，一張紙頭或者一根鐵線，可以讓他的手指有點活兒，他也不會感到這軀殼的痛苦，可是，現在他整天就是坐着，思潮起伏，使他感覺到自己就像一條睡了眼睛的虫一樣。說句實話，如果有人來跟他聊聊，或者有人機會給他勞動，即使是個囚犯，他也會覺得非常快樂的。

這是21世紀

名稚

當夏理察回想到地球上面的人類時，他有怪他們會不會也感覺到他們是幸福的，一陣微風，一線陽光，或者一株野草，都已經在點綴着他們的幸福了。只是，他們却不知足，而貪婪的把他們的野心擴大，他越是想下去就越驚奇地球是一個夢的天堂，或者不是真正存在的。

却湧現了另一個思想，在夏理察的心裏浮現，他剛才爲的那種想法，只會把自己虐待，從而會使自己餘下來的情緒失掉平衡，對他來說，這是一個危機。他深信自己的精神和體力，仍舊可以維持六個月，但過了那六個月之後，他會變成怎樣呢？想到了越獄的辦法沒有？（三十二）

大漠英雄傳

甄懿

四：纏鞭我鷹鞭深情

鍾鶴羽道：「此事說來話長，我是從蒙兒口中，知道你跟赤髮門的關係。」

蘇滴滴一聽「蒙兒」兩個字，突然拉長了面孔，道：「你知我今天因何救你？」

鍾鶴羽道：「御馬神尼是我的師叔，你是我的師姊，你自然要救我啦。」

蘇滴滴冷笑道：「你眞是太天真了，莊不烈在那裏，你快快把他的行蹤說出來，否則你今晚逃得出武當山的魔爪，決逃不過我們杭州三虎。」

鍾鶴羽見她突然變了個冷冰冰的面孔，心中一凜，大聲道：「師姊，莊居士是你的師伯，你怎敢對他如此無禮，他一聽見，必定不肯饒你。」

他心中轉着念頭。

「這小賤人果然不懷好意，武當掌門，加上杭州三虎，我半個也惹不起，三十六着，走爲上着。」

鍾鶴羽轉身過來之時，四蹄一展，在蘇滴滴的驅策下，便已跑出數十丈之外。

蘇滴滴冷笑一聲道：「跑麼？有這等容易？」

她撮唇三聲，「翻羽」突然前蹄高舉，人立起來，只一抖，把鍾鶴羽掀翻下馬。

這匹白馬眞是名不虛傳，成爲赤髮門下四寶之一，那待驅者驅策，「背上，縱馬就走。」

說時遲那時快，鍾鶴羽一手扯斷了韁，托的躍上「翻羽」背上，然的一轉頭，

計，聽他咒罵，自自然然，蘇滴滴那知他使詭計，

你這個大混蛋麼？哼，你是男人大丈夫就出來，幹嗎鬼鬼祟祟的？」

後一招，大罵道：「是錦毛虎蘇通天罷？」

鍾鶴羽突然向她身圓睜，雙掌蓄勢，杏眼

「我們就要找他，你說不說？」蘇滴滴冷笑道：「

突然心念一動，雙掌交叉，猛然分開，朝蘇滴滴胸腹擊去。

蘇滴滴哼了一聲，提快後退，鍾鶴羽乘機一個「鯉魚打挺」站了起來。蘇滴滴冷笑道：「好一招『對掌』，這也是你爹兒教你的麼？」

蘇滴滴長劍一閃，向他左肩「井穴」疾點。鍾鶴羽向側一滾，險險避過劍尖。

蘇滴滴左手一探，向他抓來，這一抓快如閃電，鍾鶴羽萬難逃脫。

危急之中，鍾鶴羽……

（二一七）

村中人語

健步

燕善步行，有不支者。此是違之需要也。

長喉

大除夕開始，放四日長喉。這是年禮，此水不同彼水而已。

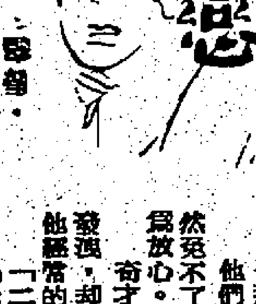
威脅

山上大廈受泥威脅。我寧願住山下大廈受噪音威脅。

其此之謂歟

大學生淪爲匪徒。將相本無種也。

奇戀



九六：稍爲放心

「不，我要早點睡，我不餓。」她回應。

「孩子，別多想，儘早休息要緊。」

「我會的——媽。」她關上房門，靠在門背後，强裝平靜的聲音回答。「香姐——妳睡吧！今晚——」雪梨不忍說下去。

「雪梨，我知道，我今夜的演出幾乎出了亂子。」媄珠雙手掩面，不斷地抽噎啜泣。

「香姐——都是我不好。」雪梨流下淚來。

「雪梨——這怎能怪妳？」她撫慰她。

這一夜，兩個人的心情都不好過。

× × ×

奇才聽了泉叔最後的回答，裹面雖然無可奈何，默不作聲，但肚裏明白這些完全是托詞，最後忍不住回了一句。

「她的環境我明白的，我們是正式人家，難道會迫婚嗎？不過請你轉告香太太一句，千萬別玩花樣，自以爲聰明，我們東家也不是好欺的。」他冷冷地警告。

「二少爺，你說到那裏去了，我們怎敢？」

「那很好，以後香小姐大約不會再和任何男朋友跟蹤交遊了？」他追問着他。

「泉叔——你當我是怎麼樣人，我們以往的交情，並不是一筆勾消罷，而且我也清楚地知道，你是一直幫我忙的。」奇才眼見泉叔滿面慚愧，驚惶不安，便柔聲回答。

「這——實在受之有愧。」

「不，你退回這些，便是瞧不起我！」

「那——我祇好再裝道謝了。」

他們分別之後，泉叔回到園裏，自然免不了說了奇才很多好話，衆人便稍爲放心。

奇才帶着滿腔失望回家，正苦無處發洩，却迎面碰見奇薔含笑走來，近他經常的春風滿面，面孕笑容。

「二哥，回來了。」他裝示友愛。

「老三，你隨我來！」奇才見了更覺生氣。

「有甚麼事嗎？」奇薔一怔。

「來我房子裏，有話要和你說。」他像吩咐。

「——」奇薔不响，一直跟在後面。

「這——怎會呢！」泉叔一凜，連忙陪笑。

「不會便好，再見！」他吩咐結賬。

「實在——受之有愧！」他將一個厚厚的大信封遞過去。

花鳥蟲魚集

錦上添花、酒金

圓寶

（答讀者來信一則）

圓寶先生：

本人對於盆栽園藝，甚感興趣，現有幾個問題，希望你指教。

（一）月前購入一盆「錦上添花」，初時還有一、兩朶花，但謝落後，直至現在還未長出新花，葉卻是很翠綠，不知是什麼原因。（我把這盆花安放在一處陰涼的地方，太陽曬不到；每隔兩、三天才淋一次水，這樣是適合。）請問如何使「錦上添花」開花？如何繁殖？怎樣栽種才適當？

（二）「酒金榕」是否有很多品種？如何栽種及繁殖？

（三）「吊蘭」如何栽種？

（四）在市面出售的花種很多，我曾買了幾款回家栽種。但往往在長出幼苗以後（約半吋至一吋左右長）更枯萎了，是何種原故？

（五）除「吊蘭」以外，還有那幾種植物適合栽種於吊籃？

（六）欲使植物以綠葉青翠柔滑，是否可用植物油（VEGETABLE O.L）揩抹？會不會傷害植物？

祝健康快樂！

讀者：心急人（AMY LAU）上　一月二十一日

（答心急人讀者）錦上添花不是一年四季都有花開的，因此開花過後。又要等第二年才再有花開。你的錦上添花很翠綠，證明你所用的泥土很好，生長良好，是相當適合的。其實錦上添花是頗難培養的品種，亦不用施肥，移植其中。

酒金榕的品種都以近年園藝家用新方法，改良出不少新品種的數量；目前香港常見的有兩種：最普通是採用插枝法，將枝條插於砂土中，用鋁箔罩一吊水，過分潮濕便會腐爛死亡的。

吊蘭的栽種……（其餘略）

……對植物無害，不過不要用得太多。

浪花集

盼翩

「鱔」的故事

最後他豎起六個指頭，同時得意地笑笑。

「你眞有兩手！否則，怎會有這麼多鱔上的？」

「老實告訴你：最近也快有一條大鱔到手了，現在只不過還差一點點吧。」

「你這回得到大鱔，切不可收起來享受，讓老朋友見見面。」

黃一五連連搖手：「這樣萬萬不能！俗語說：寧給人知，莫給人見。怎能讓你見見面。」

老方只好帶着羨慕的心情離開，最後進來的正是黃一五這天忙得不可開交，最後進來的正是他心中的「大鱔」——林安妮。

「林小姐，你今天精神好像很好……」

「我想……」林安妮欲言又止。

「你不說清楚，我怎能給藥你？」

「呢——是。」她忸怩地，臉也紅了：「不過，吃藥也沒有用……」

「不會的——你還是先把一切說清楚吧，這樣才容易着手整理。」

「唔——」林安妮低聲軟語：「我失眠，就因爲我想起……」

「現在……」

「現在已經好多了，就是不吃藥也可以。」

「不吃藥不行。雖然心理治療是重要的，如果再加上藥物便事半功倍。」黃一五把聽筒戴上：「現在先讓我聽聽你的脈搏。」

在旁的護士小姐這時協助女病人將衣服撩起，當黃一五觸脈時，擔就出去料理別的事情。黃一五此時的心臟比女病人的跳得更快了。他似乎很細心，還對方心臟附近也細聽一遍。

（二）

鐵石心腸

司馬紅

七一二：危險的任務

沙爾雅王已經把紙屋的實際情形說出來，覺得很有興趣，說：「你的紙金保樂聽了，便很有用的，中午曬當然是很好的，中午陽光如此厲害，需要找到地方躲起來，他們並的人非常之多，既然如此，能夠把紙屋分配到那麼多的居民手上呢？」

沙爾雅王說：「保樂，我並非把紙屋分配給每一個住戶享受的，它只是一種準備，紙屋與紙屋相連，有如一條長蛇，伸展到很遠。

如果從第一間紙屋開始計，一直計算到第三百間紙屋爲止，那就超過三十英里，初時我覺得這樣安排對居民很有幫忙，因爲他們出城之後，忽然氣溫高升，沒有地方躲避，可能給陽光曬死，出城的人或者就在城門附近，又或距離很遠，故此，紙屋需要相當的多，而且要伸到很遠，我把這種計劃實現之後，就發覺有些問題，原因是多到三十里那麼遠的房屋，不管它是用紙做抑用磚頭搭成，實在很難管理，如果給盜賊或者特務份子潛入，在那種地方躲起來，滑做巢穴，那就不勝其煩」金保樂說：「聽你的語氣，大概現時你已經發覺有些紙屋是匪帮的大本營了，甚至有特務份子潛伏。」

「是的，因爲有些紙屋發現特務份子，既然我無法調動警方的力量逐一間屋搜索，而且，我知道如果眞的展開大量搜索，亦是沒用，原因是紙屋好像一條蛇似的伸展，身爲特務，一定有望遠鏡，他們有機會逃走，這樣做簡直是白費氣力，如果我們僅之不理，紛擾給人綁架的命案多次發生在紙屋那邊，就影響我的聲譽，因此之故，我曾經有一個時期是這樣做的，打算放一把火，把三里長的紙屋全部焚燬，後來轉念一想，既然那些紙屋對居民很有幫忙，一旦把它焚燬，前功盡棄，倘若那些紙屋使一部份受惠的居民，同時會埋怨我，他們失去了它，就覺得不安於心，在這種情況之下，唯一的辦法，就是找一個非常能幹的人潛入匪帮與特務的核心，把他們抓出來。」

樂園夢

秉華

一八四、不變的人

妙凌站起來走到欄河邊，伸手摘了一瓣濟香撲鼻的桂花，放着鼻孔呼吸，說：

「眞的，我不曉得少昌是這種變態者！我以爲他是個——斯斯文文，內向的富家少爺，想不到，他那麼複雜，人不可以貌相吧！」

「劉峽怎麼樣？」

「不要說他了！」妙凌攤攤手。稍頓，她却像上了電似的又要說：「我不信命運，但命運把他和我安排在個小島上，對我發出雜以忍受的諷刺。我獨個兒住在別墅，房間裏，憤恨少昌與乃樹，可其、瑞良、阿臣、池娟秀那羣愛慾泛濫的人在一起，開什麼化粧舞會，搞什麼性捉迷藏晚會，把我丟在這孤島，便不期然想起劉峽……想起兩個人過去的親熱、甜蜜。我時常在意他住的礦頭石屋。晚上，見到窗口燈光燦亮，曉得他又在用功讀書，寫作，我便會悄悄走到窗邊，在外面呆站，流出後悔的眼淚。

「劉峽不知道你在窗外嗎？」

「我竭力不讓他知道。」

「可是老白和許多人都看出來了。」

「我並不計較，杏潔，請別誤會，我這樣做可以說是一種自我懲罰，並不想把他搶回，我是有夫之婦……我一直認爲失去的實西，很難尋得回來！」

「不必自我懲罰，你們兩人樂意分手，彼此沒有負責，好像我跟任萬一樣，彼此不要怨責！」杏潔說。

「奇怪的是，我在他的窗邊呆站，流點淚，就像舒服了許多！」妙凌說。

杏潔想——除此之外，你還有其他吧？

她當然不會把這些感情從眼裏說出來，她保留着，只說：「你可以找他談談。」

「我不想，是我和他決裂于先。」妙凌搖搖頭。

「你想他找你？」杏潔問，心在想——唔，你大概想我去做這個中間人吧？這個中間人，不能做的！

「我，我，該怎麼說呢？」妙凌說。

「少昌來了，你應該掌握機會，好好跟他接近。」杏潔說。她是以此婉拒做應劭的拉攏人。

「我也不曉得他此來的用意？」妙凌說。

「跟他談談，多了解一個人吧！」杏潔說。

妙凌嘆口氣，說：「我很怕回頭看，只要稍爲回顧一下過去，我便留不得現在的自己！以前跟現在，我是兩個人。我倒佩服劉峽，他始終保持着他樣子！」

杏潔說：「他大概是個有遠行的人吧？始終那麼天眞未鑿，仍那麼熱愛寫作，熱愛讀書。」

樓上人家

曾鐵肯

七十六：新潮打扮

銀紙到了手，陳老二心中高興，至于怎樣還錢，此乃後話了，他把錢都入了銀行。

這一個銀行戶口，乃是陳老二最近開的，是不讓太太知道的，陳老二這個戶口便有五萬零一百塊錢，他準備五萬塊錢提光了，戶口還存一百，總比存個零字好看得多。

陳老二存好了錢，人也輕飄飄，他有生以來便從來沒有這麼多錢存入銀行。

他還未找林美兒，林美兒却找上門來，是來電話，撥到他家裏來，在陳老二放工歸家不久，是男人的聲音，當陳老二接聽時，却變了女人的聲音了，正是林美兒，陳老二一聽便聽得出來。

林美兒先說，他撥電話不方便，所以剛才教弟弟接線。陳老二想，如此說來，林美兒又不在樓上了，是在家。果然林美兒說爲了家事，十分頭痛，所以沒有出來。

她約陳老二明天中午見面，在另一個地方，是一間大酒店的茶廳，那兒比較幽靜，陳老二當然答應了，他也沒有多問，爲了太太已捧了碗碟出來，正是吃飯的時間了，陳老二遲聖唯唯，便放下聽筒。

陳太太道：「是誰？」陳老二道：「公司同事張大發。」陳老二沒有什麼朋友，他要扯謊，只好說是公司同事，陳太太道：「你們天天見面，還要撥電話。」陳老二道：「他忘記了一件事，所以撥電話來問我。」

陳太太便不作聲，陳老二坐下來，裝着看報紙，他想，那五萬塊錢，明天便由自己的戶口過到她的戶口了，他有點肉痛，但又有點輕鬆，有時候，清還了欠帳，便一身輕鬆的，雖然還一筆不是欠帳。五萬元提了出來之後，戶口便當眞只得一百了，以後這個戶口要再逾到萬元數字眞難。

陳老二想到自己分三年還給公司，可是林美兒分幾年還給自己的，這一點，也還與她談談。年期長一點也好，他樂意于帮忙人，他也得在自己能力之內，這五萬元，他有點捨不得。

這一晚，陳老二竟然睡得不寧，第二天到了中午，陳老二到酒店的茶廳來了，這是個比香頭茶尾的茶餐廳高貴得多，林美兒在此出現，姿態又是不同，已不是那純樸的打扮，而是穿得新潮，窄褲長靴，上身還穿了鬈身的毛衣，這等打扮，與酒店的環境是十分配合的。陳老二不禁暗地佩服，林美兒眞是個會打扮的女人，不同的環境有不同的穿着。

林美兒見到了陳老二，便嫣然笑道：「看你目灼灼的，倒似不認得我。」陳老二道：「你眞美。」林美兒笑道：「還不是我。」

陳老二道：「我已準備好了。」他的意思是準備了五萬塊錢，林美兒却似聽不懂，道：「準備什麼？」陳老二道：「錢。」林美兒道：「我並不是爲了錢而約你來。」她坐下來道：「不見你幾天，心思思要看看你。」

她竟然用心思思兩個字，使陳老二慣是飄飄然。

林美兒笑道：「這幾天，我也沒有到大廈來，聽說近來出了事。」陳老二道：「找錯了門的，時常都有。」林美兒道：「這是不足爲奇的，隨時隨地都有發生。」陳老二道：「爲什麼你這幾天不回去。」林美兒笑道：「女人，一個月總要休息幾天。」陳老二聽他如此說，當然不便問。林美兒道：「年關近了，今年最難過。」

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　銅鑼灣霎東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246號凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
- 銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-037195
- 紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一號地下街光書局　電話：12-812675
- 時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時 又免車費

租賃 香港

寫字枱租 灣仔中心區商業大廈單人枱出租適合經紀及有入口行業電H733493洽

灣仔靜房 適合單身或夫婦人少清靜洛克道交通方便住免伙H792343或635030

中區寫字樓 城多利皇后街馮氏大廈五百餘呎設備齊全獨立水電租4733203洗洽

南豐招租 二座東南六二七尺交通便利電H六三九〇五六 百五包差餉

寫字樓租 施厦三樓對面永樂街口世英大廈全層平租電③二電梯單邊張

寫字樓租 百號永樂街七字A樓招租兩層電梯免佣⑤453424張洽

一樓免頂租 德輔道西河街24號全層無什費商業設備交通便利合各工業H601692

東成樓 上環東街42號44號二樓水電俱全適合住家商業電話③450351

中區寫字樓 平租砵甸乍街38號30號二厦大宜本厦四三正萬H二樓洽

荷里活道 廿九號四樓全層七百餘呎新裝修租商業用K220110洽

堅道 唐樓兩房大廳多個設備齊全⑥五二租一七八〇

洋樓出租 光街20號四樓全層合意請電如七七六二洽 ⑧佐水煤齊

太古城 南山閣單位向南15樓全層出租K三五六九六三

樂聲大厦 A1高層二房大廳設備齊全 免佣H782824 租1.250包差餉

新樓廳房 益二期分租或全層單邊海景高層搭佣H271471 九龍站四區

旺舖 宵38號C灣仔道太古城百餘呎 立刻可租近 H255011恆生

旺舖招頂 德輔道西近悅興酒家 合各行業 電話⑥一四七五四二九

石塘咀樓 新樓全層或分租高層單邊海景站搭佣H271471

洋樓分租 住宅光猛交通便利大廈千呎三合一八八三正房

街市旺舖 華街35號15號地下面積一千呎H五七五〇〇八 電話洽

商業四五樓 大道西438—440號 樓全層各五千呎 位七百呎租⑤—250834

香港大厦 高層向南兩房大廳對面五百餘呎 適宜住家商業 電話234405

旺舖招租 跑馬地舖位街地下面積 千呎合各行業 電H七二〇四九五

全層招租 銅鑼灣三樓全層 一千呎亦可分租 電H四〇二六九一 業三用

灣仔道千呎 石屎閣招租 合各行業電H727303洽

灣仔活道 門戶獨立 電話H727222

榮裕商業大厦 德輔道西60至64號旺舖及地下二樓至廿樓新建商業樓宇 大小單位 設備完善 租金相宜 有意請電⑤—439760洽

寫字樓工廠出租 威靈頓街39—41號 六基大厦 寫字樓 青山道 永康街 萬昌工業大厦 四五八樓租 柴灣道 香苑大厦 A25樓出租 香港有限公司 電252497

免頂樓 租有四線電 上落貨便 備齊即可開設 業合各行業 H601692 H698538 無什費 用料 50尺 實20呎

中區旺舖 ①德已立街44號好 ②利大地厦38號 華厦四十百三寧 電⑤二五〇八三四五二三

寫字樓廉租

全上環最平租

永基大厦 德輔道西26—30號　永順大厦 南北行文咸西街64—66號

電話：四三三六四三

中區大厦寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大厦 十四字樓

面積3724呎 每呎$2.50 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑥437596

廠房招租

筲箕灣亞公岩道民興工業大厦十五樓四千八百尺交通方便租廠有意電：3-438287王小姐

港澳碼頭對正 誠信大厦租 新厦高級廿五層商業大厦交通方便四百餘呎由481呎至一所無保業有限公司 電H491479 H491404

租賃 九龍

寫字樓租 ①中區威靈頓街14—24號二樓600餘呎 ②安樂大厦三合一2500呎 電⑤二五〇八三四五二三

大單邊旺舖 數百元 良食品機會近特價 石年貨市場 水渠街60號

50元 寫字樓 寫字枱 供應一流設備 ③440441 香港德輔道中88號

旺舖出租 地角旺街五九號地下一八〇二近四三 K九龍塘新蒲崗

特大旺舖 尾廠租1300呎荔枝角道交界三新樓免頂道 電塘

金龍廠房 經元朗二期B座1400呎角 電9580208

快餐餅店 有旺通道工業區 設備齊全 K804031

尖沙咀光 一身女式或六八四七六 K士合 電九龍

寫字間 旺角新興大廈五話 八六四八 K電八五

有窗潔靜 灣有正職單身女士 K三五〇

橫門大舖二 現冷氣大水電即可開設 三元

旺舖招租 大地厦二百餘呎 K二五一 中心

廣播道 出租750呎 電K七一九二

商業樓出 德輔道15號合 ⑧309167

全層招租 五百尺光猛道五四15樓 K六七三

香港仔特大廠房

黃竹坑道中心區工業大厦一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎窗門特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用電話：H—534129接洽

洋樓出租 官塘街二樓兩房一廳 K897577

偉恒昌邨 第二期兩房 K782086

30元 寫字樓 專人負責代接電話代收信件供應寫字枱 佐敦道611號1203室 K314311

彌敦道 恩兩房大廳全新高層 電⑥一八四三一二一

式百餘元 小寫字樓近荔枝角道 K960776

荃灣廠房 大橫街44號全座 電⑤432853

市區住宅 旺角東方街新建高尚 電⑤432853

廠房出租 荃灣安一萬二千尺 ⑫611462

旺舖招租 大南街12號 ⑧932850

商業樓租 上海街8B租金一千五百 K856108

樓租商業 旺角砵蘭街37號 A座四樓

花園洋房 塘福道 K412693

安泰工業大厦

◁招租▷

荃灣白田壩街46號 十一樓及十二樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部

請電：3—811382楊洽

工廈天台連租 荃灣新元壹佰呎 ⑤620318

大單邊旺舖 免頂 千餘元 大小舖平租 地區自由道合各行業

吉樓出租 尖沙咀白關軒道二號 全層面積壹千壹百尺 五樓壹千八百 高尚住宅可以商業用 近麼地道 電：682151許記接洽

旺舖招租 九龍大埔道五十四號地下面積一千二百尺近陳樹渠紀念中學合意正午後電K—一八一〇〇三八下午七時電 K八七七二四七 K八〇六五八七接洽

租廉廠旺 荃灣古道千餘呎 ⑧857005

觀塘廠租 大業街13號 日生工業大厦二樓 約四千呎電梯兩部 知租：電話：⑧—754818⑧444010

招廠租房 葵涌 ⑫

地下招租 三疊 K257793

太子道租每呎不足元半

適宜住宅醫務所

每層兩伙，前後電梯管理佳，新裝修約千五呎，設備間格好，紅實石髹蜡樓上，交通購物均便。

電：③—803908或 恒生信託⑧—314411

商業樓宇出租

德輔道西由三百呎至千餘呎大小單位出租，適合寫字樓，醫務所，商業會所等。

洽請電：⑧—852410⑧—316361

全新寫字樓頂讓 尖沙咀商業區全新裝修冷氣 ⑧六九四七四八

廠房招租 五四水八盈 ③一二

大單邊地王 舖月租二千 有意請電

長沙灣廠房招租

長沙灣第六工業大厦，長順街十九號高級設備，樓梯供全，電梯特大，停車位多，日夜廿四小時，管理服務，由六千餘呎至萬餘呎，歡迎參觀洽租：電話：⑤—438960・⑧—734177順昌有限公司

大單邊旺角 地王舖平租

官塘廠房 三疊

出讓 九龍

文豪閣新樓 出讓彌敦道 K九五九六

金冠商住 尖沙咀 K663015

元朗唐樓 教育路

汝洲街 兩南 H438696

唐樓吉售 旺角 K398100

旺角地王 三面 K六六三

旺舖急售 香港 K四一

荃灣中心 位向 ⑥681023

何文田 新樓 H四三〇八〇四

萬伍 買樓 K八六四

荃灣中心 觀塘

沙田大閣 合理

寫字樓讓 銀行區

西貢 伙八

誠立 專門搬屋搬運公司

以誠立信・以信立人

3-860756　3-863877　5-637258　5-639817

廠房廉售 荃灣 K八二五九二八

九龍塘

電器舖讓 修理 K357159

樓宇出售 鄧六 K—15號 ⑧225570

紅磡興華 酒樓 九龍

唐樓吉售 佐敦 ⑧621297

套現大平 三百三千 K333128

鏡記實舖 老字號 AK627094

瑰麗裝修 大廈 K333128

TRU 5 1 4 3

VZWY 2 2 2 2 K656933

旺舖吉樓 九龍 K—689911

葵涌新廠 七百呎

月華街花 直 051685

德昌葵涌 有意 ⑤775375

旺角百誠 東區 ⑧—24463

九龍塘 三十餘人 K八〇

偉景閣 美德 旺 K716669

美孚平樓 一期 K

富華賽西湖 三萬

元朗舖 寶益樓 教育路 七號旺舖 ⑧二二一三〇七

昌景閣 租售

偉恒昌邨 土瓜灣道商業區貼近碼頭交通便 K629286

海聯 顧客購樓永無虧價

仁信地產 歡迎委託樓舖租售信譽昭著 H—722720 H—736277

出國洋樓 便 H870058

美孚六期 K H二

茶樓平售

葵涌區現經營中西百貨又合百貨銀行超級市場合

K二五九九三五　K二二六九八〇

平出讓房 九龍

尖沙咀舖 K236525

西貢菠蘿斜

旺舖急售 K412693

黃埔 第四期 YZXWUVT座

紅磡無湖街交通極便鄰近碼頭火車總站 商業所在東南海 景盡入眼簾 首期少 照價加些

安和公司 ★電話⑧657265★ 紅磡船澳街二號

欲要急售委託安和業主免佣快捷妥當

快將入伙 急拋

土瓜灣偉恒昌新邨一期 景閣 近九龍城碼頭巴士站公園 環境優美兩房兩廳 從速洽購

安和地產 電話K653931 貴州街四號J地下

即買即住歡迎委託業主免佣快捷妥當

尖沙咀 寶來大厦

德興街9—10號七、八樓尚餘數層 每呎只售式百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

大同新邨埃華街70號K九六四〇三二或 本大厦八樓辦事處參觀K六七九四八一

廠房售廠 荃灣 H

大量收購

偉恒昌各期樓

現金交易如急即成急需十層，歡迎委託業主免佣快捷安當。 桂州街四號地下電話：654774 新金門地產洽

荃威花園

第二期兩房一廳急讓 辦公時間 電：12—436977 12—436995

商業樓售 尖沙咀

旺角商業平售樓宇

元朗紫荊樓

王興記

仁信 委託 H722720

樓舖租售

廠樓租售 電⑤

荷里活舖

醫生專用

海景商住

旺舖租售

租讓

新型廠房 葵涌

官塘工業

大量 偉恒昌邨 平售 各期

★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓理想家庭即將入伙★ 向海大小單位俱備請即選購

金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K639081

歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

嘩！大平賣 彌敦道口 限街41A2舖 界 位不計成本 平賣拾五萬 玖本舖看洽

▲招租▼

▲其他▼

▲樓花轉讓▼

▲旺舖▼

▲代售▼ 電話：七六五二弍一一三

文華物業管理 樓宇租售 地址：

建達 225363 325560 H243659

物業代租

物業代售

嘉麗園	3100呎	
淺水灣別墅	2280呎	
淺水灣	2702呎	
恒柏園	2540呎	
夏惠苑	2000呎	
嘉寶大廈	1500呎	
永安閣	大小單位	
寶西湖	950呎	
寶德街	470呎	
北角	400呎	
秦秩街	450呎	
大坑	500呎	
怡安大廈	629呎	
荃威花園		
深水灣別墅		
淺水灣別墅		
寶西湖	1260呎	
慧景台	935呎	
好利閣	2466呎	
布力架街	1700呎	
舖位		
土瓜灣	3450呎	
加連威老道	2750呎	
波斯富街	3100呎 1000呎	

柴灣旺舖出售

面積246呎及313呎另柴灣、黃竹坑車位廉售

電⑤229164　⑤241511

招校頂舍 港區中學主辦 頂讓 有意者請電H

地產 德成行 代理地產物業 229966

即可入住 首期六萬 大九龍

寶靈大厦 灣仔 ⑤250834

商住樓售 德輔道西408號

高街恆陞樓

辦館招頂 北角

抵買洋樓 山巴士

出讓 香港

北角鰂魚涌新街租售 地下萬餘呎 樓高廿二呎 貨車可直達 恰電5—229162

樓宇租售 仁信

荃灣租售 大光明戲院街后泰華大厦①600呎3房1廳 實12萬8千元。租一千元 ②1200尺住宅商業手工業三用實20萬・租二千二百元下午2時至4時電⑫431971或親到泰華大厦大門口鋪洽。

金龍 荃威 葵芳 寫字

讀者諸君：

每廣如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九七七年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

達利行 ◁高價收購▷ 文吉☆不文吉 樓☆舖☆地 (5)435333 (5)435334 ★代客租售 ★專業服務 拆舊建新★ 迅速辦理★

洛克道 460號

柴灣戲院

書院出讓

筲箕灣區

香港仔

慧景台

伊利莎白

鰂魚涌

裕發地產

歡迎委託港九新界樓舖廠房買賣租賃 客戶最廣忠誠服務 ⑤七二六八九六 ⑤七五一五三一

北角旺舖平售 英皇道1046-1048號 面積：429呎—724呎 請電：5-253003

澳門靚樓 —即買即住— 美的路主教街向南千餘呎兩廳三房，有長露台貯物室・電話水電獨立傢俬等・全部交吉・港幣拾萬元・辦公時間請電：⑫—279021

洋樓廉售

勝利 樂華大厦 福昌大厦 延齡大厦 金寶大厦 東安大厦

西營盤唐樓旺舖

第一街29至29A號

梗房間格　面向東南

三面單邊　四月入伙

錦茂企業有限公司

大道中74號皇后大厦506室⑤—236049

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

立誠搬運有限公司 提防假冒 搬屋搬廠搬寫字樓 718177 718469 622834 622863 944231 944232

吉祥搬屋公司 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749・652116 5-629921・623822

搬運

待聘（各業）

會計帳稅

家庭托兒

女傭中心

帳稅劉君 K316506 K316670

曾君帳稅 K—671945 K—691892

經驗報稅

鐘點女傭 香港家庭服務社 ⑥458591 ⑥458492洽

做報稅 專門

補習

三年理工

元朗歐籍

瑪利諾

專上學生

聖心

港大畢業

浸會學生

聖心畢業

經驗教師

師範華仁 K431615

聘請

香港函授教育中心（教育司署註册）☆主辦☆ 78會考英語函授課程 來華請函：九龍郵箱K6 7 3號

THE TECHNIQUE OF COMPOSITION ★讀了本書★ ★不用補習★ 旺角海華苑記長城書局 灣仔藝美廣興荃灣

會考

香港大學

實用英文

港大畢業

北角補習

誠聘教師

外勤文員

誠聘主任

急聘校對

女簿記員

女傭

急聘女師

米行什役

聘請職工

西藥廠請

英文教師（夜中）

出入口行

晨早送報

練習生

某公司急聘後生

聘請幼師

聘練習

冷氣招請

初中教師

聘請幼師

急聘教師

教會中學

兼職專職

電氣員工

請女書記

月光餐廳

聘請後生

男女文員

新式百元

招請看更

夜校教師

夜班看更

聘請會計

診所助護

急聘女文員

增聘幼師

誠徵幼師

出入口行

東海餐廳

男女職員

誠聘幼師

玩具文具

誠聘教師

聘請幼師

護士招請

SALES ENGINEER FOR SPOT WELDER
F.5 OR HIGHER STANDARD, WITH TECHNICALB ACKGROUND, PREFERABLE, SPEAK FLUENT ENGLISH, HARD WORKING. APPLY WITH TELEPHONE NO., PHOTO, SALARY EXPECTED TO WAH KIU YAT PO BOX1402

遊客區聘請 ㊀會計員：女性會計專科畢業能獨立處理全盤帳目有實際經驗者合 ㊁後生：勤勞無不良嗜好。應徵者：請具詳細履歷要求待遇附相片電話地址寄九龍郵箱K一三五四號約面談。

誠聘工務

官塘區牛仔時裝廠聘請工務一名需具多年實際經驗能準確計算工價及成本以及能計劃分組安排生產及能控制產品質貨及瑕疵如有工人帶廠優先錄用薪金特高有意者請函本港中區郵政總局信箱3232號洽

布倉管理員

某牛仔褲廠聘布倉管理員一名需富有多年經驗熟識布料質地及組織有意請詳履歷待遇及電話中區郵政總局信箱一四七九號

官塘某大製衣廠 聘配料管理員一名

需富有多年經驗熟識本港配料廠能克苦耐勞爲合有意請詳履歷待遇及電話中區郵政總局信箱1479號

聘請後生

某官塘製衣廠請寫字樓後生一名能克苦耐勞略識英文及熟識街道有輔保及能駕電單車優先取錄薪優有意請詳履歷待遇及電話中區郵政總局信箱一四七九號

女急聘傭

待女接員

急聘書記

男送貨員

小學音樂教師

聘欵接員

女性香港中學會考五科E級以上英粵語流利中英文通順能打字月薪由920元起分12次加至2115元起薪視資歷經驗而定應徵親函二月十日前寄香港郵政總局信箱9817號附證件副本

某大地產公司 聘請男、女營業員

專責售樓業務中英語程度通經驗者富薪酬應徵者請附履歷親繕相片電話寄香港希慎道八號17/F

聘文員女

聘售貨員

官塘區某大製衣廠 聘請收發員一名

能克苦耐勞中學程度有意請詳履歷待遇及電話函中區郵政總局信箱三二二三號洽

誠聘職員

NEW OPPORTUNITY
PART TIME MANAGEMENT WORK IN NEW COMPANY AGE 18-25 TRAINING PROVIDED 5-447194 MR. WU

跟車送貨

中區某出入口商行聘請

男女見習生年齡16—18中二三程度能克苦耐勞月薪400至450有意者請電5-242903 李小姐洽

業餘兼職

聘營業員

聘請園丁

會計助理

香港中學會考五科合格包括中英文及持有專記會計證書月薪由1140元起分十次增至2240元止起薪視資歷經驗而定應徵親函二月十日前寄香港郵政總局信箱9817號附證件副本

遊客區銀行聘請

官塘區大工廠請 電鍍見習生 機械五金工

某大社團聘請書記壹名

有經驗者優先請附履歷及相片寄華僑信箱一〇六號

學校聘男性文書

誠聘女性文員

請練習生

急聘文員

洋行後生

聘請司機

機器學徒

建築公司誠聘職員

某則樓

工友聘請

某大電器公司

誠招商承接安裝窗型冷氣機工程有意者請函華僑日報信箱六六六號

香港仔電子廠聘請

（一）物料部文員：三年以上經驗。
（二）貨倉部文員：男性、二年以上經驗。
（三）生產部文員：二年以上經驗。
（四）修理部科文：四年以上經驗。
（五）生產部科文及組長多名：四年以上經驗。
以上職位自問能勝任者適事較擔負責任及對工作懇誠得申請詳履歷地址電話要求待遇附相片函本報六七二箱

請練習生

請練習生

貨倉物料管理員

製衣廠聘請男性物料管理員式名需實際經驗有意者請詳履歷電話要求待遇函旺角郵箱8754號

聘女文員

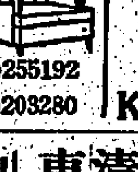
中區某大機構廣告部招聘女文員一名中學程度字體秀麗懂打字年25歲以下有廣告部通工作經驗更佳請詳具履歷近照電話及要求待遇函香港郵政信箱八三二號洽

急聘文員

誠聘女性中文老師

陳萬年 精批流年 明宜

翻新梳化



⑬255192 ⑬203280

噴油工程 K-356614

海陸運輸

收購音響 HI FI 器材 H441751

洗衣機 保用一年 ⑧712084

海倫時裝

旅遊小巴

電池光管

萬順裝修

商業

請什務男

小學各科男女教師

聘請小學男女教師

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 電話5-231676 電話5-722392

清潔東星打抹窗 H740460

中英打字

現補漏水 必敬 ⑧—880634

冷氣雪櫃 H713300

洋服醫院 841305

活衣有術

花園假山

通渠通廁

命相

40元寫字樓 405181

東方專影建築

通渠改廁

特藝速印

修洗衣機

搬琴 H440906 K221906

水晶 清潔打蠟機洗地毯 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑥441615

皮褸 大衆卡賓 晨晚曲心 供特百數 惠康餘拾 彌敦道577六樓 根記K318287

水晶打蠟 清抹 潔窗 機洗地毯 立勝公司 H724717 H749835

掌相命家 鍾應堂

水晶 車磨地板 新世界 H—638832 H—638876 K—955624 K—952339

巴黎琴行

歲晚大特價 五折大酬賓

名廠琴王 SIMANN（西門牌）

全部原裝進口・保用十年・舊換新 歡迎比較選購・東南亞總代理 九龍柯士甸道156E地下

便知帖 加快印務

通利琴行 歲晚特價

鋼琴・電子琴・樂器・六折起

香港：大道中69號萬宜大廈U12號 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 5-762733
九龍：尖沙咀金巴倫道6號 3-661704 彌敦道389號B平安大廈 3-843787
尖沙咀加拿芬道51號 3-660927 寫字樓 金門大廈8~9號 3-675087

水晶板地 清潔打蠟 機洗地毯 港九新界服務 萬好公司 ⊖—737438 ⊖—711603

打字機 油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養 中興打字機公司H738540 軒尼詩道291號四樓

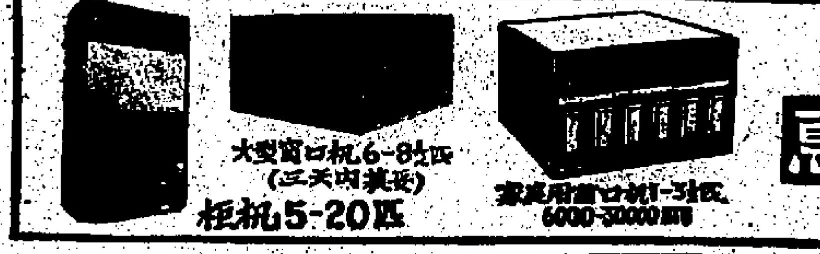
西裝跳樓

現成西裝三件頭減售198元（另有肥佬尺碼西裝）平賣

九龍青山道104號聯美洋服公司（即營盤街口）

水晶每呎五角 打蠟 港九新界 K044986

冷氣 林立 K693881 K886751 買賣修理冷氣機洗拆装雪櫃噴油



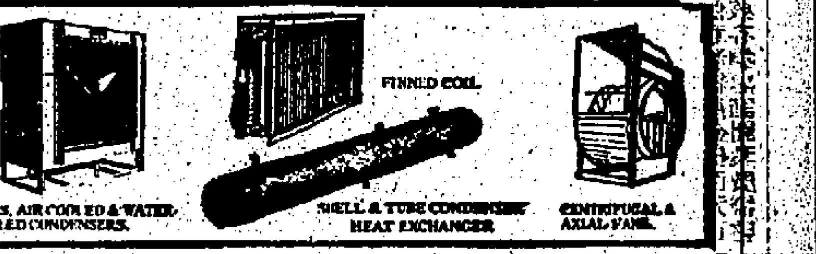
大型窗口机6-8½匹 (三关四换) 柜机5-20匹 家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU

WEATHERITE AIR-CONDITIONING

惠風牌

大型工商業用冷氣機

適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途。先後爲各大公私企業如上海匯豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均蒙好評。



COILS, AIR COOLED & WATER COOLED CONDENSERS. FINNED COIL SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER CENTRIFUGAL & AXIAL FANS.

總代理：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓・電話：5-229025

華僑日晚報廣告信箱

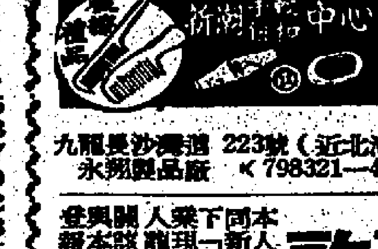
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 59 60 63 68 69 72 74 77 79 86 88 91 95 99 100 103 104 106 320 321 328 331 341 345 350 351 353 360 368 372 373 382 391 392 394 395

中區辦事處信箱號碼：601 602 603 611 614 617 618 619 625 626 635 646 649 651 652

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 916 917 918 928 932 940 941 946 949 952 957 960 962 963 967 969 984 988 991 992 995 997 998 999

旺角辦事處信箱號碼：1083 1085 1086 1088 1091 1092 1093 1100 1102 1105 1109 1110 1112 1117 1125 1126 1131 1132 1133 1135 1136 1138 1142 1144 1145 1146 1153 1157 1160 1162 1163 1165 1166 1419 1449 1491 1493 1495 1496 1499



大小尺碼 透明膠袋

九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K798321—4洽

百年餘 黃廣善堂 老酒廠

七年玉冰燒舊酒 電話：H-438836 H440384

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

深水埗荔枝角道一四一號

本廠精製出品酒樓餐廳傢俬 不銹鋼傢俱 供應 歡迎參觀選購

萬能角鋼 東方公司 ⑤二七七八六六

修理電視

打蠟清潔 H—746192

專洗地毯 打蠟 K615033

啓事聲明

離職啓事

聲明轉讓

離職聲明

祝成君已於一九七八年二月一日起自動辭職俟後祝君在外所有業務概與本公司無涉特此聲明

源興建築公司啓

啓事 請來收租

在八張三頁尚有分類刊

狗

狗貓病 古氏 H617042 617620

良友愛犬服務中心

貓狗

遺失圖章

遺失

陳明女士

訪尋

治病氣功

工人世界

觀塘循道服務中心配合工友假期
月內舉辦多項比賽
歡迎在職青年參加
時裝及絲帶花設計比賽有吸引力
工友歌唱比賽辯論比賽反應亦佳

觀塘循道服務中心，由下週（新春期內）至四月，將為區內工廠工人，舉辦多項不同之戶內外活動，以青年工友為主要對象。

據該中心執行幹事甄灼魂指出：有關該中心由下週（新春）至四月為區內工友所安排之各項活動，現已開始接受報名，一般工友反應至為熱烈。

據彼指出：四月份內，該中心將舉辦兩項戶內活動，稱為「工業青年雙週」，與觀塘若干團體舉辦。而該中心所推出之活動，計分兩項：

（一）工友時裝設計比賽：是項比賽，過去已舉辦二期，反應熱烈，參加服式數達一百廿餘套，本屆舉辦，工友參加料更踴躍。

是次比賽，將定四月二日晚上七時舉行，分有時裝名額六十位，晚裝六十位。自由參加，該中心備有紀念品頒與參加者。

由於過去經驗，表演水準頗高，對工業時裝設計新血之培養極有幫助，同時更有助時裝工業發展。

（二）工友絲帶花設計比賽：定四月一日晚七時舉行，免費。

上述活動乃由觀塘區工友文娛康樂促進委員會贊助及組織而成。

除上述外，該中心少女溫室計劃活動，將定二月廿六日，舉行一次大欖峽教導所訪問（免費），參加者以工友為主，備有專車、獎品，活動項目頗多。

此外，新春活動尚有兩項比賽，如二月廿六日舉行之工友歌唱比賽，三月四日舉行之工友辯論比賽。上述多項活動，工友參加者頗踴躍。欲查詢可遥電三——八九四三叁三。（行）

觀塘循道服務中心絲帶花班學員上課時情形

堅尼地城工友互助小組
推行連串文娛活動
長洲宿營座談交友之道

堅尼地城工友互助小組，是由一羣充滿活力的工業青年職工府組成的團體，目的是藉推動有意義的文娛康樂活動以聯絡堅尼地城的青年工友，發掘彼此共同的問題，透過羣策羣力，以達到互助互愛的精神。

小組將於本年內推動一連串活動，內容包括康樂性、方娛性及學習性等。由二月二十五日起至三月十九日，該組推行一項綜合康樂及學習的活動——你的四十二小時，內容包括彼此分享經驗，培養互助合作的精神。名額四十人。報名請到堅尼地城明愛服務中心或電五—八七四四二二七。

二月二十五日至廿六日：長洲宿營，夜探張保仔、早晨觀怪石。

三月五日：參觀廉政公署，認識廉潔的風氣。

三月十二日：座談會交友之道，恒吓問吓。

三月十九日：聯歡座談會幻燈、吃東西、聊天說地。

該項活動只限工作於堅尼地城的青年工友參加，目在使工作或住在該區的工友在四十二小時中得到無限歡樂，

工友互助小組的成立是基於每一個人都有貢獻社會，服務他人的能力，雖然這是需要犧牲個人的時間，精神甚至金錢，但在這過程之中，一方面可以認識到志同道合的朋友，學習到許多可貴的技能，及更重要的是能夠把愛心推廣至他人。

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

你想找尋工作嗎？

勞工處本港就業輔導，免費為市民提供就業介紹服務，現有下列空缺：

花王一名男性 月薪面議。學歷不拘，五年花王工作經驗，年齡不拘，在九龍城區工作。

車間管工一名男女均可 月薪一千八百元。初中程度，五年有關工作經驗，年齡在廿八歲以上，在新蒲崗區工作。

水吧一名男性 月薪七百至一千元。中二程度，有禮貌，必需經驗，年齡在卅歲以下，在新蒲崗區工。

電子廠手版技工一名男性 月薪一千三至一千五元。初中程度，具多年實際工作經驗，年齡不拘，在新蒲崗區工作。

文員一名女性 月薪八百至一千二百元。中五程度，熟識船務及出入口文件，有經驗，年齡在廿八歲以下，在中五區工作。

打字員一名女性 月薪七百至八百元。中五程度，一年經驗打字每分鐘四十字年約二十歲，在銅鑼灣區工作。

理貨員一名男性 月薪七百元。小學程度，略具有關工作經驗，年齡由二十至卅歲，在中區工作。

司機一名男性 月薪九百元。初中程度，能操英語，兩年駕駛經驗，年齡在三十歲以下在銅鑼灣區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍慶東道三九三號慶東道政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二二一二；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八六九二九；九龍同仁街官塘政府合署三樓，電話：三—四二〇四八六；新界荃灣沙咀道街，打鐵行大廈四樓，電話：一二—〇一五四；新界屯門鄉政府二——八一九三〇；新界大埔廣福道五十二號地下，電話：二二——六六五一八三。

徵求

分類廣告客戶幸運抽獎
（由二月一日至二月二十八日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送
特獎：瑞士雷達永不磨損鬧表自動星期日曆防水避震。價值 HK$1,700.
安慰獎五名：各得瑞士雷達男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.
瑞士雷達表
每日讀者·超過百萬
大宏効收·告廣刊惠
抽獎日期三月五日

誠意徵友　徵租農地　誠徵良友　高價收購彩色電視 H403014　高級洋樓　助養保良局兒童請電 七六九二五八　徵年宵攤位　誠徵女伴　誠意徵婚　狐臭是　知己女友　收仔牛布 碎布零碼多小歡迎 K—854436 大和布行　徵求衣存貨成

徵男友　鋼琴 ⑧—378077 ⑧—384070　慎廠注意　大廈管理　三友物業　欲徵求　東主徵婚　高價收購　誠徵伴侶　徵求女友　鋼琴 不論大小 K800513 陳老師洽　山牛置購欲區洋樓一層 面積千伍至千捌呎地點以麥當奴道或干德道為佳 電5—242903 葉小姐洽　專買酸枝古玩字畫 電K七七八〇一〇 九龍打鼓嶺道四十八號 大明行

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車啤刨鑽 五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789　專買酸枝傢俬古玩字畫什物 莊士敦道196號 電H747181新和行　收酸枝買　幸福婚姻　酸枝花梨 大新行　響音購收各類電視 價最高早11時後電 ③617329 ③798428 長樂　收買舊字畫　誠徵現貨　代徵男女　出租或代

收舊傢俬　徵女朋友　鋼琴 歐小姐 ⑫404560　誠徵女友　君子徵友　美國棉織製衣限額 CAT 45/46/47 52, 50/51, 229永久或一次轉讓均可請電3-678054陳先生洽　幸福婚姻　香港婚姻　樂聲琴行 最合理價 代客調音 鋼琴 H742740 K692360 K468646 H037968　徵求女友

招生
網球好手　授舞 30元保會　授小提琴　英人話會　英日托福　日語　網球　鍋爐船主大　教授英文　師範華仁　發財工藝　英日速成班　寄宿　雅典鋼琴學院 729039　結他鋼琴 招大小樂 提琴　新巴黎琴行　新TOEFL 香港商科語言學院 K858440 K859364 九龍彌敦道607號新興大廈3樓 K311317

學英 自我催眠　英專 午早晚　教英授人　學英仕人　人英仕美　小英姐人　荃灣鋼琴　學　初學 K891812　學 K843100　學 H—748040 K—204710　學 K—938001　外籍夫婦　青年會 必列啫士街會所　洪羽體合跆太 拳毛操氣拳極 班球班道班班 二月新班電H435272—4　小提琴

社學知求　舞　本屆會考生注意　語國語 英日德 到府來校　兒童書法　史正中書法班　蕭麗芳　新文科數理化　英文數理化　文亮補習社　預科　絲網印刷技術課程 亞洲國際貿易公司主辦 ⑧—711177　香港樂群商科外文學校 地址：北角英皇道425—431二三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署文案相1978年式月份新生　商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信扎　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

專成英文人教寫　教授牌術 任角道架楊110號十樓 K969613　太陽日語 日本女師　小提鋼琴　英語小組　青年會 合跆洪體氣拳操道道拳班 K880111　幼兒教學進入新紀元 西太平洋幼稚園 九龍尖沙咀金巴利新街七至十一號 ⑤676144⑤696477　樂聲琴行 古典結他、民歌結他、電琴、鋼琴、提琴、樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 香港：德輔道西231號⑤468846⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ⑥037968

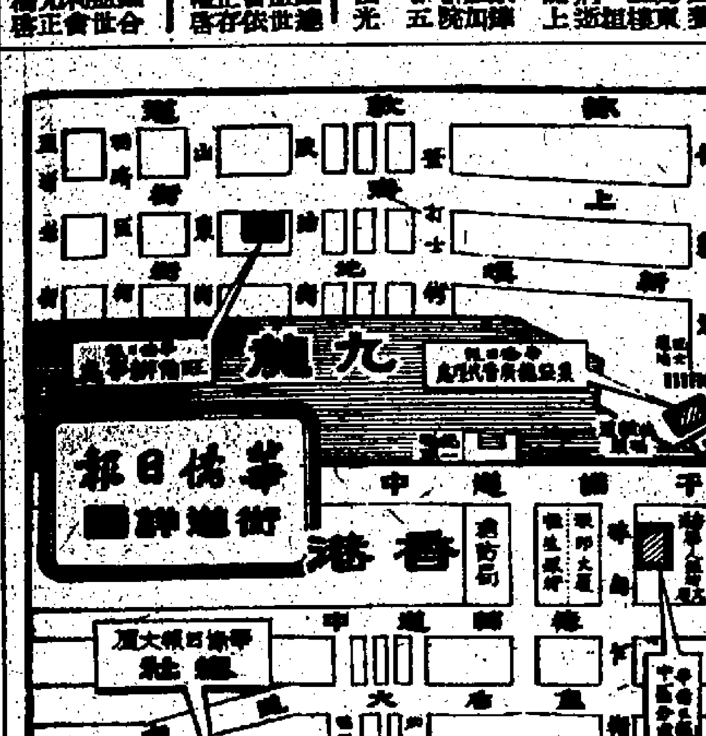
調酒餐廳　琵琶古箏 詩書棣油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴 K040313 K084088　中國烹飪學院 出國謀生·一技傍身 新法速成·注重實習 地址：太子道108—118號一樓 電話：③810702 ③883411　德法烹飪學院 冷氣課室樂專電話 K306427 K300110　香港青年舞蹈學院社交舞　香港電專 晶體管 電報 二月四日開課 天后廟道十一號 電話5-700268·719796

青年會 學健瑜美 羽毛球伽班　東海日文　香港工科專校 2月16日新班開課 ★　貨倉　迅祥貨倉　鳴謝　天德聖教社鳴謝　啟事　啟事

汽車　迅誠車行　富豪144　74平治 280 SE　豐田　75富豪　出讓　四尺車床　鋼琴　雪櫃冷暖氣洗衣機平售　大批來路女時裝出售 四季時裝大額尺碼歡迎分批出售。地址：九龍旺角亞皆老街廿三號德豐大廈七〇九室洽

落梳布機　靚鋼琴讓　實驗室儀器　原庄鋼琴　鋼琴廉讓　馬年金幣　夜冷寫字樓　冷夜電錶帶廠　夜冷製鈕廠平沽

珠寶　光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111　玉器 吉祥公司 寶石 專營各款首飾、玉墜、玉鐲 歲晚存貨·廉價推銷　醫藥　洪冠洲　到府療病　骨醫劉偉卿　催眠療法　矮人　隆鼻



華僑文化

第四佰零五期

風雅詩畫

丁巳冬月 顧植槐 圖

(詩) 槐

陳菊坡

秋來晴爽花先發，橘柚金輝作弟兄。靜守宮風影亂；扶疏夾道午陰清。手栽三樹公卿兆；夢入南柯太守名。如是池頭弦管奏，朝天何日賦心傾？

(前題) 容蓮鄉

一庭槐樹蔭濃涼。間翠花開點點黃。窗外蟬鳴酣好夢；堦前蟻穴築華堂。繁榮是幻誰能悟？名利牽迷客競狂。太息目麗今不見，空餘綠影伴門牆！

(前題) 桐音 陳崇興

松柏榆槐四木榮。後凋上苑困多青。龍鱗馬鬣凌雲直；鶴骨熊腰積雪擎。仁德人君文主治；夢魂厄父聖心縈。三公祿秩趨丹陛，槐服肩吾目自明。

(前題次陳崇興教授原玉) 何宗

奴榆僕柳亦堪榮。稠散婆娑表茂青。旖旎風前殘月掛；婆娑雨後彩雲擎。樓鸞舞鳳花爭發；拂豹穿龍葉勁縈。位屬三公宜五沃，仙方補腦復眸明。

(前題) 何宗

疏幹三台蔭赤墀。中堂奇樹裏天姿。藹藹碧葉雲屯秒；娟娟黃花月掛枝。初茂季春秋片落；繼繁末夏冬支離。顧兄話語奚惆悵？雪盡江南又發期。

(前題) 趙可

庭前幽境好秋光。點點黃花襯錦裳。聞道王郎曾手植，三槐綠影挹流芳。

(其二)

綠蔭成行繞學宮。雲儒朔望振騷風。當年此地傳新韻，今怯槐邊夕照紅。

(前題) 蕭奕明

自古皇家園澤長。栽成老樹色蒼蒼。綠枝密葉爭家位；黃蕊忙催舉子裝。蟻夢穴中閑永晝；蟬鳴葉底送斜陽。醉翁曾見成行植，學得神仙不老方。

(前題) 歐一鳴

雨雨風風歲月遒。古槐誰植在岩陬。千秋依舊撐天立，世上旌旗換幾朝。

(前題) 李撫虹

先君子小字節槐，今以社課，因物動情，追思何極！丁巳冬于先君謝世四十年後並記。

勞人歲月迫殘年。夾道疏槐葉尚鮮。追憶庭前時入夢，于今無復紫茇篇。

(前題) 何國華

南柯美夢夢情新。旖旎豪華宛若真。莫謂王侯成幻影；更憐富貴逐香塵。春晴蒸酷炎如火；搖密陰濃夏亦春。寄語採樵休剪伐，留他長此蔭行人。

(前題) 勞經綸

三槐手植定三公。實報生平驗吉凶。誰信運程由我握；自將性命感神通。當年陰德無虛積；來日身榮不落空。果見庭前芳鬱鬱，兒孫顯達證前功。

(前題) 洪餘水

老槐籬外影婆娑。古韻今題感慨多。三樹那堪曾北闕；一樽誰復到南柯？花時嘗聽蟬齊唱；尊後枝頭鵲不過。最是尋常樂暇處，倍憐而曬待春和。

(前題) 陶壽慈

時及花黃試考忙。大廷登俊爛文場。慈親植樹知兒貴；小子佩蘭顯祖光。人羨俗名頻應逐；我憐天爵晉蝸藏。浮生若個醒非夢，槐蟻封侯笑蝕狂。

「醉仙圖」陳錦懷作

(前題) 陳若谷

四大國王致共將。婆娑常作旅人遮。記曾祖澤庭前植，可有三公顯我家？

(其二)

酩酊濃陰臥，迷離好夢過。似曾眞富貴，醒後一南柯。

(前題) 陳半峰

槐花閒道消腸熱，楞腹黎元未覺醫。遮莫搖風開遍地，祗供蟻夢壯威儀。

(前題) 李瑞榮

梨熟麥香思遠足，扶筇信步入郊林。池塘水漲明如鏡；對畝禾豐色似金。野老村邊忙對弈；玄蟬葉底互長吟。我來倚受濃陰坐，欣賞消時樹滿禽。

(前題) 梅五聲

族闕逃彊半世期。今非吾土記前時。頻鐙偕促離鄉井；亂礮那堪殿屋基。好蔭棠槐兒玩樂；生花院柏蝶迷癡。茂根實遂人長壽，默祝向榮倍壯姿！

(前題) 馮榴顯

夏日窗前有綠陰。蟬聲高唱似沈吟。當年落葉深宮裏，凝碧池頭何處尋？

(其二)

身高三二丈，門外植扶疏。佇立蟬鳴下，長年護屋居。

……迴文詩……

槐 (迴文) 冼茗臆

稠枝猶發獨迴春。世酷移涼頗結鄰。秋戀玉堆黃蕊嫩；午樓香泛綠陰新。遊宮幻蟻招餘夢；隱樹高蟬唱絕塵。休背舞腰楊折龍，柔風競勢矯龍伸！

(回讀)

伸龍矯勢競風柔。龍折楊腰舞背休。塵絕唱蟬高樹隱；夢餘招蟻幻宮遊。新陰綠泛香樓午；嫩蕊黃堆玉戀秋。鄰結頗涼移酷世，春迴獨發猶枝稠！

(詞) (槐、調寄迎春樂) 何敏公

蟬鳴高樹閒階靜。薰風送，清涼境。正南柯，一夢人初醒。塵世事，原無定。縱宰相，卅年徒暗省。又何必利名馳騁？怎似蘇東獨坐，夾道黃昏永。

(槐、調寄迎春樂) 顧植槐

濃陰佈影閒雕砌。行人靜，驚擊碎。午窗晴拂檻，東風細。無個事，飲宜醉。舊地到晉公門第。喜賜賞圖家榮貴。待得還鄉衣錦。省了塵而愧。

(槐、調寄江城子) 劉雲閣

庭前卓立蔭黃翦。綠陰濃。招天風。消暑招涼，何謂廣寒宮？醉向南柯成短夢，驚幻境，悟空空。

槐、迎春樂 楊萬林

添新葉落歸根處。殘夢了，隨塵去。鳩伊從此多愁慮。留別香，隨飛絮。黃葯飛，秋英如故。綠飄渺，老槐似訴。氣冷霜寒時候，急待春風護。

時代旅遊公司 5-440540 5-439919
中環德輔道中267-275號龍記大廈1002室電梯請按10字
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
法國簽證120荷蘭$300比利時300
印尼探親簽證綠印均可快捷安當
中華民國護照$180綠印均可申請
在港居住五年有存出世紙或可辦理歸化入籍領英國護照 英國護照

金門 K 942821 K 946441
台灣 阿里山九天$1490七天$1350 逢星期六日新年二月4,5,6,7,8出發
菲島 七天 $1290 五天 $1250 1月25 28,30 2月1,2,3,5,6,7,8,9,10,11,12,15,18,23,27.
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期三,五,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道106號 K-682016 K-691082
春節遊寶島★佳音服務好
台灣環島豪華團 七天1280 九天1480 6/2 7/2 16/2 24/3圓山大飯店
菲島精選團 七天 $1290 9/2 13/2 24/3 25/3 花園大酒店
星馬七天 七天 $2490 6/2 24/3 2/4 希爾頓大酒店
★本社代理各大航綫特價機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

旅遊介紹專欄廣告
七寸位(限排兩格高) 每天收費卅六元 不折不扣上期收費 (每日下午五時截稿)
賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

春節新界歡樂遊 二月九日(年初三) 十時至七時
★乘豪華旅遊車 ★賞吐露港風光 ★參觀吉慶圍村 ★漫遊容龍別墅 ★暢遊沙田大埔 ★遊覽寺進上素 ★青松仙觀攬勝 ★華都自助晚餐
每位收費：A組 $80 B組 $43

流浮山新春歡樂遊 二月十二日(年初六) 十時至七時
★乘豪華旅遊車 ★訪香海慈航勝境 ★圓玄學院進上素 ★遊元朗新田圍村 ★遊遊荃灣三疊潭 ★西方寺宏偉建設 ★觀三教大殿雄姿 ★流浮山生蠔晚宴
每位收費：$70 小童$60

海洋公園碧麗遊 二月十四日(年初八)
珍寶海鮮舫早茶 美麗華精美午膳 賞海洋公園建設 碧麗宮中式晚宴
每位收費：A組$90 B組$52

百威旅運有限公司 5-433774 5-433778 香港德輔道中有餘大廈七〇五室

銘謝客滿
本公司春節各地旅行團，承各界捧場早經滿額，須加班出發，額餘無多，敬請提早報名。

菲島假期 超值七天 $1290 $1,190
●特別推出707香檳客機，寬敞舒適。
●住馬尼拉花園，碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭迪夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S 夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。經驗豐富
●菲政府認可之粵籍導遊沿途講解。
●領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。
2月15,21,27日 3月5,11,17,23,29日
復活節加班 $1350 3月22,23,24日

日本本州 北海道雪祭團 七天$2980
●乘747或DC-10客機
●獨選旅程，海陸空兼備
●遍遊日本三景
1月28日後逢星期六出發
2月4,11,18,25日 3月4,11,18,24日

台湾 九天環島 豪華超值團 全程祗收1599
●住宿圓山、芝麻城等。
●招待豪華及芝麻城
●噴射機往花蓮。
2月4,6,7日 4月15,21日 3月23,24日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天 全程祗收 $8888
美國東西岸19天 全程祗收 $7990
2月4日，3月24日，4月15日，5月13日

日本
本州六天豪華遊 全程祗收 $2,290
本州七天豪華遊 全程祗收 $2,650
本州七天特價團 全程祗收 $2,550
本州八天豪華遊 全程祗收 $2,690
2月4,6,7,18日 3月4,22,23,24日

日韓 八天遊 $2880
遍遊景福宮、坂門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。
78年起逢週末出發
韓國四天週末豪華遊 $1690 住宿巴喇沙、華克山莊等大酒店

妙麗旅遊
九龍河內道十號 3-660301-6
香港中環其昌大廈地下 5-256655
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

遊菲島·星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜實賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。

出發日期：2月12,15,18,21,24,27 3月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節團：3月21,22,23,24日
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊著名佛寺,玫瑰花園,泰村表演,水上市場,大皇宮,芭堤雅,珊瑚島,古城文化邨及鱷魚湖,多晚夜總會
兩晚芭堤雅,住假日及麗澤大
逢星期六,日出發
復活節團22/3 23/3 24/3

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城,住最佳酒店如圓山新館,阿里山賓館,芝蔴城大酒店等,多晚豪華夜總會,逢星期六,日出發
七天$1,550 九天$1,750
復活節團 23/3 24/3 25/3 26/3

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590 逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝 住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880

韓日(福岡)五天團 逢星期二出發 $1,890
韓國五天豪華團 暢遊釜山慶州 逢星期六出發 $1,890

逍遙歐遊豪華團
15天暢遊中西歐六國
英國、法國、德國、荷蘭、比利時、瑞士各地名勝
華籍導遊隨團出發
$6,388
25/3 22/4

日本(本州)七天超級豪華團 $2,750
兩晚夜總會：美加多，美高梅
兩場歌舞表演：日劇，寶塚
試乘子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
復活節團：3月23,24日 4月16,23日

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國 $2,980
日本(南北九州)六天團 $2490
24/2, 10/3, 24/3 可停台北

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城,及著名之雲頂高原,芭堤雅等勝地
多晚豪華夜總會, 住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：3/3, 22/3, 24/3, 14/4, 28/4

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷,洛杉磯,迪士尼樂園,聖地牙哥,環球片場,三藩市等。住假日及希爾敦大酒店,中菜膳食,專人領隊。$5,190
日期 4/2 24/3 15/4
美加十四天豪華團 $6,490
回程可停東京4/2 24/3 15/4

美加東西岸豪華觀光團
遊著名尼加拉瀑布 加拿大國家紀念館
17天 $7999
遊紐約聯合國大廈 百老滙無線電城 並遊最豪華賭場 拉斯維加斯
21天 $9490
24/3 15/4

中華之光 美國西岸豪華團 十一天 任用 $5,190
遍遊：檀香山，羅省，環球片場，荷里活影城，迪斯尼樂園，三藩市
2月2日，3月9,23日

中華之光 台灣八天環島豪華遊 阿里山
(逢星期日出發) 2月7日(加班) $1,690
台北-花蓮-高雄-台北，兩程國內客機。
住：圓山新館·希爾頓·芝蔴城·涵碧樓·靈王
七天$1590(逢週一)，九天$1790(逢週六)

銀菲假期 七天豪華團$1,190
2月21,27日 3月5,11,17,23,29日 4月4,10,16,22,28日
住宿：馬尼拉花園·數帶皇宮·新松大酒店

曼谷五星 六天豪華遊 古城·芭堤雅
早機去 晚機回 足六天 全部行程·推陳出新

採用最先進之747SP 豪華特快客機直航美國

歡迎垂詢各大航空公司往美加機票

包四俱海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181·5-451094

平價機票 專寄行外李車
成功旅運公司 德輔道中寫華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

特平機票
英美加包機·泰證特快 $102
(專人代辦美國·澳洲簽證)
台灣豪華九天團 $1450
菲律賓碧瑤七日遊 $1088 (每星期六上午出發)
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

海外旅遊平機票★世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈6樓603室⑤246196-7⑤233847 澳門87268

美國	700	日本	520	加拿大	990
歐洲	1000	曼谷	300	英國	850
澳洲	1500	台北	300	耶加達	550
紐約	1300	新加坡	350	馬尼拉	200

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證$130 法國證$80
泰國證$230 星馬證$50
菲律賓$105 日本證$200

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

安輝 3-665623 3-691652
台灣百貨 合法免稅 包收包購
台灣觀賞團 九天 $1,380
特快台證 $120 各地平價機票
九龍彌敦道二四一號金冠商業大廈802B室

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	800	加拿大	1050	英國	950	台灣團	950	曼谷團	1490	菲島團	990
紐約	1400	耶加達	620	日本	350	美加團	4990	星馬團	2090	歐洲團	6625
澳洲	1150	星加坡	410	台北	200						
澳洲	900	馬尼拉	100	曼谷	350						

祝慶七週年紀念酬賓贈送各國平價機票詳情請臨敝公司

台證$130 特廉機票百貨批發
金航 ⑤-858846 ⑤-857745
旺角彌敦道六〇七號新興大廈五一二室電梯五字室

信用第一 往台灣可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨出品，價廉願靚，信選退貨，十足退款。
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑤851245 ⑤849562 ⑤859555

菲律賓豪華 七天 原$1290 現$1180
台灣豪華 七天 九天 $1350 $1450
韓國 五天 $1890 韓日 七天 $2790
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20字
電話：3-308817·3-306710·3-300613·3-318751
台灣 機票628 急證120 世界各地機票簽證 余證$220 韓日台來回機票特廉